Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Phe chủ hòa tại Mỹ hậu thuẫn mạnh mẽ cho chuyến đi vòng quanh thế giới của Tổng Thống Nixon

Bồ câu Mỹ : CS phải nói ngay họ có muốn hòa không để Mỹ còn liệu

Năm Thứ 6 ★ Số 1.612 ● Thứ Sáu 25-7-1969 (Ngày 12 Tháng SÁU Năm Kỷ Dậu)

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ✦ 18 VÕ TÁNH SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ◎ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 Trang 10đ

★ Phe chủ hòa không chủ trương sự đầu hàng nhục nhã :

Đa số dân Mỹ không ủng hộ việc Mỹ đơn phương rút quân

- Viên chức Mỹ ở Ba Lê cho rằng Cộng Sản đang kín đáo xuống thang
- Tình hình lắng dịu hiện nay có thể kéo dài đến tháng 9

HOA THỊNH ĐỐN, 24-7 (VOA). — Bảy vị thượng nghị sĩ Mỹ từng chỉ trích chính sách chiến tranh VN đã cùng nhau lên tiếng cam kết ủng hộ cuộc hòa đàm Ba Lê về vấn đề VN. Nhóm thượng nghị sĩ này cũng kêu gọi Hà Nội hãy đáp ứng sự triệt thoái binh sĩ của Hoa kỳ. Nhóm này dưới sự lãnh đạo của thượng nghị sĩ Percy, thuộc tiểu bang Illinois đã đưa ra quan điểm vừa nói trong những bài diễn văn đọc trước thượng viện hôm thứ Ba.

Thượng nghị sĩ Percy nói rằng Hà Nội phải nhận thức là đa số dân chúng Hoa kỳ không ủng hộ một sự triệt thoái đơn phương của Hoa kỳ ra khỏi miền Nam VN, rằng hiện nay thì phe CS phải biết là họ sẽ không thâu nhận được lợi lộc gì nếu cứ kéo dài cuộc xung đột.

Thượng nghị sĩ George Aiken, một nhân viên thâm niên thuộc đảng Cộng Hòa trong ủy ban Ngoại Giao Thượng Viện kêu gọi phe CS hãy thẳng thắn cho biết là liệu họ có muốn hòa bình hay không, rằng nếu Cộng sản không muốn có hòa bình tại vùng Đông Nam Á thì Hoa kỳ phải biết điều này ngay bây giờ hầu hoạch định chính sách ngoại giao một cách thích hợp.

Tướng Wheeler phúc trình

HOA THỊNH ĐỐN 24-7 (Voa) Tướng E. Wheeler, Chủ tịch Tham mưu hỗn hợp Hoa kỳ hôm qua đã gặp TT Nixon để phúc trình về cuộc viếng thăm quan sát tình hình miền Nam VN trong 4 ngày.

Sau cuộc gặp gỡ, không thấy có bản tuyên bố chính thức nào được đưa ra. Tuy nhiên theo tin tức báo chí thì hai ông đã thảo luận về những tiến triển trong việc trao thêm trách nhiệm chiến đấu lại cho quân đội VNCH.

Nixon có thể đổi lộ trình

CỰU KIM SƠN 23-7 (AFP). — Hiện nay các cố vấn của TT Nixon (sẽ tháp tùng tổng thống trong chuyến công du Á Châu) cho hiểu rõ là bản lộ trình của Tổng Thống trao cho báo chí lúc Tổng Thống rời Hoa Thạnh Đốn sẽ không nhất thiết phải theo thật đúng.

Nếu các cố vấn cải chính 1 vài tin báo chí theo đó TT Nixon có thể qua Mạc Tư Khoa thì trái lại các cố vấn này không quả cương quyết về vấn đề thăm viếng VN. Như vậy có thể trên đường từ Mani qua Vọng các TT Nixon có thể ghé VN và như TT Johnson, ông sẽ đến thăm quân đội tại căn cứ Cam Ranh là căn cứ Mỹ vững chắc nhất ở Nam VN.

Quyết định này nếu có thì sẽ được chính TT Nixon loan báo tại cuộc họp báo sẽ mở trên đảo Guam, sau cuộc thâu hồi ba phi hành gia «Apollo 11» ở Thái bình Dương.

Bộ ngoại giao Hoa kỳ nói rằng không thể hay biết là có sự thay đổi trong lộ trình viếng thăm vòng quanh thế giới của TT Nixon.

Một phát ngôn viên của bộ Ngoại Giao Hoa kỳ đã đưa ra lời tuyên bố trên để đáp lời một câu hỏi của ký giả cho là tổng thống Nixon sẽ viếng thăm Nam VN và Nga Xô.

CS kín đáo xuống thang

BA LÊ 23-7 (UPI). — Một viên chức đồng minh có thẩm quyền tại cuộc hòa đàm Ba Lê hôm thứ tư cho hay cộng sản cho tới nay vẫn chưa cho phái đoàn Hoa kỳ biết phải chăng sự lắng dịu quân sự hiện tại ở VN có một ý nghĩa chánh trị.

Viên chức ấy nói rằng cả hai bên (đồng minh và cộng sản) chắc sẽ không công khai loan báo tình trạng xuống thang chiến sự hiện nay là 1 dấu hiệu có ý nghĩa chính trị.

Nguồn tin trên cho hay có nhiều cách CS có thể thông báo cho đồng minh hiểu rằng sự lắng dịu hiện nay chỉ có nghĩa là chỉnh đốn lại hàng ngũ để mở các cuộc tấn công lớn.

«Chúng tôi không chờ đợi Nguyễn thị Bình phải gọi một phóng viên tới để nói đã là hành động có ý nghĩa chính trị sau khi cộng sản đã xuống thang chiến cuộc, nhưng cộng sản có thiếu gì cách thông báo cho chúng tôi nếu quả thực sự lắng dịu hiện nay có ý nghĩa chính trị. Tỷ dụ như một đại diện CS có thể gặp một đại biểu của chúng tôi tại hành lang của khách sạn Majestic và nói cho chúng tôi biết.

«Và thực ra còn nhiều đường lối thông báo khác mà quý vị (ký giả) không biết tới nhưng họ đã không sử dụng những hình thức này.»

Các nguồn tin đồng minh tại Ba lê cho hay Hoa kỳ và VNCH hôm thứ 5 sẽ lại cố gắng làm cho BV và VC cùng chấp thuận 1 cuộc tuyển

11 XEM TIẾP TRANG 12

Nga phát huy ưu thế kỹ thuật quyết đánh bại T. C. trong cuộc chạy đua bành trướng ảnh hưởng

BV còn phải gắn bó với Nga nhiều năm nữa

Nga giúp các nước C. S. buôn bán với nước ngoài

- 10 Công ty thương mại Nhật có đại diện ở Nga — Nga học kỹ thuật kinh doanh của Mỹ
- ▼ Nga tuyên truyền : Vì hòa bình Á Châu mà Nga đề xướng hệ thống an ninh tập thể !

SAIGON, 24-7 : Đài phát thanh Mạc Tư Khoa nghe được ở Saigon đêm hôm qua loan báo Ủy ban khoa học và kỹ thuật Nga Xô cho biết trong năm nay sự hợp tác giữa Nga Xô và BV đã được mở rộng thêm. Đài MTK nói rõ thêm rằng 2 nước đã trao đổi với nhau hàng chục vấn đề quan trọng có ý nghĩa đối với nền kinh tế BV.

Theo đài MTK, Nga xô đã giúp đỡ BV trong công việc phát triển các hãng cơ khí, luyện kim, công việc điện v.v... Từ đầu năm đến nay nhiều cán bộ chuyên môn Nga xô đã sang công tác tại BV. Đài MTK nhấn mạnh : «Chương trình nghiên cứu của cán bộ khoa học của hai nước ngày càng phối hợp chặt chẽ với nhau và còn phối hợp chặt chẽ hơn nữa trong nhiều năm tới».

Ngoài ra, đài MTK còn cho biết Nga xô đã ký giao kèo mới về việc tàu biển Nga chuyên chở hàng hóa cho các nước CS, thí dụ sẽ chở hàng hóa của Nhật bản, Soudan, Ấn Độ và Cu ba qua các nước Đông Âu tham gia Hội Đồng Tương Trợ Kinh Tế của Nga.

Vẫn theo đài MTK, hiện nay công ty tàu biển Hắc Hải của Nga đang chở quặng sắt của Ấn Độ tới Tiệp Khắc và Hung, chở hàng hóa của Hung qua Cuba, chở ống thép của Nhật và cam tươi của Tân Gia Ba qua Lỗ. Năm nay, lần đầu tiên tàu biển của Nga bắt đầu chở đường của Cuba sang Bắc Cao và Ai cập.

Cuối cùng, đài Mạc tư khoa cho biết công ty thương mại Anri Machibonso của Nhật bản được mua nhiều loại hàng hóa chế biến của Nga vừa mở thêm văn phòng đại diện của công ty này tại Mạc Tư Khoa.

Theo đài MTK, hiện nay đã có tới 10 công ty thương mại của Nhật đã có cơ quan đại diện tại Mạc Tư Khoa. Năm ngoái Nga và Nhật đã trao đổi hàng hóa trị giá khoảng 520 triệu Rúp. Gần đây hai nước đã ký kết hiệp ước về việc Nhật Bản khai thác và kỹ nghệ hóa cùng khai thác lâm sản vùng Viễn Đông của Nga xô, còn Nga xô sẽ cung cấp gỗ cho Nhật Bản.

Nga học kỹ thuật kinh doanh của Mỹ

SAIGON 24-7 : «Để tạo tiết phục hồi chủ nghĩa tư bản, bè lũ phản bội xét lại Liên xô đã công nhiên học tập kỹ thuật kinh doanh và quản lý của bọn tư bản độc quyền ở Mỹ».

Đài phát thanh Bắc Kinh nghe được ở Saigon đêm hôm qua đã tuyên bố như trên :

Đài BK nói tiếp.

«Vừa rồi báo Ngôi Sao Buổi Chiều của Mỹ đã để lộ Mạc tư Khoa rất coi trọng những kỹ thuật kinh doanh và quản lý cao cấp của Mỹ. Do đó, bè lũ phản bội xét lại Liên Xô đã mời hơn 50 nhân viên kinh doanh và quản lý của Mỹ đang theo học tại trường đại học công nghiệp Massachusetts sang thăm Liên xô, để truyền lại những kỹ thuật quản lý kinh tế tư bản. Đồng thời Liên xô còn cử những nhân viên quản lý trẻ đi học phương pháp kinh doanh quản lý tại trường đại học công nghiệp Massachusetts.

«Tờ Ngôi Sao Buổi Chiều còn để lộ thêm rằng trong những buổi trao đổi chung giữa những nhân viên Mỹ sang thăm Mạc tư Khoa với bọn xét lại Liên Xô, người Mỹ thấy rằng giữa bọn đế quốc xã hội tức bọn xét lại Liên xô và bọn tư bản độc quyền ở Mỹ có những vấn đề rất giống nhau về mặt kinh doanh và quản lý, ví như vấn đề chiêu mộ công nhân, tức coi công nhân là sức lao động có thể đem buôn bán tự do v.v...

3 XEM TIẾP TRANG 12

TC đả kích thậm tệ các lãnh tụ Nga Xô

KOSSYGIN VAN LẠY HUMPHREY để xin được hợp tác với Mỹ

SAIGON, 24-7. — Trong buổi phát thanh đêm hôm qua, đài Bắc Kinh đã đả kích ác liệt việc Nga xô long trọng đón tiếp cựu phó Tổng Thống Hoa kỳ Humphrey tại Mạc Tư Khoa.

Đài BK nói :

«Trong tiếng trống ầm ĩ của những tấn tuồng tiếp xúc liên tiếp Xô — Mỹ diễn ra tại Mạc Tư Khoa gần đây, Kossygin, tên trùm xét lại Liên xô cũng tự đội mũ đeo ria ra màn.

«Ngày 21-7, hắn chủ động hẹn gặp và nói chuyện chân thành với nguyên phó Tổng Thống Mỹ Humphrey và đồng thời hắn còn nhờ Humphrey chuyển lời đến Nixon ngỏ ý để hợp tác chặt chẽ với Mỹ.

«Ngày 9-7, Humphrey đến Liên Xô làm cái chuyện gọi là đi thăm riêng. Nhằm câu kết với đế quốc Mỹ, bè lũ phản bội xét lại Liên Xô đã ra sức tôn hót trâm bề nịnh nọt Humphrey.

«Song bọn tôi tớ càng nịnh nọt thì chủ lại càng lên mặt. Humphrey đã nhiều lần tuyên bố chỉ đến du lịch thôi, thế mà từ những tên Bộ Trưởng, Phó Chủ Tịch Hội đồng Bộ Trưởng Liên Xô, cho đến Kossygin đã bận tíu tít nào là hội đàm, nào là hẹn gặp hắn. Thậm chí ngay cả các phóng viên phương Tây cũng thấy rằng người Nga coi trọng chuyến đi thăm của Humphrey hơn cả chính Humphrey.

«Kossygin đã gặp Humphrey tại văn phòng trong điện Kremlin. Theo tin đã lộ, trong cuộc gặp mặt suốt hai tiếng đồng hồ và 15 phút này, chúng đã thảo luận những vấn đề như Trung Đông, VN v.v... Sau cuộc gặp mặt, Humphrey nói với phóng viên rằng khi gặp hắn, Kossygin đã vội vàng tỏ ý ngay với hắn «Tôi mong rằng ông sẽ chuyển lời

5 XEM TIẾP TRANG 12

Hoa Kỳ chấp thuận đề nghị của Nga lập lãnh sự quán

HOA THỊNH ĐỐN, 23-7 AP : Hoa kỳ đã chấp thuận 1 đề nghị của Nga Xô, theo đó Hoa kỳ sẽ đặt một lãnh sự quán tại Leningrad và Nga sẽ đặt 1 lãnh sự tại Cựu Kim Sơn. Nguồn tin thông thạo cho biết như trên hôm thứ Tư.

Nguồn tin nói thêm là một văn thư Hoa kỳ về vấn đề này đã được gửi đi Mạc Tư Khoa thứ Sáu vừa qua.

Nga Xô đã đưa đề nghị về việc đặt lãnh sự từ cách đây 1 năm nhưng vụ Nga xô xâm lăng Tiệp Khắc hồi tháng 8-68 đã khiến cho Hoa kỳ hoãn việc trả lời.

Hội Đồng Nội Các họp phiên thường lệ

SAIGON 24-7. — Quản đốc Trung tâm Báo chí chiều nay loan báo : Hội đồng Nội các đã nhóm họp phiên thường lệ vào hồi 15g15 chiều nay dưới quyền chủ tọa của thủ tướng Trần văn Hương.

1 dân biểu Đại Hàn nhờ Mỹ can thiệp để Tổng Thống Phác không sửa Hiến Pháp

HOA THỊNH ĐỐN 23-7 (UPI). — Hôm nay, trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho nhật báo Washington Post, 1 dân biểu Đại Hàn đã gọi TT Phác chánh Hy là nhà «độc tài».

Dân biểu Kim trong cuộc viếng thăm Hoa thịnh đốn nói rằng ông muốn chính phủ Mỹ hãy «cứng rắn cảnh cáo» TT Phác Chánh Hy đừng tiến hành việc xét lại bản Hiến pháp Đại Hàn.

Đảng đối lập Tân Dân tại Đại Hàn hiện đang chống lại đảng cầm quyền muốn tu chính Hiến pháp để TT Phác chánh Hy có thể ra ứng cử 1 nhiệm kỳ thứ ba nữa.

NGA THEO DÕI SÁT NHẬT - MỸ THAO DIỄN

ĐÔNG KINH, 23-7 (Reuter). — Ba chiến hạm Nga đã theo sát các cuộc thao diễn hải quân hỗn hợp Nhật — Mỹ vừa chấm dứt tại ngoài khơi miền Nam biển Nhật Bản. Phó Thủy Sư đô đốc Kiyonori Kuyushima đã cho biết như trên, hôm thứ Tư, trong một cuộc họp báo. Trong số những chiến hạm Nga theo dõi cuộc

8 XEM TIẾP TRANG 12

BỊ BẮT GIỮ vì dọa ám sát Tổng Thống Mỹ

OAKLAND, 23-7 (AP). — Cảnh sát đã bắt một người đàn ông tại Oakland hôm thứ Tư sau khi một nữ điện thoại viên cho biết là người đàn ông này đã nói với cô ta là y muốn

12 XEM TIẾP TRANG 12

B. V. đánh chiếm thêm 1 đồn nhỏ của Hoàng quân Lào

VẠN TƯỢNG, 23-7 (AP). — Các nguồn tin thông thạo hôm nay nói rằng quân BV đã tràn ngập vị trí Phoun Pahk ở cách Vạn Tượng 190 cây số về phía Bắc. Đây là một đồn nhỏ của phe trung lập nằm ở 5cs cách giao điểm của hai quốc lộ số 7 và 13, quốc lộ này nối liền Vạn Tượng với Luang Prabang.

Quân BV đã chiếm vị trí này và đang tiến xuống giao điểm. Cuộc tấn công này đã cắt đứt con đường nối liền Vạn Tượng với Luang Prabang.

Các nguồn tin này nói giao tranh dữ dội đang tiếp diễn ở quanh Xieng Dat 1 thị trấn nhỏ ở quốc lộ 7.

Sihanouk lại dọa đi với Mỹ nếu C.S. làm quá

Miên muốn có hội nghị mở rộng bảo đảm hòa bình cho Đông Dương

BA LÊ, 23-7 (AFP). — Thái tử Sihanouk của Cao Miên, trong một cuộc phỏng vấn dành cho báo La Nation, đã tuyên bố rằng «chúng tôi mong ước có một hội nghị mở rộng nhằm bảo đảm hòa bình và ổn định ở cả Đông Dương».

Sau khi nhấn mạnh rằng «chúng tôi đặc biệt chú ý tới việc hứa rút các đơn vị VC ra khỏi Cao Miên, ông Sihanouk đề cập tới việc nối lại liên lạc ngoại giao với Hoa kỳ. Ông nói «chúng tôi không nhận viện trợ mới của Mỹ, vì chúng tôi biết rõ ràng viện trợ này luôn luôn có điều kiện thế này thế nọ.

«Chúng tôi có thể phải nhờ đến viện trợ trong trường hợp cuộc nổi loạn của bọn Khmer đỏ và những cuộc xâm nhập của CS VN trầm trọng tới mức buộc chính phủ Miên phải «quẹo sang bên hữu». Nhưng đến nay chính sách ngoại giao ngăn chặn TC và Cộng sản VN không tệ, và những hoạt động của Khmer đỏ ở giai đoạn hiện nay không đủ để đẩy chúng tôi vào tay người Mỹ».

Sihanouk cũng tỏ ý tin chắc rằng mối giao hảo Pháp Miên không thay đổi trong khi ông Pompidou làm Tổng thống.

Với việc tiếp nhận căn cứ Moor tại Cai Lậy hôm 23-7

Quân lực V.N. hoàn toàn đảm trách công tác chiến đấu ở Định Tường

- *Chuẩn tướng Hoàng : Quân lực VN có đủ khả năng để thay thế toàn thể quân Mỹ tại Tiền Giang.*

ĐỊNH TƯỜNG 23-7 (VTX) Giữa khung cảnh bát ngát của đồng bằng sông Cửu Long, giữa những khu vườn xanh tươi trùng điệp, lá quốc kỳ Mỹ đang tung bay trước gió đã từ từ được hạ xuống và liền đó quốc kỳ Việt Nam được kéo lên để tiếp tục tung bay dưới bầu trời của miền Nam Tự Do.

Đó là hình ảnh nổi bật nhất trong buổi lễ tiếp nhận căn cứ «Moor» do Lữ đoàn 1, Sư đoàn 9 Bộ Binh Hoa Kỳ trao lại cho Trung đoàn 12, Sư đoàn 7 Bộ binh VN hồi 11 sáng nay.

Căn cứ «Moor» (tên một chiến sĩ Hoa kỳ đã anh dũng hy sinh) là căn cứ thứ ba đã được sư đoàn 9 Bộ binh Hoa kỳ trao lại sư đoàn 7 Bộ binh VN trong vòng 1 tháng nay, kể từ ngày Quân Đội Hoa kỳ và Việt Nam thi hành quyết định của hai vị Tổng Thống Việt Mỹ, theo đó 25.000 quân Mỹ sẽ được thay thế trước cuối tháng 8-1969. Căn cứ này là bản doanh của Bộ Tư Lệnh Lữ đoàn 1, Sư đoàn 9 Bộ Binh Hoa Kỳ và kể từ nay sẽ đặt dưới quyền sử dụng của Bộ Chỉ huy Trung đoàn 12, Sư đoàn 7 BB VN.

Trung Tướng Harris W. Hollis, tư lệnh sư đoàn 9 Hoa kỳ, đã gọi Trung đoàn 12 Bộ binh này là «một đơn vị bậc nhất».

Với việc tiếp nhận này, sư đoàn 7 VNCH — ngoại trừ việc an ninh quanh Đồng Tâm — hoàn toàn đảm trách công tác chiến đấu tại Định Tường, khu vực hoạt động trước đây của Lữ đoàn 1 thuộc sư đoàn 9 Hoa kỳ.

Sau khi được Tướng Harris W. Hollis xác nhận căn cứ «Moor» do Quân đội Hoa kỳ thiết lập, một ký giả ngoại quốc hỏi rằng quân đội VN có duy trì bảo vệ căn cứ đó không. Chuẩn tướng Tư Lệnh Sư đoàn 7 Bộ binh Việt Nam nói rằng «Mỗi vị chỉ huy có một quan niệm riêng về chiến thuật, chiến lược» do đó việc tiếp tục duy trì hay bãi bỏ căn cứ đó sẽ tùy thuộc quan niệm của mỗi người.

7 XEM TIẾP TRANG 12

Mansfield : Dù Trung Cộng không đáp ứng vẫn hữu ích và quan trọng

Nga và T.C. leo thang đả kích lẫn nhau sau khi Mỹ nới rộng giao dịch với T.C.

- *Cả 2 đều chứng minh địch thủ là hiếu chiến, tàn ác, nguy hiểm*
- ▼ *T. C. khoan khoái đúng lúc đang cố chặn Nga-Mỹ lập mặt trận chung*

SAIGON, 24-7 : Việc Hoa kỳ ban hành biện pháp mới nhằm nới rộng du lịch và thương mại với TC đã lập tức đẩy mạnh chiến dịch đả kích lẫn nhau giữa Nga Xô và TC lên tới độ ác liệt với những lời lẽ nặng nề hơn, nhất là về phía Nga Xô vốn giữ giọng điệu tương đối ôn hòa và tế nhị.

Cả hai bên đều chứng minh địch thủ của mình là hiếu chiến, là đế quốc, là phá hoại hòa bình, là đàn áp nhân dân...

Đài Mạc Tư Khoa nghe được ở Saigon đêm hôm qua đã trích thuật 1 bài xã luận của tờ báo Izvestia nhan đề là «Trung Quốc dưới ách thống trị của Mao».

Bài báo viết :

«Những biến cố gần đây xảy ra ở Trung Quốc bởi những đường lối và hành động của những kẻ cầm quyền của nước này chứng tỏ rằng bọn Mao Trạch Đông đã có những hành động thù nghịch đối với khối Cộng đồng xã hội chủ nghĩa, đe dọa sự an ninh của các dân tộc vùng biên giới. Hành động của Bắc Kinh đối phong trào Cộng sản quốc tế thẳng thắn mà nói là một hành động của bọn đế quốc chống các nước xã hội chủ nghĩa, chống CS, chống nhân dân. Những hành động vũ trang mà do bọn cầm quyền Bắc kinh gây ra ở biên giới Xô Trung là biểu hiệu cho chính sách đế quốc của Bắc kinh.

«Ngoài miệng thì bè lũ Mao Trạch Đông bô bô khoa trương rằng chính sách của Bắc Kinh hiện nay là theo đường lối căn bản của chủ nghĩa Mác Lê Nin, nhưng trên thực tế thì đường lối của Mao Trạch Đông đã xa rời chủ nghĩa Mác Lê đó là chủ nghĩa quốc gia hẹp hòi của cái triết lý phản cách mạng của Mao trạch Đông. Những lời triết lý đó thể hiện trong lời nói khét tiếng của Mao trạch Đông là «một nửa nhân loại có thể hy sinh trong cuộc chiến tranh thế giới nhưng bọn đế quốc sẽ chết, một nửa nhân loại còn lại sẽ được tự do xây dựng xã hội mới». Triết lý này không phải chỉ thể hiện lên ở tư tưởng mà nó có thể thành hành động ngay ở Trung Quốc. Tại Trung Quốc, phe Mao đã biến Trung Quốc thành cái lò lửa đấu tranh tiêu diệt cả đảng Cộng sản Trung Quốc.

Phe Mao đã tiêu diệt và loại trừ những người không chịu đi theo con đường và tư tưởng của Mao. Đường lối phiêu lưu nguy hiểm của Mao đã đưa Trung Quốc đến chỗ khủng hoảng kinh tế, làm cho đời sống nhân dân khổ cực».

Trong khi đó, thì đài phát thanh Bắc Kinh cũng trong chương trình Việt ngữ nghe được ở Saigon đêm qua cũng truyền đi một bài bình luận dài 1500 chữ cố chứng minh rằng cái gọi là Chủ nghĩa quốc tế của

1 XEM TIẾP TRANG 12

Vụ lái xe chết người trở nên sôi nổi hàng đầu

Nạn nhân áo quần nguyên vẹn Kennedy bị rút bằng lái xe

EDGARTOWN (AP). — Bị truy tố vì tội bỏ đi sau khi xảy ra tai nạn xe hơi làm cô Kopechne thiệt mạng, nghị sĩ Edward Kennedy hôm nay bị sở đăng bộ xe hơi ở Massachusetts rút bằng lái xe.

Ông Richard Mc Laughlin giám đốc sở đăng bộ tuyên bố rằng cuộc điều tra sơ khởi đã kết luận là ông Kennedy có lỗi và vì vậy bằng lái xe của ông bị thu hồi theo sự trù liệu của luật lệ ở Massachusetts. Việc này đã được tống đạt cho ông Kennedy qua bưu điện.

Một nhà khám nghiệm y học hôm thứ ba cho hay rằng một mẫu máu của cô Kopechne cho thấy có một số lượng nhỏ về rượu.

Bác sĩ Donald Mills nói điều đó không có ý nghĩa, một người uống vài ly Cocktail có thể có số lượng rượu như vậy.

Cô Kopechne đã bị chết đuối trong vụ tai nạn xe do ông Kennedy lái trượt ra khỏi cầu và lăn xuống hồ nước. Ông Kennedy thoát chết nhưng bị sước cổ.

Cảnh sát trưởng Arena tới nhận xác cô Kopechne, đã nói cô Kopechne mặc «quần áo đầy đủ và mọi thứ đều cài nút hết.

Nếu cô không bị ướt, người ta tưởng cô sẵn sàng đi làm hoặc đi dự cuộc vui vì mọi thứ đều tề chỉnh».

Ông Arena cho hay ông đã nhận được nhiều cú điện thoại và điện tín ở khắp nơi trong nước, nhiều người đã ca ngợi cảnh sát Edgartown về quyết định đưa ông Kennedy ra tòa, nhưng cũng có những người khác lạm dụng nên ông đã phải gác máy điện thoại đêm thứ hai vì những cú điện thoại quấy rầy.

6 XEM TIẾP TRANG 12

T. C. giúp Albanie xây đập thủy điện

ĐÔNGKINH 23-7 (AP). — Có tin Trung Cộng đang giúp Albanie xây cất công tác lớn nhất trong kế hoạch 5 năm thứ tư của Albanie là đập thủy điện trên sông Dyiv gần Shkodra.

Tân hoa xã của TC nói rằng các kỹ thuật gia và kỹ sư của TC đã tham gia buổi lễ hoàn tất đập thủy điện này. Tân Hoa xã không cho biết thêm chi tiết gì khác.

Vụ hơi ngạt trên đảo Okinawa gây nhiều rắc rối

Mỹ có ý định cho phá hủy 12 ngàn tấn bom hơi ngạt

HOA THỊNH ĐỐN 23-7 (UPI). — Các viên chức bộ ngoại giao Mỹ hôm nay nói rằng họ hy vọng quyết định của Hoa kỳ dời các bom hơi ngạt khỏi Okinawa sẽ làm dịu tình trạng căng thẳng trong mối bang giao Mỹ — Nhật.

Tuy nhiên các viên chức thừa nhận rằng Okinawa, nơi Hoa kỳ dự trữ vũ khí hóa học từ đầu thập niên 1960 hình như vẫn là một điểm gay go giữa 2 nước. Bộ Quốc phòng Mỹ nói việc dời loại vũ khí hơi ngạt này khỏi Okinawa đòi hỏi một sự nghiên cứu và có thể là sự chỉ dẫn của các nhà khoa học dân sự. Các chuyên gia cho kế hoạch của Mỹ chuyên chở số hơi ngạt đó từ tiểu bang Colorado tới bờ biển Đại Tây Dương không được bảo đảm an ninh nên quân đội nay có ý định phá hủy 12 ngàn tấn bom hơi ngạt đó tại 1 xưởng tại dãy núi Rocky.

Một ký giả nhấn mạnh rằng Nhật cùng với Mỹ chưa ký kết thỏa ước Genève năm 1925 cấm chiến tranh vi trùng và hóa học nhưng 1 viên chức thông tin Nhật đáp rằng Nhật ký kết bản tuyên bố năm 1899 và quy ước La Haye 1907 về các điều cấm đoán tương tự và Nhật bản chấp nhận việc cấm sử dụng hơi độc.

Đảng Xã hội đối lập Nhật Bản và đảng Komeito hôm thứ Tư loan báo là họ rút lại lời yêu cầu đệ trình lên Hạ Nghị Viện Nhật đòi phải di chuyển mau chóng những vũ khí hóa học tại đảo Okinawa.

Hai đảng đối lập trên nói họ đã có hành động như vậy vì có lời công bố của Hoa kỳ nhìn nhận có vũ khí hóa học trên đảo nhưng sẽ được di chuyển đi nơi khác.

Hai đảng Xã hội và Komeito nhấn mạnh rằng việc họ rút lại các quyết nghị không có nghĩa là họ đã hài lòng với lời công bố của Hoa Thịnh Đốn.

Hai đảng trên nói họ sẽ dành quyền chất vấn chính phủ về vấn đề vũ khí hóa học tại phiên họp khoáng đại của Hạ viện.

Bộ Tư lệnh Quân lực Hoa kỳ tại Âu châu hôm thứ tư từ chối bình luận về những tin tức báo chí Hoa kỳ theo đó chất hơi độc thần kinh đang được dự trù dưới hình thức bom và đạn đại bác tại những căn cứ quan trọng ở Tây Đức.

Một phát ngôn viên nói rằng mọi lời bình luận về tin tức này phải do bộ Quốc Phòng tại Hoa Thịnh Đốn.

Chi nhánh Munich của đảng Dân chủ Xã Hội hôm thứ Ba yêu cầu mở cuộc điều tra về những tin tức đăng trên các báo ra ngày chủ nhật tại Anh nói rằng quân đội Hoa kỳ dự trữ hơi độc ở Tây Đức.

Trong tuần lễ được coi là chiến trường lắng dịu

182 MỸ, 295 VIỆT TỬ TRẬN 2.203 Cộng quân bị bắn hạ

SAIGON, 23-7. — Trong 24 giờ qua kết thúc vào 8 giờ sáng hôm nay, Cộng quân pháo kích 13 vụ, trong số đó có 8 vụ được coi là quan trọng.

Tại An Xuyên, lúc 20g15 đêm vừa qua, Cộng quân pháo kích 7 quả súng cối 60 ly vào chi khu Ông Đốc. Cuộc pháo kích gây cho 3 binh sĩ và 6 thường dân bị thương.

Tại Vĩnh Bình lúc 23g đêm vừa qua, cộng quân pháo kích 30 quả súng cối 60 ly vào đồn Quảng Hữu, 10cs nam Tiểu Cần. Cuộc pháo kích gây cho lực lượng ĐPQ trú đóng trong đồn bị tổn thất rất nhẹ và không có ai bị tử thương.

Tại Bình Dương, hồi quá nửa đêm vừa rồi, Cộng quân pháo kích 10 trái hỏa tiễn 107 ly vào doanh trại tổng hành dinh sư đoàn 1 kỵ binh không vận Hoa kỳ ở Phước Vĩnh. Cuộc pháo kích không gây tổn thất về vật chất và nhân mạng.

Sáng sớm hôm nay, 1 đơn vị của trung đoàn 3 thuộc sư đoàn 1 TQLC Mỹ đã bị Cộng quân pháo kích và tấn công tại 3 cây số Tây Bắc An Hòa thuộc tỉnh Quảng Nam, Cuộc tấn công bị đẩy lui. Cuộc tảo thanh sau đó khám phá được 3 xác CS còn bỏ tại trận.

Tại Quảng Tín, lúc 21g00 đêm vừa qua, 2 đại đội ĐPQ chạm địch không rõ quân số trong khi phục kích tại 9cs TB thị xã Tam Kỳ. Lực lượng ĐPQ hạ sát 11 địch quân tại chỗ và tịch thu 6 vũ khí cá nhân. Phía bạn vô sự.

Tại Bình Định, lúc 20g45 đêm vừa qua, 1 đại đội ĐPQ chạm địch trong khi phục kích tại 9cs ĐB Tuy Phước. Lực lượng ĐPQ hạ sát 4 Cộng quân tại chỗ, lưu giữ 1 người và tịch thu 1 súng cá nhân.

Phía bạn vô sự.

Lúc 20g45 đêm qua, một đại đội Địa Phương Quân chạm địch trong khi phục kích tại 9cs Đông Bắc Phước Tuy. Lực lượng Địa phương quân hạ sát 4 Cộng quân tại chỗ, bắt giữ một người và tịch thu 1 súng cá nhân. Phía bạn vô sự.

Lúc 13g30 ngày 22-7-69, 1 đại

13 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN

Vụ án Dân biểu liên lạc với giặc

Nguồn tin có thẩm quyền loan báo rằng Tổng Thống sắp chuyển tới Hạ Viện hồ sơ vụ Dân Biểu Trần ngọc Châu liên lạc (1) với VC.

Theo nguồn tin trên, hồ sơ vụ án do cơ quan Trung Ương Tình Báo thiết lập. Đối với các bị cáo không được hưởng quyền bất khả xâm phạm thì Hành Pháp cứ việc đưa thẳng vụ án ra Tòa án có thẩm quyền. Nhưng trong trường hợp này bị cáo là Dân Biểu, được hưởng quyền bất khả xâm phạm, nên việc truy tố chỉ có thể thực hiện nếu có sự đồng ý của ba phần tư tổng số dân biểu. (2)

Động cơ thúc đẩy vụ truy tố, cứ theo nguồn tin trên, thì là vì Dân biểu Châu sắp đi Mỹ và với nền dân chủ của xứ Mỹ, dân biểu Châu sẽ tuyên bố những điều bất lợi cho Quốc gia.

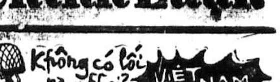
Trong khi chờ đợi vụ án hình thành và trước khi đi sâu vào chi tiết vụ án có vài vấn đề nguyên tắc cần được nêu lên, trước hết là về động cơ thúc đẩy vụ truy tố và sau đó kết quả của vấn đề «vụ truy tố có thành tựu hay không».

Về động cơ thúc đẩy vụ truy tố, lý lẽ mà nguồn tin đưa ra tuy xét về mặt tình thì có thể coi là «thật thà như đếm» nhưng về mặt lý thì «yếu kém quá xá». Bởi vì chỉ cần đặt ngược lại vài câu hỏi là thấy ngay. Một câu hỏi là : CS là giặc. Liên lạc với giặc là phạm tội với nước. Phạm tội với nước thì từ Tổng Thống cho tới dân đen đều phải bị xét xử, chớ có lý nào lại có thể vì một lý lẽ riêng tư nào đó mà được bỏ qua. Một câu hỏi nữa là : trong trường hợp Dân biểu Châu, ví thử nếu không có vụ đi Mỹ thì sẽ được xếp lại sao ? Tại sao vụ án chính mà các can phạm là anh ruột Dân biểu Châu và đồng bọn bị xử từ lâu, nếu Dân biểu Châu liên hệ vào đó nhưng vì được hưởng quyền bất khả xâm phạm nên còn phải qua thủ tục đặc biệt (xin sự chấp thuận của Hạ viện) thì sao không tiến hành ngay sau vụ án chính mà phải đợi tới nay khi có vụ Dân biểu Châu sắp đi Mỹ mới làm.

Đặt vấn đề ra cho hết lẽ đó thôi chớ ai cũng hiểu rằng sự thật chẳng qua chỉ là guồng máy Nhà Nước vốn đã quá bê bết mà nhiều cấp chỉ huy thì cũng chỉ có thể làm việc theo khả năng «vốn chỉ được đến thế thôi».

(XEM TIẾP TRANG 12)

Chính Luận


Không có lối ra khơi?
VIỆT NAM

Nguyên-tác: Sir Robert THOMPSON
Bản dịch: TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG

Số 45

PHẦN II

Lượng định những sai lầm

oQo

CHƯƠNG X

Chỉ có một cuộc chiến tranh

Khi các tướng lãnh đưa ra những con số tồn thất để chứng minh diễn tiến của cuộc chiến tranh, ta hãy thử hỏi họ xem những con số ấy có đủ để bù lại với sự sa đọa tinh thần của xã hội VN không. Nhiều người có thể bảo rằng hai thứ đó không ăn nhằm gì với nhau nhưng thực ra, sự sa đọa ấy còn quantrọng hơn cả những trận giao tranh nữa. Không thể chỉ trách cứ riêng người VN là đã gây ra tình trạng ngày nay như một vài tờ báo đã lên mặt nói thế. Có thể là người VN đã dự phần vào tình trạng tham nhũng nhưng chính họ đã bị người ta làm cho tham nhũng.

Thay vì diệt trừ những nhược điểm của VNCH thì người ta lại làm cho những nhược điểm ấy trầm trọng thêm. Đồngthời, người ta ít chịu làm gì để mà tăng cường điều lớn lao nhất là ý chí chiến đấu của miền Nam. Đối với nhiều người Mỹ thì chất liệu cần thiết nhất để tăng cường phẩm chất cho ý chí ấy là động lực thúc đẩy. Người ta chẳng chịu làm gì để tăng cường hết. Thực ra thì miền Nam cần có sự tổ chức, cần có kỷ luật và sự lãnh đạo. Động lực tự nó cũng là 1 nhược điểm vì nếu dân chúng được thúc đẩy mà không được tổ chức thì sự thúc đẩy ấy chỉ làm sự rối loạn tăng thêm. Khó lòng mà tìm được một người VN phản đối chiến tranh nhưng hầu hết mọi người VN đều phản đối sự lãnh đạo và sự điều khiển cuộc chiến hiện tại. Khó khăn chính của Việt Nam đã là và vẫn còn là vấn đề chính phủ và vấn đề tổ chức về cơ cấu quân sự cũng như cơ cấu hành chánh.

Đó là một vấn đề mà người Mỹ nhiều lần lúng túng. Đó là một vấn đề không thể đem lại kết quả mau lẹ được và đòi hỏi phải có nhiều thời gian. Nếu để cho người VN tạo lấy chiến thắng thì bộ máy chiến thắng phải gồm có sự tổ chức, sự lãnh đạo và óc kỷ luật. Chửi bới người Pháp rằng đã không tôn trọng những điều đó là một việc dễ làm nhưng thật ra người Pháp đã để lại tại VN nhiều hơn là người ta vẫn tưởng. Trong hiện trạng những vấn đề khó khăn của VN để phát triển, miền Nam cần có một chính quyền trung ương mạnh, hoạt động từ những bộ trung ương tại Saigon qua những cấp hành chánh xuống cho đến cấp quận vàcấp xã. Người Mỹ luôn luôn nói đến điểm ấy mà không đạt tới được một kết luận. Có những người Mỹ muốn có một chính quyền trung ương mạnh, có những người khác muốn có một cơ cấu theo lối liên bang với những chính quyền địa phương rồi lại có những người hầu như khuyến cáo lập những quận và những làng độc lập. Nhưng nếu ta hỏi bất cứ một người Mỹ nào trong số những người đó rằng phải thiết lập những Bộ Y tế, Giáo dục và Canh nông như thế nào trên toàn quốc, những điều kiện làm việc ra sao, lương bổng trả thế nào và những chi tiết khác dùng làm căn bản cho sự điều hành của guồng máy hành chánh thì chưa ai có thể trả lời được.

Kết quả trông thấy là vì VC có tổ chức, có lãnh đạo và có kỷ luật cho nên đã vượt qua chính phủ về mặt hành chánh.

Việc đầu tiên là phải có guồng máy hành chánh của chínhphủ và phải loại trừ những nhược điểm của guồng máy ấy. Nhiều yếu tố đã đưa đến tình trạng sa sút của guồng máy hành chánh, kể cả những vụ ám sát, khủng bố, những vụ đảo chính, vấn đề quân dịch và hậu quả là sự lờ lững trong công vụ.

Người ta không chịu cố gắng nhiều để chấm dứt tình trạng ấy hoặc không chịu cố gắng nhiều để cung cấp nhân lực có khả năng cho guồng máy dân sự. Việc huấn luyện những sĩ quan chuyên nghiệp và đào tạo những chuyên viên hành chánh để đem lại lợi ích trực tiếp cho dân chúng sẽ có kết quả tốt đẹp hơn (và ít tốn kém) là những chương trình cấp tốc để đào tạo các cán bộ xây dựng nông thôn. Nếu chương trình đào tạo ấy được mở ra ngay từ đầu và được đẩy mạnh liên tục thì người ta đã có một loạt cán bộ phẩm chất cao trước khi tình hình trở nên nguy kịch rồi. Thay vào đó, vì nhu cầu có tính cách cấp bách, người ta chỉ đưa ra những chương trình cấp tốc: kết quả là đã sản xuất được một loạt những viên chức không có kinh nghiệm, không hiểu biết về chuyên môn, không biết gì về tiêu mục và hoàn toàn bất lực trong việc phổ biến bất cứ một chính sách nào hoặc cung cấp một sự lãnh đạo nào cho cộng đồng. Trong năm 1966, không cần phải tiên đoán nhiều cũng thấy rằng toàn thể quan niệm xây dựng nông thôn sẽ thất bại.

Trong tình trạng thiếu nhân lực, trong tình trạng đối chọi nhau giữa những lực lượng hiện hữu, đáng lẽ người Mỹ phải tự đặt những câu hỏi về cái chương trình rộng lớn nhằm đào tạo những đoàn cán bộ Xây dựng nông thôn.

(Còn tiếp)

Hình bóng

Hai chục năm trường hận... chiến tranh
Máu sông xương núi khổ dân lành!
Nhà tan, nghiệp nát, tình ly tán,
— An lạc bao giờ mới tái sanh?

oOo

Suốt Bắc Nam Trung bom đạn rền...
Cỏ cây quằn quại trong cuồng điên!
Nhân dân tám hướng lìa quê quán,
Lòng nặng ưu tư, chịu uất phiền!

oOo

Xó chợ, gầm cầu, thất thểu qua...
Tha lôi buồn tủi giữa sa hoa.
Lệ mờ, ngoảnh lại hương thôn cũ
Lớp lớp tro tung phủ mọi nhà!

oOo

Lòng rỗng, tay không, hết nói năng.
Lắng nghe [illegible] chiêm cung Hằng.
Những [illegible] học ngày tân tiến
— Ôi mộng Hoa [illegible] ngắm... bóng Trăng!

oOo

Hỡi ơi! Kiếp sống quá gieo neo,
Dân tộc chúng ta, dân tộc nghèo!
Đất Nước chiến tranh tận phá mãi,
Thà lên cung Quảng vỗ tay reo...

THẠCH KỆ

CẢI TỔ NỘI CÁC: NHIỀU SỰ KIỆN QUAN TRỌNG

Nhận-hiểu về tuyên-ngôn của Tổng thống Thiệu về việc cải-tổ Nội Các. ● Ai cải-tổ Nội Các và theo những điều-lệ nào? ● Một dấu hỏi lớn về điều 58 Hiến Pháp ấn-định về việc cải-tổ Nội Các. ● Việc quan-trọng hơn hết: Khối đa-số trong Quốc Hội. ▨ Những vấn-đề phức-tạp quanh việc mở cửa Nội Các cho các đảng-phái có thực-lực. ✻ Thế nào là đảng-phái có thực-lực. ● Những điều-kiện cần có của một Nội Các mới.

▨ **Bài của VIỆT-ANH và VIỆT-SƠN**

Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã trình bày về hai sự kiện: sự kiện ai cải tổ Nội Các và sự kiện tạo lập Nội Các được sự hỗ trợ của một khối đa số trong Quốc Hội. Trong bài hôm nay, chúng tôi xin trình bày tiếp những ý kiến về một sự kiện khác: sự kiện về sự tham gia Nội Các của các chánh đảng mà ông Tổng thống gọi là «có thực lực». Sự kiện này rất phức tạp và phần nào còn liên quan đến sự kiện tạo lập khối đa số trong Thượng Viện và Hạ Viện.

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Từ công thức này qua công thức khác.

Mục tiêu quan trọng bậc nhất về việc thành lập 1 Nội Các mạnh vào lúc này là tập hợp được 1 khối đa số trong Thượng Viện và Hạ Viện, — khối đa số đó sẽ hỗ trợ cho Hành pháp có thể cầm quyền được. Vì thế, trong khi tiến hành công việc cải tổ Nội Các, người lãnh đạo Hành pháp phải tính một cách cụ thể xem những nhân vật được trù liệu tham dự Nội Các sẽ tập hợp được bao nhiêu dân biểu và nghị sĩ.

Ngược lại, cũng rất có thể là ông Tổng thống sẽ tập hợp trước hết một khối đa số trong Thượng Viện và một khối đa số trong Hạ Viện, và khi đã chắc có khối đa số trong 2 Viện rồi, ông mới tìm ra những người đầu giây trong khối để mời vào Nội Các (dĩ nhiên, cũng có thể có trường hợp những đầu giây trong khối đa số sẽ không vào Hành Pháp mà sẽ đưa một số đại diện được chọn lọc của Khối để tham dự Nội Các).

Công thức trên là một công thức hấp dẫn. Tuy nhiên, như ông Tổng Thống đã tuyên bố, việc thành lập Nội Các sẽ không nhắm vào một mục tiêu tạo lập khối đa số ở 2 viện mà thôi, — mà còn nhắm đến mục tiêu chứng tỏ Nội Các có một căn bản rộng rãi, gồm nhiều thành phần khác nhau, chứ không phải chỉ riêng một thành phần vốn đi với chánh phủ.

Bởi thế, ông Tổng thống nói rằng ông tìm đến các đảng phái có thực lực để mời vào Nội Các. Đến đây, người ta lại thấy hiện ra một công thức khác, công thức của một Nội Các có các đảng tham dự. Công thức này lại liên quan với công thức trên, ở chỗ các đảng tham dự Nội Các sẽ hoặc đem thêm những nghị sĩ và dân biểu của mình vào khối đa số ở hai viện, hoặc là các đảng đó không có nghị sĩ và dân biểu đem góp vào cũng được.

Dĩ nhiên là những đảng nào có nhiều nghị sĩ và dân biểu để góp vào khối đa số, vẫn được kể như là có nhiều thế, hơn là những đảng không góp nghị sĩ, dân biểu nào. Còn các vấn đề thực lực khác thì ở đây chưa kể tới.

Một Nội Các gồm các chính đảng

Khi nói đến việc cấu tạo một Nội Các gồm các nhân vật chính đảng, ông Thiệu đã xác định khá rõ ý niệm của ông.

Ông đã muốn nói rằng người đảng phái tham gia Nội Các không thể là một nhân vật được mời với tính cách cá nhân, mà phải là người đại diện toàn Đảng. Người đó vào Nội Các phải có ý nghĩa là toàn đảng của người đó đứng vào với chính phủ, kể cả việc không được quyền làm đối lập và phải đi chung chính sách, thi hành chung chương trình với chính phủ.

Để phân tách cho kỹ, sự kiện nhân vật chính đảng tham gia Nội Các đòi hỏi những hệ luận tất nhiên như sau:

1) Nhân vật đảng phái tham gia Nội các phải do Đảng đề cử ra.

2) Đảng đó không còn được đứng đối lập nữa (đúng theo điều khoản trong quy chế chính đảng đã ban hành). Hơn nữa, đảng đó phải hỗ trợ chính phủ và theo chương trình của chính phủ (mà đảng đó cũng có góp phần xây dựng nên).

3) Đảng đó phải gom tất cả đảng viên nghị sĩ và dân biểu của mình để đưa vào khối đa số trong Thượng Viện và Hạ Viện hầu hỗ trợ các quyết định của chính quyền.

4) Đảng đó phải huy động lực lượng của mình để làm việc theo các kế hoạch của chính phủ.

Đương nhiên là như vậy. Và cái đó không lạ, bởi cái đó đúng là lề lối dân chủ.

Nội Các cải tổ gồm những chính đảng theo khuynh hướng nào?

Ông Tổng thống đã có những cuộc tiếp xúc sâu rộng với các chính đảng, không phải chỉ với 6 chính đảng đã đứng trong MT Quốc Gia Dân Chủ Xã Hội cùng với ông, mà cả với các chính đảng khác, ở ngoài Mặt Trận đó.

Sự kiện đó cho người ta thấy rằng ông Nguyễn văn Thiệu đứng trước hai công thức về việc vận dụng chính đảng vào Nội Các:

Công thức thứ nhất là thực hiện một Nội Các cải tổ có thêm những đại diện của các đảng Mặt Trận Quốc Gia Dân Chủ Xã Hội mà thôi, miễn rằng các đảng đó và mấy khối trong Quốc Hội được mời cộng tác đem lại đủ số dân biểu và nghị sĩ để thực hiện khối đa số trong 2 viện.

Công thức thứ nhì là ngoài đại diện của các đảng trong Mặt Trận của ông, Tổng Thống còn mời thêm những chính đảng khác: những chính đảng nào, đối lập hay không đối lập, nhưng nay nhận thấy là nên vào Nội Các và đi với Tổng thống, chấp nhận một chương trình chung.

Sự kiện chính đảng có thực lực

Về hai công thức trên, theo công thức nào cũng được. Công thức thứ nhất thì dễ thực hiện hơn, nhưng căn bản Nội Các sẽ kém hơn là trong công thức thứ hai.

Tuy nhiên, công thức thứ hai cũng có những chỗ kém hay: đó là Tổng thống phải mời cả những phần tử vốn là đối lập, thì những phần tử đó có vào NộiCác cũng là một sự gượng ép, khiến cho sự nhất trí trong Nội Các sẽ khó thực hiện hơn.

Chúng tôi không tin ở hai tiếng «thực lực» mà ông Tổng Thống đã nêu ra, chúng tôi không tin rằng hai tiếng đó có giá trị thực tế.

Đó chỉ là 1 cách nói. Nếu đích thân lo việc cải tổ Nội Các, ông Tổng thống sẽ tùy ý chọn lựa những người để mời và không cần biết đến mức độ thực lực của bất cứ đảng phái nào, bởi cái sự thực lực không thể đo bằng cái thước, cũng chẳng thể cân bằng cái cân. Nếu quý bạn cầm đầu Hành Pháp lúc này, có thể quý bạn đánh giá sự thực lực của các chánh đảng bằng những yếu tố giản dị như sau:

— đảng đó được bao nhiêu dân biểu, nghị sĩ, để góp vào việc tạo lập khối đa số ở hai viện.

— đảng đó có dính dấp gì với những phần tử thiên Cộng? Và như vậy thì đem đảng đó vào trong Nội Các có nghĩa là tách đảng đó ra khỏi những phần tử thiên Cộng không?

Trở về hai công thức vừa nói và nhìn theo khía cạnh mở rộng Nội Các, chúng ta có thể nói thêm ít điều.

Nhu cầu mở rộng Nội Các đến tối đa

Dĩ nhiên, cải tổ Nội Các có nghĩa là mở rộng Nội Các (ông Tổng Thống có bảo rằng: đây là cuộc mở rộng thật sự, trên những căn bản mới, chứ thay đổi vài bộ thì làm lúc nào chẳng được). Nhưng sự mở rộng có nhiều mức độ khác nhau...

Theo công thức thứ nhất, chỉ đưa 6 đảng trong Mặt Trận Quốc Gia Dân Chủ Xã Hội vào Nội các, tức là mở rộng Nội Các một cách bình thường.

Theo công thức thứ hai, mời thêm một số tổ chức chánh trị từ trước đến nay vốn là đối lập, thì có nghĩa là mở rộng Nội Các đến độ tối đa. Sự mở rộng Nội Các đến độ tối đa có những ý nghĩa chính trị, có hại, có lợi, tùy theo các trường hợp.

Ý nghĩa chánh trị của sự mở rộng Nội Các đến tối đa là chứng tỏ cho quốc dân và cả thế giới, cả nước Mỹ, thấy rằng người Việt Nam đã đoàn kết và chánh phủ Việt Nam có căn bản rộng rãi, chính phủ lâm thời của CS có cựa quậy cách mấy để mở rộng cũng không bì kịp chính phủ VNCH.

Cái lợi của sự mở rộng Nội Các cũng ở trong nhu cầu vừa nói đó. Thỏa mãn được nhu cầu tức là được lợi. Thêm nữa, Hành pháp sẽ mạnh hơn, nếu thật sự đoàn kết. Nói một cách khác là phe đối lập sẽ giảm thiểu hẳn đi. Và điều đó khiến cho ngoại quốc phải nể vì VNCH.

Còn những cái hại có thể xảy ra, là khi gặp trường hợp các đoàn thể trong Nội Các chống lại nhau, chia rẽ nhau, khiến cho Nội Các bị trì trệ từ trong nội bộ. Đã có những đảng ở trong Mặt Trận của ông Thiệu rồi, lại đèo thêm những đảng vốn dĩ đối lập nữa, thì sự xung khắc nội bộ càng phải lớn hơn. Và nếu có sự không hài lòng nảy ra ở một đảng nào đó, mà đảng đó tuyên ngôn rút khỏi Nội Các, rút luôn cả những nghị sĩ, dân biểu của họ, thì cái đó thật là phiền.

Vài điều kiện khác.

Ngoài ra nữa, các điều kiện như chúng ta vẫn thường biết cũng nên kể ra đây để ghi nhớ. Các điều kiện để thực hiện một nội các cải tổ tốt đẹp là:

1) Cần có người tài. Vào cái thời này, đức có nghĩa làkhông ăn cắp, chỉ như vậy cũng đủ lắm rồi (mà muốn không có sự ăn cắp thì phải tổ chức, phải kiểm soát) Còn người tài mới thật là cần, bởi vì cần giỏi tổ chức và hiểu việc để đấu tranh thắng lợi.

2) Cần có chương trình cho rõ rệt. Đoàn kết trước hết là phải chung quanh một chương trình.

3) Bảo là Nội Các gồm các đảng có thực lực, thì phải có sự huy động thực lực của đảng phái ra mà làm việc.

4) Phải tạo đoàn kết đảng phái trong NộiCác trước hết bằng cách ngăn chặn các mối chia rẽ và lợi dụng: không thể quan niệm việcxây dựng một NộiCác như là một cuộc chia ghế và chia công việc rồi mạnh ai nấy làm, — mà phải có lối tổ chức để làm chung, trong những công cuộc chung.

Để kết luận

Một Nội các mở rộng. Nội các đó hữu hiệu. Nội các đảng phái. Nội các gom được một khối đa số trong mỗi viện. Nội các để đáp ứng với nhu cầu chánh trị, chứng minh Việt Nam không còn sự chia rẽ đáng kể. Đó là những mục tiêu đại khái mà chúng ta ghi nhận được ở công việc cải tổ Nội Các hiện nay mà ông Thiệu chủ trương.

Vậy thì Nội Các đó sẽ gồm có: Một số ít nhân vật trong Nội Các cũ. Một số nhân vật mới đại diện cho các đảng trong Mặt Trận Quốc Gia Dân Chủ Xã Hội — Một số ít nhân vật đại diện cho khối Dân Chủ Xã Hội trong Quốc Hội. Thêm một vài đại diện của những lực lượng vốn là đối lập nay theo về với ông Thiệu — Thêm vài ông tướng — Thêm vài ba chuyên viên

(Xem tiếp trang 11)

ĐẦU-TƯ NHÂN-SỰ

NGUYỄN-XUÂN-CHINH
CHUYÊN-VIÊN KINH-TẾ

Trong số những tài nguyên tạo sinh sự phú cường của một quốc gia, có một tài nguyên quý báu nhưng lại ít được quan tâm và khai thác đúng mức, đó là tài nguyên nhân sự. Trong một bối cảnh hòa bình thịnh vượng, con người mới có đủ cơ hội học hỏi và phát triển để trở thành nguồn mạch phong phú của mọi văn minh, tiến bộ.

Sống trong tình trạng chậm tiến lại chịu ảnh hưởng nặng nề của một cuộc chiến tranh tàn bạo, hao mòn và dai dẳng, hằng ngày phải chứng kiến cảnh kẻ mất người còn, sự suy vi của các giá trị tinh thần đạo đức cổ truyền, sự khống chế ngày càng gia tăng của kim tiền, một số lớn nhà đầu tưVN thường chú trọng đến những hoạt động kinh doanh ngắn hạn mang nhiều tính chất thương mại hơn là kỹ nghệ, với độ rủi ro tối thiểu, với mức lời đầu thấp nhưng tương đối bảo đảm. Cho nên chúng ta cũng không lấy làm lạ khi thấy vốn người hầu như đã bị bỏ quên cùng với các cuộc đầu tư nhân sự dài hạn.

Đầu tư nhân sự không phải là một sự suy tư mới mẻ, một khám phá tân kỳ. Cách đây gần 200 năm, nhà kinh tế chính trị học người Tô Cách Lan Adam Smith đã từng nghĩ rằng một quốc gia cần phải sẵn sàng chấp nhận mọi khó khăn để đào tạo dân chúng thành những con người giỏi giang, giàu sáng kiến và nghị lực. Vào cuối thế kỷ thứ 19, nhà kinh tế học người Anh AlfredMarshall cũng đã từng chủ trì rằng «vốn liếng quý nhất trong mọi thứ là vốn liếng đầu tư vào con người» Công cuộc đầu tư nhân sự mang hình thức đào tạo khối óc, con tim, mở rộng trí tưởng tượng, khích lệ tinh thần sáng tạo, tôi luyện thể xác và phần lớn công cuộc đầu tư nhân sự được thực hiện qua các chương trình giáo dục nhằm mục tiêu phát triển dân chúng thành một tài nguyên chính yếu của quốc gia.

Hoa kỳ dẫn đầu thế giới trong cuộc đầu tư nhân sự với những thành tích rực rỡ. Sự thành công của Hoa kỳ trong địa hạt này tốt đẹp đến nỗi càng ngày càng có nhiều nhà kinh tế nghĩ rằng con đường hoa gấm dẫn tới sự tăng trưởng kinh tế là con đường đi qua công cuộc đầu tư vào «vốn người». Hiện nay, vô số các chính sách kinh tế quốc gia đều được soạn thảo và thực thi trong chiều hướng đó.

Hiện nay, nền giáo dục Hoa kỳ đã trở nên một ngành kinh doanh chính yếu của quốc gia. Khoảng chừng 30 phần trăm tư bản hữu hình tại Hoa kỳ gắn liền với trường ốc và dụng cụ giáo dục. Số tiền chi phí về giáo dục gia tăng từ 3 tỉ Mỹ kim năm 1937 đến 54 tỉ năm 1967, nghĩa là gia tăng gần 20 lần hay là 2 ngàn phần trăm trong khoảng 30 năm. Con số 54 tỉ này lại lớn hơn cả tài khóa năm 1950 của Hoa kỳ.

Có chừng nửa số học sinh trung học tiếp tục lên học đại học. Số trường đại học được thiết lập tại Hoa kỳ trong khoảng 10 năm từ 1957 đến 1967 bằng tổng số trường được thiết lập trong khoảng 300 năm trước đó. Trong khoảng 12 năm gần đây, tỉ lệ gia tăng trung bình hằng năm về chi phí giáo dục là 7.5 phần trăm, một tỉ lệ cao gần gấp đôi tỉ lệ tăng trưởng của tổng sản lượng quốc gia. Ngược lại, tại Việt Nam, chi phí giáo dục trước đây chỉ chiếm chừng 3 phần trăm ngân sách quốc gia và năm nay (1968-1969) đã tiến lên được 5 phần trăm. 1 tỷ lệ vẫn còn hết sức khiêm tốn. Giáo sư và trường ốc đều thiếu thốn: giáo sư thì thiếu nhất là ở cấp đại học còn trường ốc thì thiếu nhất là ở cấp trung học, từ đệ thất đến đệ tứ. Nhu cầu giáo dục gia tăng mãnh liệt mỗi năm nhưng phương tiện thỏa mãn lại rất hạn chế. Tổng số sinh viên thuộc 5 trường đại học (đại học Saigòn, Huế, Đà Lạt, Cần Thơ, Vạn Hạnh) vào khoảng 30 ngàn người. Con số thí sinh Tú Tài II vàongày 22/7/1969 là 32.134 người, nghĩa là một con số cao hơn cả tổng số sinh viên trên toàn quốc. Số học sinh được thu nhận vào lớp Đệ thất các trường công lập vào niên khóa 1969-1970 là 60.000 theo lời loan báo của Ông Tổng Trưởng Giáo Dục với báo chí vào ngày 11-07-1969. Con số 60 000 này chỉ biểu thị khoảng 15 phần trăm số học sinh lớp Nhất trên toàn quốc mà thôi. Nói cách khác, chỉ khoảng 15 phần trăm số học sinh đứng đầu trong lớp Nhất là được thu nhận vào Đệ thất công lập còn khoảng 85 phần trăm hay khoảng chừng 340.000 học sinh còn lại thì hoặc là đi học trường tư nếu may mắn hay là bỏ dở dang sự học. Chỉ nhìn qua con số học sinh lớp Nhất và con số Tú Tài II năm nay cũng thấy được phần nào nhu cầu to lớn của nền giáo dục quốc gia trong giaiđoạn hiện tại. Đứng trước nhu cầu to lớn và cấp bách đó, Ông Tổng Trưởng Giáo Dục đương kim, trong một buổi tiếp xúc với đặc phái viên Chính Luận (cuộc tiếp xúc này được ký giả Như Hà ghi lại trên nhật báo Chính Luận số ra ngày 16-7-69 nơi trang 3) đã có sáng kiến rất hay là dự trù kêu gọi sự đầu tư của ngoại quốc vào lĩnh vực giáo dục. Đây là một sáng kiến tiến bộ, khoáng đạt và thức thời: như vậy là trong tương lai, sinh viên có hy vọng đi học ngay trên giải đất quê hương, tại các trường học của Mỹ, Anh, Nhật, Pháp, v.v...

Nhưng dầu có giải quyết được vấn đề giáo sư, giáo viên và trường ốc thì cũng chưa thể nói được là đã thỏa mãn trọn vẹn nhu cầu giáo dục vì nền giáo dục Việt Nam trong giai đoạn hiện tại có một phương diện khác quan trọng hơn cả vấn đề giáo chức và trường ốc: đó là việc cải tổ chương trình giáo dục, sự khai sinh một chính sách giáo dục mới mẻ.

Chương trình giáo dục của Hoàng Xuân Hãn lần đầu tiên, được đặt trên căn bản dân tộc, khoa học và đại chúng, rất tiến bộ vào năm 1945, nay không còn phù hợp với thực tại đổi thay của xã hội nên cần được cải tổ.

Trong một phần tư thế kỷ đó (1945-1969) bộ mặt xã hội Việt Nam đã trải qua nhiều biến chuyển lớn lao, bộ mặt quốc tế cũng không ngừng phát triển nên chương trình giáo dục cần được cải tổ sâu rộng sao cho phù hợp một mặt với hoàn cảnh nước nhà, một mặt với trào lưu tiến bộ thế giới. Mãi 20 năm sau, kể từ ngày Chương trình giáo dục Hoàng Xuân Hãn ra đời vào năm 1964, người ta mới lại thấy một luồng gió mới thổi vào tòa nhà giáo dục cổ kính Việt Nam: Sự triệu tập Đại hội Giáo dục toàn quốc lần thứ nhất và sự thành lập Hội đồng Quốc giaGiáo dục vào năm1964 đã khởi động phong trào đòi hỏi một nền giáo dục đặt trên căn bản dân tộc và dân chủ.

Thiện chí của Bộ Giáo dục tuy có những việc cải tổ chương trình giáo dục và sự soạn thảo một chính sách giáo dục khó bề thực hiện được vì trong khoảng thời gian 5 năm, từ năm 1964 đến năm 1969, đã có tới 10 vị bộ trưởng kế tiếp nhau. Có vị, trong thời gian tại nhiệm, chỉ đủ thì giờ bàn giao, tiếp tân để làm quen, rồi lại đã phải đứng dậy phủi áo ra đi. Nhưng dầu có cho ra đời được một chính sách giáo dục sung thực, tiến bộ, đáp ứng đúng nhu cầu cấp thời và dài hạn đi nữa thì vẫn khó lòng thực hiện được vì thiếu cán bộ.

Vì có sự cách biệt của một phần tư thế kỷ trên 1 giải đất mà cuộc chiến tranh dai dẳng và khốc liệt đã làm rung chuyển mãnh liệt cơ sở gia đình, những giường mối thiêng liêng giữa cha con, vợ chồng, thầy trò và ảnh hưởng đến cả những chỗ sâu kín nhất của tâm tư nên chính sách giáo dục muốn hoàn thành sứ mệnh cao cả của nó phải được lồng vào một phong trào để đem phát động sâu rộng trong quần chúng. Nhưng phong trào làm sao có thể phát động nổi nếu thiếu cán bộ.

Cán bộ là linh hồn của phong trào nên bất cứ một phong trào nào muốn đạt được kết quả mong muốn cũng không thể nào thiếu cán bộ được. Mà muốn có cán bộ đắc lực phục vụ cho phong trào thì trước hết cán bộ phải học tập và thấu triệt chính sách cũng những kỹ thuật truyền đạt, phổ biến chính sách đó trong quần chúng.

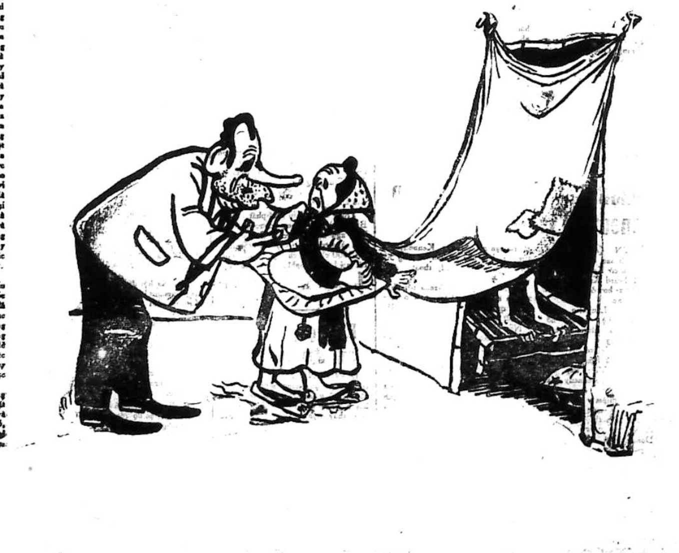
Tư tưởng quyết định cán bộ và cán bộ quyết định sự thành bại của phong trào. Một khi đã thai nghén, cưu mang và khai sinh được một chính sách giáo dục sung thực và tiến bộ lại có sẵn một *lớp* cán bộ nhiệt tình và thấm nhuần tư tưởng chính sách để thực hiện thì phong trào trong đó chính sách được lồng vào một khi được phát động không thể nào thất bại được. Cán bộ giáo dục thường là, có thể là, ~~nhưng không nhất thiết~~ phải là, nhà giáo.

Nghề giáo, từ lâu rồi, vẫn được xem như là một nghề cao quý nhưng bạc bẽo. Nhà giáo, do đó, cũng phải vất vả nhiều và can đảm lắm mới sống nổi với nghề cao quý của mình, nhất là trong hoàn cảnh vật chất quá ư khó khăn như hiện nay. Chúng ta đã nghe nói quá nhiều đến những nghề phụ (nhưng lại là nguồn chính trong việc cung cấp tiền) như là lái xe taxi ban đêm hay là dùng xe Suzuki, Honda để chở khách kiếm tiền vào buổi tối của các giáo sư nói riêng và của các công chức nói chung. Gần đây, 1 nhật báo có so sánh rằng lương bổng một vị viện trưởng đại học không bằng tiền thù lao của một em bé giữ xe đạp cho sinh viên ngoài cửa đại học. Một sự so sánh cụ thể, trực tiếp, thô bạo, vạch trần được tính chất bạc bẽo của nghề giáo. Đành rằng lý tưởng không thể dựa hoàn toàn trên căn bản tiền bạc nhưng cơm áo cũng là một phương diện rất thiết thực của công đồng xã hội.

Có thực mới vực được đạo, bên cạnh yếu tố cao quý, nghề giáo còn cần phải được đặt đúng tầm mức quan trọng của nó về khía cạnh thù lao để có thể lôi cuốn những phần tử ưu tú.

Như đã nói trước đây, phần lớn công cuộc đầu tư nhân sự được thể hiện qua chương trình giáo dục. Chừng nào tầm quan trọng của công tác giáo dục chưa được ý thức đúng mức, chừng nào chương trình giáo dục chưa phản ảnh đúng nhu cầu của thực trạng xã hội qua những sự cải tổ hợp thời và sáng suốt thì tương lai của các thế hệ mai sau vẫn chưa được bảo đảm. Vì chương trình giáo dục còn lỵ dị sâu sắc với thực trạng xã hội nên chúngta

(Xem tiếp trang 11)



Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAU KHI ĐƯỢC ÔNG CHỦ TỊCH HẠ VIỆN HỨA ỦNG HỘ

UB Bảo vệ quyền lợi SV kêu gọi

SINH VIÊN CHƯA ĐI QUÂN TRƯỜNG CỨ YÊN TÂM Ở LẠI

▣ SÁNG 24-7, 26 XE CAM NHÔNG ĐÃ CHỞ THÊM 550 SINH VIÊN ĐI TRUNG TÂM HUẤN LUYỆN QUANG TRUNG

● TÂM - CHUNG

SAIGON 24-7.— Sáng nay, khoảng 550 Sinh Viên Dược Khoa trong tổng số 840 người đã lên đường đi thụ huấn Quân sự tại Trung tâm Huấn luyện Quang Trung. Các Sinh Viên trên đã tập trung tại sân Hoa Lư và hồi 8g30, có 15 xe cam nhông đến đưa 360 Sinh Viên đi đợt đầu, số đến trễ được đưa đi bằng 11 xe lúc 10g30.

Các sĩ quan cán bộ thuộc Nha Huấn Luyện Quân Sự Học Đường tiết lộ số SV kể trên không phải chỉ riêng Dược khoa mà còn một số ít của các phân khoa khác trong các đợt trước chưa đi kịp. Cũng theo các sĩ quan trên, trong số SV Dược có một số người đã tình nguyện nhập ngũ hoặc họ chờ cho qua kỳ thi 2 để đi động viên luôn.

Tiếp xúc với ông Nguyễn đình Mai, phát ngôn viên của Ủy Ban Liên Khoa Bảo Vệ quyền lợi SV, chúng tôi được họ cho hay số SV Dược sáng nay lên đường rất ít mà phần lớn là các SV Nông Lâm Súc hoặc các phân khoa khác.

Hạ Viện gửi văn thư lên Thủ Tướng

Sáng nay, Ủy Ban Liên Khoa BVQLSV cho phát hành một bản tin nói rõ thêm về cuộc tiếp xúc giữa UB với ông Chủ Tịch Hạ Viện. UB cho hay ông Chủ Tịch Hạ Viện đã quyết định gửi một văn thư chính thức lên Thủ Tướng để xác định những điểm sau đây :

1) Yêu cầu Thủ Tướng thỏa mãn ngay nguyện vọng chính đáng của Sinh viên : hoãn ngày đi quân trường lại sau kỳ thi khóa II.

2) Phản đối sự vi pháp trắng trợn của Hành Pháp : Luật Tổng động viên không bắt SV đi quân trường mới được hoãn dịch. Những sinh viên đỗ kỳ thi văn hóa đương nhiên được tiếp tục hoãn dịch.

3) Hạ Viện giao cho Ủy ban Quốc Phòng và Giáo Dục tiếp xúc với SV để soạn thảo một qui chế hợp lý phù hợp với quyền lợi của SV.

Ông Chủ tịch Hạ Viện còn hoàn toàn tán đồng cuộc tranh đấu hợp lý của SV và hứa sẽ bảo vệ lẽ phải, luật pháp đến cùng. Ông còn khuyên SV nên tranh đấu bất bạo động.

Kêu gọi S.V ở lại

Ngoài ra, sáng nay, Ủy Ban Bảo vệ QLSV đã ra một thông cáo gửi Sinh viên Bản thông cáo nhận định «cuộc tranh đấu của chúng ta đang có kết quả tốt đẹp và khích lệ» và khuyên «SV đừng hoang mang và lo sợ trước những lời đe dọa của những kẻ vô thẩm quyền, dọa sẽ rút giấy hoãn dịch của các bạn». Bản thông cáo minh xác «đã được văn phòng Hạ Viện xác nhận là không có một điều khoản nào trong luật Tổng động viên cho phép thực hành lời đe dọa rút giấy phép hoãn dịch trên» và khuyến cáo «Các SV chưa đi quân trường hãy yên tâm ở lại để tiếp tục sửa soạn kỳ thi khóa 2, chỉ khi nào thi rớt kỳ 2 này, các bạn mới không được tiếp tục hoãn dịch».

Giám Đốc Nha Huấn Luyện Quân Sự Học Đường minh xác :

Việc SV học QS không làm phí phạm Ngân Quỹ Quốc Gia

SAIGON 24(VTX).— Các sinh viên sau khi học hết giai đoạn I Chương trình huấn luyện quân sự học đường, nếu đậu sẽ được coi là tương đương với giai đoạn chín tuần căn bản quân sự.

Giáo sư Tăng kim Tây Giám đốc Nha Huấn Luyện Quân Sự Học Đường đã minh xác về quyền lợi của Sinh viên như trên với Việt Tấn Xã để giải thích thắc mắc của một Dân biểu cho rằng : «Học tập một tháng quân sự tại Quân trường chỉ làm hao tốn ngân sách quốc phòng. Đảng nào nếu rớt văn hóa sinh viên sẽ bị gọi động viên. Việc bắt sinh viên học một tháng hè chỉ là sự trùng điệp nhiệm vụ.

Giáo Sư Tây giải thích thêm : «Trong huấn thị liên bộ số 00116/QP/NCD ngày 4-1-1969 qui định việc Huấn Luyện Quân Sự Học Đường cho nam sinh viên Đại Học Cao Đẳng chuyên nghiệp có nêu rõ quyền lợi của sinh viên sau khi được huấn luyện xen kẽ văn hóa và với bốn tuần lễ thụ huấn tại quân trường,nếu đậu có chứng chỉ, sinh viên sẽ được miễn thụ huấn chín tuần sau này khi nhập ngũ.

Thêm vào đó, thông cáo Liên Bộ Quốc Phòng và Giáo Dục Thanh Niên ngày 16-7-1969 đã xác định lại rõ ràng quyền lợi của sinh viên.

Giáo sư Tây kết luận : Không có việc phí phạm ngân quỹ quốc gia cũng như trùng điệp nhiệm vụ như các thắc mắc trên đã nêu ra.

0g49 phút sáng nay (25-7) 3 phi hành gia Mỹ về đến mặt đất

Mặt trăng đang rung chuyển mạnh như có 40.000 tấn TNT nổ

2

△ Khi đi phi thuyền Apollo 11 nặng 3100 tấn, dài 109 thước, lúc về chỉ còn chưa đầy 6000 kí và ngót 4 thước.

TRUNG TÂM KHÔNG GIAN HOUSTON 24-7 (Tin Tổng Hợp).— Theo chương trình, chuyến nguyệt du 195 giờ của phi thuyền Apollo 11 Mỹ kết thúc khi phi thuyền hạ xuống Thái Bình Dương vào hồi 16 giờ 49 quốc tế 24-7 tức 0 giờ 49 phút khuya 24 rạng 25-7-69 giờ Saigon.

Giây phút trở về địa cầu

Trong những giờ sau hết trên không gian, các phi hành gia sẽ chuẩn bị hàng vạn thứ để trở lại bầu khí quyển trái đất và đáp xuống địa cầu. Sau khi đã ngủ ít giờ và dùng bữa, họ vận bộ quần áo có gắn phao (Mae West) vào 5 giờ trước khi đáp xuống theo dự định và cột chặt vào ghế nằm. Sức hút của trái đất làm gia tăng dần tốc lực của phi thuyền vào những giờ sau cùng tới mức 10 cây số 858 thước 1 giây trước khi phi thuyền bay chậm lại vì sự cọ xát với bầu khí quyển địa cầu.

Phòng chỉ huy hình chiếc phễu, hay hình nón nặng chưa đầy 6000 cân có đường kính 3,85 thước và cao 3,43 thước, là tất cả những gì trở về trái đất trong số 3100 tấn, 109 thước của phi thuyền Apollo lúc đầu đã được phóng lên tại mũi Kennedy ngày 16-7.

Sự giao động điện tính do sự cọ xát với khí quyển gây ra làm gián đoạn tạm thời việc liên lạc vô tuyến giữa phi hành đoàn và mặt đất. Khí quyển có tác dụng như 1 chiếc thắng của phi thuyền đang bay nhanh và sự giảm tốc độ một cách mau chóng gây ra một sức ép gấp 6 lần sức ép bình thường trên các phi hành gia. Sau đó, chiếc dù của phi thuyền mở ra, Apollo rơi xuống mặt biển và cuộc du hành của Apollo 11 đi vào lịch sử.

Chỉ nhìn thấy gia đình qua tấm kính

Sau khi các anh hùng không gian bước ra khỏi phi thuyền, họ sẽ được đưa ngay đến một toa xe niêm kín với 1 bác sĩ và 1 chuyên viên trong cuộc hành trình 3 ngày trên biển trở về T.T. Không Gian Houston. Ở Houston, họ được chuyển đến một nơi định cư khác gọi là «phòng thí nghiệm đón người từ mặt trăng về» và sống trong đó 2 tuần với 1 ban nhân viên 15 người gồm các bác sĩ, chuyên viên và 1 người nấu bếp. Trong thời gian biệt cư, các phi hành sẽ có thể nhìn thấy gia đình họ qua một tấm kính và nói chuyện với gia đình qua máy điện thoại.

— 2 phi cơ đi theo Tổng Thống Nixon trong chuyến công du vòng thế giới đã được đặt tên lại để tôn vinh chuyến bay của Apollo 11. 2 tên Columbia và Eagle sẽ được sơn lên 2 phi cơ này trước khi nó cất cánh tới vùng Apollo 11 đáp xuống Thái Bình Dương.

— TT. Houston vừa công bố thời gian chính xác đi bộ trên mặt trăng của Armstrong và Aldrin như sau : Armstrong đi đứng 2 tiếng 18 phút 16 giây, Aldrin đi có 1 tiếng 45 phút và 7 giây.

— Các nhà Khoa học Mỹ cho biết Mỹ đã hoãn phóng vệ tinh viễn thông thương mại Intelsat 3 lên quỹ đạo địa cầu đến thứ tư để điều chỉnh lại vài bộ phận chưa hoàn mỹ.

Mặt trăng rung chuyển mạnh

HOUSTON.— Trái với tin một vài bản tin ngoại quốc loan báo hôm qua, hôm nay các khoa học gia Mỹ tuyên bố đã nhận được các tin tức đầu tiên do các máy móc dụng cụ để lại mặt trăng gửi về. Họ cho hay những tín hiệu, do máy địa chấn gửi về cho biết mặt trăng bị rung chuyển giống như có 40.000 tấn thuốc nổ mạnh đã nổ cách nơi đặt máy ấy vài trăm cây số.

— Giáo sư địa chất học Eugene Cameron thuộc viện đại học Wisconsin nói có thể có nước dưới một hình thức nào đó trên mặt trăng và có lẽ các hỏa diệm sơn đã tạo ra hình thể mặt đất trên nguyệt cầu.

Theo ông, chất «Biotite» mà các phi hành gia nói có trên mặt trăng, chất đó có nước. Ông nói tiếp rằng những lỗ trống nhỏ trong tảng đá (vesicles) và những thủy tinh «Phenocryst» thuộc loại đá hỏa diệm sơn. Giáo sư Cameron được chọn tham gia công cuộc nghiên cứu những chất lấy được từ mặt trăng mang về trái đất.

Nga cộng tác với Mỹ

— 2 khoa học gia Nga trứ danh vừa tuyên bố Nga sẽ cộng tác thêm với Mỹ trong các cuộc thám hiểm không gian. Một ông bảo không

Xem tiếp (Đ) trang 10

CÁC BÁC SĨ NHẬT BẢN KHẨN CẤP BÁO ĐỘNG :

SỐT XUẤT HUYẾT LAN RỘNG TẠI VNCH VÀ ĐE DỌA CẢ ĐÔNG-NAM-Á

▲ Triệu chứng nào cho biết bệnh nhân mắc sốt xuất huyết ?

TÂN GIA BA 23-7 (AP).— Ba Bác sĩ Nhật Bản hôm thứ tư đã loan báo bệnh sốt xuất huyết đang trở thành mộ. mối đe dọa cho miền Đông Nam Á. Họ cho hay bệnh sốt này đã lên tới một mức độ khủng khiếp tại Thái Lan và VNCH và có thể lan rộng tới các nơi khác.

Các bác sĩ trên thuộc phái bộ y tế thứ 6 của đại học đường Osaka đã tuyên bố như trên với ký giả khi ghé qua Tân Gia Ba trước khi đến Tiểu bang Sarawak ở phía Đông Mã Lai Á nơi họ sẽ mở một cuộc nghiên cứu về vấn đề sức khỏe và vệ sinh.

Phái bộ do bác sĩ R. Kuraheri hướng dẫn sẽ trở lại Tân Gia Ba sau hai tháng khảo cứu tại Sarawak. Bác sĩ cho biết đại học Osaka đã tiếp xúc với viện khảo cứu độc tố tại Vọng Các nơi đang thâu thập các dữ kiện về bệnh này.

Triệu chứng của bệnh sốt xuất huyết

TÂY NINH 24-7 (VTX).— Bác Sĩ Nguyễn Công Tỷ Trưởng Ty Y Tế Tây Ninh ngày 20-7-69 đã nói chuyện về chứng bịnh sốt xuất huyết trước 500 công chức cán bộ tại hí viện Thanh Sơn TâyNinh.

Theo lời Bác sĩ Tỷ bịnh sốt xuất huyết là bịnh hiểm nghèo hay lây. Người bịnh lúc đầu nóng mê man từ 39 đến trên 40 độ sang ngày thứ tư người bịnh thấy khó chịu, ói mửa hoặc đi tiêu ra máu đôi khi người bịnh đau bụng chảy máu cam và nổi nhiều mụt đỏ ngoài da. chứng bịnh này thường phát sinh nơi trẻ em từ 1 đến 13 tuổi.

Bác sĩ Tỷ cũng cho biết bịnh sốt xuất huyết do muỗi mình đen có nhiều đốm trắng đốt truyền bịnh. Muỗi thường ở các nơi ẩm ướt, trong bóng tối, dưới gầm bàn, trong kẹt tủ và thường đốt người ban ngày hơn ban đêm.

Để dễ phòng bịnh sốt xuất huyết nên áp dụng các phương pháp vệ sinh thường thức như diệt trừ lăn quăng, phun thuốc sát trùng DDT và cho trẻ em mặc quần áo dài tay.

Đại Hội các Hội Đồng Đô Thành và Thị Xã đòi :

Phải coi Đô trưởng như Tổng trưởng

Thị trưởng như Bộ trưởng

SAIGON (VTX) 24-7.— Đại hội các Hội đồng Đô Thành và Thị xã sau năm ngày thảo luận về quy chế cho các Hội đồng này đã đúc kết 1 đề nghị gửi Hạ Viện để làm tài liệu tham khảo cho UB soạn thảo quy chế các HĐ Đô Thành, và thị xã trước khi đưa ra khoáng đại cuối năm nay. Bản đúc kết này đưa ra các đề nghị sau :

— Nhiệm kỳ của HĐ là 4 năm với thành phần từ 10 đến 40 nghị viên cho thị xã và 50 cho ĐT Saigon—Cuộc bầu HĐĐT và thị xã phải phổ thông, trực tiếp và kín — Các Đô trưởng được coi tương đương với Tổng Trưởng. Thị Trưởng được coi tương đương với Bộ Trưởng trong các hình thức nghênh tiếp và nghi lễ.

Về quyền hạn, Đại hội đề nghị các nghị viên Đô Thành và Thị xã được bảo đảm không bị truy tố, tầm nã, tống giam về các vụ liên quan đến những lời phát biểu trong Hội đồng. Các nghị viên cũng được bảo vệ, chỉ bị truy tố bắt giữ trong các trường hợp đương trường phạm pháp và khi có 2/3 tổng số nghị viên đương nhiệm của địa phương chấp thuận.

Vẫn theo bản đúc kết, các nghị viên có thể can thiệp tại chỗ hoặc tức khắc với các cơ quan công quyền để bảo vệ quyền công dân

Xem tiếp (Q) trang 10

KẾT QUẢ THI TRUNG HỌC được niêm yết tại các Trung tâm thi viết

SAIGON (VTX) 24-7.— Theo thông cáo của Nha Khảo thí kết quả trúng tuyển các kỳ thi Trung Học Phổ thông niên khóa 1968-1969 sẽ được niêm yết tại các Trung tâm thi viết. Ngày giờ sẽ thông báo sau.

Nha Khảo thí yêu cầu các thí sinh không nên tụ tập tại các Hội đồng Giám khảo vì vừa mất thì giờ vừa gây trở ngại cho Hội đồng.

THEO TỔNG CUỘC TRƯỞNG TỔNG CUỘC TIẾP TẾ

GẠO ĐƯỜNG ĐÃ CHẤT ĐẦY KHO QUÂN NHÂN CÔNG CHỨC HÃY CHỜ !

SAIGON 23-7 (VTX).— Tổng Cuộc Tiếp Tế sáng nay đã đoan chắc rằng chỉ trong vòng mười ngày sau khi được lệnh của Phủ Thủ Tướng, quân nhân, công chức trên toàn quốc sẽ nhận được gạo và đường, theo đúng dự án của chính phủ đề ra.

Ông Nguyễn bá Nhẫn, Tổng cuộc Trưởng Tiếp Tế đã nói như vậy khi được báo chí phỏng vấn về chương trình tiếp tế các nhu yếu phẩm cho quân nhân công chức.

Ông cho biết «tất cả đã sẵn sàng, chỉ chờ lệnh của Thủ Tướng là bộ máy sẽ chạy một cách nhanh chóng» Ông cho biết thêm là gạo và đường đã được dự trữ sẵn. Hiện nay tất cả các kho của Tổng Cuộc Tiếp Tế trên toàn quốc đã đầy ắp gạo, có thể phân phối trong vòng hai hoặc ba tháng, trong khi đó, đường cũng đã được chất đầy trong các kho của hai công ty đường Bình Dương và Hiệp Hòa, hai công ty này đã ký thỏa ước cung cấp cho Tổng Cuộc Tiếp Tế đủ số đường cần

Xem tiếp (M) trang 10

BÃO LỚN ở Bắc Việt

SAIGON24-7.— Đài Hà Nội sáng nay khẩn cấp loan báo : đêm 23-7, bão số 2 di chuyển ngang đảo Hải Nam (Trung Cộng) và vịnh Bắc Việt, 3 giờ sáng 24-7, trung tâm bão còn cách bờ biển Hải Phòng, Hòn Gay khoảng 60 cây số về phía Đông Nam. Cũng theo tin trên, sức gió mạnh nhất ở vùng trung tâm tới cấp 6, cấp 7 tức là từ 40 đến 60 cây số một giờ. Sáng ngày 24-7, bão đi vào vùng bờ biển giữa Thái Bình QuảngNinh. Ở khu Thái Bình, Hải Phòng, Quảng Ninh có gió cấp 5, cấp 6, có nơi tới cấp 7. Các tỉnh đồng bằng có gió cấp 4, cấp 5 khu Đông Bắc, rừng núi phía Bắc và vùng đồng bằng trung du Bắc Việt cũng bị mưa gió lớn.

THƯỢNG VIỆN THẢO LUẬN DỰ LUẬT tổ chức điều hành Đặc biệt Pháp Viện

★ DUY SINH

SAIGON 24-7.— Thượng Nghị Viện đã nhóm phiên khoáng đại sáng nay dưới quyền chủ tọa của NS Nguyễn văn Huyền để thảo luận về dự luật tổ chức và điều hành Đặc Biệt Pháp Viện mà thẩm quyền của Viện này là truất quyền Tổng Thống, Phó Tổng Thống, Thủ Tướng, Phó Thủ Tướng, các Tổng Bộ Trưởng, các Thẩm Phán, Tối Cao Pháp Viện và các Giám Sát Viện trong trường hợp can tội phản quốc và các trọng tội khác.

Trước khi đi vào chương trình nghị sự, NS Nguyễn ngọc Kỳ đã lên tiếng can thiệp cho 800 sản chủ có ruộng đất tọa lạc từ nhiều ấp thuộc tỉnh Bình Định bị trưng dụng từ 1966 để lập phi trường Phù Cát mà cho đến nay mặc dầu đã khiếu nại vẫn chưa được bồi thường thỏa đáng. Áp dụng nội quy, NS Kỳ yêu cầu ông Chủ tịch Thượng viện chuyển lên Thủ Tướng câu hỏi yêu cầu TT cho biết chánh phủ có trù liệu giải quyết việc bồi thường thỏa đáng tất cả những trường hợp nhà cửa, đất đai bị trưng dụng hoặc bị tàn phá hay không ? Ông cũng nhận định rằng chánh sách thi ân cấp phát ruộng đất cho nông dân không gây được niềm tin với dân chúng nếu ngay từ bây giờ không đẩy mạnh chánh sách an dân, bồi thường xứng đáng cho những sản chủ bị truất hữu.

Nội dung dự luật

NS Phạm nam Sách Chủ tịch UBTPĐC thuyết trình các điểm chính yếu của dự luật tu chính. Ông cho biết là Đặc biệt Pháp viện theo Hiến pháp 1967 không phải là một Tòa án thuộc hệ thống tài phán tư pháp thông thường mà là 1 cơ quan hành xử quyền tài phán chánh trị với tất cả ý nghĩa thuần túy chánh trị. Đặc biệt Pháp viện chỉ xét xử các nhân vật ít nhiều giữ vai trò chánh trị chỉ xét xử theo quyết nghị khởi tố của Quốc Hội, khi xét xử không phải chiếu dẫn các điều khoản hình luật và hình phạt không thể vượt quá sự truất quyền. Định chế đặc biệt Pháp Viện chỉ là một phương thức giải nhiệm 1 nhân vật quốc gia. Dự luật tu chính của UB TPĐC gồm 5 chương, 29 điều do NS Nguyễn văn Chức thuyết trình.

Sau đây là những điểm quan trọng thuộc dự luật :

— Chỉ có Quốc Hội mới có tư cách khởi tố trước ĐBPV để xin truất quyền Tổng Thống, Phó Tổng Thống, Thủ Tướng, các Tổng Bộ Trưởng, Thẩm Phán TCPV và Giám Sát Viện. Đề nghị khởi tố có viện dẫn lý do phải được quá bán tổng số DB và Nghị sĩ ký tên. Riêng đối với Tổng Thống và Phó Tổng Thống đề nghị khởi tố phải được 2/3 tổng số NS và DB ký tên. Đề nghị khởi tố phải ghi rõ thuyết trình đoàn và thuyết trình đoàn có nhiệm vụ thuyết trình nội vụ trước khoáng đại Lưỡng Viện. Đề nghị khởi tố chỉ trở thành quyết nghị khi được 2/3 tổng số NS và DB biểu quyết chấp thuận. Riêng đối với Tổng Thống và Phó Tổng Thống quyết nghị khởi tố phải hội đủ 3/4 tổng số NS và DB biểu quyết chấp thuận. Đương sự phải tạm thời đình chỉ nhiệm vụ từ khi Quốc Hội chấp thuận quyết nghị khởi tố đến khi ĐBPV phán quyết. Đặc Biệt Pháp Viện phải xét xử công khai, tuy nhiên có thể xử kín nếu được quá bán tổng số thẩm phán chấp thuận. Phán quyết của Đ.B.P.V. có tính cách nhất định và có hiệu lực chấm dứt nhiệm vụ các đương sự từ ngày tuyên phán. ĐBPV phán quyết truất quyền theo đa số 3/4 tổng số nhân viên. Riêng đối với Tổng Thống và PhóTổngThống phán quyết truất quyền theo đa số 4/5 tổng số nhân viên. Sau khi bị truất quyền các đương sự có thể bị truy tố trước Tòa Án có thẩm quyền.

Xem tiếp (L) trang 10

Trong 7 năm qua

120.308 THƯỜNG DÂN bị giết và bắt cóc

SAIGON 23/7 (VTX).— Trong bảy năm qua tính từ năm 1962, hậu quả hành động khủng bố của Cộng Sản đã làm cho 120.308 thường dân vô tội bị giết chết và bị bắt cóc.

Số nạn nhân được ghi nhận trong năm 1968 do sự phản bội giao ước hưu chiến và những đợt tổng công kích của Cộng Sản hồi Tết Mậu Thân, tháng 5/68 là 41. 952 người vừa bị giết chết, vừa bị bắt cóc.

Riêng năm 1969 tính đến cuối tháng 6, các vụ C.S. khủng bố, ám sát bắt cóc và pháo kích vẫn gia tăng khiến cho 10.160 người thiệt mạng và bị bắt cóc, 14.267 người khác bị thương và 2.541 nóc gia bị thiêu hủy.

Ngoài ra, còn một số cơ sở như nhà thờ tại Vĩnh Hội và Quảng Ngãi, chùa tại Ba Xuyên, Quảng Tín, thánh thất Cao Đài tại Long An và Bến Lức cùng một số bệnh viện và trường học cũng bị tàn phá vì Cộng Sản.

Về số thanh thiếu niên bị Cộng Sản bắt cóc Vùng I chiến thuật có 138 người, vùng 3 có 57 người.

---

tin cần biết

Hải Quân tuyển mộ tân binh

— Bộ Tư lệnh Hải quân tuyển mộ tân binh cho khóa 63 Hải quân. Sau khi thụ huấn xong phần căn bản quân sự tùy theo trình độ văn hóa, các tân binh có thể được tuyển chọn theo học những ngành điện tử, vô tuyến, cơ khí, giám lộ, vận chuyển, kế toán .v.v...

Các thanh niên Việt Nam tuổi từ 18 đến 30, bề cao tối thiểu 1m50, nặng 43 ký, có trình độ văn hóa từ Đệ ngũ trở lên đều có thể xin gia nhập quân chủng Hải quân.

Hồ sơ dầu quân nộp tại Ban Tuyển mộ Hải Quân, số 2 đường Thi Sách Saigon hay tại các căn cứ Hải quân Huế, Đà Nẵng, Nha Trang, Mỹ Tho, Long Xuyên, Vĩnh Long, CầnThơ, Kiên Giang và Phú Quốc. Chi tiết cần biết thêm có thể hỏi thẻ các Ban Tuyển mộ trên.

Đại Học Cần Thơ tuyển nhiều sinh viên

— Viện Đại Học Cần Thơ sẽ tổ chức kỳ thi tuyển 60 sinh viên viên vào năm thứ nhất trường Cao Đẳng Nông nghiệp.

Các thí sinh phải hội đủ những điều kiện sau : phải là quốc tịch Việt Nam ; tuổi tối đa là 30 kể đến ngày 31-12- 69 ; có bằng Tú Tài phần II ban khoa học thực nghiệm, ban khoa học toán hay ban kỹ thuật nông lâm súc ; phải hợp lệ tình trạng quân dịch (nam sinh).

Thời gian học là bốn năm. Trong thời gian học, Sinh viên có thể hưởng học bổng toàn phần theo thể lệ hiện hành đã ấn định cho Cao đẳng Đại học chuyên nghiệp. Hồ sơ dự thi niêm yết tại Văn phòng Viện Đại học Cần Thơ.

— Viện Đại Học Cần Thơ cũng sẽ tổ chức một kỳ thi tuyển 240 sinh viên vào năm thứ nhất, ngành huấn luyện Giáo sư Trung học Đệ Nhất Cấp thuộc trường Đại Học Sư phạm Cần Thơ niên khóa 69-70. Sinh viên dự tuyển vào ban này gồm có : 40 sinh viên cho mỗi ban sau : Việt Văn, Sử Địa, Anh Văn, Pháp Văn, Toán Lý Hóa, Lý Hóa Vạn Vật.

Thành phần hồ sơ có niêm yết tại Văn phòng Viện Đại Học Cần Thơ. Muốn rõ thêm chi tiết xin liên lạc với phòng học vụ Đại học Cần Thơ.

Đại học Sư Phạm tuyển 45 học viên

— Trường Đại học Sư phạm Saigon sẽ tuyển 45 Học viên vào ngành Huấn luyện giáo sư cho các trường Sư phạm Tiểu học vào tháng 10-69 tới đây.

Muốn được dự tuyển, ứng viên phải là giáo sư Trung học Đệ nhị cấp chính ngạch, hoặc giáo chức chính ngạch, có bằng Cử nhân giáo khoa hay tương đương trở lên, Những người này phải có ít nhất ba năm thâm niên dạy học liên tục tại trường Sư phạm trường Trung học hay trường Trung học Công Lập.

Thời gian huấn luyện được ấn

Xem tiếp (C) trang 10

BỎ VỢ VÀ 7 CON THƠ ĐỂ...

LẤY GÁI BÁN BAR LÀM VỢ ĐÃ 1 NĂM bỗng bị tù vì tội dụ dỗ gái nhà lành

SAIGON.— Ông Đào văn Th. (42t nhà ở đường Thoại ngọc Hầu Giadịnh) cách đây gần 1 năm lên nghe hát ả đào ở hồ tắm Đại Đồng Giadịnh, gặp cô Phạm thị H. (17t) làm chiêu đãi viên cho bà K. Ông liền bỏ luôn vợ và 7 con, mua ngay 1 căn nhà riêng ở đường Trần Quang Diệu đưa cô H. về xây tổ uyên ương. Ông Th, lại sang luôn cho người yêu 1 cái quán giải khát ở đường Kỳ Đồng để buôn bán. Trưa ngày qua Ông Th. đang ở nhà, thình lình có nhân viên cảnh sát mời đến bót, và cho biết có bà Đặng thị Th. (49t nhà ở đường Trương minh Giảng) thưa ông về tội quyến rủ con gái bà là cô H. bỏ nhà ra đi, Ông T. cho biết là gặp cô H. bán hàng ở quán bà K, 2 người yêu nhau rồi lấy nhau đã gần 1 năm có bà con lối xóm đều hay biết, nhưng bất ngờ khi hỏi tới cô H. thì cô này cũng theo về phe của mẹ, tố ông dụ dỗ nên cô bỏ nhà ra đi. Chiều 23-7 ông bị giải tòa và bị tống giam vào khám. (AH)

Một cô chết vì ông Mỹ nham nhở

SAIGON.— Sáng 22-7 trên đường Nguyễn Văn Thoại, Cô Ng. kim C. (18t, ngụ tại đường Âu Dương Lân, Cholon), ngồi phía sau xe Honda do một người bạn gái chở, không hiểu sơ ý thế nào, cô bị té nhào xuống đường, mặt đập vào đường nhựa bất tỉnh nhân sự, rồi tắt thở.

Vài người trông thấy tai nạn xảy ra thuật lại rằng cô thiệt mạng vì bị một người Mỹ ngồi trên xe díp chạy đàng sau trờ tới nắm lấy tay cô, khiến cô mất thăng bằng ngã nhào xuống đất. Rồi chiếc xe díp nọ vọt luôn. (AH)

CHỈ VÌ NGHI NGỜ, GIẾT OAN 2 MẠNG chú Binh Nhất bị 10 năm khổ sai

◐ Ba gai đánh cả thượng cấp : tù 1 năm

SAIGON.— 24-7. Can tội có sát 2 mẹ con 1 thiếu phụ cư ngụ tại Long Hiệp nên binh nhất Trần văn Ngoi, thuộc KBC 4088 đã bị tòa án quân sự mặt trận vùng 3 chiến thuật hiểu qua xử phạt 10 năm khổ sai.

Theo lời khai trước tòa của bị can, thì trước đây cha Ngoi đi móc mương bị lựu đạn nổ chết nên tình nghi cho 1 người trong vùng tên Noi đã thoát ly theo VC đã gài lựu đạn giết cha. Do đó ngày 28-4-69 Ngoi đã xách súng M16 đến nhà tên này để thanh toán, nhưng tên này đã lánh chân tẩu thoát được nên sau loạt đạn Ngoi bắn vào đã gây tử thương cho 2 mẹ con Nguyễn thịThai và Nguyễn thị Cửa. Ủy viên Chính phủ đã bác những lý luận của bị can nêu ra mà cho đây là những yếu tố mơ hồ không thể tin được để yêu cầu Tòa lên 1 bản án nghiêm khắc cân xứng với tội trạng nên Tòa nghị án ra đã tuyên phạt như trên.

Ba gai : tù 1 năm

SAIGON.— Cũng trong phiên nhóm trên, tòa còn tuyên phạt Trung sĩ Trần ngọc Xinh, 1 năm tù ở về tội hành hung và bạo hành thượng cấp. Cũng liên can vào vụ này, binh nhì Ng. thanh Văn và binh I Trần v. Đông, mỗi người bị 6 tháng tù ở về tội hành hung nhân viên công lực trong lúc thi hành phận sự.

Theo cuộc thẩm vấn các bị can và nhân chứng thì 3 bị can đều thuộc chi khu Cần Đước. Ngày 10/4/69 bị can Xinh có lẽ đã quen biết mấy người đang bị giữ tại chi cảnh sát Cần Đước đã cùng bị can Đồng đến đây đòi các nhân viên cảnh sát canh gác phải cho họ lãnh mấy can phạm về nhà

Xem tiếp (R) trang 10

Thí sinh xin giấy tờ quân dịch được cấp mau chóng

SAIGON 23-7.— Nha Động Viên Bộ Quốc Phòng vừa gửi một văn thư tới các Sở Động Viên để chỉ thị cho các cơ quan này xét cấp Chứng chỉ hợp lệ quân dịch mau chóng cho các nam thí sinh khi có đơn xin.

Văn thư yêu cầu các cơ quan trên dành mọi sự ưu tiên và dễ dàng cho các nam thí sinh có đơn xin cấp Chứng chỉ hợp lệ quân dịch và xét cấp thật nhanh chóng danh sách xin tập thể của các cơ quan (như XDNT, Biệt kích, Thám sát tỉnh..)

(Xem tiếp (T) trang 10)

Sổ tay

● SỨC MÁY

ghi chép

KHÓ KHĂN

Tổng Thống Thiệu tuyên bố trong cuộc họp báo ngày 19-7 rằng việc cải tổ Chánh phủ có thể sẽ hoàn thành trong vòng hai tuần. Nhưng xem chừng, có vẻ còn nhiều khó khăn lắm.

Trước hết, là việc chia ghế cho các chính đảng «có thực lực», thứ đến là làm sao để Chánh phủ cải tổ có sự tham dự rộng rãi của các khuynh hướng quốc gia.

Nếu theo đúng chủ trương lập một Chính phủ gồm đại diện các chính đảng có thực lực như Tổng Thống đã tuyên bố, thì trước hết, 6 đảng trong Mặt Trận của Tổng Thống, ít nhất mỗi đảng cũng phải được chia cho một ghế Tổng Trưởng.

Ngoài ra, còn các đảng có thực lực ở ngoài vì đảng nào ai nói cũng rất có thực lực cả.

Cái lợi của việc chia ghế cho các đảng, là mỗi đảng hùng cứ một bộ, có sẵn phương tiện mà hoạt động trước hết là cho đảng, sau là cho quốc gia dân tộc. Đứa nào nói rằng hoạt động cho quyền lợi cá nhân và gia đình, là quân phản động. Trụ sở của đảng có thể dọn ngay về bộ, và ngân quỹ của bộ có thể giúp đảng phát triển.

Ngân sách quốc gia do nhân dân đóng góp, và đảng cũng là nhân dân. Tiền của nhân dân tiêu cho nhân dân, có đi đâu mà thiệt.

Cái phiền của việc chia ghế cho các chính đảng, là đảng nào cũng đòi ghế, rồi lấy đâu ra cho đủ mà chia ? Tổng Thống không thể bỏ các đảng trong Mặt Trận mà chia ghế cho đảng ngoài. Đi theo Tổng Thống, trước hết là mong được tham chánh để có cơ hội phục vụ quốc gia. Nếu cơ hộ tham chánh vuột mất, thì còn gì là chánh nghĩa. Tổng Thống cũng khó có thể chỉ trao quyền cho các đảng trong Mặt Trận của ông, mà bỏ qua các đảng ngoài, vì như vậy là không rộng rãi, có thể bị mang tiếng là «độc quyền cai trị».

ĐA SỐ

Vấn đề thứ hai cần đặt ra là Chánh phủ cải tổ cần có tính cách «rộng rãi», gồm đại diện của đại đa số dân chúng thuộc mọi thành phần. Có những chính khách Mỹ, nhiều lần ngoác mồm ra đòi xóa bỏ thể chế hiện tại của VNCH, chỉ vì lấy cớ rằng Chánh quyền hiện tại không đại diện cho đa số dân chúng. Vậy nếu ta lập được một Chánh phủ thực sự đại diện cho toàn dân, chắc người Mỹ thích lắm. Điều này tưởng khó, thật ra rất dễ. Chỉ cần lập một Chánh phủ gồm tất cả những liên danh ứng cử Tổng Thống cách đây hai năm, thế là Chánh phủ đó có quyền vỗ ngực bảo rằng mình đại diện cho toàn dân Nam VN. Sức Mấy chỉ đã nghĩ một giải pháp như thế còn xếp đặt trên dưới thế nào thì để quý vị đó tự làm lấy xem sao cái đã.

---

từ QUÊ ra TỈNH

CẦU TRƯỜNG TIỀN HUẾ SẮP ĐƯỢC LƯU THÔNG

HUẾ.— Đơn vị Công binh Hoa Kỳ đang cho khởi công đặt lại một vài một vài nhịp cầu ở đoạn giữa cầu Trường Tiền bắc qua sông Hương ở Huế nhằm tái lập lưu thông hai chiều trên cầu này như xưa.

Cầu Trường Tiền dài 720 thước bị Việt Cộng dùng mìn phá sập một nhịp ở đoạn giữa hồi biến cố Tết Mậu Thân và đã được hãng thầu Eiffel tạm sửa. Thông cáo của Tòa Hành chánh tỉnh vừa cho biết công tác đặt lại vài nhịp cầu Trường Tiền hoàn tất vào cuối tháng 8-69 và trong suốt thời gian công tác các xe cộ qua lại hai bờ Tả, Hữu tạm sử dụng cầu Giả Viên và Cầu Nổi.

SÂN CỘNG HÒA ĐÃ TRỒNG CỎ XONG

SAIGON.— Nguồn tin Tổng Cuộc Túc cầu Việt Nam cho biết sân Cộng Hòa đã trồng cỏ xong và nhà thầu đã giao sân lại cho Tổng Nha Thanh Niên kể từ hôm 23-7. Nguồn tin trên còn cho biết sân Cộng Hòa có thể được dùng đến từ tháng 8 tới đây. (VTX)

SAY RƯỢU NỔ SÚNG LOẠN

SAIGON.— 4g chiều 22-7, súng nổ loạn trước trụ sở NDTV khóm 9, phường Hưng Phú. Cảnh sát ở gần đó vội vàng đến can thiệp bắt được hai người cả nổ súng gây náo loạn, một là trung sĩ Lê quý M. và người kia là binh nhì Trần bá Tr.. Chưa rõ nguyên nhân, dường như cả 2 say rượu. (CC)

XE DÍP CỦA TRUNG TÁ BỊ THỔI MẤT

GIA ĐỊNH.— Ngày 22-7, chiếc xe díp của Trung tá Yếu điểm Trưởng Hạnh Thông (Gò Vấp) đậu tại góc đường Lê quang Định và Trung Dũng bị kẻ gian lấy lái đi mất. Được biết trên xe này có gắn máy Motorola và có để vài giấy tờ cần thiết. (DL)

XƯNG AN NINH TỐNG TIỀN 2 LẦN NÊN BỊ TÓM

SAIGON.— 11 giờ trưa ngày vừa qua, ông Liêu Châu T. (39t. nhà bến HàmTử) đang ngồi bán xoài ở trên lề đường Nguyễn tri Phương thì có 1 thanh niên bảo vào tiệm cho y nói chuyện. Tên này kêu lave uống và bảo ông T. y là nhân viên an ninh của 1 cơ quan nọ, được lệnh đến bắt vì ông đã dùng cân non lường gạt khách hàng, nếu muốn y làm ngơ thì phải nộp 4000đ. Ông Th, năn nỉ đưa cho tên này 2 ngàn, qua ngày sau tên này lại đến làm tiền người bạn hàng của ông tên N., ông T. liền báo tin cho nhà chức trách. Cảnh sát tới nơi bắt được đem về bót khai là Nguyễn N. (31t.) nhà ở đường Lục Tỉnh. (AH)

NDTV ĐANG ĐỨNG GÁC BỊ BẮN GÃY CHÂN

SAIGON.— Tối 22-7, đoàn viên NDTV Nguyễn lập C. (18t) lãnh nhiệm vụ cầm súng đứng gác trước trụ sở khóm 7, phường Xóm Cải ở bến Bình Đông (thuộc quận Tám) bỗng bị một viên đạn bay trúng chân. Bác sĩ cho biết ông Ch. bị gãy chân. Hiện chưa rõ kẻ nào đã bắn phát đạn này. (CC)

ĐẠP ĐINH SÉT KHÔNG SĂN SÓC BỊ PHONG GIỰT

BIÊN HÒA.— Trưa 22-7, bà Danh thị Th. ngụ ở Tam Hiệp Biên Hòa, có chở vào Bịnh viện đứa con tên Sương thị Ng. 6t. bị phong giựt méo miệng, cong tay chân để nhờ cứu cấp. Nguyên nhân theo lời bà cho biết, cách nay hơn tuần lễ em Ng. bị đạp phải đinh sét, bà tưởng không sao nên chỉ thoa thuốc đỏ, không ngờ vết thương bị nhiễm trùng «phong đòn gánh» đến nay bộc phát khiến em bị trọng bịnh và sợ khó sống. (PV)

ĐẬP LỰU ĐẠN CHƠI, 3 EM BÉ CHẾT

LONG AN.— Một tai nạn vô cùng thê thảm vừa xảy ra tại xã Tân Lập, quận Cần Giuộc (Long An) làm ba em bé thiệt mạng và 1 em khác trọng thương. 4 giờ rưỡi chiều 22-7, có 4 em bé ngụ tại xã nói trên đi chơi ngoài đồng tình cờ lượm được một quả lựu đạn đầu vàng bên đống cây dập. Lựu đạn nổ tung làm 2 em tên Lem và Luốc chết liền tại chỗ. Hai em khác tên Võ minh Tuấn (6t) và Huỳnh văn Lý (8t) bị thương trầm trọng được đưa vào bệnh viện Chợ Rẫy cứu cấp, nhưng vừa đến nơi, em Tuấn tắt thở. (CC)

VIỆT TẤN XÃ ĐÍNH CHÍNH

SAIGON.— Trong số báo trước đây chúng tôi có đăng mẩu tin của Việt Tấn Xã về việc Thương Phế Binh giới thiệu cuốn phim Thương Hận. Nay Việt Tấn Xã xin sửa lại như sau cho đúng : Thay vì : Hội Ái Hữu Thương Phế Binh Việt Nam. Xin đọc là : Hội Phế Binh Việt Nam nơi đoạn cuối : Theo lời ông Hội trưởng Đinh Trung Thu. Xin đọc là : theo lời ông Nguyễn Định Chủ tịch Hội Phế Binh Việt Nam.

VẬT LẠ NỔ, EM BÉ LỦNG BỤNG

BIÊN HÒA.— Chiều 22-7, người ta có chở em Hồ văn Ch. 11t. (con bà Lê thị H. ngụ ở Phước Thành Tân Uyên) đến Bịnh viện cứu cấp vì em bị thương ở bụng rất nặng. Nguyên em có lượm được vật lạ tròn dài như cây viết chì màu, em vừa vặn mở ra xem thì vật này phát nổ làm em bị lủng bụng, máu tuôn xối xả. (PV)

BỊ THỔI BÙA MÊ LỘT SẠCH TRÊN XE LAM

SAIGON.— 10g sáng 22-7, bà Nguyễn thị L. (nhà ở hương lộ 15) lên chợ Bến Thách mua đồ rồi lên xe lam 3 bánh số ED... về Cholon. Trên xe đã có sẵn 5 người. Xe chạy 1 lúc thì bà thấy choáng váng mặt mày và té xỉu trên xe mê man không biết gì. Lúc bà tỉnh lại thì xe đã đến đường Mạnh Tử và bọn người trên xe bảo bà xuống.

Sau đó chiếc xe chạy mất bà xem lại thì thấy mất số bạc 3 ngàn đồng, 1 cà rá và 1 đồng hồ, Bà tới bót trình Cảnh sát bắt được tài xế xe lam nọ và 5 người đem về bót, họ khai tên Nguyễn văn Q. (41t tài xế nhà ở đườngTôn thất Thuyết). Lê thị L. (23t). Phạm thị D (41t) Lê thị L. (52t) Phạm thị L. (36t) cả 4 người ngụ tại đường Tôn Đản và Nguyễn thị B. (49t ngụ An Giang).Sáng 23-7 cả 6 người bị tình nghi bị giải tòa. (AH)

ĐÀO NGŨ, GIẢ TRUNG ÚY, ĂN TRỘM HONDA

SAIGON— 10 giờ sáng 11-7, ông Phạm văn Khiết, sinh viên Đại học Văn Khoa (ngụ tại đường Nguyễn Thông) với chiếc xe Honda đến dựng trước tiệm sách K.T. ở đường Lê Lợi vào trong mua đồ, quay ra phát giác kịp 1 ông toan dẫn xe đi, ông K. tri hô, cảnh sát đứng gác can thiệp bắt giữ kẻ trộm. Ông này khai là Lê văn Ch. (35t. ngụ xã An Nhơn, quận Gò Vấp) và thú nhận là quân nhân đào ngũ. Nhà chức trách tịch thu trong túi của ông ta 1 cặp lon Trung úy và 1 xâu chìa khóa. Ông Ch. khai đã trộm được tất cả 15 chiếc xe gắn má đủ loại từ khi đào ngũ hành nghề,.. ăn trộm. Xe trộm được mang ra bán lại với hóa đơn giả nhưng có giấy tờ hẳn hòi. Ông Ch bị giải tòa vào sáng 23-7 về các tội đào ngũ giả dạng Trung úy và trộm xe kể trên. (AH)

BỊ 3 KẺ LẠ BẮT CÓC

GIA-ĐỊNH.— 11 giờ trưa 22-7, ông Nguyễn văn C. (37t ngụ tại ấp Hàng Sao xã Đông HưngTân Hóc Môn) đang ở trong nhà bỗng có 3 thanh niên lạ mặt xông vào nhà uy hiếp bắt dẫn đi. Hiện gia đình nạn nhân đã tìm kiếm khắp nơi không được nên đã đi có bót. (DL)

CHẠM SÚNG GẦN HÃNG XI MĂNG HÀ TIÊN

GIAĐỊNH.— Rạng sáng ngày 22-7, có 1 toán VC di chuyển ngang ấp Tây Hòa xã Phước Long gần hãng Xi Măng Hà Tiên đã bị lọt ổ phục kích của Địa Phương Quân và Nghĩa Quân, và súng đôi bên đã nổ vang suốt hơn 20 phút. Kết quả ta vô sự, địch không rõ, nhưng có để lại nhiều vết máu với nhiều túi nylon đựng đầy gạo và nhiều thùng nhỏ đựng nước mắm. Dư luận cho rằng có lẽ đây là đội dân công tiếp tế tải lương của địch. (PV)

BỊ CƯỚP HỘT XOÀN GIỮA ĐƯỜNG

SAIGON.— 12 giờ trưa 22-7, bà Nguyễn thị D. (56t ngụ tại đường Trần khắc Chân) cầm xách tay đựng một đôi bông hột xoàn trị giá 20,000 đồng đi trên đường Nguyễn phi Khanh, bị một tên cướp chặn lại uy hiếp giựt mất. Tên bất lương tẩu thoát. (CC)

ANH LIỆT truyện

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa thời Nguyên mạt Minh sơ

Nguyên tác : QUÁCH-HUÂN
Dịch thuật : NGUYỄN-LƯƠNG

Số 47

HỒI XXVII

Đánh Phàn Lĩnh Mời Vương Vỹ

Chu công bèn hạ lệnh đặt tiệc khoản đãi. Rượu được vài tuần, Lưu Cơ nói :

— Công việc hôm nay chẳng nên dề chậm. Tối nay, xin phiền Hồ tướng quân trở về Phàn lĩnh một phen.

Nói đoạn, Cơ liền ghé vào tai Hồ Thâm nói nhỏ mấy câu. Chỉ thấy Thâm khảng khái vui lòng ra đi. Sau đó, sai Quách Anh, Khang Mậu Tài, Mộc Anh, Chu lượng Tổ, Quách tử Hưng, Cảnh Bình Văn 6 tướng, mỗi tướng dem một ngàn quân theo Thâm tùy nghi sử dụng. Ước canh ba đâu đó, Hồ Thâm quay về phía núi kêu lớn :

— Hỡi các tướng sĩ bảo hộ sơn lãnh !

Ta là Hồ nguyên soái hồi sáng trúng kế của giặc bị bắt đi, nhưng may ta đã trốn thoát trở về. Các ngươi chớ có ném đá, bắn tên nghe chưa ?

Quân Nguyên nghe rõ thanh âm của bản soái, quả nhiên không lo cách đối phó. Hồ Thâm liền dưa Chu binh vào đồn, đánh thốc lên trên núi, dầy lui quân trấn đóng. Bọn Chu Lượng Tổ, Mộc Anh, Quách Anh 6 lộ ruồi tới, xông vào 6 dinh dùng hỏa pháo công đả.

6 trại Nguyên lửa cháy ngụt trời. Bọn tướng Nguyên Nghi Tôn đem hết sức bình sinh chiến đấu nhưng không lại. Tôn vội đem quân bản bộ chạy trốn qua ngả Kiến Ninh. Lâm bản Tổ thấy thế nguy cũng vội chạy sang Ôn Châu mất dạng. Chu quân 6 tướng chiếm cứ lĩnh bắc, đợi đến rạng đông thì đại quân vừa tới. Toàn quân vượt qua núi, thẳng tiến tới chân thành Xứ châu. Tướng giữ thành Xứ châu là Lý Hựu Chi và Hạ Đức Nhân ; 2 người tự liệu không thể giữ nổi nên mở cửa thành đầu hàng. Chu Công vào thành, hạ lệnh binh sĩ không được làm náo động dân chúng.

Ngày mai, Chu công hạ lệnh Cảnh Bình Văn trấn thủ Xứ Châu. Còn đại quân tạt về hướng nam đánh lấy Vụ châu, tức là Vụ Nguyên huyện bây giờ.

Chẳng mấy ngày, Chu quân đã tới Vụ châu. Chu công quan sát địa thế, hạ lệnh an dinh tại Mai hoa lĩnh, đoạn, truyền lệnh Đặng Dũ, Vương Bật, Khang mậu Tài, Tôn Hổ, đem quân đánh chiếm sơn lĩnh. Tướng Nguyên giữ sơn lĩnh tên gọi Thiếp Mộc Nhi Bất Hoa nghe tin giặc đến liền xuất trận khiêu chiến. Hai bên đánh nhau suốt từ sáng đến chiều mà không phân thắng bại. Đặng Dũ phất cao ngọn lệnh kỳ, tức thì thấy Mậu Tài dốc quân đánh lĩnh bắc, Vương Bật xua quân đánh lĩnh nam. Ba lộ quân cùng tiến, đánh thốc vào trại Nguyên. Bất Hoa luống cuống chạy trong đám loạn quân, bị Chu quân bắt sống, điệu về trong dinh rồi đem xử chém.

Chu công vừa an dinh trên sườn núi xong thì có Hồ Đại Hải đưa Vương Tôn Hiền, một nho sĩ miền Ô giang vào yết kiến. Chu công nhân hỏi phương sách đánh lấy Vụ châu thì Tôn Hiền nói :

— Trong thành. Ngô thế Du vốn cùng với mỗ xưa có quen biết, xin cho Hiền mỗ vào thành dò xét sự tình xem sao.

Chu công nói :

— Nếu được tiên sinh giúp cho như vậy thì còn gì hay bằng !

Tôn Hiền sửa soạn hành lý, tìm cách vào thành, nói dối là vào đề thăm bà con thân thích. Hiền qua được cửa thành rồi liền tới ngay nhà Du, nhờ đó Hiền mới biết các tướng giữ thành đều mỗi người mỗi ý. Qua ngày mai, Hiền bèn đưa Du ra khỏi thành, tiến thẳng vào trong trướng nói rõ tình hình trong thành cho Chu công rõ.

Chu công nói với Thế Du :

— Nếu chiếm được Vụ thành, bản soái sẽ cho ngươi làm tri phủ giữ thành.

Trời vừa rạng đông, Chu công sai Kim triều Hưng thống lĩnh một chi quân tinh nhuệ mạ chiến, lại sai Mao Thành đóng tại Tiết Cao dình đề tiếp ứng. Mao Thành được lệnh đi trước. Tướng tiên phong của quân Nguyên tên gọi Lý My Trường xuất binh nghinh địch. Hai bên đánh nhau mới được vài hợp. Lý My Trường chuyển mình không lẹ, bị Kim Triều Hưng bắt sống. Hồ Đại Hải thấy thế, liền cùng với Giao Mỹ Ngọc xua quân tàn sát. Tướng Thạch Mạt Nghi Tôn nghe Chu quân đã tới, vội đem quân theo Sư tử lĩnh tắt đường lại cứu. Chu Công bèn sai Hồ Đại Hải, Hồ Bảo Xá chia quân triệt đường cứu binh của giặc ở Mai hoa lĩnh, mặt khác, sai Giao Mỹ Ngọc đem 1 vạn quân dập cổng thành đòi đánh. Tăng Trú cùng với Kiềm Thiếp Mộc Liệt Tư đều là thủ hạ của Ninh An Khánh Lý Tương. Hôm đó, Tăng Trú thiết kế nói với chư tướng :

— Chu quân thừa thắng tiến lại. Ta nên kiên thủ, đợi khi chúng mệt mỏi, hãy phân binh làm 3 lộ đối địch. Trước khi xuất trận, ta hãy đào hầm ở trong thành. Quân ta sẽ ra cửa bắc ứng chiến rồi giả thua chạy về thành. Giặc tất đuổi theo. Đợi lúc chúng vừa qua cửa thành, ta liền dùng hỏa pháo xung kích. Chúng ắt rơi xuống hầm sâu. Các vị tướng quân mỗi người nên đem 3 ngàn quân ra 2 cửa đóng chờ dịp chặn đánh, như vậy ta có thể toàn thắng được ?

Bọn Tăng Trú định kế đã xong, chờ đợi vài ngày.

Qua hôm thư 3, Quách Anh từ trong Chu trận phi ngựa xuất trận khiêu chiến. Quân Nguyên kéo ra, 2 bên xáp chiến. Bỗng quân Nguyên vội lui vào thành. Quách Anh thấy cửa thành mở rộng, cho là một cơ hội tốt, liền thúc quân ồ ạt tiến vào, chẳng ngờ người ngựa rớt cả xuống hầm ; bốn chung quanh cung nỏ bắn xuống như mưa, gỗ đá ném xuống ầm ầm không ngớt. Quách Anh vội vã rút lui. Chưa lui thoát cổng thành Quách Anh lại bị 2 tướng Nguyên chặn đường. Quách Anh liều mạng xung sát mở một đường máu chạy thoát. 2 tướng Nguyên truy kích, đuổi một đoạn xa mới thu quân về. Chu quân đại bại, rớt xuống hầm bị chết vì tên đạn một số lớn, tan vỡ trận chạy cũng bị chết vì chặn đánh một số nữa.

Quách Anh lượm lặt tàn quân về dinh. Chu công cả kinh nói :

— Tướng quân hành quân nhiều năm, mà không biết hư thực đề đến nỗi tổn binh chiết tướng, tội thật chẳng nhỏ ?

Lưu Cơ xuất trướng nói :

— Xin Chủ soái mở lượng khoan hồng, đề cho y còn có dịp đem công chuộc tội.

Nói đoạn, Cơ một giao cho Quách Anh 1 tờ giấy nói :

— Tướng quân có thể nhân đêm nay lại đánh lấy Vụ Châu.

Quách Anh tiếp lấy tờ giấy tự nhủ : «Ban ngày ban mặt mà còn không thể thành công được huống hồ ban đêm thì làm được việc gì». Tuy nghĩ vậy, song chẳng dám chẳng đi !

Đêm đó là đêm tháng giêng hạ tuần, trời tối như mực. Quách Anh đem một chi quân chạy tới thành Vụ Châu, mở tờ giấy của Quân sư Lưu Cơ ra xem thì thấy viết có một giòng chữ «Đến góc đông nam mà trèo vào thành». Xem xong, Quách Anh y theo lời chỉ dẫn, đưa quân tới góc đông nam thành, thì thấy góc thành này bị hủy hoại nhiều nơi lúc ban ngày mà chưa tu bổ kịp. Anh chia quân làm 2 cánh, một đội 5 ngàn cho bộ tướng là Vu Quang dàn trận ngoài cửa Nam tiếp ứng, còn một đội 2 ngàn thì đích thân chỉ huy, theo chỗ thành bị phá chưa tu bổ, bám lấy đá, đạp lên gạch mà trèo vào.

(Còn tiếp)

CÂU NÓI SAU CÙNG

Từ « LA BANDE MOUCHETÉE »
của A. CONAN DOYLE

T. T. NGỌC-PHƯƠNG Việt hóa

Vừa tỉnh giấc, tôi đã thấy Nguyễn Lâm gọn gàng trong bộ âu phục láng mướt cạnh giường tôi. Tôi rất ngạc nhiên vì anh có thói quen dậy trễ. Như thấy được ý nghĩ của tôi, anh quay lại nói :

— «Xin lỗi vì đã làm anh mất giấc ngủ... Hôm nay chúng ta có một việc quan trọng».

— Chuyện gì vậy ? một đám cháy ?

— Không ! không phải ! Đó là một nữ khách hàng đang đợi chúng ta ở phòng khách, bà ta có vẻ lo sợ lắm».

Không gì vui thích đối với tôi bằng theo chân anh ấy trong các cuộc điều tra đề phải thán phục tài suy luận của anh.

Vài phút sau, tôi và bạn tôi đã xuống nhà dưới. Một người đàn bà vận toàn đen ngồi úp mặt vào hai bàn tay. Hay chúng tôi xuống bà đứng dậy. Bạn tôi mở lời trước :

— «Chào bà! Tôi là Nguyễn Lâm, còn đây là bạn tôi, bác sĩ Thành. Bà cứ việc nói và coi anh ấy cũng như tôi vậy... Tôi thấy bà run quá».

—«Không phải tôi run vì lạnh đâu !

—«Thưa, tại vì sao vậy ?

—«Tôi run là vì quá sợ, quá kinh hoàng.

Nguyễn Lâm quan sát rất nhanh, từ đầu đến chân và không có cái gì thoát khỏi cặp mắt của anh. Thiếu phụ ở vào khoảng 30 tuổi, nhưng tóc đã sớm ngả màu muối tiêu. Gương mặt bà tái xanh, mắt lạc thần. Nguyễn Lâm nói dịu dàng :

—Việc gì mà bà phải lo sợ. Chúng tôi sẽ cố lo thu xếp việc này. Chắc hẳn sáng nay bà đã đáp xe đò xuống đây ?

— Ông có biết tôi sao ?

— Không ! Nhưng vì tôi thấy bên tay trái của bà còn cái vé xe. Chắc hẳn bà đã trải qua 1 đoạn đường xấu trước khi đến bến xe, có phải vậy không ?

Thiếu phụ tỏ vẻ ngạc nhiên. Anh mỉm cười nói tiếp :

— Không có gì bí mật cả. Vì tay áo của bà bị vấy bùn ít nhứt cũng 7 chỗ.

— Ông đoán quả không sai tý nào. Tôi rời nhà vào lúc 7 giờ sáng. Tôi không thể chịu đựng cái tình trạng như thế này nữa được. Nếu cứ ở đó mãi, chắc tôi sẽ điên mất thôi. Ông có thể giúp tôi làm sáng tỏ vấn đề này được không ? Bây giờ thì tôi chưa thể đền ơn ông được nhưng trong một tháng hoặc sáu tuần nữa tôi sẽ trả ơn ông.

— Ồ ! Việc đó bà khỏi lo. Tôi không nghĩ đến chuyện trả ơn... À ! Bây giờ bà có thể cho chúng tôi biết câu chuyện ra sao rồi chứ ?

— Những điều tôi ghê sợ rất là mập mờ và tôi nghi ngờ những việc vô nghĩa. Tôi ngại khi nói ra đây các ông cho đó là những việc tưởng tượng của một kẻ loạn óc.

— Tôi sẵn sàng nghe bà nói đây.

— Tên tôi là Nhị Hà. Tôi sống chung với dượng tôi ở trên Bảo Lộc. Thuở ấy gia đình tôi giàu có nhất ở trên ấy nhưng giờ đây chỉ còn vài mảnh đất và một ngôi nhà thật cổ kính. Hồi trước dượng đã từng sống ở Ấn độ và học y khoa tại đây. Trong một cơn điên loạn, ông đã nhào tới đánh người đầu bếp như tử, viên đầu bếp chịu không nổi tắt thở. Ông bị kết án tử hình. Sau một thời gian giam cầm khổ sở, ông được trả tự do. Ông buồn rầu trở về nước và cưới mẹ tôi còn trẻ nhưng góa chồng. Tôi cùng chị tôi là hai chị em sinh đôi. Ít lâu sau, mẹ tôi qua đời, ông đem chị em tôi về sống trên miền Cao nguyên. Mẹ tôi chết đề lại cho dượng tôi một số lợi tức khá lớn mỗi năm. Số lợi tức này được quy định cấp cho mỗi người trong chúng tôi khi lập gia đình.

Nhưng 1 sự đổi thay đến với dượng tôi trong những lúc sau này. Suốt ngày ông tự giam mình trong phòng và rồi ít khi ra ngoài. Mỗi lần ông ra khỏi phòng là mỗi lần ông gây lộn cãi lộn với bất cứ ai ông gặp. Cơn điên loạn của ông là 1 mối kinh hãi cho dân ở xung quanh đấy. Họ phải lẩn trốn mỗi khi thấy bóng ông. Ông có một sức mạnh kỳ lạ nhất là mỗi khi ông lên cơn. Ông chỉ còn những bạn thân là dân thiểu số. Ông cho họ ở ngay trên thửa đất bỏ hoang của gia đình. Có nhiều khi ông lại chung sống với họ và đi đây đó suốt cả tuần lễ. Ông rất ham thích súc vật. Ông có nuôi một con beo nhỏ và một con vượn. Chúng làm cho dân ở đây sợ hãi chẳng khác gì chủ của chúng, chắc hai ông cũng hiểu rằng tôi và chị tôi không chút vui thú nào trên đời chứ ? Chị tôi chết cách đây hai năm. Tôi muốn nói với ông về cái chết bí mật của chị tôi.

Số là chị tôi quen với một viên thuyền trưởng. Dượng tôi không chống đối việc thành hôn của hai người. Một việc kinh khủng đã xảy đến cho chị tôi vài ngày trước lễ cưới của chị tôi...

Nguyễn Lâm nãy giờ vẫn ngả ngửa trong chiếc ghế bành mắt lim dim, nghe đến đây anh hé mắt ra và nói :

— Bà hãy nói rõ từng chi tiết một.

— Dạ được, vì mọi sự việc đều khắc sâu vào trong trí tôi cả. Chúng tôi chỉ ngụ trong một dãy nhà của trang viện. Các phòng ngủ đều trệt cả. Căn bìa của dượng tôi, căn kế của chị tôi và căn thứ ba là của tôi. Ba căn phòng này không thông với nhau nhưng đều có chung một hàng ba. Cửa sổ của 3 căn phòng quay ra phía bãi cỏ. Vào cái đêm bất hạnh đó, dượng tôi vào phòng ngủ sớm nhưng không phải đề ngủ vì chị tôi nghe mùi xì-gà vấn thuốc Ấn Độ mà ông vẫn thường hay hút. Chị ấy đến phòng tôi và hai chị em ngồi bàn chuyện lễ cưới sắp tới. Tới 11 giờ, chị đứng dậy đi ra như sực nhớ ra chuyện gì chị ngừng lại ở cửa phòng và hỏi tôi :

— À Hà, em có nghe tiếng huýt sáo của ai trong đêm tối không ?

— Không ! Không có nghe ! Nhưng tại làm sao vậy ?

— Vì mấy đêm gần đây, lúc 3 giờ sáng, chị có nghe thấy 1 tiếng huýt sáo thật khẽ và rất sắc. Chị không biết tiếng ấy từ đâu phát ra... có thể ở phòng bên, có thể ở ngoài bãi cỏ. Chị muốn hỏi coi em có nghe thấy không ?

— Không có, có thể đó là do dân thiểu số họ thổi đấy.

— Cũng có thể lắm, nhưng không có gì quan trọng đâu.

Chị mỉm cười đi về phòng và một phút sau tôi nghe tiếng khóa cửa « lách cách ».

Lâm giật dậy :

— Ủa ! Bà quen khóa cửa suốt đêm.

— Dạ phải, vì tôi có nói với ông là dượng tôi có nuôi một con báo, cho nên chúng tôi phải khóa cửa mới ngủ yên được.

— Tôi hiểu rồi. Bà cứ tiếp tục.

— Đêm đó, tôi không tài nào ngủ được. Tôi linh cảm sẽ có một tai họa gì sẽ xảy đến. Lúc ấy, bão nổi lên ở ngoài. Gió rít lên nghe ghê rợn, mưa đập mạnh vào cửa kính. Thình lình giữa sự ầm ỷ của mưa bão tôi nghe một tiếng thét hãi hùng không thể tả.

Đúng là tiếng của chị tôi. Tôi nhảy vội xuống giường, chạy ra hàng ba. Khi mở cửa phòng tôi, tôi có nghe thấy một tiếng huýt gió như chị tôi nói, và một vài giây sau có một tiếng rơi của một vật bằng kim khí. Khi chạy đến trước phòng chị tôi, cách cửa phòng của chị ấy cũng mở ra từ từ. Trong ánh sáng lợt lạt của cây đèn treo ở ngoài hiên, tôi nhìn thấy gương mặt chị tôi tái mét, hai tay giang rộng ra như cầu cứu, chị lảo đảo, tôi chạy đến đỡ nhưng chị cũng quỵ xuống, chị quằn mình như bị cơn đau thấu xương hành hạ, tay chân co rút lại, chị thều thào : «A ! ...miếng vải băng lốm đốm. ». Chị muốn nói thêm và chỉ tay về phía phòng dượng tôi nhưng cơn đau làm chị nghẹn lời. Tôi chạy lại kêu dượng thật to, liền sau đó ông chạy ra trên mình còn bộ đồ ngủ.

Tôi và dượng trở lại chỗ chị tôi nằm thì chị hôn mê. Tôi vội đi kêu bác sĩ, trong lúc dượng tôi đổ rượu vào miệng chị, nhưng chị vẫn nằm bất động.

Lâm xen vào :

— Bà có chắc là nghe thấy tiếng huýt gió và tiếng kim khí rơi không ?

— Lúc khám nghiệm tử thi, người ta cũng hỏi tôi câu đó. Tôi chắc là có nghe thấy, nhưng có thể lầm vì tiếng mưa bão ngoài trời... Tay mặt chị tôi còn cầm que diêm cháy dở và tay trái cầm hộp diêm.

— Chi tiết này rất quan trọng... Chị của bà đã bật diêm nhìn xung quanh lúc việc đó xảy ra. Lúc khám tử thi xong, họ kết luận làm sao ?

— Họ cũng không tìm ra được nguyên nhân cái chết của chị tôi. Tôi khai rằng cửa phòng được khóa kín và cửa sò được gạt ngang bằng một thanh sắt. Do đó tôi tin chắc rằng lúc chị tôi chết chỉ có một mình chị ấy trong phòng lại nữa trong người chị tôi không có một vết gì cả.

— Rồi người ta có nghĩ đến thuốc độc không ?

— Các bác sĩ có tìm nhưng không có kết quả.

— Theo bà thì chị ấy chết vì lý do gì ?

— Thì có lẽ vì kinh sợ đến tột độ không hiểu cái gì đã làm cho chị tôi sợ đến như vậy.

— Bà nghĩ sao về lời ám chỉ của bà trước khi tắt hơi :

«Miếng vải băng lốm đốm».

— Lắm lúc tôi nghĩ chị ấy nói thế vì bị mê sảng... hay là chị tôi muốn nói đến một đoàn người những đồng bào thiểu số chẳng hạn vì những người ấy phần đông có mang một cái khăn có mụt.

Lâm lắc đầu, chưa vừa ý :

— Bí mật vẫn hoàn toàn bí mật. Bà cứ nói tiếp.

—Trong hai năm qua tôi phải sống trong cảnh cô độc. Cách đây độ một tháng, một người bạn rất thân với tôi đã hỏi cưới tôi. Dượng tôi không chống đối nên chúng tôi định sẽ làm lễ thành hôn vào mùa hè này. Cánh Tây ngôi nhà của Dượng tôi được sửa sang lại cách đây hai hôm, và người ta đã chọc thủng tường căn phòng tôi nên tôi phải ở đỡ trong căn phòng của chị tôi lúc trước và nằm ngủ ngay trên giường chị tôi. Đêm vừa qua, nằm suy nghĩ đến người chị xấu số ấy bỗng tôi giật dậy vì tôi vừa mới nghe thấy tiếng huýt gió nhẹ và nhỏ biểu hiệu cho tử thần. Quá rối loạn, tôi nhảy vội xuống giường bật đèn lên, nhưng không trông thấy gì trong phòng cả. Tôi không thể nào chợp mắt được nên đợi đến tờ mờ sáng là ra bến xe về đây đề hỏi ý kiến ông trong vụ này.

— Bà kể rất rõ ràng, nhưng chuyện này còn rất nhiều bí ẩn. Có thể nào chúng ta đến xem các phòng trên nhà dượng bà mà ông không hay biết không ?

— Chắc được vì dượng tôi đi về Saigon trong ngày hôm nay.

— Thế thì tốt quá. Nếu vậy tôi sẽ lên trên ấy cùng với bạn tôi. Còn bà, bây giờ bà định làm gì ?

— Bây giờ tôi đi dạo vài vòng và sẽ trở về trên đợi ông.

Thiếu phụ đứng dậy kiếu từ đi ra.

oOo

— Anh Thành ! Anh có ý kiến gì về vụ này không ?

— Có lẽ chúng ta đang đương đầu với một chuyện khá rắc rối và bí ẩn đây.

— Thì như vậy rồi, nhưng mà anh nghĩ sao về tiếng huýt gió trong đêm với lại cái lời nói của người chết ?

—Tôi không biết gì hơn hết.

— Nếu anh ghép những điều này lại với nhau, tôi tin rằng vụ này bắt đầu sáng tỏ. Đó là tiếng huýt gió, sự hiện diện của dân thiểu số, cái lợi của người cha ghẻ khi ngăn cản đám cưới của con gái, những lời ám chỉ đến một mảnh vải lốm đốm và sau cùng là tiếng kim khí.

— Nhưng mà mấy người dân thiểu số có liên quan gì trong vụ này ?

— Tôi cũng thắc mắc đây... Ồ ! chuyện gì vậy ?

Cánh cửa mở tung bất thình lình và, một người đàn ông cao lớn xuất hiện ở ngưỡng cửa. Nhìn bộ đồ kỳ cục mà ông đang mặc người ta cũng đoán ra ông là một nông gia. Đôi vai rộng của ông che kín hết cánh cửa, gương mặt sạm nắng mang đầy những vết nhăn của tuổi già. Ông nhìn người này rồi đến người kia :

— Trong hai người, ai là ông Nguyễn Lâm ?

Người bạn tôi trả lời giọng dịu dàng :

— Tôi là Nguyễn Lâm đây, nhưng tôi chưa có hân hạnh được quen biết ông.

— Tôi là cha của cái người vừa ra khỏi nhà ông đây.

— Vâng ! mời ông ngồi.

— Cám ơn ! Đứa con của tôi vừa mới đến đây nói với ông những gì rồi ?

— Trời hôm nay hơi nóng đấy !

— Không có đánh trống lảng à ! Tao biết mày mà, Lâm.

Bạn tôi cười :

— Lâm đây, chuyện gì cũng dám làm gì hết !

Anh cười lớn hơn nữa :

— Sự nhận xét của ông cũng nhớ lý thú đấy. Khi trở ra, ông khó đóng cửa lại giùm, hơi nóng khá chịu lắm đấy !

(Còn 1 kỳ)

Tiếu Ngạo Giang Hồ
KIM DUNG

Tiếu Ngạo Giang Hồ

KIM DUNG

● **Người dịch THƯƠNG LAN**

(TIẾP THEO)

– HỒI 71 –

Vạch trán đề thơ, âm mưu phơi lộ.

Lại nghĩ đến mưu lược thâm trầm của Nhạc Bất Quần, dù biết Lao Đức Nặc là người của Tung Sơn ngầm phái đến nằm vùng dò xét động tĩnh của mình, nhưng vì kế sách thôn tính Ngũ Nhạc Kiếm Phái, lão đã mặc nhiên đề cho họ Lao gần gũi dưới trướng hơn mười mấy năm trời, chẳng thèm lột mặt nạ của hắn, lại còn tương kế tựu kế, cố ý cho họ Lao đánh cắp đi quyển Tị Tà Kiếm Phổ giả mạo đem về Tung Sơn. Và nhờ thế lão mới dám mù được đôi mắt của Tả Lãnh Thiền...

Càng nghĩ, Hồ Xung càng toát lạnh mồ hôi, chẳng không còn nghi ngờ gì nữa : kẻ đã dùng mũi kim nhỏ đối đầu và đâm chết hai vị sư thái của Hằng Sơn đúng là Nhạc Bất Quần chứ chẳng ai khác. Bởi vì Định Nhàn và Định Dật là hai người nhiệt liệt phản đối nhất cái việc thống nhất Ngũ Nhạc Kiếm Phái, nên chụp được cơ hội là Nhạc Bất Quần hạ sát họ ngay, đề trừ đi một trở ngại lớn lao trong cuộc gồm thâu ngũ phái sau này.

Chàng lại liên tưởng đến mẩu đối thoại giữa chàng và Doanh Doanh nơi một sơn động sau cuộc đại hội Ngũ phái độ nọ. Chỉ vì Nhạc Bất Quần đã đá chàng một cước trí mạng, nhưng chàng không mảy may bị thương tích mà trái lại Nhạc Bất Quần bị chấn gãy xương chân. Doanh Doanh do đó hết sức thắc mắc mà cả đến Nhậm Ngã Hành cha của nàng vắt óc suy nghĩ cả nửa ngày trời cũng không tìm ra được chân lý của sự kiện trên.

Vì rằng dù Hồ Xung có may mắn thu hút được nội lực của nhiều cao thủ và đương nhiên dư đủ nội lực đề bộ vệ thân thể, nhưng một khi muốn làm cho người khác thọ thương, ít ra chàng phải vận lực đề gây cho đối phương bị sức phản chấn nào. Song le ở đây, Hồ Xung chưa kịp dung luyện cho những luồng chân khí lạ đó biến thành nội lực sở hữu của mình, thì làm gì có chuyện gây sức phản chấn làm gãy được xương chân của sư phụ ?

Rõ ràng đây cũng là một thủ đoạn nằm trong cái âm mưu ghê gớm của Nhạc Bất Quần, lão đã cố ý tự dùng nội lực làm gãy xương chân mình, đề gây cho Tả Lãnh Thiền một sự khinh thường, và làm tưởng rằng nội công của lão rất tầm thường, đề họ Tả không còn chú ý lão nữa mà chỉ chuyên tâm vào mưu đồ hợp nhất Ngũ Phái ! Và có như vậy Nhạc Bất Quần mới tiến hành được cái kế hoạch «Ngồi không hưởng cỗ của kẻ khác dọn sẵn lên» !

Nghĩ đến đây, Hồ Xung bất giác thở dài :

«Công ơn dưỡng dục hơn hai mươi năm trời của sư phụ nặng sâu như non cao biển rộng, dù người có muốn hại ta bằng cách nào đi nữa, ta cũng không thể phụ ân được ! Việc đám đệ tử Hằng Sơn báo thù cho sư phụ họ rất chính đáng, ta cũng không thể trở ngăn mà cũng không thể giúp họ, thôi thì đề cho họ tự tiện vậy, nhưng võ công của sư phụ ta hiện thời, bằng vào kiếm pháp của Hằng Sơn, dù có tinh luyện đến cách nào cũng khó mà sát hại nổi người, điều này ta có thể yên tâm được ! »

Ngước mắt nhìn màu trăng đã chênh chếch xế, Hồ Xung nghĩ tiếp :

«Có lẽ giờ đây Nghi Lâm sư muội đã yên giấc, vả lại đêm khuya canh vắng tìm nàng chuyện trò là một điều rất bất tiện, hay là ta sẵn đường đến biệt viện Hằng sơn, xem cái đám Cừu Tùng Niên đã đến chưa ?»

Chàng lập tức rời khỏi ngọn Thí Tinh Phong, giở thuật khinh công phóng sang hang Thông Nguyên.

Hang Thông Nguyên, nơi thiết lập Hằng Sơn biệt viện cách xa Vô Sắc Am độ vài mươi dặm, Hồ Xung đến nơi thì trời đã rừng rựng ánh hồng.

Ngừng lại bên giòng suối, Hồ Xung cẩn thận soi mặt mình qua làn nước trong, thấy chẳng còn một điểm sơ hở nào về hành tung cải trang của mình, chàng mới thủng thỉnh tiến bước vào Hằng Sơn Biệt Viện.

Vừa quanh qua cổng chính định theo lối nhỏ tiến vào, Hồ Xung chợt nghe trong viện tiếng người huyên náo khác thường.

Trước đây, tại nơi này chàng đã cùng họ thâu đêm chè chén vui say, cho nên cái việc huyên náo suốt sáng đến suốt chiều Hồ Xung không lấy chi làm lạ lắm. Rồi từ khi họ được Hắc mộc Lịnh Bài từ Hắc mộc Nhai triệu tập, Thông Nguyên Cốc thành ra vắng lặng như tờ.

Giờ đây nghe lại những tiếng ồn ào quen thuộc ngày cũ, Hồ Xung không mảy may vui mừng mà lại phập phồng lo lắng :

«Lần trở lại Hằng Sơn biệt viện này của họ chẳng phải với ý lành nếu như không làm sao khuyên nổi họ bỏ đi, vạn nhất xảy ra cuộc xung đột đẫm máu, thì quả là một việc hết sức đáng buồn !»

Đã cùng họ từng trải chung bao hiểm nguy sống chết, Hồ Xung đã xem họ như những người bạn tâm đầu, bây giờ nếu vì bắt buộc phải ra tay đánh nhau, Hồ Xung vẫn cảm thấy lòng mình không nỡ...

Vì tiến vào đã quá gần, Hồ Xung có thể phân rõ từng câu nói của họ.

— Tổ mẹ nó, kỳ thật là kỳ ! Ai mà chơi cái mửng kỳ như thế kia ?

— Chúng vào hồi nào mà không một ai hay biết, thủ pháp của chúng ghê gớm thật !

— Mà người của bọn chúng ta đâu có ai tầm thường đâu ? tại sao mấy người bị treo này, thấy kẻ lạ vào mà không kêu lên được tiếng nào chứ ?

Nghe những lời bàn tán ồm tỏi của họ, Hồ Xung vừa hiểu ngay một biến cố gì vừa xảy ra trong đám, chàng vội rảo chân tiến vào khỏi cổng, nhận thấy nơi hành lang cũng như ngoài sân người xúm xít đông vậy và ai ai cũng ngửa mặt nhìn thẳng lên một ngọn cây...

Hồ Xung cũng theo hướng ngửng đầu dõi mắt nhìn, ngực chàng như thót lại, vì trên ngọn cây cao độ vài trượng, tám người bị treo lủng lẳng, thân hình cứ đong đưa theo ngọn gió mai ban mai.

Và tám người ấy không ai khác hơn là bọn Cừu Tùng Niên. Trương phu nhân mà chàng đã có dịp lén nghe lời bàn tán của họ trong một ngôi khách điếm. Cái gã Hoạt Bất Lưu Thủ Du Tấn mà họ đã đề cập trong câu chuyện, chính là tên mặc bộ y phục diêm dúa, cũng được treo chung trong số !

Bằng vào thân hình xuội lơ, mặc cho gió đánh đu qua lại, đủ chứng tỏ rằng tám người đều bị điểm chế huyệt đạo trước khi bị treo lên ngọn cây, vẻ mặt người nào cũng sượng sùng lẫn sợ sệt, quả là một trò đùa hiếm có trên thế gian.

Giữa khoảng cách của thân hình tám người, có con rắn màu đen không ngớt bò qua luồn lại, ai cũng biết đó là hai con rắn «bửu bối» của Song Xà Ác Khất Nghiêm Tam Tinh.

Có lẽ thấy chủ bị khốn, chúng lượn bò quanh trên mình Nghiêm Tam Tinh mà không làm gì được, nên mới lại bò sang đám người của Cừu Tùng Niên. Tuy cả bọn đều có vẻ gớm tởm hai con vật, nhưng khổ nỗi tay chân bị trói và bị điểm huyệt, họ đành trân mình mà chịu.

Từ trong đám đông dưới sân, chợt có một người chen vọt ra. Hồ Xung liếc mắt nhìn kỹ đúng là Dạ Miêu Tử Kế Vô Thi.

Tay hắn lăm lăm một ngọn chủy thủ (dao găm), và chẳng nói chẳng rằng, hắn phóng vọt lên bươi chủy thủ cắt đứt giây treo cho Đồng Bách Song Kỳ.

Thân hình hai người từ trên cao vừa rớt xuống, lập tức phía dưới gốc cây có một người vươn nhanh tay đón bắt, với cái thân tròn lẳn núc nhưng thủ phép thật là lanh kia, Hồ Xung dù không liếc mắt nhìn rõ cũng đoán được hắn chính là Lão đầu Tử.

Chỉ thoáng chốc sau Kế Vô Thi đã cứu được tám người an toàn rơi xuống đất và giải khai huyệt đạo cho họ. Bọn tám người Cừu tùng Niên vừa được tự do là phùng mang trợn mắt chửi rủa chẳng tiếc một lời, toàn là những lời lẽ thô tục mà ít có kẻ nghĩ ra nổi. Hồ Xung lại thấy mọi người trố mắt nhìn sửng lên trán của tám người nọ vừa như kinh dị vừa như buồn cười.

Một người buột miệng đọc lên :

— Dĩ !

Và lại một người khác :

— Âm !

Trương phu nhân cũng lấy làm lạ vội ngước mắt nhìn lên mặt đồng bọn vừa bị treo thì thấy trên trán của mỗi người không hiểu từ lúc nào được viết bằng một chữ son và mỗi người một chữ khác nhau. Nàng biết rằng trên trán của mình cũng chung số phận như thế, vội giơ tay lau đi.

Tổ thiên Thu là người nhanh trí nhất trong bọn, lão gom nhóp tám chữ trên trán của mỗi người và sắp lại thành một câu, rồi đọc to lên cho mọi người cùng nghe :

— «Âm mưu dĩ bại; tiểu tâm cẩu mệnh» !

Mọi người liền lầm bầm nhắc lại :

— «Âm mưu dĩ bại, tiểu tâm cẩu mệnh» có nghĩa là âm mưu đã bại lộ, coi chừng cái mạng chó ! Như thế là nghĩa lý gì kìa ?

Chỉ có Du Tấn là tay giảo hoạt nhứt trong số hiểu được ngay cái ám nghĩa của câu chữ trên. Tây Bảo Hòa Thượng vì lỗ mãng chẳng hiểu lại lớn tiếng chửi toáng :

— Âm mưu cái cóc gì mà bại lộ, lại nói là coi chừng cái mạng chó mà ai chó chứ ? Tổ mẹ nó...

Ngọc Linh Chân Nhân khoác khoác tay ngăn lời lão và nhổ một bãi nước bọt trên lòng bàn tay, lau đi nét chữ trên trán mình.

Hồ Xung lòng hết sức thắc mắc :

«May quá, chẳng biết có cao nhân nào trong bóng tối khám phá được âm mưu của chúng, đỡ cho mình phải ra tay biết chừng nào, nhưng cái người thầm giúp mình là ai kìa ?»

Tổ Thiên Thu liền lên tiếng hỏi Du Tấn :

— Du huynh, chẳng hay 8 vị bị ai ám toán thế, có thể cho đệ biết được cùng chăng ?

Du Tấn cười sượng sùng :

— Nói ra thật là hổ thẹn, chẳng hiểu mắc chứng gì mà hồi hôm này tại hạ ngủ say như chết, đến đỗi bị người ta điểm huyệt lúc nào không hay và bị treo tòn ten lên ngọn cây đây. Có lẽ tên gian đó đã dùng «Kê minh hoàn hồn hương», xông mê bọn tại hạ trước khi hành sự, bằng không, tiểu đệ tài nghệ có kém cỏi bị người ám toán đã đành, nhưng với bậc trí dũng song toàn như Ngọc Linh Đạo trưởng, như Trương phu nhân lẽ đâu cũng bị chúng trói gô một cách dễ dàng như vậy.

Trương phu nhân cố đằng hắng một tiếng cho lời mình được tự nhiên :

— Nhất định là thế !

Và như cố tránh sự soi mói của mọi người, đáp xong, nàng đi thẳng vào trong, soi gương lau sạch mặt mày, bọn Cừu Tùng Niên nối bước vào theo.

Bên ngoài quần hào vẫn còn bàn tán sôi nổi, ai cũng chặc lưỡi dửng mày cho là một câu chuyện hết sức lạ kỳ và lời lẽ của Du Tấn là chưa hẳn đúng với sự thực.

Bởi vì trong Hằng Sơn Biệt điện ngủ chung đâu phải chỉ riêng có đám người của bọn Du Tấn mà còn đến mấy mươi người hiện diện, thì tại sao chỉ có tám người của bọn họ bị xông hương mê thôi. Và cái câu «âm mưu bị bại lộ» kia ám chỉ vào một việc gì ? Họ cứ bàn luận tới lui mãi, nhưng rốt cuộc không một ai tìm ra câu giải.

Và qua lời tranh luận của họ, Hồ Xung thêm vững bụng :

«Có lẽ cái việc đến Hằng Sơn nằm vùng kia, chỉ có tám người của Cừu Tùng Niên được chỉ thị mà thôi, vì rằng, nếu quả như họ cùng biết cả mà giả vờ không biết, thì không khi nào họ lại bàn tán mãi chẳng thôi thế kia !

Và chàng tự hỏi lấy mình :

— Vậy thì cao nhân đã treo tám người kia như một sự cảnh cáo là ai ? Đối với ta là thiện ý hay ác ý ?

Chợt nghe một người trong bọn cười to :

— Cũng may là chuyện này không có cái Đào Cốc sáu tiên, bằng có chúng thì thật mất hứng biết mấy !

Một người khác phụ họa :

— Ông bạn làm sao dám chắc là không có Đào Cốc Lục Tiên dự phần trong hành động vừa rồi chứ ? Nên biết rằng tánh nết của sáu lão ta rất cổ quái, biết đâu chẳng phải chính họ hành động đề trả thù cái vố đau độ nào ?

Tổ Thiên Thu lắc đầu xen lời :

— Nhất định là không phải thủ đoạn của Đào Cốc Lục Tiên đâu !

Người thứ nhì liền hỏi :

— Sao Tổ huynh biết chắc là không phải ?

Tổ Thiên Thu cười đáp :

— Vì võ công của Đào Cốc Lục Tiên có cao, nhưng họ đâu thông chữ nghĩa, huống chi những chữ viết trên trán tám người rất sắc sảo, dù chỉ hai chữ «âm mưu» thôi, chưa chắc sáu lão đã viết được rành còn nói chi đến cả một câu văn vẻ như thế ?

Quần hào cùng vỗ tay cười rầm lên :

— Phải, phải, Tổ huynh nói đúng lắm !

Vì câu chuyện đang hồi hứng thú, nên không một ai đề ý đến sự có mặt của Hồ Xung hiện đang đội lốt một mụ dầy tớ già dằn dọn ngó ngẩn !

Một ý nghĩa chợt nhoáng lên trong đầu chàng :

«Chỉ những kẻ có thái độ bất chính, mới lẳng lặng làm thinh, vậy thì kẻ nào lầm lì ít nói, chính là kẻ có tham dự vào công việc âm mưu trên».

Nghĩ thế, chàng vớ lấy một mảnh dẻ rách vừa vờ chùi giàn dại đường tuy gằm đầu làm việc như hình chăm chỉ lắm, nhưng mắt chàng không ngớt quan sát từng động tĩnh của mỗi người.

(Còn tiếp)

RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT *2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.*

Cần sang 1 căn nhà chung cư Nguyễn th. Thuật số 109 lô D có đầy đủ tiện nghi.

Vì đi xuất ngoại cần sang gấp 1 cái bar đang đông khách khu vực Tự Do. Xin hỏi cô Lang 27 đường Tự Do Saigon.

Vì đi xa cần sang gấp một nhà hàng lớn vùng Phan thanh Giản Đakao. Xin hỏi số 31 Phan thanh Giản.

Sang giá rẻ
1 xe phở đóng nồi di chuyển dễ dàng 3 mặt bọc formica trắng và tất cả mọi đồ dùng cho một tiệm phở giá mua tất cả trên 40.000đ nay bán 15.000đ các thứ còn mới và đồ tốt. Hỏi số 346/46 Lý thái Tổ Saigon ngang cây xăng lớn Ngã Bảy.

Cần Sang gấp Villa lầu thật đẹp trang hoàng tiện nghi lịch sự 3 phòng ngủ 2 phòng khách rộng rãi phòng ăn phòng bếp nước nóng, điện máy lạnh, đất nhà 500m2, Hỏi bà Sáu 253/2 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận Chỉ dẫn (gần Văn phòng ô tô buýt vàng)

Cần sang 1 căn phố luôn đồ đạc để ở đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi bà Kim. 135B Bùi hữu Nghĩa Cholon. Sáng từ 9 giờ đến 12 giờ, chiều từ 3 giờ 10 giờ đêm.

Sang Pharmacie
Rất tiếc vì thiếu người trông nom, cần sang nhà thuốc tây vùng trung cư đông đúc, huê lợi đang lên, có sẵn phòng ăn, phòng ngủ đủ tiện nghi để ở liền tại chỗ. Hỏi 19 B Ngô tùng Châu Saigon. ĐT 90.557.

Cần sang gấp tiệm phở bậc dưới nhà lầu 2 tầng, chỗ gia đình ở rộng rãi đang đông khách. Xin hỏi số 110 đường Võ Tánh Phú Nhuận suốt ngày.

Sang nhà khu Gia Long Saigon 4x20 có sân và chỗ để xe, hẻm an ninh, hỏi 21 Trần quý Cáp, từ 6 giờ chiều.

Sang gấp căn nhà số 10 khu K Chung Cư Bàn Cờ.

Sang một căn phố buôn bán đường Nguyễn công Trứ Saigon. Hỏi Ô. Kính 264C Hồng thập Tự giờ làm việc.

NHA [illegible]

Bán 1 căn nhà lầu 3 từng hướng mặt lộ, rộng 3,20 dài 14m, giá 2 250.000đ. gần trường chợ, xin hỏi 65 Thuận Kiều Cholon.

Phố lầu bán
8mx16m, 5 phòng ngủ, 4 vệ sinh. Hỏi 253/2 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán nhà 3 tầng 3m x 14m có điện nước. 28/31 Nguyễn cảnh Chân. 1tr2.

Nhà bán nơi yên tịnh, số nhà 212/28 xe vào tận nơi, có cửa hậu, giá phải chăng, muốn xem nhà, hỏi số 214B Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

450 ngàn nhà bán gấp. đủ tiện nghi, gác, lót gạch bông, tường 372/66/49A Phan Thanh Giản Sg. ngang bệnh viện Bình Dân.

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIẾN, TRỌNG-TẤU, TÔ-NGỌC

LUẬT LỆ

★ DŨNG

TÂM cài nút áo lại cẩn thận. Nó thong thả bước về phía bờ sông. Gió chiều thổi mát rượi. Tâm chợt nhớ tới Quyền, chúa đảng đánh giầy ở Phong Lan. Nó rùng mình tuy chưa bị Quyền, đánh lần nào nhưng Tâm biết trước sẽ ăn đòn thằng Quyền. Nó sẽ bị đòm, sẽ thiếu thuế sẽ quá hẹn nợ và thằng Quyền sẽ áp dụng luật của nó để trừng trị những thằng phạm luật.

Tự nhiên một nỗi bất mãn nhen nhúm trong lòng nó. Nó ghét thằng Quyền thậm tệ. Tâm tự hỏi ai đã cho phép thằng Quyền đặt ra luật lệ bắt những thằng đánh giầy như nó phải tuân theo. Trong cuộc sống đất đỏ này, một chiếc hòm, bất quá đóng hai chục đồng bạc thì xài cả cuộc đời đánh giầy. Thế mà thằng Quyền lại thu thuế mỗi ngày. Tốn khối xi ra, mỏi tay, mỏi cổ mới kiếm đủ tiền nộp thuế.

Sự thù hận dồn lên cả cái nắm tay, nó nghiến răng, ngửa mặt lên trời trách mình không có bố mẹ.

Đi ngang qua nhà hàng Continental. Tâm nhào vào hành nghề. Nó mới đánh xong một đôi, chìa tay nhận tiền thì hai thằng nhãi đánh giầy khác trườn hòm đồ nghề tới. Chúng nó ngắm nghía Tâm bằng đôi mắt soi mói. Chừng thấy kẻ lạ mặt to con hơn hai thằng nhãi lẳng lặng chuồn.

Có khách gọi, Tâm trườn hòm lại, vừa hành nghề vừa ngó quanh quẩn. Tâm đánh vội vàng kiếm thêm vài đồng nữa. Nó chộp tiền vù luôn. Nhưng tới lối ra, một thằng mặc áo rằn ri, quần ống túm, tóc sây loăn quăn chặn nó lại.

Thằng này hất hàm :

— Nhóc con định chuồn hả ?

Tâm cuống quýt :

— Em xin lỗi anh...

Thằng mặc áo rằn ri nhe răng cười. Nó cười trông hãi hùng lắm. Nó tiến sát cổ Tâm đưng vung tay tát Tâm một cái nảy đom đóm mắt.

— Biết tao là ai không ?

Tâm lùi về phía sau.

— Thưa anh...

Thằng mặc áo rằn ri quát :

— Biết ông là ai không đã ?

Tâm khẽ lắc đầu. Nó vung tay tát Tâm cái thứ hai.

— Nghe cho kỹ nhóc con, ông mày đây là Quan Hông — đa.

Quan hông — đa khoái chí dữ. Chừng thấy đòn phủ đầu của mình hiệu nghiệm, nó búng tay một cái. Hai thằng nhãi gần đó xuất hiện. Quan ra lệnh :

— Xúc nó đi.

Hai thằng nhãi vâng dạ rối rít. Tâm tái mặt đứng chết dí. Nó lạy lục.

— Xin anh tha tội em.

Song Quan hông — đa đã rảo bước. Hai thằng nhãi cùng thúc khuỷu tay vào bên mạng mỡ Tâm.

— Đi, đi.

Tâm cố chần chờ. Nó đợi thằng Quan đi 1 quãng xa mới trả miếng 2 thằng nhãi :

— Bố chúng mày không đi, các con tính sao ?

Một chú nhãi toan kêu, chưa kịp mở miệng. Tâm đã tặng nó 1 trái vào quai hàm. Cơn phẫn nộ nổi đúng lúc, nó quơ cái hòm đồ nghề trúng ngực chú nhãi thứ 2. Tâm đặt hòm xuống nền vỉa hè, nhất quyết ăn thua đủ.

Bất chợt cổ áo nó bị túm kéo giật về phía sau. Tâm giật mình, Quan hông đa lên gối nó 1 cú đau điếng.

— Mày tính chuồn nữa hả ? Ngon đa. Lần này ông dắt mày đi.

Nó nắm cổ tay Tâm xoắn mạnh tưởng chừng lột cả mảng da thịt. Quan hông đa túm tóc Tâm tát nó năm bảy cái liên tiếp.

— Mày gấu lắm, dám uýnh đàn em của ông. Mày có hai tội. Ông phải trừng trị mày xứng đáng.

Quan hông đa búng tay. Hai thằng nhãi nhào vô đấm đá Tâm tới tấp. Nó cảnh cáo :

— Mày đánh lại ông sẽ nện giầy đinh vào mặt mày cho đến chết nghe nhóc con.

Tâm khốn muốn chết. Nó sợ chết lắm. Nên nó trơ trơ như bị cái để mặc hai thằng nhóc chơi đòn thù.

Năm phút sau Tâm gục ngã. Nó nằm sóng soài trên mặt đất. Thuận chân, Quan hông đa đá thêm một cú vào bụng Tâm.

Khi bọn Quan đi khỏi, Tâm lồm cồm bò dậy. Nó sửa lại quần áo rồi bước đi. Vỉa hè lớn, người vắng. Có cơ hồ như cánh chim bay lạc vào vùng hoang vu Chiều xuống thành phố đã lên đèn.

⁂

hương nhụy LY TAO

Chiều mưa

Gió thổi mây bay tới hướng này
Bầu trời mờ ảo ở chân mây
Hạt mưa tí tách đang rơi rụng
Lạnh lẽo trong tim những phút này
Lởm chởm lúa non mầm đã nảy
Xa xa cây trái trổ bông đầy
Mưa về đem lại nguồn vui mới
Cô quạnh lòng ta chẳng tỏ bày

CHU-VĂN-QUÝ

▦

Đêm nhớ mẹ

Dưới ngọn đèn con nắn từng nét viết
Gửi MẸ hiền đôi dòng chữ đơn sơ
Gói tâm hồn vào trọn cả lối thơ
Dâng về MẸ, MẸ hiền con yêu dấu
Nơi xa lạ con nhớ người thân mẫu
Vạn chông gai ai che chở con khờ
Nhớ mẹ nhiều con gửi trọn giấc mơ
Hình bóng MẸ chập chờn theo giấc ngủ
Gợi lại con nhớ nhiều ngày xưa cũ
Biết lấy ai an ủi lúc con buồn
Mắt dịu hiền gói trọn cả tình thương
Và răn bảo khi con khờ lỡ dại
Bao kể xiết tình thương con giữ mãi
Nơi quê nhà xin MẸ chớ lo chiều
Con học hành và những lúc cô liêu
Sẽ tâm sự bên đèn dâng về MẸ,...

NHẬT-MỘNG-TRINH
(Nhóm Thơ Trẻ)

Chiều mưa hồi ký

Mưa rơi tí tách
Trên mái học đường
Làm tôi hồi tưởng
Cũng một chiều mưa
Vào ngày hôm ấy
Mẹ nắm tay tôi
Đưa tôi vào trường
Vào bậc trung học
Xúng xính thướt tha
Trong chiếc áo dài
Chiếc áo dài các
Nhưng dùng khó ghê
Mặc lên ngồi xuống
No khó làm sao
Nhưng nay quen rồi
Và mỗi lần mưa
Là tôi nhớ lại
Buổi tựu trường xưa

THỤY-TRANG
(Hoa áo trắng)
G.L.

▦

Quà bé

Ồ ! kìa bà đã lên
Bé chắc sẽ có kèn
Vì hôm kia.. bé giỏi
Luôn được bà ban khen
Quà bé chắc đây rồi
« Nè kèn của cháu tôi »
Bé vồ như sợ mất
Trông đáng yêu nhất đời
Được kèn bé chả ăn
Biếng ngủ bé cằn nhằn
Ngày đêm kèn bé thổi
Ba đánh đòn quá... tăng...

BÙ-MINH-CƯỜNG
(T.V.Đ. DAKBLA Mây Hoang)
Kontum Ba Xuyên

LÀM HÒA

(thương tặng chị Lương Trinh và 2 bé Thanh, Vân)

★ HẢI-YẾN LINH-THY
LƯƠNG TRINH»

BÉ định vào lớp, hổng thèm nói chuyện với Lương Thanh và Thu Vân song không biết sao khi đứng chơ vơ bên đường gặp Thanh bé lại rối rít gọi. Thế là bé và Thanh huề nhau vô điều kiện. Bé ngượng ghê cơ, nhưng ngẫm lại bé đâu có giận Thanh, bé giận Thu Vân đấy mà...

Số là hôm qua, giáo sư Việt Văn vắng những 2 giờ cộng với 1 giờ Thể thao cả bọn được phép về. Tụi bé đồng ý đến toà soạn C.L. nhưng khi ra đến cổng Thu Vân bỗng đổi ý kiến, cô bé bảo:

— Vân hổng đi đâu, bị lười huyền rồi.

Bé giận ghê nên lâm li hổng nói gì và cơn giận chưa được bướm hoa xoa dịu. Vân lại tiếp :

— Eo ơi ! Chả biết ăn cái gì mà đau bụng góm. Thôi, thôi, Không đi được nữa đâu.

Bé chúa hay dỗi hờn nên sau 1 lúc thuyết phục cô bé Vân không được, bé xách cặp rẽ hướng khác, lòng hẹn lòng : «Ta chẳng bao giờ nói chuyện với mi nữa đâu. Về nhà ta sẽ « hóc » hổng thèm học bài, hổng thèm cứu nguy khi bọn mi ra «tòa án hình học».

Và hôm nay đây, bé Thanh song bước vào lớp, Bé ức ghê, vì bé Vân tỉnh bơ nói chuyện mí Bích Lan hổng đếm xỉa tới sự hiện diện của bé.

Đang ấm ức, nước mắt trực trào bỗng một cái gì len nhẹ vào gáy bé nhồn nhột làm sao !

— Ồ ! Có bé Thanh nghịch quá !

Bé định dỗi nhưng thoáng thấy trên tay Thanh có món «me dốt» nên lại thôi. Thanh kéo bé ngồi xuống ghế cho bé dự phần hưởng thụ xong trao bé 2 bức thư Thanh nói :

— Chị Trinh của Thanh gửi cho Yên nè.

Bé ngạc nhiên ghê đây, vì chị Lương Trinh chỉ gặp bé một lần làm sao có chuyện để biên thư tán dấu được. Hẳn là có việc chi mô trọng đại lắm đây. Bé xem thật nhanh :

« Yên mến,

«Nghe Thanh kể chuyện Vân
« Yên giận nhau chị buồn ghê !
« Thôi, giảng hoà nhau đi để
« vui cả làng, nhất là Yên dạy
« sao hay dỗi thế ? Làm quen
« với Vân đi nha chị thương
« quá cho.

Đọc xong bé vùng vằng bỏ đi ra lan can. Chị Trinh kỳ quá à, tụi bé giận nhau đâu có liên quan gì đến chị mà bé phải «làm quen». À, làm quen với Vân ư ? Thật dễ đó, song bé không thích vì tính bé chúa giận dai ấy mà hơn nữa bé đâu có lỗi, mà kỳ kỳ làm sao : Khi không đang giận người ta lại làm quen là nghĩa lý gì? Không, Bé đợi bé Vân nhượng bộ lập trường của bé mà thôi.

Vân vơ nhìn hàng cây xanh lá bỗng bé chỉ xiết ngạc nhiên : ồ ! Cây Phượng đã trổ đầy hoa đỏ... màu đỏ biệt ly đây, Thanh ơi ! Vân ơi ! sắp chia xa rồi !.

Trời ơi ? 90 ngày dài vô tận làm sao tìm gặp những dư âm của tiếng guốc học trò khua đều trên đại lộ, sắp hết những lần rủ nhau ăn hàng, tiếng gọi quá inh ỏi cả một góc trường. Bé cúi mặt dấu tiếng nấc dài đang âm vang trong cổ, nước mắt quanh tròng trong bé và chỉ chực trào ra....

— Làm gì khóc đây ?

— Thanh ơi Hoa phượng !...

Chỉ bấy nhiêu lời bé lại oà lên ! Trong khi Thanh thoáng chút băn khoăn :

— Rồi chuyện giận Vân tính sao ?

Bé lắc đầu hổng nói trong khi Vân đang nhìn bé chờ đợi.

— Còn giận Vân à ?

— Không !

— Vậy thì đọc thư chị Trinh gửi Vân nè....

Bé ngạc nhiên nhưng trước nhượng bộ của Vân bé cầm thư xem

«Vân yêu.

« Bạn bè thân thiết mà giận
« nhau luôn sao ? Nhân danh
« người chị, chị xin cầu hoà cho
« 2 bé đó. Biết không ? Còn
« bao nhiêu ngày nữa đâu 2 bé,
« mùa thi đến, rồi bé Yên sẽ học
« Luật còn Vân vào Văn khoa
« (chị tin cả 2 cùng đậu). Thôi
« hòa nhau cho tình thêm nồng !!

LƯƠNG TRINH

Thanh, Bé, Vân nhìn nhau im lặng nhưng trong ánh mắt thương yêu dâng ngập lâm mi, Bé thoáng nghe đâu đây giọng hát u buồn của thi nhân về tình não nuột. Ngoài kia, hoa Phượng đang thắm thiết một màu, màu đỏ chia phôi. Thanh ơi ! Vân ơi mình hết giận nhau rồi Hãy vui đi ! Dù mai đây mùa Hạ !!

GÓP Ý

Sách báo tranh ảnh và vấn đề giáo dục thiếu nhi

Bài của LONG-ÂN

(tiếp theo và hết)

4/. Loại tranh ảnh làm thành sách hay báo được mệnh danh là phóng tác (thật sự chúng ta có thể cho là sao y chính bản cả trăm phần trăm) người thực hiện đã thiếu cả kỹ thuật và tâm lý đến độ có những chú giải ngô nghê làm sai lạc cả nguyên bản tiếng ngoại quốc. Loại sách này do những người thiếu ý thức và thiện chí đã làm các em nhỏ nhận thức sai lầm phong tục tập quán các nước khác trên thế giới và ngay cả đến phong tục tập quán của Việt nam chúng ta nữa. Một vài đứa trẻ Việt nam đã tưởng rằng các Cụ ta ngày xưa mặc quần Jean đeo súng COLT lủng lẳng như chàng cao bồi Mỹ.

Những loại tranh truyện ma quái, chúng ta phải kể đến tranh truyện trên phụ trương tuần báo và nhật báo đã làm cho chúng tôi nhắm chặt mắt buông hơi thở dài.. Họa sĩ thì bị mua chuộc vẽ sao cũng được cốt là có ti tiền còm... cơ quan phụ trách kiểm duyệt thì ngoảnh mặt làm lơ trước những chuyện mang đến cho con em một tinh thần tồi bại...chúng tôi nhớ đã có lần một tác giả yêu cầu Bộ Thông tin và Cảnh sát quốc gia quét dùm đống rơm rác về truyện thiếu nhi và tranh ảnh sách báo khiêu dâm tại lề đường Lê Lợi và khu phụ cận. Mới đến trong buổi chiều nghỉ hoặc trời mưa bắt buộc dừng chân trú mưa chúng tôi còn được mục kích cảnh bầu cua cá cọp để trúng thưởng sách Thiếu nhi nhảm nhí, thiết tưởng nhà cầm quyền (ở đây chúng tôi muốn kêu gọi lương tâm các ông Cảnh ra lệnh làm cỏ bọn bất nhân với giáo dục các em bằng cờ bạc xưa bán rạo cho các em sách báo nhảm nhí,

Ở quốc gia Tây phương, việc giáo dục con trẻ bằng sách báo, nhất là tranh ảnh (bande dessinée) đã được áp dụng từ lâu và mang lại kết quả tốt đẹp. Sau vô tuyến truyền hình tranh ảnh được sắp vào nghệ thuật thứ 9. Tranh ảnh giúp trẻ nhỏ nhận hiểu được sự việc nhanh chóng hơn, nhứt là tranh hoạt hoạ vì tính chất linh động đã mang lại thành công mỹ mãn.

Phương pháp giáo dục Thiếu nhi hay nhất là làm cách nào người trước tác truyện cũng như họa sĩ không để cho chúng biết là chúng đang bị dạy dỗ. Tâm lý con nít bị dạy dỗ nhiều chúng đã bị ám ảnh bởi những buổi học buồn nản, không khí nghiêm khắc bởi những nhà mô phạm con mang truyền thống cổ xưa. Chính vì vậy mà người làm sách báo giáo dục chớ nên quên rằng bổn phận của họ kéo léo dùng hình ảnh và chú giải để các em tự hiểu, tự khám phá ra trong lúc giải trí bằng sách báo. Điều này làm chúng hãnh diện và cũng làm chúng nhớ lâu hơn.

Một truyện lịch sử với cách bố cục vui nhộn giúp cho các em nhớ đến bài sử đã học hơn là những giờ lịch sử học trong im lặng mệt mỏi, một truyện phiêu lưu kỳ thú giúp chúng hiểu biết hơn về địa lý, khoa học v.v... hơn là sách.

Phần lớn trẻ con tây phương hiểu về không gian nhờ đọc các truyện về chàng phi công BUCK DANY, hiểu về lịch sử thế giới nhờ đọc truyện anh chàng TIMOUR. Những sự hiểu biết này còn phong phú hơn những điều thầy dạy cho chúng học tại trường.

Những trang tranh ảnh sách báo như TINTIN, PILOT, SPIROU, LUCKY LUKE đã làm say mê (thực sự) những độc giả trẻ nít không những thế còn lôi cuốn được cả người lớn, hàng triệu triệu người đọc là say mê thích thú.

Một vài nguyên tắc không thể nào quên được khi trước tác tranh truyện cho con nít là : tránh những cảnh chém giết đổ máu (có tính cách hung bạo), tránh những lời lẽ thô tục, nên khỏi hải lô bịch hóa những nhân vật độc ác (nếu có) để tránh sự bắt chước (thí dụ anh em tên cướp Daton trong truyện Lucky Luke của Morris.)

Trên đây là những ý kiến rất tổng quát về tìm 1 phương pháp làm sách báo thiếu nhi, những điều sơ lược trên nếu ta xét kỹ lại trong sách báo phân cho từng loại tuổi chúng ta thấy ngay rằng chưa có nhiều người nghĩ đến và thực hiện, hoặc mạnh dạn thực hiện cả.

Trở ngại chính là không có kẻ nào dại đi chơi với con nít mà thị trường tiêu thụ quá giới hạn, giới hạn tư tại nạng hiểm, phương tiện ấn loát tạn tiền đòi hỏi cái tiêu lớn lao, và nạn phát hành chèn ép, mưu lược giết chết những mầm non văn nghệ chập chững vào đời.

Tranh những truyện bi thảm Tính chất xác thực là quan yếu (chúng tôi đã thấy có họa sĩ vẽ làm lộn phi cơ cổ với phi cơ tối tân hiện nay, tuy các em không biết nhưng đó là một sai lầm lớn trong khi trước tác sao y chính bản lại lầm lộn về chi danh mới của loại phi cơ này.)

Sự tiến bộ của vấn đề giáo dục thiếu nhi ở nước ta còn bao lâu mới giải quyết được, chúng ta chờ đợi sự việc tự của ai này chính nhân tài trong quốc gia này phải biết tổ hợp lại chung lưng gánh vác trách nhiệm. Chúng ta đừng tự mãn cho rằng một số người làm báo thành công trong tự mãn đã tạo nên những ảo tưởng tự kiêu là có nhiều độc giả nhất, thiếu

(Xem tiếp trang 11)

Truyện cổ tích

CÂY CỌ THẦN

Cổ tích Trung Hoa
★ NGUYỆT-ANH kể

Xưa thật là xưa, có 1 cậu bé tên Lao San, cha mẹ làm nghề giữ ngỗng. Cậu Lao San rất thích vẽ, nhưng là con thứ 3 của một gia đình nghèo nên chả bao giờ cậu có đủ tiền mua một cây cọ.

Một hôm, cậu thấy 1 người họa sĩ đang hoàn thành một bức tranh phong cảnh. Một sự thèm muốn không cưỡng được như thúc đẩy Lao San, cậu khẽ hỏi :

— Thưa, bác có thể cho cháu mượn cây cọ và tập cho cháu vẽ được không ạ ?

Người họa sĩ ném cho Lao San 1 tia nhìn khinh bỉ :

— Cậu đang mê ngủ đấy à ? Muốn học vẽ phải cần cả chục năm, cậu nên về nhà giữ ngỗng thì hơn.

Lao San thở dài, nhưng là một cậu bé đầy nghị lực, Lao San nghĩ.

— Người ta không muốn giúp thì ta đành tự học vậy !

Can đảm, cậu khởi sự bắt tay vào việc, ao ước lớn lên sẽ trở thành hoạ sĩ.

Lúc chăn ngỗng, cậu tìm cách sáng tác những chú ngỗng trên mặt đất, khi ngỗng xuống ao uống nước, cậu nhúng tay vào nước và hoạ lại trên bãi cát lên bờ những con cá mà cậu đã thấy bơi lội dưới nước. Trên bức vách của căn nhà nghèo nàn, với một cục than đã cháy 1 nửa, cậu tập vẽ những đồ vật trong nhà.

Một năm... vừa một năm nữa... Lao San tiếp tục vẽ và tiến bộ rất nhiều. Nhưng tiếc thay cậu vẫn thiếu cây cọ, và hơn bao giờ hết, cậu luôn luôn mơ ước đến nó

Tối nọ, Lao San ngủ, thấy một cụ già trao cho cây cọ và bảo

— Đây là một vật thần. Con dùng nó rất hợp và có lợi.

Lao San ngắm chiếc cọ vàng chói, vừa dài vừa lép. Cậu kêu lên những tiếng sung sướng.

— Cám ơn, cụ ạ.

Tiếng kêu đánh thức cậu vậy. Cậu mơ à ? Song không, cây cọ vàng nằm trên mền cậu mà !

Sáng đến, Lao San hấp tấp vẽ một con chim.

... Tức thì chim vỗ cánh, mở rộng ra và bay vụt lên, Lao San vẽ một con cá, chú cá lắc đuôi, vùng vẫy, phóng xuống ao. Vui mừng Lao San nhảy cẫng lên.

Thế rồi, với cây cọ của cụ già cho, đứa trẻ bắt đầu họa cho những người nghèo túng trong làng. Cho người nào không có trâu cày, cậu vẽ trâu. Cho người nào không có giường, cậu vẽ giường Người nào không có lò sưởi, cậu vẽ lò sưởi.

Tất cả đầu làng đều ca ngợi và khen thưởng lòng tốt của Lao San.

Câu chuyện cây cọ thần thấu đến tai ông phú hộ giàu có trong xứ. Con người gian tham này sai hai người đàn ông lực lưỡng bắt cóc cậu bé. Khi cậu bé đã trình diện trước mặt ông ta bắt cậu Lao San vẽ những gì ông ra lệnh. Lao San từ chối, cậu không thể làm gì trước sự bắt buộc.

Tức giận, ông phú hộ giam cậu vào căn nhà trống trải và cho gia nhân bỏ đói cậu bé cương ngạnh...

Một tuần lễ sau, tuyết rơi liên tiếp nhiều ngày, ông phú hộ thầm bảo :

— Thằng bé Lao San chắc đã chết đói chết lạnh rồi. Ta đến coi thử xem !

Trong căn chòi, Lao San nằm trên tấm thảm len tuyệt đẹp, ăn thịt và rau cạnh một bếp lò than đỏ rực.

Sững sốt nhưng, viên phú hộ hiểu rằng chỉ có cây cọ thần có thể cấp cho tù nhân những thứ đó.

— Giết nó đi và tịch thâu cây cọ ! Ông phú hộ thét lên.

Nhưng trước khi gia nhân xông vào bắt, Lao San biến mất sau lưng con heo rừng vĩ đại, từ từ tiến tới húc viên phú hộ và thoát thân.

Lao San muốn trở về nhà để gần cha mẹ, nhưng cậu hiểu làm như vậy ông phú hộ gian ác sẽ gây phiền phức cho gia đình.

Sau khi suy nghĩ, cậu vẽ một con tuấn mã và nhảy phóc lên yên. Than ôi ! chưa kịp đến góc đường cậu đã nghe tiếng vó ngựa lốc cốc giận dữ đuổi theo. Đó là ông phú hộ đang cỡi con ngựa to lớn ..cố gắng bắt cậu lại.

Lao San không mất bình tĩnh, với sự giúp đỡ của cây cọ thần cậu vẽ sau lưng một trái núi cao.,. thật cao. Trong lúc kẻ rượt theo mệt nhọc lo trèo núi, cậu thong thả tiếp tục con đường.

Cả ngày..đêm..Lao San rong ngựa xuyên qua Trung Hoa. Cậu đến một thành phố. Không tiền, cậu quyết định sống bằng nghề vẽ. Là người không thích những sự quấy rầy, cậu không để bức họa sống hoạt động nữa bằng cách để con chim thiếu chiếc mỏ hay một cái chân chẳng hạn.

Sáng nọ, Lao San vẽ một con cú không mắt, vô ý. cậu để rỏ một giọt mực đen lên bức họa. Giọt mực trúng ngay chỗ mắt. Cú ta liền mở một mắt tròn xoe, đập cánh và bay lên trước mắt những người qua đường trêu trọc. Thế là câu truyện được truyền tai nhau quanh thành phố.

Viên tướng cầm quyền thành phố nghe được, ra lệnh cho lính dẫn giải người thợ vẽ về.

Lao San người biết lòng viên tỉnh trưởng này rất xấu. Ông ta bắt cậu bé vẽ chim phượng hoàng. Cậu cố ý vẽ một con gà như không hiểu. Gà ta nhảy chung quanh viên tỉnh trưởng, bài tiết những chất uế ra làm bẩn cả thảm chiếu trong tòa lâu đài.

Viên tỉnh trưởng cáu tiết, quát lính giam Lao San vào ngục sau khi đã tước đoạt cây cọ thần..

Ông ta bắt đầu vẽ... Trước hết một đống vàng. Nhưng điều cần nhất là phải rành về việc vẽ

Những thoi vàng của ông ta giống như một chồng đá to. Nó đổ xuống vào người «Nghệ Sĩ biệt tài» kia và suýt nữa y bị liệm xác dưới khối đá.

Ông tỉnh trưởng hiểu rằng mình không thể hành động thiếu Lao San. Ông bèn thả cậu ra và nói ;

— Ta thích trở thành vua Nhưng vương quốc mà ta thèm muốn ở cách xa bể quá, ta muốn nhà ngươi vẽ một hạm đội đủ sức cho quân ta vượt. Như vậy ta sẽ đến thôn chiếm thình lình quốc gia của ông vua láng giềng. Hắn sẽ bị chế phục và bao nhiêu gia tài của y sẽ lọt vào tay ta !

Lao San giữ im lặng. Cậu chỉ nguyệch ngoạch ba phát bằng cọ, biến thành những chiến thuyền trang bị đầy đủ buồm. Viên tỉnh trưởng và đoàn quân hộ vệ lên chiếc lớn nhất và bắt luôn Lao San theo. Cậu bé thợ vẽ nghiêng đầu chấp thuận. Một lát sau, thấy thuyền chạy không mấy nhanh, ông ta quát :

— Lao San, hãy vẽ cho ta một ngọn gió.

Lao San tuân theo. Cậu thêm một vài đường trên bức tranh những cánh buồm căng ra, sóng nổi lên.

(Xem tiếp trang 8)

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

Kỳ 108 —

● Nguyên tác « THE COSMOKILLERS
của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Tô - Ngọc phỏng dịch

Cả đêm An-Be trằn trọc không ngủ được. Nhìn đồng hồ của già buông thõng tay nơi chiếc xe quê, chiếc đồng hồ liên hành tinh, An-Be thấy đã chỉ 9 giờ sáng. Nhưng trời thì vẫn tối om. Khí hậu đã mát mẻ nhiều, những vì sao không còn tán loạn nữa. Có lẽ chiếc tầu đã được đặt ở vào một vị trí nào đó rồi. Không chừng lúc này vắng vẻ, có thể đáp phi thuyền thu hình trở về vị trí cũ...Nhưng cũng không hiểu chiếc tầu có còn ở trên bàn không ? Hay là đã được rời đi nơi khác ?

Nhưng dù sao thì sáng nay khí trời cũng đã dễ chịu lắm rồi. Chàng nhìn sang phía bên kia, là chỗ Sin-via nằm, nhưng không thấy người thiếu nữ đó đâu cả. An-Be liền nhỏm dậy ..

Chỗ chàng nằm là gốc một loại cây kỳ lạ. Lá cây đó trông tương tự như lá chuối nhưng lớn hơn nhiều. Những lá xoè ra như một cái tàn lớn, có thể che mưa nắng và cả sương đêm nữa. Sin-vi-a cũng nằm dưới một gốc cây, và lão già tóc trắng cũng vậy.

An-Be liếc nhìn lão già, thấy lão mở mắt trừng trừng, nhưng nhìn kỹ thì rõ ràng là lão ta đang ngủ. Ngủ mà không nhắm mắt, lão già này thật có nhiều cái lạ.

Chàng vươn mình một cái cho khoẻ khoắn. Khi trời buổi sáng lọt vào các khe kẽ trong hai lá phổi làm cho An-Be cảm thấy khoan khoái lạ thường. Chàng định gọi Sin-vi-a, nhưng nghĩ thầm rằng làm thế lão già tỉnh giấc không ích gì. Chàng không muốn phiền nhiễu lão, bởi lẽ lão cũng ở cái hoàn cảnh như chàng bây giờ. Và, một điều chắc chắn là lão đã hiểu rằng chàng và Sin-vi-a không còn sợ lão nữa. Lão định dùng ma túy để buộc hai người phải tuân lệnh lão,, nếu không lão không cho thuốc giải, song le tới bây giờ thì lão không thể làm gì được hai người nữa, vì hai người không sợ chết...Đến cái chết mà không sợ, thì không ai còn có thể bắt bí được mình.

Đó là một điều rất dễ hiểu.

An-Be đứng dậy. Tuy trời còn tối, nhưng chàng cũng dễ dàng nhận định phương hướng, bởi lẽ chàng đã luyện tập con mắt nhìn đêm khá quen rồi. Lão già nằm ngủ cách chàng không xa lắm, chàng đã nhìn được đồng hồ dạ quang của lão chỉ mấy giờ, thì đủ hiểu mắt chàng tinh tế như thế nào.

An-Be thầm đoán chắc Sin-vi-a dậy trước rồi đi loanh quanh đâu đây chứ gì. Cho nên chàng cũng đủng đỉnh đi như là người dạo mát buổi sớm mai. Nhưng đi loanh quanh một lúc mãi, vẫn không thấy Sin-vi-a đâu cả...

Rồi thì trời sáng. Ánh bình minh le lói phía chân trời, lão già đã trở dậy, mà vẫn không thấy Sin-vi-a đâu.

An-Be hốt hoảng nói :

— Trời, Sin-vi-a đâu rồi !

Lão già thấy An-Be la hoảng, thì hỏi vội :

— Việc gì thế ? Việc gì thế ?

Mặt An-Be trông thiểu não vô cùng, chàng lắm bắp :

— Không hiểu Sin-vi-a đi đâu...

Lão già nói như an ủi :

— Chắc nó đi rửa mặt chứ gì..

— Không...Tôi dậy sớm lắm, nhưng không thấy Sin-vi-a đâu cả..Tôi tưởng nàng đi dạo, nhưng không phải...Trời ơi...Biết làm sao tìm nàng đây ?

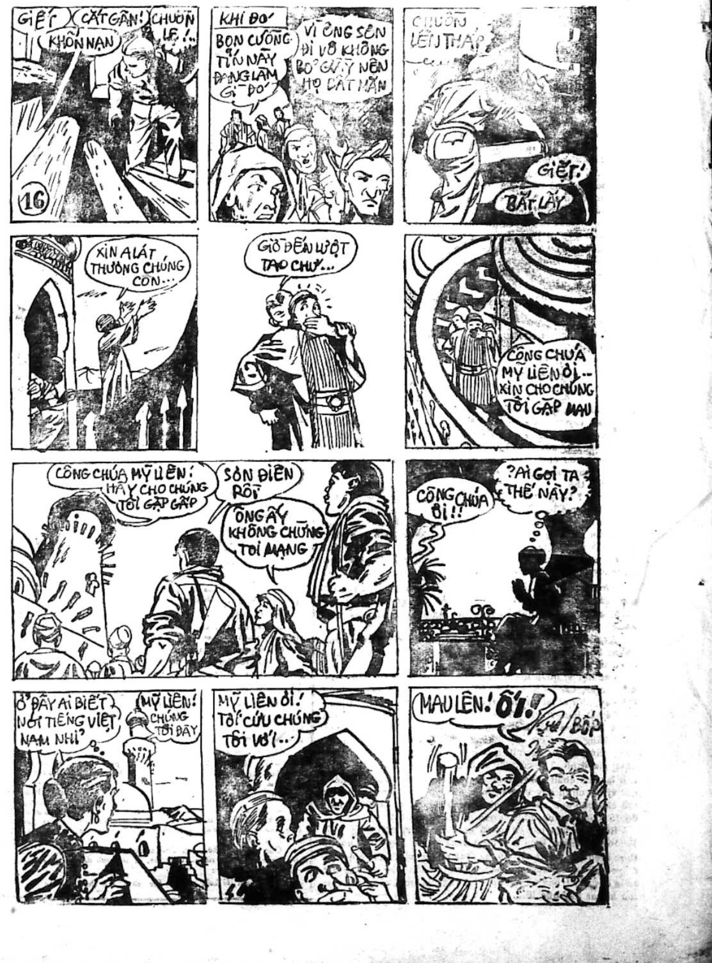
Lão già chặc lưỡi một cái. Rồi lão phóng tầm mắt nhìn xung quanh. Bỗng lão kêu to lên :

— Kìa rồi !

Nhưng An-Be nhìn theo hướng tay của lão chỉ, không thấy gì cả. Chỉ là một đống đất đùn lên, bên cạnh một gốc cây có lá xoè lớn

(CÒN NỮA)

« V. 15 chống điệp báo TÀU CỘNG » *Truyện phóng tác bằng tranh của* ĐINH-HIẾN


GIẾT
CẮT GÂN!
CHUỒN LẸ !..
KHỐN NẠN
16
KHI ĐÓ
BỌN CƯỚNG TÍN NÀY ĐANG LÀM GÌ ĐÓ
VÌ ÔNG SÊN ĐI VÔ KHÔNG BỎ GIẦY NÊN HỌ CẮT NHẶN
CHUỒN LÊN THÁP
GIẾT!
BẮT LẤY
XIN ALÁT THƯƠNG CHÚNG CON...
GIỜ ĐẾN LƯỢT TAO CHỨ...
CÔNG CHÚA MỸ LIÊN ƠI.. XIN CHO CHÚNG TÔI GẶP MAU
CÔNG CHÚA MỸ LIÊN! HÃY CHO CHÚNG TÔI GẶP GẤP
SÒN ĐIÊN RỒI
ÔNG ẤY KHÔNG CHỪNG TỚI MẠNG
CÔNG CHÚA ĐI!!
?AI GỌI TA THẾ NÀY?
Ở ĐÂY AI BIẾT NÓI TIẾNG VIỆT NAM NHỈ?
MỸ LIÊN! CHÚNG TÔI ĐÂY
MỸ LIÊN ƠI! TỚI CỨU CHÚNG TÔI VỚI..
MAU LÊN! ÔI!
BỐP

CHUYỆN PHIẾM

ĐI CHỢ

THI - HUYỀN

Vừa nghe tin Công chức quân nhân sắp được tăng lương mẹ tôi đã lo lắng :

— Chả biết tăng với giảm thế nào chưa thấy, chỉ sợ mai kia cái gì rồi cũng lên giá vùn vụt cho mà xem. Mai chúng mày ra chợ mà xem, không khéo lại tăng rồi đấy !

Em gái tôi cướp lời :

—« Hồi sáng con đi chợ, mua cái gì cũng mắc hết đó mẹ!

Tôi xen vào :

— Ối lo gì, nếu vậy, từ giờ mua kí gì mà thấy mắc quá, mi cứ nói « Bà ráng chờ ! Để khi mô ba tui được tăng lương tui sẽ trả, còn bi giờ bà cho tui chịu cái đã, chứ đợi được tăng lương thì chết đói mất bà ạ !

Nhìn vẻ mặt nửa đùa nửa thật của tôi, nó nhìn mẹ dò hỏi. Mẹ tôi cười, chép miệng :

— Ôi dào ! Biết đâu đấy ! Không biết chừng đói quá rồi cũng đến phải làm vậy thôi ».

Ừ biết đâu đấy, bà con nhỉ ? Thời buổi này, cái gì mà không vô lý. Nhưng vô lý, bất công vậy mà vẫn phải chịu, vì đó là sự thật mà ?

Hôm sau, tôi tung tăng ra chợ. Qua hàng thịt, thấy thịt ngon quá, tôi ghé lại định bụng : « mua về luộc cho ba ăn ». Bèn tươi cười hỏi :

— Bao nhiêu một trăm gờ ram đấy bà ?

— Bốn chục đấy, mua đi cô !

Tôi hơi chột dạ nhủ thầm : « Đã thấy « mùi tăng » rồi đây ! » và trả liều :

— Hai chục được không bà ?

Rồi tôi giả vờ xem xét miếng thịt ba chỉ bé tẹo, ra vẻ e ngại lẩm bẩm : « Thịt này mỡ quá không được ngon... »

Không nghe trả lời, tôi nhìn lên : Eo ơi ! Bà ! đang lườm tôi một cái thật dài. Tôi lật đật bỏ đi thật lẹ. Thôi thì đành nhịn thịt, lại mở ba tê hộp ra ăn vậy. Chỉ tội cho ba tôi, đã tuổi già sức yếu, bữa nào cũng rau muống với đồ hộp, lấy sức đâu mà làm việc. Ôi thế mà cũng mang tiếng Thiếu tá với Trung tá. Cứ làm như « bở » lắm !

Đang mua rau, tôi bỗng nghe ai kêu lên sửng sốt :

— Trời ơi ! Bảy chục một kí khoai chút xíu mà không bán à ? Cách đây mấy bữa, rõ ràng có bốn chục mà ?

— Dạ tôi cũng biết vậy ! Nhưng nó mắc phải bán mắc chớ sao. Một trăm, bà không mua thì thôi. Giờ có chín mươi chín đồng cũng không !

Trước lòng dạ sắt đá của bà ta, bà khách thở dài sườn sượt ! Nhìn mớ tiền còm cõm trên tay bà i, tôi lẩm bẩm : « Trời ơi, ngó bộ bà cũng giàu dị mà còn than van, chứ tui chắc bỗng bao giờ dám ngó đến củ khoai tây đâu bà ơi. Thức ăn đã mắc, mà đi mua chuối lại càng là một cực hình. Biết thân biết phận, bao giờ tôi cũng chỉ dám đụng đến những nhánh chuối thật là nhỏ thật là khiêm nhượng. Ai lại mới cầm đến nải chuối có độ chục trái đã nghe :

— « Tám chục ! »

Tôi rụng rời, suýt đánh rơi nải chuối xuống đất.

— Chu cha gì mà mắc dữ dị ? Mười lăm đồng nhen ! Thôi hai chục đây !

Mụ ta bèn quai mồm :

— Thôi đi nà ! Chuối gì mười lăm với hai chục ! Để mua vỏ mà ăn !

Tức quá, tui nói lại :

— Nè ! Bà ăn nói gì kỳ vậy ? Tui mua tui có quyền trả chứ. Mắc mớ gì bà bắt tui ăn vỏ ?

Mụ i nguýt tôi, cất giọng chanh chua :

— « Sáng ra gặp gì đâu không hà !..

— Ủa tui trả dị đó ! Tui có đi làm cho Mỹ đâu mà vung tiền cho mấy bà hưởng? »

Chưa nói dứt câu, tôi chợt thấy vẻ mặt của mụ ta tươi như... hoa cứt lợn ! Nhìn sang : à thì ra mấy nương tiên của Sở nách ba, ăn mặc hở hang, mắt mũi như... phường chèo, đang chỉ mấy nhánh chuối to tổ bố, dõng dọc :

— Bao nhiêu mấy nhánh này đây ?

— Cô cho ba trăm ạ !

Mụ bán hàng xum xoe, nom thật dễ ghét.

— Trăm rưỡi được không ? Thôi hai trăm đó !

Tôi nhìn mấy chục bạc trong tay mình : thật là tiền ăn cả ngày của nhà tôi chưa bằng nửa tiếng mua món ăn dessert của họ ! Ôi ! Thảm thương thay ! Bà con thử nghĩ xem, còn gì đau khổ tủi nhục hơn « đi chợ mà hỏng tiền » Nghĩ đến cái vẻ hách dịch của mấy cô gái sở nách ba ấy, và cái bộ mặt xum xoe của mấy mụ bán hàng, tôi muốn nổi giận quá. Chả bù cho mẹ tôi, từ xưa vốn ai cũng kính trọng, bây giờ đi mua cái gì cũng phải nhỏ nhẹ nhẫn nhịn. Hèn chi cả tháng bà không dám bước ra đến chợ. Quanh năm suốt tháng, chỉ rau muống với đồ hộp, nên chị đứa nào cũng ốm tong teo. Thế mà hồi nghe ba tôi « bị » lên Thiếu tá, thiên hạ đã mừng dùm rối rít. Gớm chả biết sao người ta « ngây thơ » vậy nhỉ ? Nói không ai tin chứ số tiền được tăng thêm chưa đủ để mua cặp « hoa mai bạc » đáng yêu đâu, bà con làng nước ạ !

Bi giờ « tá » với « tướng » cứ như rác í, hốt đổ đi không hết. Chả bù với hồi Pháp sang, làm đến chức « quan hai » (tức trung oái đấy) là hách xì xằng lắm đấy nhé ! Ai cũng sợ một phép. Than ôi thời oanh liệt nay còn đâu ?

Mỗi lần nhìn đến cái « hoa mai » ba thôi lại than :

— Mày giết tao con ạ ! Không có mày, có phải tao cho vợ con tao đi làm sở Mẽo hết rồi không ?

Kể thì cũng không hiếm gì những vị tai to mặt lớn mà chuyên chạy áp phe, hay dám « đưa vợ cửa sau, rước tiền cửa trước ». Nhưng chỉ tại ba má tôi phong kiến quá, cứ thích « lạc đạo vong bần » và tin tưởng « vi nhân bất phú, vi phú bất nhân »... nên nghèo vẫn hoàn nghèo.

Đọc đến đây chắc sẽ có vị sẽ bảo : Ai bảo đạo đức làm gì dại thì ráng chịu !».

Đúng vậy, trong thời buổi đô la xanh đỏ này, anh nào cứ khư khư « em chã... » chỉ là những anh « dại » nhất đời. À lại còn cái này nữa chứ, hôm nào thấy nói hết một trăm hay trăm mấy tiền chợ, mẹ tôi lại tỏ vẻ ngạc nhiên dữ dội :

— Ơ hay ! sao hết nhiều thế nhỉ ? Có mua gì đâu mà hết nhiều thế

Ừ nhỉ ? Có gì đâu ! Mỗi lúc như thế, tôi lại nhăn nhó, không hiểu mẹ tôi có phải vì già cả lú lẫn mà quên rằng đây không phải là 6 năm về trước không nhỉ ?

Trăm bạc bi giờ là cái gì cưa chứ ? Có rơi ngoài đường cũng chả ai nhặt ! Ấy thế mà mẹ tôi xót xa như vậy đó. Nhưng cũng tội cho bà, tằn tiện từng đồng mà hễ cứ đến 15,20 tây là đã đăm chiêu, cuống lên vì sắp cạn tiền.

Từ nãy đến giờ kể lể khúc nhôi, hẳn đã có vị sốt ruột phải gắt lên. — Cái con bé này lạ ! Ai làm gì nó đâu mà nó định ăn vạ, bắt mình phải ngồi nghe « cơm nước » nhà nó thế này ?

Ấy, nhà cháu chả dám ạ, thôi thì đành dồn « cục » hứng xuống bụng vậy. Nhưng mà xin quí vị cũng cho nhà cháu thỏ thẻ vài nhời nhe:

Các liệt vị quan lớn ơi, xin liệt vị nhìn lại cho con dân được nhờ. Các vị nâng đỡ anh em quân nhân công chức thế nào, chứ ai lại cứ mới thoáng nghe tin tăng lương, anh em đã hết hồn vì vật giá leo thang quá sức tưởng tượng trong khi chưa thấy « bóng lương » đâu hết. Vậy chi bằng mỗi tháng các vị cứ cấp không cho anh em quân nhân công chức vài bao gạo để họ được nhẹ bớt phần nào gánh nặng gia đình. Thế có phải chẳng còn ai kêu ca gì được, mà trái lại, nhà cháu xin cam đoan anh em còn hoan nghênh quí vị hết mình đấy chứ lị. Hoặc nếu rộng rãi hơn, các vị có thể cấp cho anh em quân nhân công chức quên mỗi năm độ 15 tháng lương, như vị nào đã đề nghị đó ?

Riêng kẻ hèn này đã mách nhỏ với quí vị một sáng kiến (không phải sáng kiến hòa bình đâu) và kẻ này thấy nó dễ thực hiện quá mà, khải không thưa quí vị ? Vừa giúp đỡ được anh em lại vừa san bằng được phần nào những bất công đầy rẫy trong xã hội hiện tại. Thật là « một công đôi việc tha hồ mà hay nhé !!!...

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN HỒ - LỆ - NGUYÊN

Ti Vi và « mái ấm gia đình »

KHÔNG NÊN CỨ MÃI COI THƯỜNG « KHÁN THÍNH GIẢ »

PHẢI CHĂNG VÌ PHE ĐẢNG NÊN NHỮNG BỘ MẶT CŨ « CON CHÁU » VẪN CỨ XUẤT HIỆN ĐỀU ĐỀU TRÊN ĐÀI, TRONG KHI ĐÓ THÌ NHIỀU TÀI NĂNG KHÁC LẠI BỊ « CHÈN KHÉO ».

Bài của bà LƯU - THỊ - NỮ

(Tiếp theo)

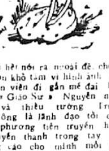
2.– Điều đáng nản thứ nhì là quanh quẩn mấy ca sĩ xưa cũ đến độ nhàm chán như Quỳnh Giao, Mai Hương, P.H. Hạnh. Các vị Trưởng ban không quan tâm đến thính giả mà chỉ quan tâm đến phe đảng, bà con vì họ là con cháu trong nhà, vừa dễ bảo lại vừa ít tiền thù lao nữa : Quỳnh Giao èo ọt hát không ra [illegible] là con nhạc sĩ Dương Thiệu Tước và bà cố Minh Trang, Mai Hương là con lão kịch sĩ Kiều Hạnh. Thành ra đài Tivi cũng như truyền thanh hễ mở ra là chỉ thấy toàn các giọng thiếu hơi này mà không thấy những giọng ca chờ đợi như Lệ Thu, Khánh Ly Trường Duy, hoặc những giọng ca mới và hay như Thanh Lan v.v..

Khổ nhứt là 1 tuần có vài giờ và chỉ có vào buổi tối nhưng cứ nghe mãi Quỳnh Giao, Mai Hương thì bội thực mà chết... về kịch thì khổ mắt về hình ảnh các ông diễn viên hiện thân của nghiện ngập, những Xuân Phát rẻ tiền...

Thỉnh thoảng, qua những buổi « trình diễn tài tử » của các bạn mới, nhưng kém phe đảng nên ít khi xuất hiện, hoặc Chiêu hồi, hay Quân đội đồng bào lại còn thấy nhiều mặt mới rất hay, mà không được trọng dụng, khai thác. Một điều nhận xét đặc biệt là có những chương trình luôn luôn bị phá hỏng phần âm thanh có lẽ vì họ không giao hảo với Ban Giám đốc hoặc chuyên viên âm thanh nên lần nào có ca sĩ mới lạ hát rất hay nhưng cứ nửa chừng là âm thanh bị phá cho vỡ (distortion) hoặc vặn cho lạc giọng.

Tất nhiên, đồng bào chỉ là kẻ đi xem nhờ, tuy không nói lên được uất ức của mình, cũng thầm bàn tán với nhau là tổ chức Tivi có nạn « đấu cơ ca sĩ » và « phá nhân tài mới » để củng cố các ca sĩ bét như Quỳnh Giao Mai Hương v.v..

Tưởng đài Tivi cũng như truyền thanh đừng coi khinh dư luận quá đến độ nhàm chán để người Việt phải bỏ đài Việt mà nghe và xem đài Mỹ. Cho đến nay mỗi lần « Tiếng tơ đồng » là chúng tôi phải vặn qua xem Mỹ đánh golf rồi !!! Coi để phải chịu tiếng nhạc át tiếng ca và Quỳnh Giao, Mai Hương, Châu Hà, Mộc Lan, toàn đồ cổ thì chết non, chết yểu mất. (Nhớ hồi đầu chương trình Tiếng tơ đồng được hoan nghênh biết mấy, ngày nay là một « lon sữa bò rỉ cạo mãi » rồi).



Sau hết nói ra ngoài đề, chúng tôi còn khổ tâm vì hình ảnh hai chuyên viên đi gắn mề đai là : Ông « Giáo Sư » Nguyễn ngọc An và thiếu tướng Trung Hai ông là lãnh đạo tối cao, nắm phương tiện truyền hình và truyền thanh trong tay cứ quảng cáo cho mình mỗi tối khiến đồng bào lầm tưởng là quảng cáo cho « bột giặt Viso hay Net »

Có bấy nhiêu ý kiến, trình bầy có lẽ quá chi tiết hoặc vụng về xin nhờ cô soạn thảo lại cho đề tài được đầy đủ khéo léo hơn, đáp đúng nguyện vọng của « thính khán giả » phụ nữ chúng tôi.

Xin kính mến chúc cô thành công.

Bà LƯU THỊ NỮ
137/16 Đội Có
Phú Nhuận
Gia Định

GÓP Ý

(Tiếp theo trang 5)

óc sáng tạo, thiếu sự nhiệt thành lãnh trách nhiệm và tân tiến hóa phương pháp làm việc giảm thiểu giá cả để đại chúng, tầng lớp nào cũng có phương tiện mua sách báo cho con em của họ, với những sách báo tranh ảnh tốt đầy mới là mục tiêu của thành công cuối cùng.

Ước vọng rằng những người tâm huyết, từ văn gia, họa sĩ, nhà in và phát hành còn phải nói đến nhà nước nữa chứ, vấn đề sách báo tranh ảnh giáo dục cho thiếu nhi nếu được thực hiện có phương pháp, có tiến bộ sẽ không còn làm bận tâm các vị phụ huynh nữa vì tất cả sự việc hôm nay chúng ta làm là xây dựng cho mai sau thế hệ mới sẽ được sống trong tiến bộ của khoa học nguyên tử khoa học chinh phục không gian.

HÈ năm 1969.

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
15, Võ Tánh Saigon

SỐNG đời sống MỚI

Nấu nướng

GIO HEO NẤU GIẢ THỊT RỪNG

VẬT LIỆU :

— Hột ngò Tây (giống như hột tiêu sọ thường gọi là « ma rô » tại các tiệm chà bán cà ri đều có.)

— Nửa miếng dừa khô.

— Một giò heo (nên lựa giò trước được lợi thịt hơn giò sau

— Sả, củ hành tây, tương hột, đậu phọng.

CÁCH LÀM :

Chiếc giò heo trước sau khi mua ở chợ về đem cạo rửa cho thật sạch đi, đoạn đưa lên bếp lửa (lò than thì tốt hơn) nướng cho cháy vàng đều. Nên để ý là nướng cho giả một chút (nhưng đừng cháy) vì nếu không sau khi cạo rửa lần nữa sẽ trông như chưa nướng. Sau khi nướng xong rồi lại đem ra cạo rửa thêm lần nữa. Chỗ nào lỡ bị cháy quá thì phải cạo kỹ hơn. Sau đó chặt ra thành từng miếng, mỗi miếng lớn hơn ngón tay cái.

Hột ngò mua về đã ngâm nước từ bữa hôm trước, đem dã ra cho thật nhỏ. Dừa khô nạo vắt nước cốt, và nước đảo chừng cỡ 1 chén ăn cơm. Sả xắt ra và bằm thật nhỏ. Đậu phọng rang lên, chà vỏ rồi cũng dã nhỏ. Củ hành Tây xắt từng khoanh theo bề tròn. Đập dập một vài tép tỏi để nguyên vỏ.

Bắc cái son lên bếp lửa để không vậy cho thật nóng đoạn đổ hai muỗng mỡ vào, chờ cho mỡ thật nóng rồi mới bỏ mỡ vào chiên cho vàng lên.

Sau đó, đổ những miếng giò heo vào sảo chung, bỏ một muỗng canh hột ngò và tương hột vào sao chung cho đều. Đổ nước sôi vào soong cho ngập thịt, đun cho sôi bùng lên một lần rồi bớt lửa cho riu riu. Trong khi đó thì canh chừng hớt bọt. Nên để ý khi nào giò mềm và cạn nước thì bắt đầu đổ nước dừa vào cho sâm sấp. Nêm cho vừa ăn và đổ ra dĩa rải đậu phọng lên trên. Món này ăn nóng.

CANH GÀ NẤU MĂNG LE

VẬT LIỆU :

— Nửa con gà giò (mua ở chợ có bán sẵn)

— Măng le có tua, lựa thứ lớn.

— Hành, ngò.

CÁCH LÀM :

Thịt gà mua về xem lại coi còn sót lông không thì nhổ lại và rửa cho sạch đoạn chặt thành từng miếng bằng 2 ngón tay.

Bắc soong lên bếp để nóng thật lâu, đổ mỡ vào đoạn cho hành tỏi vào sào lên cho thơm rồi mới bỏ thịt gà vô sào đều lên. Chế nước sôi vô nấu cho sôi bùng lên, hớt bọt cho kỹ.

Măng mua về tước bỏ vỏ già đi, cọng nào dài thì cắt làm đôi. Sau khi gà nấu mềm rồi bỏ măng vào đun cho sôi lên một dạo nữa đoạn nêm nước mắm cho vừa ăn. Múc ra tô bỏ ngò và tiêu lên trên cho thơm.

Cành hoa tư tưởng

Ai hay ngờ vực, tức là làm cho kẻ khác phản bội mình

VOLTAIRE

Khi mình gặp một kẻ đối xử điều tệ ác với mình, hãy tha thứ cho nó đi ! Để cho mình và nó khỏi trở nên hai kẻ dữ

Thánh AUGUSTIN

Kẻ nào muốn cầm đầu mọi người thì hãy đứng sau mọi người và phụng sự mọi người

S.T. MARC

VŨ-LINH-LINH *Sưu Tầm*
(Nhóm mây hồng Phan Thiết)

Hương xa

CHỤC MƯỜI BA

Nguyên tác : CHEAPER BY THE DOZEN
của FRANK và ERNESTINE GILBRETH

Số 65

Lược dịch : HỒ-LỆ-NGUYÊN

Bà nội nói:

— Thôi hãy đi nằm đi con. Một người ở tuổi như con thì cũng cần phải biết điều một chút chứ !

Bà nội móc cặp kiếng ở trước ngực áo ra đeo lên mắt đoạn bắt đầu quan sát những vết đỏ trên mặt Ba. Bà nội chợt nói:

— Này cậu Phan ! Có nhiều lúc cậu không khác gì lũ con nít chút nào cả. Mực đỏ ! Cậu cho như vậy là vui lắm hả ! Trông chẳng khác gì thằng chết rồi ! Mực đỏ...

Ba nói nho nhỏ:

— Chuyện đùa cho vui mà Má !

Bà nội vừa bỏ đi ra vừa lầm bầm:

— Tuyệt lắm ! Tao cũng đến phải ôm bụng cười..,

Ba không có vẻ gì là hãnh diện cho lắm.

— Có phải đúng là mực đỏ thật không, Ba ?

Chúng tôi đều đồng ý với nhau rằng đây là một trò đùa thích thú.

— Ba đã trác được chúng con tài ghê đi !

Ba lầu bầu:

— Hỏi bà nội chúng mày ấy ! Bà nội tài lắm, cái gì cũng biết !

Mai có vẻ như không dễ bị lây bệnh lên sởi.

Nó không được quyền vô phòng chúng tôi. Nó không thể đi học được bởi vì tất cả nhà đều bị cô lập hóa. Và trong thời gian một hai tuần lễ bị làm « con một ». Mai có vẻ khổ sở vô cùng, không ăn không uống gì được nữa. Cuối cùng, không sao chịu đựng nổi được nữa, Mai đã lẻn vào « phòng bệnh viện » để thăm chúng tôi.

An bảo Mai:

— Em không biết là cấm không được vào hay sao ? Bộ em cũng muốn bịnh luôn à!

Mai trào trề nước mắt:

— Muốn ! Em muốn bịnh !

— Chắc em nói là em bị thiếu bọn này chứ gì ? Một mình em được độc quyền có Ba có Má trong bữa cơm, như vậy chẳng sướng hơn hay sao ?

Mai nói:

— Lúc này Ba kỳ lắm. Lúc nào Ba cũng không vui và Ba cho rằng những bữa cơm yên tịnh quá chỉ tổ làm cho Ba đần độn thêm thôi.

Thủy nói:

— Sao mày không nói với Ba rằng cái đó không thuộc về lợi ích chung.

o0o

Sau vụ dịch lên sởi, Ba bắt đầu áp dụng nguyên tắc tiết kiệm tác động của người trong ngành giải phẫu ngõ hầu rút ngắn bớt thời gian trong một vài cuộc mổ xẻ.

Người nói:

— Các nhà giải phẫu cũng chẳng khác những cái máy khéo là bao nhiêu nếu không muốn nói rằng họ kém khéo léo hơn các bộ máy. Nếu tao nghiên cứu những tác động của họ tao có thể làm nhanh hơn được. Mà trong một cuộc giải phẫu làm nhanh có nghĩa là ở giữa sự sống và cái chết.

Hồi đầu khi Ba tôi đề cập đến vấn đề này, các nhà giải phẫu tỏ vẻ không mấy gì hào hứng cho lắm. Một trong số như ông này đã có lần nói:

(CÒN NỮA)

TRÁI ĐẮNG

— 14 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 4

— Ồ ! dì vui vẻ nói. Anh chỉ bày đặt ra thôi. Tại sao lại nguy hiểm ?

— Em vốn đã lái ẩu, bây giờ trong người lại không được khoẻ khoắn bình thường thì đáng ngại hết sức.

Dì liền cười ròn :

— Anh chỉ hay lo bão lo huyền thôi. Cái gì mà không bình thường ? Cái gì mà đáng lo ngại ? Theo em thì mình chỉ nên quan trọng hóa vấn đề thì hơn,

Ông Hương lắc đầu :

— Anh không biết ! Anh cấm em lái xe ít nhất một năm trời đó, chỉ có vậy thôi !

Dì lườm yêu ông :

— Con người độc đoán ! Thôi được, em sẽ nghe lời anh. Chịu chưa ?

Ông gật đầu cười liền :

— Chịu gấp !

Dì vẫy thằng Tư đang thập thò đứng sau cửa đùa :

— Sau này con lớn con có bắt chước ba độc tài không ? Đừng, con nhé. Như vậy là xấu lắm.

Ông chìa tay ra hỏi :

— Chìa khóa xe đâu ? Anh đang cần đi có chút việc.

Dì chỉ tay vào trong xe :

— Còn cắm ở đó. Anh định đi đâu ? Hay anh để em làm tài xế lái giùm cho.

Ông lắc đầu :

— Em chóng quên thiệt ! Anh vừa cấm xong em lại đòi lái ngay.

Dì cười hì hì :

— Đó là cái tật của người mới biết lái mà, anh

— Mới biết lái mà đã phóng như bay thì có ngày chết không kịp trối đâu.

Dì nháy mắt, đùa :

— Nếu em chết, anh lại được dịp lấy thêm vợ nữa, càng khoái chớ sao !

Ông liền quắc mắt :

— Ai cho phép em nói bậy như vậy ? Lời nói nhiều khi cũng vận vào mình đó, đừng có tưởng giỡn. Từ nay, em phải giữ mồm giữ miệng cẩn thận mới được.

Dì phá lên cười, có giọng chế nhạo :

— Chèn ơi ! Anh trông văn minh lịch sự thế kia mà chỉ hay tin nhảm tin nhí thôi. Em thì « mọ phư » tuốt luốt.

Ông nghiêm nghị :

— Em nên nhớ rằng ngày nay em còn phải sống cho nhiều người nữa. Cho anh, cho con ! Anh không thích em ăn nói liều lĩnh đâu.

Dì nhún vai :

— Em bất chấp ! Sống mà phải kiêng cữ đủ thứ thì có khác gì mình tình nguyện làm nô lệ cho thành kiến, cho dị đoan không ? Mình phải phóng khoáng một chút chứ.

Ông giận dỗi không nói nữa, bước lên xe, đóng cửa đánh « ầm » một tiếng. Thấy thế, dì vội thò đầu vào trong vui vẻ nói :

— Em xin lỗi anh, nghe. Em chọc anh chơi chút xíu ấy mà. Em hứa sẽ nghe theo lời anh từ nay không nói bậy nữa.

Ông vẫn chưa hết giận, chỉ « hừ » một tiếng. Dì hôn phớt lên má ông, nũng nịu :

— Kìa, sao anh chả nói gì với em ? Ghét em rồi à ?

Ông lườm yêu dì :

— Em có biết rằng ngày nay em không sống cho mình em mà còn anh, còn con nữa không ? Nếu em có làm sao, anh cũng không thể sống nổi.

Dì cảm động :

— Anh yêu em tha thiết vậy đó ? Em không còn mong mỏi gì hơn nữa.

Ông vừa mở máy xe vừa nói :

— Anh đi có chút việc, một lát anh về ngay... À, em vừa đi đâu về vậy ?

Dì mỉm cười bí mật :

— Không thể cho anh biết được.

Ông thoáng có vẻ không bằng lòng, dì vội nói luôn :

— Có gì đâu ! Em vừa đến một chị bạn để nhờ chị bảo cho cách thức may tã và quần áo trẻ sơ sinh. Phải sửa soạn ngay từ giờ đi mới kịp.

Khi ông đi rồi, dì bước lại phía thằng Tư đứng, ghé tai nó nói nhỏ :

— Dì vừa được biết một chuyện hay lắm. Đó là một sự tình cờ rất lý thú.

Thằng Tư hững hờ :

— Dạ.

Dì cười :

— Con có thích nghe không ? Hay lắm nhé.

Nghe chừng nó không tha thiết mấy, dì tiếp luôn:

— Có liên quan tới chú Ngọc của con đó.

Nó giật mình ngó dì trân trối. Dì gật đầu :

— Đúng vậy ! Có liên quan đến chú Ngọc của con... Hay có thể nói là chính chuyện của hắn ta.

— Chuyện chú Ngọc ? Dì không giỡn con đấy chớ.

— Không ! Dì tình cờ được biết khá nhiều điều về hắn.

— Dì có thể cho con biết được không ?

Dì vờ ngẫm nghĩ, rồi gật đầu :

— Cũng được ! Kể ra chẳng có hại gì... Hắn hiện làm thông dịch viên cho một sở Mỹ lương bổng cũng khá. Nhưng hắn kiếm được nhiều tiền hơn bằng cái nghề phụ của hắn.

Thằng Tư tỏ vẻ không hiểu :

— Nghề phụ là nghề gì ?

Dì ngập ngừng, rồi lắc đầu :

— Con chả cần biết làm gì. Điều đáng nói là má con không phải là người duy nhất bị hắn xô đẩy vào con đường trụy lạc. Có thêm vài người khác nữa trong đó có một cô bạn của dì. Do đó, cô ta mới biết khá nhiều điều về hắn. Cô ta căm thù hắn đến tận xương tủy, có thể bằm vằm hắn ra từng mảnh. Vì hắn mà cô ta lỡ hết một đời con gái. Dường như cô ta đang tìm cách trả thù thì phải.

Thấy dì nói thao thao toàn những điều nó không cần biết, thằng Tư gắt :

— Con chỉ muốn biết hiện chú ở đâu để con kiếm gặp chú thôi.

(Còn nữa)

BÀ CHÚA HÒN

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 111 —

Tư Thiện cương quyết bảo vệ người mà ông ta yêu thầm bấy lâu nay. Chỉ còn cô Ngó, tuy nhan sắc hơi kém nhưng còn xinh tươi. Cô Ngó hiện đang gìn giữ tiền bạc. Từ khi Bà Vạn mất, ít khi nào cô chịu xuất hiện hơi đông người. Thú vui duy nhứt của cô là tích trữ vàng bạc.

— Nếu làm thế nào cho đội Cẩn nhìn về phía cô Ngó !

Vì bận rộn suy nghĩ nên Tư Thiện không nghe Năm Hí hỏi. Năm Hí hỏi gắt :

— Sao chừng nào xong chuyện ?

Tư Thiện đáp :

— Làm sao tôi biết được ? Tùy theo ông quan một với đội Cẩn :

Năm Hí thở dài :

— Nếu vậy thì anh em mình đành trốn qua xứ khác ?

— Sao vậy ?

— Ông quan 1 nóng nảy, nếu không xong, bọn mình mang tội. Nói thật cho anh thương ! Hồi đi dọ thăm, tôi có lãnh trước của viên cai đồn Rạch Giá 40 quan, để lại cho vợ con xài. Miễn là cậu Cầu chịu đầu hàng...

Tư Thiện không trả lời. Hai người đứng chờ lâu trên bờ, chờ chiếc ghe đi qua là quá giang. May thay, có ông lão già nua đang chở mấy giạ lúa. Ông lão đưa bọn Tư Thiện đến nhà ông Tư Thinh.

Quan một Ăn Sa nằm trên bộ vản, lính mã tà canh phòng bốn phía nhà. Vừa gặp Tư Thiện quan một ngồi dậy :

— Tụi bây hành hạ tao ! Muỗi cắn, tao bị bệnh rét. Xứ gì mà ban đêm muỗi bay đầy, quơ tay là đụng nhằm hàng chục con !

— Nếu quan lớn mệt thì...

Quan một ngắt lời :

— Tụi nó có bao nhiêu đứa ? Tao mệt. Thà rằng bắn vài phát súng.

Tư Thiện đáp :

— Như vậy, làm sao cậu Cầu đầu hàng..

— Nó mạnh lắm sao ?

Tư Thiện bèn bịa chuyện.

— Cậu Cầu có hằng trăm tên hộ vệ, họ dùng gươm dáo nhưng khi rút lên núi, cậu ta có thể phòng thủ. Bọn hộ vệ bắn mũi tên tẩm thuốc độc !

— Làm sao cho nó đầu hàng ? Tao mệt lắm Ngày mai tao mới đi được. Ngày mai đi, ngày mốt tao xuống tàu về Rạch Giá.

Tư Thiện chắp tay để quan một Ăn Sa tin lời.

— Xin quan lớn để tôi lo liệu. Ngày mai, quan lớn gặp cậu Cầu, cậu Cầu nhận lá thơ của quan lớn rồi ký tên vô, chịu đầu hàng. Thế là xong !

Quan một Ăn Sa gật đầu :

— Hay lắm. Nó đâu biết chữ. Lúc nguy nạn, nó ký tên để kéo dài thời. Tao đem lá thơ đó về cho viên cai đồn Rạch Giá là xong.

Sau này nếu nó phản bội, quan trên ở Sàigòn bày ra cách khác. Đem binh sổ tới. Tao chỉ lãnh trách nhiệm điều đình. Mau đi. Tụi bây cứ viết lá thư. Viết rồi đọc cho tao nghe. Tao mệt !

Nói xong, quan một Ăn Sa trùm mền lại, che khuất đầu cổ. Ông ta rên hù hù. Cơn rét rừng hoành hành, ông ta run rẩy đến mức độ cao. Bộ ván gõ cứ khua động, ông ta đập chân xuống ván nghe rầm rầm.

Bây giờ, Tư Thiện mới bàn với đội Cẩn :

— Ông viết lá thơ...

Đội Cẩn nheo mắt :

— Ra ngoài sân, mình bàn chuyện. Mấy đứa lính mã tà này quá tò mò

Đến sân, đội Cẩn ngồi trên cái ghế nhỏ. Tư Thiện ngồi đối diện mà nói :

— Thầy đội tính lẽ nào ?

Đội Cẩn vì tham lam nên ngỏ ý :

— Chú Tư lớn tuổi hơn tôi, ở Hòn Chông lâu ngày rồi chắc là chú hiểu..

— Hiểu chuyện gì ?

— Hiểu rõ cậu Cầu có bao nhiêu tiền, bao nhiêu vợ bé, vợ lớn ? Tụi mình chia với nhau mà xài. Quan một Ăn Sa chê cái xứ Hòn Chông này nhưng bọn mình thì khác một đồng, một quan là số tiền lớn. Nếu gặp lúc thuận lợi mình lấy vườn tược tại đây..

Như vậy có nghĩa là đội Cẩn muốn tránh mọi cuộc xung đột đẫm máu và hắn quá tham lam. Bỗng dưng mà Tư Thiện làm một bài toán để phân chia tất cả tài sản và người đẹp ở Hòn Chông.

Tư Thiện sẽ là chồng cô Huỗi, ông ta xin chức cai tổng, sống tại nhà này với ông Tư Thinh. Lẽ dĩ nhiên, người Lang Sa để lại cho Tư Thiện một số ruộng đất.

Đội Cẩn thì gặp cô Ngó, tha hồ vơ vét tiền bạc. Có lẽ cô Ngó sẽ rời vùng này, đến chợ Rạch Giá để mua bán.

Muốn thực hiện cuộc phân chia nói trên, phải giết hai người : cậu Cầu và Mười Hầu.

Đội Cẩn nhắc nhở :

— Anh tính sao ?

Tư Thiện đáp :

— Tôi rất đồng ý. Bây giờ, thầy đội cứ viết lá thơ để cho cậu Cầu ký tên vào, chịu đầu hàng. Quan một Ăn Sa chỉ muốn chuyện đó thôi. Người Lang Sa thì ham chuyện giấy tờ.

Đội Cẩn đáp :

— Viết như thế nào ? Anh cứ viết rồi đọc cho tôi nghe.

Tư Thiện nói, nghiêm sắc mặt :

— Thầy cứ nói cho tôi viết. Vì ngày mai thầy đưa lá thơ cho cậu Cầu.

Đội Cẩn cằn nhằn :

— Ai viết không được. Tôi là đứa thiếu học. Nên nói cho gắt. Còn việc đưa lá thơ thì nên giao cho quan một Ăn Sa. Nguy hiểm lắm. Ông ta rầy rà nếu thất bại, ông cho rằng mình làm việc không hết lòng.

Tư Thiện lục lạo trên bàn. May thay, ông Tư Thinh có nghiên mực và cây bút lông để viết chữ nho. Tư Thiện suy nghĩ hồi lâu rồi quyết định nên dùng chữ nôm cho có vẻ long trọng. Thật ra, mấy hàng chữ mà ông ta sắp viết dường như chữ để cho riêng ông ta đọc mà thôi.

(CÒN NỮA)

Chính Luận

Nhân buổi hội thảo về phụ nữ của khối XHDC

Thử tìm hiểu trách nhiệm chính CỦA NGƯỜI ĐÀN BÀ theo truyền thống văn hóa dân tộc

✠ KHẢI - TRIỀU

(Tiếp theo)

NGƯỜI PHỤ NỮ TRONG GIA ĐÌNH VIỆT NAM NGÀY NAY

Thực sự con số 53 phần trăm cử tri đàn bà trong các cuộc bầu cử mà khối xã hội Dân chủ trong Quốc Hội đưa ra nhân cuộc hội thảo về người phụ nữ hôm 30-6, chỉ là một con số bao gồm tất cả mọi hạng người từ già tới lớp tuổi đủ để đi bầu thuộc nữ giới. Bởi vậy nếu nói rằng với con số 53 phần trăm này tại sao Việt Nam lại không có một Thủ Tướng phụ nữ, một Bộ phụ nữ v.v... thì đó chỉ là một nhận xét không có giá trị thực tế. Không phải hết thảy 53 phần trăm cử tri đàn bà đều có cùng một trình độ văn hóa như nhau. Số người có một nếp sống, ngôn ngữ, cử chỉ và hành động như các bà tổ chức buổi hội thảo có ý nói, chỉ là một con số rất khiêm tốn, có thể chấp nhận những ý kiến mà các bà đưa ra trong cuộc hội thảo. Còn phần đông họ lại không hề muốn biết hay không còn đủ thời giờ để tham dự vào các sinh hoạt xã hội, chính trị, mặc dù sinh hoạt xã hội là một hành động tốt.

Do đó lời hô hào của các bà phải tập hợp phụ nữ để « giáo dục chính trị » cho họ chỉ là một hành động sẽ mang nhiều ảnh hưởng không tốt cho chính gia đình họ hơn là nhằm mục đích có lợi nhất thời, chẳng hạn phải giáo dục chính trị cho họ để đấu tranh với Cộng sản vì Cộng sản chúng đã giáo dục chính trị cho phụ nữ từ bao nhiêu năm nay rồi.

Như thế chưa hẳn là một hành động hữu ích mà có khi còn là một hành động làm tan nát thêm gia đình và đổ vỡ ngoài xã hội.

Ngày nay, hai bình diện gia đình và xã hội Việt Nam như thế nào chắc hẳn mọi người đều nhận thấy,

Trước hết, sự tan vỡ trong nền luân lý gia đình là bởi tư tưởng tự do cá nhân quá trớn xâm nhập từ văn hóa Tây phương, sau đó tất nhiên đưa người đàn bà trong gia đình đến những thay đổi từ tâm lý đến đời sống.

Người Tây phương khi có mặt đông đảo trên đất đai Việt Nam, quân viễn chinh Pháp trước đây và hiện giờ là lính Mỹ, không chỉ thuần túy có súng có đạn, nhưng họ còn mang tới cả một nền văn hóa của họ nữa. Nền văn hóa đó trước tiên đồng nghĩa với sức mạnh cơ khí sau mới tới ngôn ngữ, cử chỉ, thái độ và hành động hầm chứa thuần một kiểu văn hóa thực dân tư bản vật chất.Sách vở báo chí, điện ảnh là một con đường mòn tiếp theo nữa để người phương Tây cho xâm nhập nền văn hóa của họ sang Việt Nam, vốn dĩ đã từng là mảnh đất tốt cho các hạt giống tư tưởng. Nhưng thứ hạt giống Tây phương lại có lẫn lộn cả cỏ dại đối với văn hóa Đông phương. Do đó, mảnh đất Việt Nam mới mọc lên những « cỏ dại văn hóa. » Còn thứ cây tốt lành chỉ được tiếp thu bởi một số nhỏ vì nhận thức được giữa hai nền văn hóa Đông Tây có rất nhiều dị biệt không thể hủy bỏ tất cả những cái gì tốt của mình để theo người cả những điều không tốt về phương diện con người, thiên nhiên và xã hội.

Buồn cho Việt Nam là thứ « cỏ dại văn hóa » của Tây phương đã được nhiều người tiếp nhận. Khởi điểm là Đoạn Tuyệt v.v... của tiền chiến với Tự Lực Văn Đoàn, người đàn bà Việt Nam bắt đầu nhìn lại thân phận mình theo cái nhìn của các nhân vật trong Đoạn Tuyệt v.v... Những vụ tự tử vì ái tình xảy ra liền tiếp sau đó không phải là một biến cố tầm thường nhưng là một thảm trạng thực sự nguy hại cho nền văn hóa truyền thống dân tộc. Văn hóa Tây phương càng đi sâu vào đầu óc những ông trí thức Tây học thì càng được phổ biến một cách bừa bãi trong dân chúng. Mặc dù họ chống đối nền luân lý cổ truyền với mục đích đưa Việt Nam bước vào văn minh tiến bộ theo vết chân của người Tây phương. Thế nhưng, chống đối luân lý cổ truyền để thay bằng thứ luân lý cá nhân ích kỷ trong gia đình cũng như ngoài xã hội là một việc làm gây nhiều đổ vỡ như ngày nay. Nếu họ biết tiếp thu văn hóa Tây phương nhưng vẫn bảo tồn được văn hóa truyền thống dân tộc bằng một tổng hợp có định hướng, có linh hồn và có sáng tạo thì đâu có thảm trạng như hiện giờ.

Người phụ nữ Việt Nam ngày nay dĩ nhiên trải qua mấy thế hệ đã có những thay đổi từ nền tảng tâm lý đối với bản thân, gia đình và xã hội.

Một Loan trong Đoạn Tuyệt là một biến cố lớn lao gây nhiều khắc khoải nhất đối với phụ nữ thời khai sinh của tác phẩm. Ngày nay không còn thắc mắc, lo toan, khắc khoải với thân phận của mình nữa nhưng là thắc mắc,lo toan khắc khoải làm sao cho thân hình còn giữ được dáng điệu đong đưa, chải chuốt. Làm sao cho đôi ngực bộ vai không vì chồng con mà mất cái hình thể của tuổi nào chưa vướng mắc gia đình.

Con cái được khoán trắng cho người ở. Nhưng dù người giúp việc có thương trẻ đến đâu đi nữa, có săn sóc và ban cho nó một tình thương của người lớn với con trẻ như thế nào chăng nữa, thì đó vẫn chỉ là một thứ tình thương ngoại lai, nó thiếu hẳn cái chất não trong sự vỗ về, âu yếm. Đứa trẻ vẫn dễ dàng nhận ra đâu là mẹ nó và đâu là người ngoài vì đây là một lẽ tự nhiên đứa trẻ không cần ai dậy dỗ, và hướng dẫn, nó mới biết thế nào là mẹ nó và thế nào là người đàn bà không phải mẹ nó. Tất nhiên một đứa trẻ nhận xét được giữa những người đàn bà ai là mẹ nó, phải có điều kiện thời gian : Nhưng có nhiều đứa trẻ rất dễ theo mẹ nó mà không theo một người đàn bà nào khác từ 3.4 tháng trở đi.

Phương diện tâm lý này sẽ phát triển theo thời gian và càng nhiều năm nhiều tháng, đứa trẻ càng cảm thấy tình mẹ con tự nhiên sâu đậm như thế nào, mà chẳng cần phải ai dậy bảo.

Cho nên vấn đề tình cảm gia đình, nhất là với người mẹ, ảnh hưởng rất mạnh đến con cái. Các nhà tâm lý giáo dục đều xác nhận những đứa trẻ khi trưởng thành có những thái độ, cử chỉ, ngôn ngữ và hành động ngoài xã hội như thế nào, phần lớn là do ảnh hưởng gia đình. Vấn đề tình cảm cũng vậy. Hầu hết con trai có tình quyến luyến bên mẹ nhiều hơn đối với người cha. Và ngược lại, con gái cũng có tình quyến luyến và thương cha. Đây không phải là một định luật không bao giờ thay đổi. Song đây là một vấn đề tâm sinh lý.

Người ta đã nghiên cứu trường hợp của những lãnh tụ độc tài cỡ Hitler rồi kết luận rằng sở dĩ Hitler độc tài và hành động bất nhân đối với người Do Thái là vì Hitler thiếu tình mẫu tử từ ngày nhỏ.

Trường hợp này cho thấy tình người mẹ đối với con cái thật là quan trọng. Thiếu tình mẹ, đứa trẻ khi ra đời sẽ cảm thấy cô đơn, buồn tủi, sống thiếu hòa hợp với người xung quanh, tính tình thay đổi bất thường, hay bẳn gắt « khó tính ». Đứa trẻ nào hòa hợp được với xung quanh thì sự hòa hợp đó thường là trong chốc lát. Như thế có nghĩa là người mẹ trong gia đình nắm phần lớn đến sự thanh đạt «làm người» ngoài xã hội của con cái họ. Ngôn ngữ, cử chỉ, thái độ và hành động của đứa trẻ như thế nào là kết quả của những ngôn ngữ, cử chỉ, thái độ và hành động của người mẹ, vì đứa trẻ trước khi tiếp thu nhưnghình ảnh, âm thanh, thái độ thuộc bên ngoài xã hội thì nó đã tiếp thu những thứ đó trong gia đình, mà người nó tiếp xúc thường xuyên nhất vẫn là người mẹ.

Xét theo quan niệm này thì những vụ phạm pháp do thanh thiếu niên gây ra tất nhiên là phải quy trách nhiệm cho gia đình rồi mới nói tới xã hội được. Mà những thanh thiếu niên phạm pháp, nghiện hút, phá phách thường được ghi nhận chúng thuộc gia đình khá giả. Vì chỉ có 1 số gia đình khá giả, con cái của họ mới có dư thừa phương tiện tiền bạc cũng như thời giờ để làm những việc phạm pháp.

Nguyên nhân không thuộc về chung, nhưng là thuộc về gia đình. Hệ thống luân lý gia đình của những gia đình có trẻ phạm pháp, hư hỏng và phá phách xã hội đã bị sụp đổ. Có gia đình bị sụp đổ hoàn toàn vì người làm cha mẹ chăm chú đến quyền lợi buôn bán hơn là chăm lo đến vấn đề giáo dục con cái. Họ chạy theo những hào nhoáng của nền văn minh vật chất rồi mang việc buôn bán quyền lợi chức tước thảo luận trước mặt những đứa con đang lớn khôn chẳng khác dạy dỗ chúng phải đi theo con đường quyền lợi, bon chen,tị hiềm và thủ đoạn trongv qệc làm ăn của họ vậy.

(CÒN 1 KỲ)

TÔI ĐI XỬ ÁN LƯU-ĐÔNG

phóng sự của Vương-Xuân-Chung

Sau khi lãnh giấy tờ biệt phái ngoại ngạch tại Trung tâm 3 quân trị, ngay ngày hôm sau, tôi đến trình diện cơ quan cũ.Ông chủ tịch Tối Cao Pháp Viện cho chúng tôi biết : thứ ba tuần tới Đại hội đồng sẽ quyết định về công việc của chúng tôi. Sau một loạt trình diện theo nghi lễ truyền thống, tôi yên tâm về nhà nằm chờ sự thay đổi số phận của mình.

Trong thâm tâm, tôi ước muốn không phải trở lại công việc tại chỗ cũ, sau một lần đổi đời — từ đời sống dân sự qua đời sống binh bị, nay trở lại dân sự, tôi mong có sự thay đổi nào đó, dù công việc cũ của tôi kể từ lúc tôi ra đi tới nay chưa có người thay thế.

Chiều ngày 24-6-1969 (Đại hội đồng mới họp buổi sáng) cùng một vài người bạn đồng nghiệp cùng được biệt phái một lượt, chúng tôi tới cơ quan để hỏi biết quyết định. Tại đây, riêng tôi được cử đến tạm thời quyền nhiếp chức vụ Dự thẩm tòa Sơ thẩm Ba Xuyên, để ông này sẽ xử lý chức vụ Chánh án thay thế cho ông Chánh án nhập ngũ khóa 5/69 vào tháng tới.

Thế là trước từ Bạc Liêu, nay tôi được đi chuyển tạm thời lên Baxuyên, gần hơn được 50 cây số. Hôm đó tôi là người gần cuối được nhắc đến tên, sau này các bạn tôi có mặt lúc ấy nói là họ nhìn thấy sự thất vọng trên khuôn mặt tôi, quả thực khi chưa thấy nhắc đến tên lúc đó, tôi yên trí là sẽ trở lại chỗ cũ, tôi hơi thất vọng Khi được biết quyết định mới này, tuy chẳng lấy gì làm hài lòng cho lắm. nhưng đã có một sự thay đổi nào đó.

Điều mong mỏi lại 1 lần nữa không thành. Từ 9 năm nay, tôi sống liên tiếp xa gia đình. Trước đây khi còn là một công chức bộ Giáo dục, từ 1960-1966, sau khi ra trường tôi phải đổi ra miền Trung trong suốt 6 năm nhiều lần tôi xin đổi về Saigon không được, cùng tôi phải xin từ dịch. Bước chân vào ngành tư pháp, sau một thời gian tập sự ngắn ngủi làm Thẩm phán tại Saigòn, lại một lần nữa tôi «khăn gói» xuống Bạc Liêu, một tỉnh địa đầu của Nam phần. Xuất ngũ trở về, tôi nghĩ có lẽ đây là dịp tốt để tôi xin đổi về : nhưng cuối cùng chỉ có sự thu ngắn 1/6 khoảng đường trong 300 cây số cách Saigon thôi. Theo tử vi và các nét trên bàn tay mà các «bốc sư», tài tử cũng có mà hành nghề thực thụ cũng có, mù cũng như sáng, đều bảo tôi phải xa nhà. Không biết tôi có nên tin lý số hay không ?

Tôi còn hy vọng vào sự tạm thời của quyết định vì nhu cầu công vụ, và lại đời sống quân ngũ đã dạy cho tôi phải chấp nhận cái gì mình hiện có, thi hành trước khiếu nại sau. Tôi thông báo ngay sự đổi thay này cho vị Chánh án địa phương trong một cuộc điện đàm ngắn ngủi, dù chưa có giấy tờ chính thức Qua ngày 1-7-69 tôi đến nhận Sự vụ lệnh (giấy ký ngày 1-7-69.) Tôi quyết định chọn ngày 10-7 để đến nhiệm sở mới vì trên lịch hàng ngày không thấy nói đến cử đi xa vào ngày này, và lại tôi cũng muốn đợi cho giấy tờ được gửi kịp xuống địa phương,hơn nữa ôngChánh án tòa này cho tôi hay ông định trình diện vào ngày 15-7 thì ngày 10-7 tôi xuống là vừa. Khi xuống tới nơi, thì những điều tôi tiên đoán đều thay đổi, tôi đi trước cả công văn, chỉ có mình tôi có sự vụ lệnh, ngay cả vị Dự thẩm mà tôi sẽ tạm thế cũng chưa hay một quyết định nào hết, (Không biết Bưu điện hay hành chánh là rùa bò ngựa hay tôi bị mắc chứng bệnh sốt sắng ?) về phần ông chánh án thì 28-7-69 mới phải trình diện.

Tôi còn phải thất nghiệp thêm 2 tuần lễ, tôi ở lại nhà Anh Dự thẩm Cầu văn Bảo. Ai đã là công chức độc thân ở tỉnh lẻ đơn xa mới thấu hiểu nổi « thế nào là thì giờ thất nghiệp » : Ngày tháng hình như dài thêm, nhất là trong những ngày mùa mưa, suốt ngày trong nhà nhìn mưa rơi, đường phố ướt át lầy lội. Tuổi trẻ vốn năng động mà phải chịu tù túng thật khó chịu vô cùng. Vì thế mà tôi nhận lời rủ của Anh Bảo đi xử lưu động tại xã Phú Tâm vào ngày 11-7-1969. Đó cũng là cách để tôi giết 1 ngày, dù tôi chưa chính thức bàn giao công việc. Đây chỉ là 1 phiên xử nguyên đơn nên chỉ có ông Dự thẩm ngồi ghế chánh án (thông lệ của các Tòa) (còn ông Biện lý và Chánh Án đều ..mắc công vụ) thêm tôi đi theo là có 2 thẩm phán,

Sau khi điểm tâm theo kiểu « công chức bây giờ » chúng tôi đến sở. Thầy Anh Bảo xách theo 1 cái cặp da tôi hỏi có bao nhiêu hồ sơ, anh cho biết hôm nay chỉ mang theo có 4 vụ, nhưng khi tới nơi có thể dân chúng sẽ nạp thêm cũng lắm là 20 vụ, như thế buổi trưa có thể về kịp. Chúng tôi dặn người nhà phần cơm.

Khi vào đến Tòa, 1 chiếc xe Volkswagen mang bảng UB kiểu chở hành khách nằm chờ sẵn tại sân. Anh Bảo có vẻ không hài lòng về chiếc xe, Tôi đưa ra ý kiến: đi xe loại hành khách dễ « ngụy trang » hơn. Cuối cùng, chúng tôi đồng ý và chờ nhân viên cảnh sát hộ tống đến là khởi hành. Một lát sau, 2 chiếc Jeep của cảnh sát tới nơi cùng 2 nhân viên hộ tống, mỗi người mang theo 1 cây súng Carbine M2 và chừng một cặp số hỏa lực đạn.

Trước khi đi, anh Bảo mở cặp lấy ra 1 khẩu súng lục loại Browning nhỏ, lên đạn và đưa tôi coi.Đây là 1 khẩu súng quá cũ. Anh cho biết khẩu súng này cảnh sát cho mượn. Họ đã tịch thu của 1 tư nhân cách đây trên 2 chục năm. Anh đã đem bắn thử, được vài viên thì lại bị «hóc đạn» nhưng có nó dắt túi trong mỗi lần đi xa cũng an tâm 1 phần nào.Với vài khẩu colt và 2 khẩu carbine chúng tôi chắc không thể làm gì được khi hữu sự. Trong khi ở quân trường chúng tôi vẫn coi carbine M2 đồng hóa với M1 và chỉ thích loại M16A, tối tân của Mỹ hiện nay. Với cây Garant M1 được chúng tôi gọi là «M mệt», nặng hơn 4 ký mỗi lần đi tập phải cầm 2 tay hay khi chạy phạt trong doanh trại, hít đất nhảy xổm, hay cầm 1 tay trong các giờ cận chiến giữa trời lửa đỏ và nhất là khi lau súng thì «Ôi thôi. mệt ơi là mệt».

Vốn biết xài súng mà không có 1 tấc sắt trong tay,, tôi liên tưởng tới bài báo gần đây có đăng 1 bức thư của cụ Vịp kk từ Paris gửi về cho biết quan điểm sơ khởi của cụ trong vụ Trung tá Cầu bắn tử thương 2 quân cảnh Mỹ ; tác giả cho rằng trong bất cứ tai nạn súng đạn nào thì trước hết người sản xuất ra vũ khí phải có phần trách nhiệm ; trong vụ ông Cầu, trước nhất người Mỹ phải có lỗi vì đã chế tạo ra vũ khí dù là vũ khí ấy được mang vào VN để người VN bắn người Mỹ. Tôi liên tưởng đến sự hồi hương của người Mỹ.Hôm nay nếu có sự gì xảy ra cho chúng tôi là những người đem ánh sáng công lý đến cho dân nghèo, thì những kẻ chế tạo ra vũ khí. kể cả 2 phía, đều có phần trách nhiệm. Tôi bắt đầu yên tâm 1 chút.

Đoàn xe chúng tôi ra khỏi thành phố, ngược theo quốc lộ về phía Cần Thơ. Chiếc xe Jeep hộ tống chạy cách xe chúng tôi một quãng xa. Hai hàng cây thẳng tắp chạy dài theo quốc lộ, những cây đi a nặng chịu nước mưa tối hôm trước im lìm bất động Hai bên đường, các ruộng đã đầy nước trông như một bức thảm vĩ đại trắng xóa chạy tít đến chân trời, thỉnh thoảng ở giữa nhô lên một vài bụi cây xanh thẫm. Cứ cách một quãng ngắn lại có một vài nông dân kéo mảng bắt cá trên bờ ruộng ; lúc mảng được kéo lên khi xe chúng tôi đi qua là thấy mấy con cá dẫy dụa trong lưới.

Một cơn gió lạnh mang theo hơi nước và hơi ấm của đồng ruộng lúa vào trong xe. Tôi kéo cửa kính lại, chiếc cửa sắt bên mặt cũng được 1 nhân viên an ninh kéo chặt.Không khí thật trong lành và khung cảnh thật thanh bình thế mà quê hương tôi chưa bao giờ được hưởng suốt 20 năm nay. Tôi nghĩ đến những đêm nằm ứng chiến ngoài đồng, ngày tôi còn trong quân ngũ, chúng tôi dựa lưng vào nhau dưới cơn mưa tầm tã, bất lực và im lìm trong khi các giọt nước mưa lạnh ngắt lộp độp trên mũ sắt qua khe hở của pông sô chảy dài trên thân thể giá lạnh, hai chân tôi bắt đầu nặng chịu, chúng tôi khao khát một giấc ngủ vừa đủ có hương vị của chăn gối.

Đi được chừng 5 hay 6 cây số đoàn xe rẽ vào 1 con đường làng trải đá với đất đỏ, 2 bên đường toàn là tre và bụi rậm. Mưa mau dần. Người tài xế đã cho chạy chiếc gạt nước. Trong xe, chúng tôi và nhân viên đều im lặng, chỉ còn nghe tiếng soạch soạch đều đều của 2 cái gạt nước trên mặt kính. Con đường đầy dẫy ổ gà, đất đỏ đã bị mưa làm trôi đi còn trơ lại lớp đá xanh. Người tài xế cho xe chạy thật chậm lách tránh những hố nước.

Nhưng dù cố gắng xe vẫn bị nhồi lên nhồi xuống dữ dội, Đi được một quãng, tôi đã thấy nhộn nhạo trong người. Tôi muốn buồn nôn (mửa) và cố chịu đựng chừng gần 1 giờ mưa tạnh dần và chúng tôi qua một chiếc cầu gỗ nhỏ chỉ vừa đủ cho 1 chiếc xe qua lại Đầu cầu bên kia 1 tấm biển nhỏ đề chữ Xã Phú Tâm : đi chừng 500 thước nữa,trước mặt chúng tôi vài người lính dân vệ sắc phục xanh đứng lẫn với một đám đông chừng 20 người vừa đàn ông, đàn bà và trẻ con.Hai lá quốc kỳ cắm bên 2 trụ xi măng của ngôi Trường Tiểu học ủ rũ vì bị mưa ướt. Đây là nơi chúng tôi sẽ xử lưu động để lên án giấy tờ hộ tịch cho dân chúng.

(CÒN 1 KỲ)

Trách thầm

Ôm dĩ vãng với nỗi buồn câm lặng
Nỗi lòng này tôi biết tỏ cùng ai
Anh nhớ chăng một buổi sáng chia tay
Và lưu luyến xin tôi lời đáp lại
Nhưng định mệnh chia đôi đường ngang
Phút chia tay không trao đổi một lời.
Con thuyền xưa đã tách bến ra khơi
Để bến cũ ôm nỗi buồn kỷ niệm
Tình không vẹn theo thời gian chết lịm
Bởi tôi đây không thể đáp lại ai
Chữ trinh nguyên tôi đã khéo vuốt mài
Nên câm lặng cho thời gian xóa bỏ
Nếu ai đó tâm tình đừng bỏ ngỏ
Chữ «tri âm» sẽ theo mãi thời gian
Đừng vội khua cả một giấc mộng vàng
Thì đâu có cho nhau lời oán trách
Tuổi học sinh mang cả màu vẹn sạch
Sớm tạo chi những viễn ảnh đau buồn
Mái tóc xanh sẽ sớm nhuộm sầu thương
Vầng trán rộng sẽ nhăn vì lo nghĩ
Khuyên ai đó tâm tình đừng bi lụy
Phải buồn vương bỏ dở việc học hành
Hãy nhìn kia là cả một màu xanh
Công danh đó tương lai chờ đón bạn
Tình học sinh thôi rồi đành nứt rạn
Một chiều mưa tôi ghi lại chuyện buồn
Dưới bầu trời ảm đạm thật thê lương
Khẽ nét bút ghi nỗi buồn kỷ niệm.

NHẬT MỘNG TRINH
(nhóm thơ trẻ)

thắc mắc nguyện vọng

Mấy trục trặc đầu tiên trong việc mở lớp học đêm

Kính gởi ông Tổng trưởng Giáo Dục và Thanh Niên

Chúng tôi là phụ huynh học sinh, giới trung lưu và lao động gồm công chức, quân nhân, tiểu thương ở khu Bàn cờ Saigon trân trọng kính xin ông Tổng trưởng sẵn lòng cứu xét nguyện vọngcủa chúng tôi kể sau :

Từ hôm có tin quý Bộ mở các lớp Bán công, chúng tôi hết nỗi vui mừng từng ngày từng giờ được xin học cho các con chúng tôi, hầu đỡ bớt giữa lúc sinh hoạt đắt đỏ đồng tiền khó kiếm này. Nhưng chúng tôi đã bị thất vọng quá đỗi vì sự thâu nhận đơn cũng như các tin đồn về sự lựa chọn các giáo chức trong ban giảng huấn.

Chúng tôi đã đến trường Trương Vĩnh Ký, xin nộp đơn, thì được biết chỉ nhận một số đơn vào các lớp Đệ 6, Đệ 5 và đệ 4 mà thôi còn Đệ Thất không nhận một đơn nào, vì còn chỗ ưu tiên cho các trò thi rớt Đệ Thất cho kỳ mới rồi. Trường sẽ tuần tự chọn các em rớt, mà có điểm cao dần dần xuống cho tới đủ số. Như vậy nếu con em chúng tôi không thi vào Trường đó, hoặc thi mà điểm kém sẽ không được học. Trường Gia Long thì cho đến nay chưa thu đơn, nghe vài cô thư ký nói thì hình như có sự chống đối của Bà Hiệu Trưởng không cho mở lớp đêm tại trường, nên hậu quả là Bà đã bị thuyên chuyển đi nơi khác và Bà H.T mới thì chưa nhậm chức nên chưa ai lo cả.

Còn việc chọn giáo sư thì nghe nói,Bộ giáo dục cho một Ủy ban, mà Ủy ban này đã ra thông tư đi khắp các Nha Sở thuộc Bộ,để bất cứ giáo chức hay công chức nào có Tú tài 2 trở lên là có quyền xin dạy với số giờ tối đa là 6 giờ 1 tuần. Nếu là giáo chức thì chúng tôi rất hoan nghênh,vì họ đều đã hành nghề hoặc đãTốt nghiệpSư phạm Còn nếu chọn công chức hành chánh như Thư ký, Tham sự, Đốc sự, Thanh tra, thì tội nghiệp cho con cái chúng tôi quá. Dù họ có là gì đi chăng nữa, Chủ sự, Chánh sự vụ Giám đốc, họ chỉ giỏi về hành chánh chứ có biết gì về Sư phạm đâu, có kinh nghiệm gì về dạy đâu ?

Mà nghe đồn,họ lại phần nhiều là cấp chỉ huy tại Bộ nên ưu tiên hơn nữa. Trước đây 5, 6 năm có lớp đêm tại trường TV Ký, con cháu chúng tôi cũng là vật thử thách cho một số sinh viên Sư phạm nhưng đó chỉ là các giờ thực tập rất ít ỏi so với tổng số giờ học, và lại còn có giáo sư Sư phạm hướng dẫn và kiểm soát, mà sự học còn kém kết quả, đến nỗi sau 2 năm lớp học phải đóng cửa Nay nếu tổ chức quá xô bồ e lại đổ vỡ, phí cả công xây dựng của ông Tổng trưởng.

Vậy kính xin ông Tổng trưởng xét lại vấn đề, ra lệnh cho các trường liên hệ phải tổ chức việc nhận đơn theo các tiêu chuẩn Bộ đã phổ biến trên báo chí và chọn ban Giảng huấn thật xứng đáng, (vì chúng tôi tin không thiếu gì giáo chức có Cử nhân và tốt nghiệp Sư phạm,) để công cuộc giải tỏa các lớp Trung học được đúng như lời hứa của quý Bộ đã trình bày trên Báo chí và hệ thống thông tin của chánh quyền.

Xin chấm lại bài luận dự thi đệ thất tại Quảng Ngãi!

Kính gởi — Thủ Tướng Chánh Phủ
— Ô. Tổng Trưởng Giáo Dục và Thanh Niên
— Đại Tá Tỉnh Trưởng Tỉnh Quảng Ngãi
— Ô. Chủ Tịch Hội Đồng Tỉnh Quảng Ngãi
— Ô. Hội Trưởng Hội Phụ Huynh Học Sinh Trường Trung Học Trần Quốc Tuấn
— Ô. Ty Trưởng Ty Tiểu Học Quảng Ngãi
— Ô. Hiệu Trưởng Trường Trung Học Trần Quốc Tuấn Quảng Ngãi.

Kính thưa quý ngài

Chúng tôi đại diện cho một số đông phụ huynh học sinh tại Quảng Ngãi có con emvừa dự thi vào lớp ĐệThấtTrung Học tạiTrung Tâm Trần Quốc Tuấn Quảng Ngãi ngày 1/7/69 mạo muội trân trọng đệ đơn nay kính xin quý Ngài thẩm xét.

Theo sự hiểu biết của chúng tôi, thì số thí sinh dự thi vào Đệ Thất tại Trung tâm Trần quốc Toản có trên dưới 2500 em, nhưng kết quả chỉ thu nhận có 372 em chánh thức, vì số lớp có hạn như mấy năm qua, không gia tăng, nên một số con em học sinh không phải là kém cỏi, biếng học làm cũng phải bị hỏng thi, cho đến cả một số học sinh cả năm học tại các lớp Nhất trường công lập đứng vào hạng giỏi từ vị thứ 2, 3, 4 trở lên cũng phải đành hỏng thi

Kính thưa quý Ngài,

Đành rằng học kém, phải hỏng thi là việc tất nhiên, chúng tôi không dám kêu ca gì, nhưng vì chúng tôi được nghe có những dư luận không hay như sau, chúng tôi xin đạo đạt lên quý Ngài thẩm xét lại cho con em chúng tôi được nhờ. Phần đông các con em hỏng thi, đa số là các con em của các gia đình quân nhân, công chức, đồng bào di cư tỵ nạn Cộng sản, đang sống chật vật thiếu thốn

Ngoài một số cho vào học một cách hợp thức hoá khi có dịp thi dành cho con em thân thuộc quen biết, gởi gắm (nếu có) chúng tôi không dám nói đến.

Chúng tôi lại được nghe rằng bài thi quá nhiều, giáo sư chấm quá ít, tiền công trả chấm bài quá rẻ, 3 đồng 1 bài, nên khiến giáo sư chấm bài quá vất vả, vội và thiếu cân nhắc,nên phần may rủi về số điểm cho mỗi thí sinh là tùy theo hứng thú, vui buồn, yếu khoẻ của mỗi giáo sư mà được nhờ hay phải gánh chịu.

Đặc biệt nhất, có lẽ là bài luận Việt văn, nghe đâu có 10 giáo sư chấm cho trên 2500 bài trong toàn tỉnh qua sự kiểm soát lại của 1 giáo sư trưởng ban. Chúng tôi nghĩ rằng 1 giáo sư làm sao xem lại đủ kịp bài vở của 10 giáo sư chấm để xét lại, làm sao tránh khỏi sự thất sót được. Ngặt hơn nữa, là chúng tôi được nghe có 1 giáo sư nào đó chấm bài Luận cho điểm quá ngặt.

Việt văn chỉ cho toàn 00, 01, 02, 03, điểm thôi, trái lại có giáo sư chấm điểm được rộng rãi hơn, nên có lớp phải bị hỏng cả vì môn Việt văn,và chỉ có 1 em đậu thôi. Chúng tôi thiết nghĩ, chỉ 1 vài phần vô định mà làm cho bước đường học vấn của con em phải đành thất vọng thật là tội nghiệp. Duy chỉ một những em nào tốt số, gặp phải giáo sư chấm rộng rãi bài Việt văn thì trúng tuyển.

Vì vậy, chúng tôi kính xin quý ngài vui lòng cho cứu xét lại :
— Thứ 1. — Xét lại cách chấm thi bài vở thi vào lớp Đệ thất tại Quảng-Ngãi, nhất là bài luận Việt văn.

— Thứ 2. — Xin quý Ngài cứu xét, can thiệp cho mở thêm các lớp Đệ thất tại trường Trung học Trần quốc Tuấn Quảng Ngãi vì số học sinh ngày càng gia tăng,mà số lớp chỉ giữ y như mấy năm qua Có vậy một số đông con em học sinh thuộc các gia đình các thành phần hiện sống chật vật thiếu thốn nói trên mới có cơ hội cho con em tiếp tục trên đường học vấn được.

Đại diện phụ huynh học sinh Quảng Ngãi

LE HIẾU HỌC
215 Quang Trung Quảng Ngãi.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 25-7-1969 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Bảy Trưa Thứ Bảy 26-7-69 từ 13g đến 14g50

B.S. Nguyễn Hữu Phiêm	237 Trương minh Giảng	Saigon
— Nguyễn Văn Thịnh	408 Trần Hoàng Quân	Cholon
— Trương Đông	483 Võ Di Nguy, Phú Nhuận Giađịnh	

TRUYỀN - HÌNH

Thứ Sáu 25-7-1969

Việt Nam

(trên băng tần số 9)

19g00	Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g03	Tin Văn
19g05	Chương trình Canh Nông
20g00	Tin Tức—Thông Cáo
19g40	Cải Lương
21g00	Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g15	Cải Lương (tiếp theo)
22g00	Tin giờ chót
22g05	Cải Lương (đoạn kết) Đài hiệu—Quốc Kỳ

(— Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố nhưng không bảo đảm.)

Mỹ

(trên băng tần số 11)

1300	Test Pattern Music
1345	Sign On News.
1400	Hollywood Palace
1500	RB Big Valley
1600	Since Wars Began
1630	The Killy style
1730	Information
1800	Bewitched
1830	The Detectives
1900	Evening News Weather
2000	Glen Campbell
2100	Wild Wild West
2200	Late News
2225	Tonight Show

câu chuyện KHOA HỌC

Làm sao Mỹ đã vượt được Nga trong cuộc chạy đua lên mặt trăng ?

✠ NGUYÊN - XUÂN lược thuật
(Theo US News and World Report 14-7-69)

Với 1 ngân khoản khổng lồ, 1 nguồn nhân lực dồi dào và 1 kỹ thuật tinh xảo để thực hiện chương trình thám hiểm nguyệt cầu, ngày nay Mỹ đã đưa người lên mặt trăng trước Nga. Bài này sẽ trình bày sự cố gắng vượt bực của Mỹ như thế nào để đạt kết quả mỹ mãn như vậy.

Chính những năm trước đây Hoa kỳ đã lo âu và có vẻ không hy vọng vượt qua được Nga sô trong cuộc chạy đua không gian vì Hoa kỳ thấy Nga sô luôn dẫn đầu trước trong cuộc đua

Ngày nay chính Hoa kỳ chứ không phải Nga sô đang đứng trước ngưỡng cửa của cuộc chinh phục không gian vĩ đại đưa người lên mặt trăng. Đối với nhân loại, đặt chân lên nguyệt cầu là một giấc mơ từ bao thế kỷ mà ngày nay Hoa kỳ đã thực hiện được, và sự thắng lợi đạt được không phải dễ dàng và không phải không có nhiều khó khăn

Chỉ 1 vấn đề chi phí và sự cố gắng cũng đã gây khó khăn cho việc thực hiện Hai mươi bốn tỷ Mỹ kim dành cho chương trình Apollo và với kinh phí chi tiêu như vậy thì mỗi gia đình Hoa kỳ có thể phải chịu 472 Mỹ kim.

Nếu phải đương đầu với một thử thách khó khăn nhất về kỹ thuật trong lịch sử thì gần hết nửa triệu chuyên viên trong năm mươi tiểu bang đều được tận dụng và luôn cả haichục ngàn công ty hỗn hợp tài nguyên và thương mãi Hoa Kỳ.

Nhiều tư xưởng mới được xây dựng, nhiều trung tâm thí nghiệm được kiến tạo và nhiều phương tiện phóng được dựng lên quy tụ hàng ngàn khoa học gia và kỹ thuật gia tài giỏi ?

Dự án được tiến hành gồm có hai mươi cuộc phóng người lên không gian và hơn ba mươi hai triệu cây số với 4614 giờ thí nghiệm trong không gian do các phi hành gia Hoa Rỳ thực hiện.

Ngày 25 tháng 5 năm 1961 Hoa Kỳ chính thức phát khởi toàn bộ chương trình thám hiểm nguyệt cầu do quyết định của Tổng Thống John F.Kennedy. Mục đích vượt qua Nga Sô trong việc thám hiểm nguyệt cầu trong 10 năm được hình thành mau chóng, và vấn đề được đặt ra là làm sao thực hiện được.

Cơ quan hàng không và quản trị không gian quốc gia (NASA) cấp tốc tiến hành công việc thảo ra một kế hoạch khẩn cấp nhằm xử dụng những tài nguyên thiên nhiên trong thời gian hoạch định.

Chính ở điểm này đã đưa đến việc quyết định xử dụng nền kỹ nghệ Hoa Kỳ trong việc thực hiện chương trình trên cùng với Chánh phủ. Và sau cùng quyết định này được thi hành để thực hiện ý chí vượt qua Nga Sô trong việc thám hiểm nguyệt cầu.

Các nhà thầu được mời đến. Công Ty North American Aviatin lãnh phần chế tạo phi thuyền không gian Apollo- Công Ty North American và Phân bộ Hoả Tiễn của Công Ty, công ty Douglas Aircraf Company và Công Ty Boeing phụ trách chế tạo hoả tiễn SATURN V, 1 hoả tiễn có sức đẩy mạnh nhất.

Viện kỹ thuật MASSACHUSETTS lãnh nhiệm vụ khai triển hệ thống điều khiển phi thuyền APOLLO, và phân bộ Ac Electronics của Hãng General MoTors chịu trách nhiệm chế tạo hệ thống đó ; và sau hết Công Ty International Business Machines Corporation được giao cho phần thực hiện hệ thống dụng cụ cơ khí của dàn phóng.

Ngoài ra còn có hàng trăm nhà thầu phụ và hàng ngàn công ty góp phần vào dự án theo đường lối chung hay riêng của mình.

Bác sĩ Charles Stark Draper giám đốc phòng thí nghiệm dụng cụ khoa học của viện kỹ thuật Massachusette nơi lãnh phần khai triển kỹ thuật hệ thống điều khiển phi thuyền không gian, được mời đến họp với các viên chức của cơ quan hàng không và quản trị không gian quốc gia ở Hoa thịnh Đốn ngay sau khi lời tuyên bố của Tổng Thống Kennedy được loan đi,

Bác sĩ Praper được hỏi liệu ông có thể chế tạo kịp thời hệ thống điều khiển không thì ông ta đã trả lời ngay là hệ thống đó sẽ sẵn sàng khi các ông cần tới.

Các viên chức của cơ quan NASA lại hỏi thêm rằng làm thế nào các ông ấy có thể tin là hệ thống sẽ được vận chuyển. Bác sĩ Praper, với cái tuổi 60, đã trả lời không chút do dự :

— «Tôi sẽ theo đuổi nhiệm vụ giao phó và đích thân trông nom công việc».

Càng ngày càng có nhiều tổ chức làm việc cho dự án, do đó nhân viên của cơ quan NASA bị bắt buộc phải giảm bớt các thủ tục đến mức tối thiểu.

Một trong những bước đầu của một cơ quan là thành lập ra một ủy ban gồm các chủ tịch các đại xí nghiệp hiệp tác với chương trình thám hiểm nguyệt cầu. Một nhóm người thường xuyên gặp các viên chức của cơ quan để định thời khắc biểu và cùng bắt tay vào công việc.

Một nhóm tương tự gồm các cố vấn khoa học và kỹ thuật của ủy ban được thành lập làm một gạch nối giữa cơ quan NASA và các đại học đường nghiên cứu về không gian.

Cơ quan NASA cũng đề khởi một cuộc duyệt xét lại phương pháp kiểm soát liên quan đến các xưởng phụ trách về các công việc không gian. Với phương pháp này không có một khó khăn nào, một chậm trễ nào mà không được lưu ý tới.

(CÒN 1 KỲ)

Truyện cổ tích

(tiếp theo trang 5)

Một vài nét nữa : gió khởi sự gầm thét, biển động và viên tỉnh trưởng bắt đầu run sợ.

— Vừa rồi, vừa rồi.

Nhưng Lao San không để ý đến sự chồng đối của ông, tiếp tục hoạ những đường cong. Những cồn sóng trở thành bão táp và sóng đập tới tấp trên boong thuyền. Rồi những ngọn sóng như tức giận, đổi thành những bức thành nước : Chiếc thuyền nghiêng qua và chìm xuống..

Viên tỉnh trưởng và những sĩ quan của y đều chết đuối...

Còn Lao San ? Cậu kịp vẽ con cá heo to lớn, giúp cậu khỏi bị đắm...

Sau đó, cậu trở về quê cũ và tiếp tục vẽ cho những người dân bần hàn nghèo khổ ...

✠ ✠

1-8 Đệ Nhị ABC

Trường Phan Văn Huê

98 Gia Long SAIGON

Nhà trường chuyển hồ sơ thi

Giáo sư kinh nghiệm tận tâm điều khiển

LỚP NHẬT NGỮ (TỐI)

Khai giảng đợt II ngày 1.8-1969.— Do giáo sư Việt Nhật danh tiếng và kinh nghiệm phụ trách — Học viên ghi tên và giữ chỗ trước tại

Văn phòng Hành Hương

Phật Giáo

số 414 Trần quý Cáp Saigon ĐT 93.410

Cáo thị đấu thầu

LẦN THỨ 2

I— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU

Ngày 30 tháng 7 năm 1969 hồi 9 giờ tại :

— Cục Mãi Dịch, 163 đại lộ Chi lăng — Phú Nhuận Gia Định

II— MỤC TIÊU VIỆC THẦU

— Thuê cắt và vô hộp vải chùi súng cho Cục Quân cụ, trị giá : 3.200.000đ thuộc ĐLS số 7024 ngày 19-5-69 và bản tu chỉnh số 1 ngày 16-7-69.

III— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH

Trong những ngày giờ làm việc tại :

— Cục Mãi Dịch, 163 đại lộ Chi lăng — Phú Nhuận Gia Định (Phòng Mãi Ước 3)

GIA ĐỊNH ngày 16 tháng 7 năm 1969

CỤC MÃI DỊCH

Cáo thị đấu thầu khảo giá

1. MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :

Cung cấp văn phòng phẩm cho Công ty Hàng Không Việt Nam kỳ đệ nhị lục cá nguyệt 1969.

2. NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Lúc 9 giờ ngày 11-8-69 tại trụ sở chánh Công ty Hàng Không Việt Nam số 116 đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

3. TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH :

(Một lô duy nhất) : 2.975.720đ

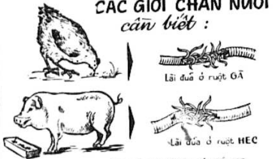
4. NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Phòng Tiếp liệu Hàng Không Việt Nam số 116 Nguyễn Huệ Saigon (lầu 2)

PHONG-PHÚ

CÁC GIỚI CHĂN NUÔI

cần biết :


Lãi đũa ở ruột GÀ
Lãi đũa ở ruột HEO

Cùng các loại lãi :
- ŒSOPHAGOSTOMES của BÒ, HEO
- OXYURES và STRONGLES của NGỰA
- CAPILLARIA và HETERAKIS của GIA CẦM

Vì sao tốn thức ăn mà HEO, GÀ *vẫn gầy còm, chậm lớn ?*

30% các bịnh của HEO, GÀ là do sán lãi và trong các bịnh do nội ký-sinh trùng thì bịnh LÃI ĐŨA (lãi Ascaris) chiếm tới 80-90%

MUỐN GIA-SÚC MAU LỚN, MAU MẬP HÃY XỔ LÃI CHO GIA-SÚC

bằng thuốc **PIXON** HIỆU CON RẮN

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.

35H BYT 26-4-69

Sữa bột hoàn-hảo.
một phát-minh khoa-học tân-tiến

MIOLAC

Sữa khoa-học chưa từng có tại Việt-Nam

Nhập-cảng từ HÒA LAN

trẻ em : MẬP-MẠP HỒNG-HÀO MAU LỚN

vì sữa MIOLAC có những đặc-tính đã lấy bớt chất mỡ khó tiêu ở trong sữa và thay bằng chất mỡ thảo-mộc dễ tiêu thêm các sinh-tố bổ-dưỡng và chất mỡ của trứng đại bổ. Đặc biệt thêm chất Meso-inositol kiện-toàn sự tiêu-hóa.

MIOLAC
- *Sữa đại bổ*
- *Đầy đủ khoáng-chất và sinh-tố*
- *Dễ pha mau tan thơm ngon*
- *Một thứ siêu sữa để nuôi trẻ*

MIOLAC sữa bột khoa-học thịnh-hành và tín-nhiệm nhất Âu Châu hiện nay

Viện bào chế SIFAPP *Nhập-cảng 3 loại sữa Hòa-lan :*

MIOLAC, 5 MOLINOS và FRIENDSHIP

LỚP TOÁN LÝ HÓA

Huỳnh Ngọc Tiếu

1-8-69 KHAI GIẢNG CÁC LỚP MỚI SÁNG CHIỀU TỐI
THẤT, LỤC, NGŨ, TỨ, TAM A- B. NHỊ A.B

Ghi tên giữ chỗ trước tại :

25 Ngô Tùng Châu Gia Định (Trường TÂN KHOA)
196 Trần Quang Khải Tân Định (Trường TÂN THANH)
631 Trần Quốc Toản Phú Lâm (Trường QUỐC TOẢN)
268/1 Lý Thái Tổ (Trước trạm tiếp cư Pétrus Ký gần ngã bảy)

TƯ THỤC Trường Sơn

129-131 Lê Văn Duyệt Saigon

1-8-69 Khai giảng đợt 2, mở thêm các lớp :

SÁNG (8giờ30) : ĐỆ TAM AB3 - ĐỆ NHỊ B3
CHIỀU (3g00) : ĐỆ TAM AB4 - ĐỆ NHỊ AB4
ĐỆ TAM C2 Pháp Văn Sinh ngữ I, dành cho sinh học trường Pháp

Chú thích : Các học sinh Đệ Tam AB và Đệ Nhị B không có chỗ học tại các lớp mở ngày 1-7-69, xin ghi tên ngay vào các lớp mới.

1-8-69 mở TOÁN LÝ HÓA

ĐỆ LỤC—NGŨ—TỨ—TAM A.B.—NHỊ A B.

G.S. Hoàng tường Thụy, Trần cao Lộc, Nguyễn quốc Sủng tại trường Đức Hạnh, 135 Trần quý Cáp, Saigon

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHỊ A,B

1-8 mở chiều 4g ★ tối 7g

Ghi tên chiều : Ô Luy Ô. Sạ

TRƯỜNG SƠN 129 Lê v Duyệt Saigon

MỞ SÁNG CHIỀU TỐI

1-8 Toán Lý Hóa Anh Pháp

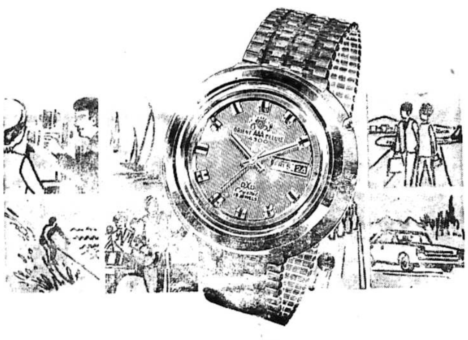
— **ĐỆ TAM** (Khóa 2 tháng)
— **ĐỆ NHỊ** (Khóa 4 tháng)
✠ THẤT LỤC NGŨ TỨ TAM NHỊ
✠ Đệ Ngũ Kỹ Thuật 70
— Luyện thi Trung học Tráng niên và Tú Tài 70 tại Trung học **180 Lý thái Tổ** (cuối Phan đ. Phùng)

ORIENT
CRYSTAL DELUXE
4300/9

Đồng hồ của giới Thanh Lịch Hào Hoa

Sản phẩm thượng hảo hạng • Mặt kiến thủy tinh an toàn không bể, không trầy, không bị ảnh hưởng khí hậu

KIỂU ĐẸP — CHẠY ĐÚNG GIỜ — NỔI TIẾNG NHẤT HOÀN VŨ



Đại lý độc quyền tại Việt Nam :

Tân Việt Nam Hợp Tác Kỹ Nghệ Đồng Hồ Công Ty

45A - 45B Pasteur Saigon ĐT : 24.978

Pháp Văn

VỠ LÒNG MỚI. MAUGER I Bài 1 và Bài 26 và Bài 39 MAUGER II Bài 13. Étude de Texte, Tập làm câu 6 Modes 21 temps. Văn Phạm rất nhiều, căn bản vững chắc, mau tiến bộ vượt bực trong thời gian ngắn. Giữ chỗ trước ngày 1/8 kẻo hết. Trường Trung Hiếu 25 năm kinh nghiệm : đi đường Hồng thập Tự rẽ vào đường Nguyễn thiện Thuật (Số 21/8/1) hoặc 575/100 Phan đình Phùng Bàn Cờ.

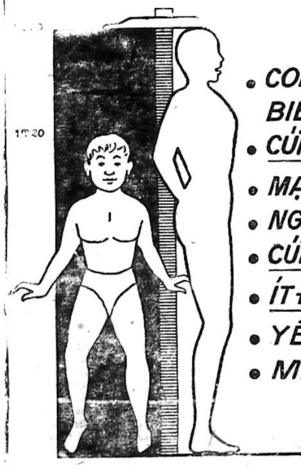
Tìm việc

Thiếu nữ nghèo học lực tú tài I ban toán. Có kinh nghiệm dạy học. Cần tìm chỗ dạy kèm trẻ em tại tư gia từ lớp Nhứt xuống mẫu giáo Pháp — Việt. Chuyên luyện thi vào đệ thất trường công vào mỗi buổi tối.

Thư về Cô Giáo 42/3 Cộng Hòa Saigon.

Vitaplex

CALCIUM + 6 SINH-TỐ
C-D-PP-B2-B6-B12
VIỆN BÀO CHẾ **HADZER**



- *CON NÍT MAU BIẾT ĐI.*
- *CỨNG XƯƠNG.*
- *MẠNH KHỎE.*
- *NGƯỜI LỚN.*
- *CỨNG RĂNG.*
- *ÍT ĐAU RĂNG*
- *YẾU PHỔI.*
- *MỆT MỎI.*

VỪA THƠM NGON - VỪA BỔ

KN.SO 78 M-QCDP-28-2 68

Trung học Đệ Nhị Cấp **Hoài An**

73, Võ Tánh, Phú Nhuận

1-8-69 : Tổng khai giảng Đệ Thất đến Đệ Nhị
1-8-69 : Khai giảng Đệ Thất Mới 7A6, 7A7 Sáng và Chiều

Đã phát hành

CHẠM TRÁN VỚI ĐỜI

của **HOÀNG XUÂN VIỆT**

✠ Bạn là người của lứa tuổi 20 sửa soạn bước vào ngưỡng cửa đời.

✠ Quý vị là người đã va chạm nhiều, thật nhiều với đời nhưng đôi khi làm quý vị và các bạn chán nản mất hết tin tưởng ở đời cũng như ở mình vì đã gặp bao trở lực.

Để tìm hiểu nguyên nhân những trở lực cũng như để khắc phục chúng, xin quý vị và các bạn hãy tìm đọc ngay tác phẩm mới nhất của ông Hoàng xuân Việt : CHẠM TRÁN VỚI ĐỜI do Hoa Đăng xuất bản.

Lê Lợi Thư Quán tổng phát hành.

Luyện Thi TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN

(Khóa thi ngày 16-9-69 sắp tới)

Chuyên giải các ĐỀ THI ĐẶC BIỆT. Dịp may dành cho : Quân nhân, Cảnh sát, công chức, để nhập ngạch, thăng trật.

KHAI GIẢNG 1-8 TẠI **LAM SƠN** 612/105 Phan đ. Phùng (Bàn Cờ)

Ghi tên gấp để nhận chương trình hạn chế. Học phí 1000$ trọn khóa. Có thể nhận bài đem về học.

1 8 LỚP ANH PHÁP VĂN ĐẶC BIỆT

Hoàng Nguyên

20, Võ Tánh (ngã sáu) Saigon Đ số 93028

Khai giảng mỗi đầu tháng và giữa tháng : Sáng, chiều tối.

ANH VĂN :
- Lớp bổ-túc chương-trình Trung-học từ đệ VII đến đệ I.
- ENGLISH FOR TODAY BOOK I, II, III, IV.
- Lớp văn-phạm căn-bản và luyện-dịch.
- Lớp đàm-thoại cho người lớn.

PHÁP VĂN :
- Cours de Langue et de Civilisation Francaises I, II, III, IV.
- Lớp bổ túc chương trình Trung học từ đệ VII đến đệ I.
- Lớp luyện thi Tú-Tài I, II và T.H.Đ.N.C
- Lớp đàm thoại và thực hành cho Công Tư-Chức và Sinh-Viên.

CHÚ Ý : Các lớp tối mở 2 xuất : từ 6g15-7g45 và từ 7g45-9g15.
Muốn được chỗ tốt, yêu cầu các học viên ghi tên trước tại văn phòng.

LỚP TỐI NGUYỄN KHUYẾN

— 68 Lê Văn Duyệt 68 —

1/8

KHAI GIẢNG thêm CÁC LỚP

✠ ĐỆ NHỊ B3 (các lớp Đệ Nhị đều ôn Đệ Tam)
✠ ĐỆ NHỊ A2 (các lớp Đệ Nhị đều ôn Đệ Tam)
✠ ĐỆ TAM (chú trọng T.L.H và Sinh ngữ)
✠ LUYỆN THI THĐIC TRÁNG NIÊN
(theo sát chương trình thi khóa 69-70 Chuyên bài tập và câu hỏi giáo khoa)
✠ THẤT LỤC — NGŨ TỨ
ĐẶC BIỆT ✠ ĐỆ NHỊ C. D

Nếu học đã lâu mà vẫn không nói, nghe được

XIN HỌC THỬ

ANH NGỮ ĐÀM THOẠI

NGUYỄN - THẾ - THÔNG

— NƠI DẠY ĐƯỢC VIỆC NHẤT cho Quí vị cần NGHE NÓI, VIẾT giỏi gấp để đi làm, Buôn bán. Xuất ngoại. Xã giao.

— LỚP HỌC ĐỨNG ĐẮN, ÍT NGƯỜI (chỉ nhận học viên từ 18 tuổi). Bài học thực tế. Có Giáo sư Mỹ chuyên môn. Tới lớp là có cơ hội nghe—Nói tiếng Anh như ngoài đời thật.

5-8-69 MỞ THÊM
+ SƠ CẤP TRUNG CẤP THÔNG NGÔN PHIÊN DỊCH
+ *Hướng dẫn Đọc Báo chí Anh Ngữ (Sáng — Chiều — Tối)*

Xin ghi tên gấp : 155 Trần quang Khải — Tân Định — SAIGON

CỬU LONG
66 Trương minh Giảng

LAM SƠN
612/105 Phan đình Phùng (Bàn Cờ)

1-8-69 Tổng Khai Giảng

★ TOÁN LÝ HÓA
LỤC NGŨ TỨ TAM NHỊ A.B

Nguyễn đình Nhàn — Tôn thất Ngạc
Hoàng Huyên — Ngô thanh Sơn
Phan huy Tùng — Lê Nguyên Bá Diên

★ LỚP NIÊN KHÓA : (Lam Sơn)
giảm 50 o/o học phí
Thất (200đ) Lục (250đ.) Ngũ (300đ.)
Tứ (400đ.) Tam (450đ.) Nhị (600đ.)

★ ANH VĂN :
E. FOR TODAY BOOK I, II, III, IV, V.
Anh Văn đàm thoại : Sơ Cấp, Trung Cấp
Lớp nào cũng có Giáo sư Anh, Mỹ luyện giọng

GERIATRIC PHARMATON®

THỤY - SĨ

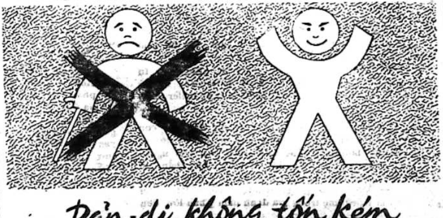
PHARMATON LUGANO

PHONG-PHÚ

THUỐC TRƯỜNG XUÂN

của Thụy-Sĩ

CÓ 22 SINH-TỐ VÀ CHẤT SÂM



Dản-dị, không tốn kém

MỖI NGÀY CHỈ CẦN UỐNG 1 VIÊN

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

00IM/BYT/4-I-68

Nhà bán Lầu đúc 3 tầng 4x8m gần nhà thờ, trường học, chợ, đủ tiện nghi. Giá : 900.000đ00. Xem nhà 103/3R Hẻm 261 Trương Minh Ký Gia Định. (Ống cống Tân Lập đi vào).

Nhà bán nhà gạch 4m30x12m đủ tiện nghi, nền gạch bông, có gác lở, đầu hẻm giá 450.000đ. Hỏi tại số 105/38 Nguyễn Thân Hiến Khánh Hội Sg.

Bán Cần bán rẻ trên 2000 thước đất đô thành, đã chia thành Lộ Nhỏ (đất có nhà) hoặc đổi lấy xe du lịch hay nhà phố. Liên lạc với ông Minh báo Chính Luận.

Bán gấp nhà 4mx11m số 404/49 đường Phan Đình Phùng Saigon, gần chợ Vườn Chuối, đầy đủ tiện nghi. Hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán vì đi xa nên cần bán gấp 1 căn nhà rộng, ở xa lộ gần cầu Phan Thanh Giản, sát mặt tiền, đầy đủ tiện nghi. Tiện cho những người mở Restaurant hay mở phòng mạch, hay gara. Xin liên lạc đến 52/C đường Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon. Hỏi ông Hai Nhỏ 8 giờ sáng đến tối 7 giờ.

Nhà bán 450.000đ, lầu đúc, 3x7m, khu chợ cháy đường Đô thành Nhân. Hỏi bà Nghị 121 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Bán nhà 4mx17m đầy đủ tiện nghi tuyệt đẹp, phòng vệ sinh, phòng tắm riêng cửa hậu, sân để xe. Giá rẻ vì dư dùng. 190/1A Trần quý Cáp G.Đ.

Phố bán đường Tạ Thu Thâu (89) 4mx21m 1 tầng lầu. Tél bán 8 triệu — Đất Tân Thuận 30 mẫu 110đ/1m2. Hỏi 282 Cống Quỳnh (Sg) gần BSV Từ Dũ.

Bán một căn phố lầu mặt tiền đủ tiện nghi, tiện mở phòng mạch, hoặc nhà thuốc Tây. Hỏi 229, đường Nguyễn Kim C.L.

Nhà xây lát gạch bông rộng 3m5 dài 15m đủ điện nước. Hỏi tại 82/94 Đô Thành Nhân nối dài Khánh Hội (qua chợ Cầu Cống 100m rẽ tay mặt)

Thị Nghè nhà bán, đầy đủ tiện nghi. Đất nhà thờ, điện nước đủ, 5 cửa sổ, Rộng 17mx4m. Hẻm 3m, cách lộ 20m, coi nhà số 13/4 đường Dương Công Trừng Thị Nghè.

Nhà bán luôn đất, đầy đủ tiện nghi, khu Quận I, rất yên tĩnh và an ninh. Hỏi 29/10 Tự Đức Đakao.

Vì Cần đi xa, muốn bán gấp căn nhà trệt và 3 tầng lầu 4mx22m gồm 7 buồng lớn, có đầy đủ tiện nghi, rất thuận lợi cho việc buôn bán như mở phòng mạch, bán thuốc tây, Hàng ăn vân vân. Huê lợi hiện tại mỗi tháng 60.000đ. Hỏi 72C Trương minh Ký Giadịnh tức Trương minh Giảng nối dài.

Nhà bán 500 Hồng Thập Tự Saigon, tiện mở cửa hàng giao nhà trống, nhà béton 1 tầng lầu đúc 3m6x16m Hỏi 216 Hai bà Trưng Sg.

Cần Bán gấp một căn nhà lầu đúc, trong hẻm cách lộ 20m. Đầy đủ tiện nghi ngang 3,m8 dài 18m, Giá 650.000đ Hỏi số 92 Lê văn Duyệt Chí hòa Saigon chỉ dẫn.

Nhà lầu đúc

3 tầng nóc bằng luôn đất 4x16 số 554/9 P.Đ.Phùng Saigon. Đủ tiện nghi điện nước 8 phòng 8 quạt 3 toilet cửa sắt cửa lưới cổng sắt vô vườn bông. Hướng Đông Nam gần chợ trường Aurore giao trống 2.600.000đ.

Nhà bán 310.000đ.

Vách tường, lợp tôn, gạch bông, bếp, nhà tắm, nhà cầu cẩn gạch men, có sân lên gác được 5x9m. Hỏi 270 Lê Quang Định Gia Định (ngang trường Tân Phương Xóm Gà).

Biệt thự bán

Biệt thự lớn, 1 từng lầu, kiến trúc rất chắc chắn, diện tích xây cất trên 500 thước vuông, luôn cả đất, gần 7.000th vuông. vườn rộng, nhà xe, nhà bồi, nhà bếp riêng, hồ bơi, tọa lạc 589 Võ Di Nguy Phú Nhuận. Liên lạc với Ô. Thành, hộp thư số H-2 Saigon.

LONG XUYÊN Bán một căn phố lầu rất đẹp đường Trương Vĩnh Ký Long-Xuyên. Hỏi : 710 Trần hưng Đạo Sg. ĐT 51796. 34 Trương Vĩnh Ký Long Xuyên Chỉ dẫn

Cần bán nhà và đất vườn (1620m2) có huê lợi. Tại số 26 Liên gia 23 Ấp cô Giang khu C. Đàlạt. Hỏi địa chỉ trên hoặc 211 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Chắc giá 220.000đ.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh — Saigon (gần bảo sanh Từ Dũ). Tél 90.167

Building — Villa — Đất bán thầu huê lợi

BUILDING.— Pasteur (Saigon) 1.600m2 (trống) 30 triệu — Đakao (trống) 60 triệu 4 tầng luôn đất — Phan thanh Giản (Sg) 4.500m2, 48 triệu — Nguyễn cư Trinh (Sg) 30 triệu — Nguyễn Trãi (Cholon) 400m2, 8 tầng, 70 phòng, bán 60 triệu (giao trống ngay) — Trần hưng Đạo 350m2, 6 tầng, bán 25 triệu — Phan thanh Giản (Saigon) 750m2, 6 tầng, kiến trúc tối tân, bán 48 triệu, thầu huê lợi 4 triệu 8 mỗi năm (tháng 6 trống) — Nguyễn văn Thoại 560m2, 6 tầng, 25 triệu — Võ Tánh (ngang T.T.M.) 6.800m2 có bằng khoán đất 35 triệu (trống) thầu 18 triệu 1 năm — Góc Trương minh Giảng + Yên Đổ 850m2, tháng 7-1970 (trống), bán 32 triệu.

VILLA.— Đường Cách Mạng 1.350m2, Tél (trống) — Yên Đổ 1.300m2, Tél, mặt tiền, trống — Trần hoàng Quân 450m2, mặt tiền, (giao trống) — Phùng khắc Khoan 1.503m2 — Kỳ Đồng 250m2 — Trương minh Ký (Sg) 1.200m2 (giao trống) — Bà Lê Chân (TĐ) 650m2 (giao trống) — Trương m. Giảng + Hiền Vương 350m2, 3 tầng luôn đất, Tél (giao trống) — Nguyễn Du (Saigon) 700m2.

ĐẤT.— Cách Mạng 1.400m2 — Cách Mạng 3.600m2, 12.000đ. 1m2 — Nguyễn văn Học (Giađịnh) mặt tiền 1.500m2 (bán gấp) — Võ Tánh (T.S.N.) 6.785m2.

Nhà Bảo Sanh

Bán hoặc sang. Hỏi 22/2 Quốc lộ 1 Bảy Hiền.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi, Hỏi số 236 Minh Mạng Cholon.

Bán hay cho thuê villa 10 phòng Cao Thắng đầy đủ tiện nghi, có garage xin hỏi 57 Cao Thắng chỉ dẫn dùm (Tiếp khách trong giờ làm việc).

Bán nhà đúc 1 tầng, căn bìa. Địa chỉ số 524/8/6 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 5 lô đất tại chợ Phú Thọ, khu A thương mãi, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc ĐT 90040.

Bán rẻ 1 villa trệt 6 phòng trên 200m đất, garage sân trống, đủ tiện nghi. Hỏi 30B Ng. Văn Thành (Gia Định).

Cao Thắng (Sg.) mặt tiền, điện 110/208V, 4x17m giá 3 triệu. Hỏi Cô Hoàng 75 Hàm Nghi trong giờ làm việc ĐT 90938.

Bán nhà lầu đúc suốt có sân thượng, mới cất chưa ở. Coi nhà tại 178/2. Mặt lộ Hùng Vương, Hàng Sanh Thị Nghè ĐT 91355. Hỏi chủ nhà số 11 Phạm Hồng Thái Sg.

Nhà Bán mặt tiền, đại lộ bán rẻ như nhà trong hẻm. Ai muốn ở mặt tiền mở tiệm buôn bán, may, hớt tóc, nhà thuốc, xửa chữa. Ai ở tỉnh muốn lên Saigon lập nghiệp. Ai mới cưới, hay sắp có gia đình đến mua gấp, có điện, nước, bếp, cầu, cửa sắt, ngang 3m70, gần bến xe đò An Đông. Hỏi 69 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn. Giá 750.000đ.

Đi xa cần bán gấp 1 căn nhà mặt tiền. khu đông dân cư, tiện mua bán. Hỏi và xem tại 115 đường Dương công Trừng CL.

Bán nhà 33/1 đường Huỳnh quang Tiên Gia Định, sau nhà thờ 3 chuông, xe hơi vào tận nơi, đặc biệt : vừa có nhà ở ngay, rất rộng rãi, yên tĩnh, đủ tiện nghi lại được hưởng 30 ngàn lợi tức hằng tháng, thương lượng mua tại 141 Trần quý Cáp Saigon từ 11h30.

Bán gấp Quận I, đất và nhà lầu đúc, mặt tiền, gạch bông, đèn, quạt, nước, tiện nghi, đầy đủ giá phải chăng. Hỏi số 1A Tự Đức Dakao.

Bán 1tr1 nhà Đakao tiện nghi mặt tiền đường hồi 10 Nguyễn phi Khanh Đakao.

Đất bán

4.500m2 Quận 9 Saigon, Xã Bình Khánh, Xóm Chùa, đã rào cột béton kẽm gai. Đất cao ở ngay. Hỏi 41/4 Trần Nhuật Duật Sg. ĐT 41.416.

Nhà bán 1 căn phố lầu đúc luôn đất có compteur điện, nước riêng, ngang 4m5, dài 25m, tại số 36/15 Cô Bắc Saigon. Xin hỏi tại 177 Phan đình Phùng Saigon.

Đất Bán

Khu E Phú Thọ 2000th. Hỏi 136 Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

Ngã Bảy Bán nhà rộng lớn 4th.5X27th lầu suốt 2 tầng hay cho mướn mặt tiền 4th.5x15th. Đường 2 chiều, bến xe đò, lề rộng 6 thước số 530 Pétrus Ký Ngã Bảy.

Cần bán gấp 6 căn phố trệt đầy đủ tiện nghi. Tại số 23/8 đường Gia Phú Cholon. Tiếp khách từ 16g đến 20g tại địa chỉ trên.

1.600.000đ

Giao ngay, 199 Trần quốc Toản Cholon mặt tiền 3m5x19m trước chợ có giấy phép. Xin hỏi 256 Nguyễn thiện Thuật. ĐT90.080,

Bán nhà lầu 2 tầng 13mx3,m5 đầy đủ tiện nghi. Hỏi 210/13 Trương minh Ký Gia Định Sang garage ngang quán nhậu Sáu Lai nhà thờ 3 chuông

Nhà bán song lập đúc 3 tầng bán rẻ 1 căn 1 triệu 600 hoặc sang ở khỏi tiền nhà Phan thanh Giản Cư xá Đô thành 1C.

250 ngàn Bán 1 căn nhà số 346/44 3mx7m ở đường Lý Thái Tổ, khu an ninh, gần trường học Phan sào Nam, gần bến xe lam, hẻm gần đường rất tiện cho gia đình ít người xin hỏi Bà Ba nhà bên cạnh số 344/42 chỉ dẫn, hoặc số 94A/1 Cao Thắng Saigon.

Bán nhà mặt tiền, trung tâm Ngã Sáu. Tiện mua bán. Hỏi 256 Minh Mạng.

1.800.000đ

Nhà lầu mặt tiền Cholon (Quận 5) 250thv, sâu trên 30th. Giá xây cất trước 12-6-69 cho 1thv tự trông coi lấy : 15.000đ. Vốn bỏ ra 15.000đ x 250 : 3.750.000+Tél, trang trí kiểu mẫu tốn kém công phu 500.000đ : 4.250.000đ. Hỏi 367, Lê Đại Hành Cholon,

PHỐ THƯƠNG MÃI 2 từng lầu, có sân thượng đầy đủ tiện nghi, mặt tiền đường. Bán luôn đất giá nhất định 3,800,000đ. Xem nhà từ 16 đến 18 giờ tại số 118 đường Đề-Thám Saigon.

Phố Bán

— Phố lầu mặt tiền 4 từng Trần hưng Đạo Saigon 4m,2x19m luôn đất, bán 10tr. — Phố lầu mặt tiền 3 từng Bến Hàm Tử 107m2 luôn đất, bán 5tr. — Phố lầu mặt tiền 1 từng Công Lý (gần Lê thánh Tôn) 4mx29m luôn đất, bán 8tr. — Phố lầu mặt tiền Nguyễn thiện Thuật 4mx10m, bán 1tr9 — Phố trệt mặt tiền Hiền Vương (lầu đúc phía sau) 4mx30m luôn đất, bán 4tr. — Phố lầu mặt tiền 2 từng Hai bà Trưng (địa điểm tốt) 3mx18m luôn đất, bán 6tr2 — Phố lầu mặt tiền 1 từng Nguyễn Huệ Saigon 5mx42m luôn đất, bán 14tr.

Hỏi **MỸ HƯNG ĐỊA ỐC** 323 Trần Hưng Đạo Saigon Tél 98.980 [illegible] từ 8 giờ đến 19 giờ.

Nhà song lập bán 1 căn đúc 3 tầng gần chợ, trường, có gara, mời ông trả 2 triệu 500 tới bán rẻ Phan thanh Giản Cư xá Đô Thành 1C.

360.000đ thật rẻ, nhà gạch bông vách tường gác suốt, điện nước đầy đủ, gần trường và chợ. Hỏi 80, Phan văn Trị Gia Định (nhờ chỉ dẫn).

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi, 301/9 Phan Đình Phùng Saigon (gần chợ Vườn Chuối).

Nhà bán

Bán một căn nhà 1 tầng lầu có sân thượng, đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 457/3 Phan Thanh Giản Saigon.

Nhà bán, đủ tiện nghi. Hỏi 12/13 Phan đình Phùng Đakao Saigon.

Bán một căn lầu đúc mới cất mặt tiền đường tiện việc buôn bán, gần chợ trường xin hỏi nơi 612/89 đường Bàn Cờ, trong giờ làm việc.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán tầng trệt một cao ốc, đất từ 8mx22m có gara để xe hơi, khu an ninh ngoại kiều ở, điện ba giây đủ tiện nghi. Hỏi 37/74 đường Phát Diệm Saigon (sau Ty CSQG Công Lộ).

Bán gấp Villa mặt tiền đường Đoàn thị Điểm 315m2 bán 9 triệu 5. — Đất gần đường Hai bà Trưng 5000m2 (mặt tiền) không chia lô 16.000đ 1m2, Hỏi 282 Cống Quỳnh gần BV Từ Dũ

Tân Định Nhà lầu mới cất bán. Đầy đủ tiện nghi, điện 110, 200, nước, máy lạnh, nước nóng, mặt tiền, hướng Đông, đất có bằng khoán, Hỏi : 20 Trần Khánh Dư, Tân Định (Giá 3.500.000đ)

Nhà bán luôn đất đủ tiện nghi điện, nước, giá 620.000đ. Hỏi 72/46 Châu văn Tiếp Giađịnh

Nhà bán 80/105A 13mx4 đủ tiện nghi hỏi 80/105A Trần quang Diệu Saigon.

4.500.000đ.

Phố Trần hưng Đạo luôn đất, có bằng khoán riêng, Trung Tâm, Thủ Đô, Thương mãi và ở. Hỏi : 381, Trần hưng Đạo Saigon.

Bán một căn nhà vách tường. gạch bông 3mx12m ngay mặt tiền đường có cửa hậu. Số 682/82 đường Kiều công Hai.

Bán Phố lầu đúc mặt tiền 5m x28m. Tiện nghi buôn bán 723 Võ Di Nguy Phú Nhuận sân Golf. Mời các ông bà trả giá 1T7.

Nhà gạch bán 4x15, lót gạch bông, đủ tiện nghi xe hơi tới nhà, tại hẻm 21 đền Vua Bát Hải, số nhà 278/3 đường Bạch Đằng Gia Định giá 450.000đ.

Nhà bán lầu 6 từng đủ tiện nghi gần mặt tiền số 116D đường Hoàng Diệu Khánh Hội.

Tân Định bán villa lầu 220t.v. đường Duy Tân Saigon giao nhà trống. Hỏi 39C Duy Tân Saigon.

PHỐ 550.000đ.

Khu đang phát triển, tiện mua bán mặt tiền, chăn nuôi mặt hậu, ngang 3m,5 nở hậu 6m, dài 30m, đủ tiện nghi, có giấy phép xây cất Công chức đổi đi xa bán gấp. Hỏi xem nhà tại Pharmacie Hương Giang 598, Phan thanh Giản Gò Vấp, đối diện Trung tâm Tiếp huyết. Bệnh Viện Cộng Hòa. Thương lượng mua tại 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Phố lầu 3 tầng 29mx4m 10 phòng meublés bán, xem 268 Bến Hàm Tử Cholon gần chợ Hòa Bình.

Nhà bán thật rẻ 150,000đ. một căn nhà gác tường gạch, đủ tiện nghi, gần chợ, trường công, nhà thờ, mát mẻ, an ninh, yên tĩnh, ngay bên đường hỏa xa Hòa Hưng, rất tiện cho ai làm sở Mỹ đi về bằng hỏa xa. 372/25c/5 Lê văn Duyệt Saigon, xin hỏi tiệm sinh tố trước 398 Lê văn Duyệt Saigon, chỉ dẫn.

Nhà bán gấp bề ngang 3m40x16m, sân 4m, nhà gạch cột đúc, nhà trước 3m,40x6m nhà sau 4mx10m, lầu cây suốt, có điện, nước cầu, gần đường, tiện chăn nuôi. Hỏi 654/7 bến Phạm thế Hiển gần chợ trường học và mát mẻ.

Nhà bán Đi xa cần bán gấp 1 căn phố 2 từng lầu đúc dài 18mx4 đầy đủ tiện nghi Đại lộ Hưng Phú, số 6P. Xin hỏi số 5 Lê văn Linh chỉ dẫn

Cần tiền bán gấp

Nhà mặt tiền, trung tâm thành phố, hướng Đông Nam, mát suốt ngày, sân thượng, gát suốt, căn bìa, cửa hậu, đồng hồ điện nước riêng. Bán xong giao nhà liền giá 1.800.000đ. Hỏi 98F Lê Lai Saigon.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh — Saigon (gần Bảo sanh Từ Dũ), Tél 90.167

Appartement đường Duy Tân, thầu huê lợi 800m2, 4 tầng lầu, làm móng cho 7 tầng, 20 quạt trần, có chỗ Assensair. Cho thuê 4 triệu 5, 1 năm, bán 60 triệu.

Quí vị có nhà đã gắn

Máy nước nóng

chưa ? Tắm nước nóng vào nhiệt độ khoảng 38° sẽ giúp quí ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác v.v... Quí bà và các cô tắm nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông được điều hòa, diệt những tế bào cằn cỗi hư bỏng, để sanh sản những tế bào mới và làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịn màng. Trẻ em khi trời trái gió dễ phòng cảm cúm và tê bại, sụi. Thiếu máy tắm nước nóng trong gia đình là thiếu một đời sống hạnh phúc. Với 4200đồng quí vị sẽ có một máy tắm nước nóng tối tân của Ý-Đại-Lợi. Số 43 Nguyễn trí Phương (Cholon) Đ.T. số 37.533.

Nhà bán căn bìa compteur nước, điện, cầu địa điểm thật tốt, Hẻm lớn số 391 đường Trần quốc Toản, số nhà 31C cư xá Nguyễn tri Phương cách chợ Nguyễn tri Phương 100 thước, mời bà Nguyễn đình Chiểu đến thương lượng.

Nhà bán 3mx12m khu chợ Vườn Chuối hỏi tại lot 28/3 đường Vườn Chuối.

Nhà lầu đúc suốt giá 1.500.000 đồng, 3m5x16m, điện, nước, điện thoại, khu trung tâm thành phố. Hỏi ông Năm 457/17 Trần Hưng Đạo (sau Thanh tra Lao động).

Bán nhà 2 tầng lầu đúc 4mx20m Đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, nhà để xe hơi. Hỏi 611/14D Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 8 thước ngang, 9 thước dài giá 350.000đ. 207/26A Lý thái Tổ Saigon.

BÁN NHÀ — ĐẤT SANG

Bán lô căn nhà có lầu, đầy đủ tiện nghi và sang thửa đất trước mặt. Hỏi Ô. Văn 16/102 Nguyễn thiện Thuật. Mời ông ở Phú Nhuận trả 820.000đ lại thương lượng.

Nhà Lầu đúc 3 tầng 4mx17m (compteur điện, nước). Trung tâm thương mại, gần chợ, trường, Hỏi Hiệp Hưng 197A Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Hai căn liền, có gác xếp suốt rộng 8m50x15m50. căn bìa, 3 mặt đường, có hẻm bên cạnh, gần chợ, gần trường, có cổng sau, điện, nước, garage, đang có ngoại kiều mướn một căn. Tại 491/24/22 Phan Đình Phùng Sg. Giá 1.900.000đ00. Giao nhà ngay. Hỏi 122-F Bùi thị Xuân Saigon. ĐT 93.016.

Bán nhà lầu, vách gạch, cột đúc, số 16/36A Nguyễn Cảnh Chân Saigon (cuối hẻm bên phải có nhà may Xuân Lan đầu hẻm). Mời các vị đã trả 750 ngàn đồng. Bán vì cần bán gấp.

Nhà Bán 3m6x12 điện nước riêng gát suốt hướng Đông hẻm lớn gần đường. 585/22 Phan đình Phùng.

Nhatrang Bán biệt thự số 5 đường Mê Linh 12 phòng, đẹp, hợp thời trang, tiện nghi đầy đủ. Đất rộng 700m2 ngan góc ngã tư phố. Xin hỏi ôngMao số 28/11 hẻm Gia Long Nha trang hay E/1 cư xá Phú Lâm A Cholon.

Cần bán gấp 1 căn nhà tường 4mx18m, lót gạch bông gác rộng, đủ tiện nghi. Giá nhất định 1.250.000đ. Hỏi 15/7 Nguyễn Trãi C.L. (gần Tổng Nha CSQG).

370.000đ. bán gấp nhà đúc 2 tầng, sân thượng 3x12m trong hẻm có điện giếng nước khu chợ Ông Tạ Hỏi trại mộc Nam Trung 88 Thoại Ngọc Hầu G.Đ. từ 12 đến 18g.

Cần bán 2 căn nhà số 475/23, 475/27 Lê văn Duyệt Saigon lợp ngói vách tường đủ tiện nghi. Xin hỏi số 475/9

230.000đ bán gấp 1 căn nhà gạch bông có điện cạnh Cư xá Phú Lâm B hỏi cô Năm 145 đường Bàhom.

Bán gấp nhà lầu đúc kiểu mới 2 tầng, nóc bằng, hướng mát, khu chỉnh trang, 3mx8m giá 460.000đ. Xin hỏi số 74 Đô thành Nhân Khánh Hội Saigon.

Bán nhà gấp Mộc, đường Nguyễn Tri Phương số 14A hông chợ Trần Quốc Toản nơi mua bán được chỗ tốt.

Mua đất Cần mua từ 5 đến 10.000m2 đất vùng phụ cận Đô thành để xây cư xá. Cho biết chi tiết về hộp thơ số S-2 Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng cho thuê ngày, tuần. 491A Ngô tùng Châu Gia định cuối đường.

Nhà 3 phòng có đồ đạc đủ điện nước cho ngoại kiều mướn. Hỏi 21 Nguyễn văn Mai Tân Định.

Cho thuê phố lầu có điện nước garage ở Phú Nhuận. Hỏi 63 Lê thánh Tôn Saigon.

Cho thuê phòng trên lầu và dưới nhà. Hỏi số 108 cư xá Lê đại Hành.

Cần mướn villa, apt, vùng Saigon hay Phú Nhuận và xe du lịch đủ loại, Volkswagen, Microbus, Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20.683.

Muốn Thuê một nhà nhỏ, đẹp, tiện nghi. trong hẻm đường Trương Minh Giảng hoặc Trương Minh Ký. Đặt cọc 300.000đ. Thư cho cô Mai số 3 Tự Do Saigon. Đ.T : 93432

Tầng lầu 1 cho Ngoại Kiều thuê : mỗi tháng 25 ngàn luôn điện nước, đủ tiện nghi sân để xe, rộng, mát đẹp, an ninh. Hỏi 413A Lê Quang Định Gia Định (Chợ Bà Chiểu lên gần cây săng đối diện số 101).

Nhà 1 tầng, lầu đúc 4,2x12,5 số 535/101 Nguyễn Tri Phương Cholon cho thuê. Giá phải chăng. Điều kiện dễ dàng. Xin hỏi số 009 Lot B Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Phòng cho mướn

có nhiều phòng thật đầy đủ tiện nghi, luôn đồ, WC riêng. lối đi riêng, giá từ 7000đ đến 14.000đ. Hỏi 402/18 Trương Minh Giảng. ĐT 40.993.

CHO THUÊ DÀI HẠN

TẠI ĐALAT

1 Biệt thự lầu 3 từng : Phòng khách, phòng ăn và 14 phòng ngủ,

1 Biệt thự lầu 2 từng : Phòng khách, phòng ăn rộng rãi và 4 phòng ngủ lớn, có nhà mát cho trẻ em chơi, Điện 3 giây, nước nóng, nhà bồi bếp, riêng. Hai biệt thự nằm trên triền núi sát đường, trong vòng rào 14 ngàn thước vuông. Xin hỏi Ông Hải số 673 Trần hưng Đạo Saigon Đ.T. 36.454,

Phòng trống cho thuê, dành riêng cho nữ giới, chi tiết xin hỏi tại 37/60 Phát Diệm Saigon.

Ngoại kiều cần thuê gấp nhiều appartement, Villa 2-5 phòng, giao kèo 6 tháng. 218 Lê Lai, Đ.T. 22.845.

Gác cho thuê 85/31 Phát Diệm Nữ sinh, nữ công tư chức, vợ chồng không con.

Phòng đẹp cho thuê ngày tháng. Hotel Mỹ Long 144 Hồ văn Ngà Saigon.

Cần mướn một căn nhà, vùng Saigon Gia Định. Có thể đưa trước 50.000đ, tiền nhà 5000đ trở lại. Nhà ít người, khi chủ cần sẽ trả lại. Thư cho Ô. Mười 284/541, Minh Mạng Cholon.

Phòng meublé mặt tiền cho NK và CĐV thuê, giá 8000đ. Bao luôn điện nước. Hỏi 473 Phan Đình Phùng Saigon.

Nhà lầu đúc cho mướn, mát mẻ, đủ tiện nghi, gần chợ trường. Hỏi 123 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định.

Cần mướn 1 căn nhà có thể chấn. Giá từ 2000 đến 3500đ. Xin liên lạc hay thư về cô Lan 629/84 Phan Đình Phùng Saigon.

Phòng tiện nghi, khu an ninh, cho thuê 6000đ 12.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Nhà và phòng đủ tiện nghi cho sinh viên,, công tư chức ở trọ. 2000đ và 3000đ mỗi người (chỉ nhận phái nữ). Hỏi 11A Tự Đức nối dài Đakao.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ, Chỉ nhận khách Việt Nam.

Cần mua thuê nhiều phố Villa đất, xe. Hỏi 320 Trần hưng Đạo Sg từ 8g đến 19g.

Phòng cho thuê tháng đầy đủ tiện nghi giá phải chăng. 92 Kỳ Con Saigon..

Cho Thuê Phố

mặt tiền gần đường Tự Do Saigon có thể mở văn phòng hay buôn bán. Thế chân nhẹ. Hỏi 26 Thái Lập Thành Sg.

Phòng cho thuê ngày tháng. rộng, mát, đủ tiện nghi. 634A Trần quốc Toản, Cách 100m tới rạp Quốc Thái. Ngang trường Quốc Toản.

Nhà cần cho mướn gấp

Nhà đủ tiện nghi cần lấy tiền thế chân 200.000đ tiền thuê hàng tháng 1000đ. Số nhà 429/42F Trương minh Giảng Saigon.

Villas Apts 2-8 phòng ngủ, máy lạnh, nước nóng. Tel, cho thuê. Cần thuê, mua, sang nhiều nhà, đất. Ai muốn cầm bất động sản lớn. Hỏi 370 Hai Bà Trưng Sg. ĐT 24187 (8g — 12g, 15g—19g).

XE

Bán Peugeot 203 du lịch, màu đen NBI số mới EJ 275.000đ. và 1 xe Thames thực dụng có băng kiếng, thử nhỏ 155,000đ xe thật tốt, 2 xe bao sang tên xin miễn trả giá. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh CL.

Jeep capot bầu, capot cao làm mới. bán. 398 Phan đ. Phùng Saigon.

Volkswagen EL bán hỏi 190/470 Sư Vạn Hạnh gần chợ An Đông.

P.404 EH model 67 super luxe, máy lạnh, đi 9.000km còn mới nguyên, giá nhứt định 1.200.000đ. 188 Lý thái Tổ.

Anglia familial Ford, Peugeot 203 Décapotable hoàn toàn tốt. Coi xe 209 Đề Thám.

Bán xe Peugeot 203 số triệu 7 du lịch. Peugeot 203 Camnionette 2CV ED Fourgonnette 105 bến Vân Đồn (góc cầu chong).

Contessa ED hoàn toàn như mới, hiện đang cho mướn 35 ngàn 1 tháng. Xe mới cho mướn được gần 1 tháng, hợp đồng dài hạn. người mướn đàng hoàng, bảo đảm. Vì công vụ đi xa bán gấp. Xin hỏi 317 Phạm Ngũ Lão Saigon từ 11 giờ đến 12g30.

335.000đ DKW F12, đời EC ít đi. toàn hảo. Hỏi 1077 Trần H. Đạo 12-14g và sau 18g.

2CV Berl, NBU bán, capot mới, đệm mousse, bánh jùn. 160 Lê Quang Định GiaĐịnh.

Bán Simca 1501 Grand luxe automatic, màu trắng mới tinh, chạy 3000 cs. 207 Phan thanh Giản Saigon.

Jeep willys Capot bầu toàn hảo 290.000đ hỏi tiệm Thanh Quang 314 Phạm hồng Thái, Tân Sơn Hòa Ông Tạ. từ 8 giờ đến 17 giờ chiều.

Bán gấp xe Hillman mới làm máy và sơn đồng hoà hảo, Hội Hiệu Hồng Phát 14 Nguyễn văn Sâm Saigon

Bán xe Desoto ED Camion dầu tốt do 77A Trần bình Trọng Chợ Quán.

Jeep Cần bán gấp giá rẻ 1 Jeep Austin số EI...tình trạng thật tốt. Xin hỏi Lư LòngThông số số 513 Phan thanh Giản Saigon. (Coi xe suốt ngày)

Đại Lý Hòa Phát

Đại Lý xe ĐAIHATSU thực dụng chở hành khách và hàng hóa giao xe liền ngay tại hãng khỏi đặt cọc và chờ đợi. (Làm việc giao xe cả ngày chúa nhựt và giờ nghỉ) 41 Đoàn nhữ Hài Khánh Hội (ngang cửa hãng hàn gió đá và Ty Cảnh sát quận 4).

Cần mua Toyota 800

du lịch, đời EI trở về sau. Hỏi ô. Bửu, 52 Bùi Thị Xuân Sg. Đ.T. 24.883.

Toyota PU 25 EI vận tải nhẹ thật tốt. 149 Đề Thám Saigon.

Bedford Ftte đời mới ED. Thùng máy lớp toàn hảo bán rẻ. 79 Lương Hữu Khánh Saigon (sau Từ Dũ)

Bán nhiều xe Daihatsu, Honda TN 360, Lambro Super sang tên tại hãng. Hỏi phòng Hớt tóc CaoTùng 224B PétrusKý Cholon (Bến xe An Đông).

Đóng thùng xe hơi tại số 60 Vĩnh Viễn Cholon Chủ nhân tự đóng lấy, vật liệu bền, tốt hơn các nơi, giá rất hạ.

Taunus de luxe 4 cửa có radio, máy sơn đồng toàn hảo, 5 vỏ mới, bán 310.000 ngàn. Coi xe từ 12g đến 2g tại 168/53 Nguyễn CưTrinh Sg.

Xe bán đi xa cần bán gấp 1 xe du lịch Valiant đời EG 0343. Xin hỏi số 5 Lê văn Linh Sg, trong giờ làm việc.

Jeep Willys capot bầu, loại mới, nhập cảng origine EH... 9 nút.

BUICK 58 : sans montant, có radio car stéréo, cartridge, ít đi. Bán rẻ. Mời xem : 167 Bến Vân Đồn Khánh Hội Saigon.

Vauxhall EG ít đi còn như mới 420.000đ. Hỏi 182/12 Trương minh Ký Phú Nhuận gần nhà thờ ba chuông.

Taxi 4CV, máy đồng mới chủ lái cần bán gấp. Hỏi ông Bảy 480 Hồng thập Tự. Từ 9 đến 12 giờ.

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay (khỏi gửi). Salon Cự Phú 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Ford Galaxie 6 máy. EC 203 du lịch, thật đẹp. Bán 368, Phan đình Phùng Saigon.

Chiếc Cassette của mọi gia đình hư ? Xin đem ngay đến TK Radio 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao) mọi hư bỏng của Magnéto-Ampli-TV-Car stéréo sẽ được điều chỉnh chính xác sửa bảo đảm. Công việc kỹ, đầy đủ phụ tùng. Ở xa có giá đặc biệt.

Xe tự động

Nhận đăng bộ sang tên khai mất thẻ chủ quyền v..v...xe tự động. Nơi tín nhiệm ông Khải 171 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T 21.554.

Xe Benne một máy dầu Henshel 6, 1 Fargo bán rẻ, xe tốt. Hỏi 296 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán gấp Oldsmobile, giá 160.000đ. EM. đồng sơn máy còn mới. 502 BàHạt.

Cortina cuối EB có radio, máy thật êm, tình trạng còn nguyên thủy chủ lái lấy rất kỹ. Hỏi 69/1 mặt tiền Dương Công TrừngPhúThọ (cuối đường Lữ Gia quẹo trái, xem xe 3-7g buổi chiều)

Mercedes 190 đời NBV đời EM trạng thái hoàn toàn tốt. bán giá rẻ. Hỏi 19/20 Thoại ngọc Hầu Tân sơn Hòa

Volkswagen đời NBU mui mở (toit ouvrant). Radio. Xem xe tại 110, Nguyễn đình Chiểu Saigon.

Austin J4 bán rẻ. Máy, đồng, sơn, băng, nệm vỏ ruột hoàn hảo. Hẻm 449/4/6. đường Lục Tỉnh Phú Lâm Cholon (ngang đài Ra đa) ĐT. 50590. Hỏi Ông Đức.

Bán xe Opel 4 cửa đời EA còn hoàn hảo. 1 chủ lái lấy, giá hạ. Hỏi nhà may Chiến 90 Phạm hồng Thái Gia Định gần ngã ba Ông Tạ.

D.K.W. F.12 EC, màu trắng toàn hảo, thiệt đẹp 270.000đ. **403-NBS** đời EK màu trắng của Pháp 1 đời chủ thiệt tốt 460.000đ. 194 Lý Thái Tổ.

Đi xa cần bán gấp 1 Hillman đời NBR đời số EM giá 200.000đ. — 1 Vauxhall đời NBS đời số EM bán 180.000đ. coi xe tại 17 Trương Quốc Dung (Phú Nhuận).

Cần bán 1 Camtte Simca EA 73... có sẵn mối chở hàng. Hỏi 24 Lê văn Duyệt cầu Bông GĐ

ĐĂNG BỘ SANG TÊN

Nhận đăng bộ, sang tên, đổi số các loại xe Tự động.—Chỉ dẫn lập thủ tục xin lại giấy đã mất. — Lập thủ tục xin đóng thuế các loại xe tạm nhập số : X—T—TN—NG—TT, đăng bộ lấy số VN. — Nhận lập thủ tục đăng bộ các loại xe đấu giá. — Xin hợp thức hóa máy, giàn, thay đổi thùng xe v.v... Nơi đáng tin cậy. Văn Phòng Bảo Hiểm 183 Phạm Ngũ Lão Saigon, Hỏi Ô. Hồng hoặc Ô. Sáu Chiêu.

MÁY LẠNH XE HƠI

Của quí vị chủ xe thanh lịch Bán và ráp tại IMMAS 129 Chi Lăng, Phú nhuận cho những xe nhỏ từ 1.000cc như Austin, MG, Morris, Corolla, Mazda, Datsun, Contessa, Simca, Renault, Triumph, Taunus, Volkswagen và 97 Nguyễn cư Trinh Sg. cho xe thông thương.

Hãy biến chiếc xe đẹp đẽ của bạn thành 1 phòng nhạc di động. Những bản nhạc thời đại, trình bày tại các vũ trường danh tiếng sẽ đến với bạn qua chiếc Car Stéréo xinh xắn, hay chiếc Mini Car Cassette Stéréo. Nhiều kiểu Radio Auto, Antenne Automatique sẽ được ráp thật lẹ, thật đẹp. Giá phải chăng tại TK Radio 216 Đinh Tiên Hoàng (trước rạp Casino Da-Kao) Bán nhiều băng 8 track nhạc sống thật hay. Bán đủ loại Radio—TV—Cassette 69, đủ cỡ, nhiều giá tiền.

Salon Trần Quang Khải

188, Trần Quang Khải SAIGON

— Taunus 12m, EH đời thiệt .— R.8 E.B.6 Vauxhall Super EB — 2CV EC.9 một đời chủ — Floride EC Radio. Consul 315 EB Radio quạt máy — Ford 58 NBT Radio Cassette quạt máy — Jeep Mỹ EO — Honda Pick-up lấy xe ngay hãng.

Bán 1 xe Mercédès 230 S còn mới chưa hết rodage có radio máy lạnh giá phải chăng. Hỏi 86, Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

TOYOTA 800 PICK-UP

EF 8... xe nhà rất ít đi. Bán rẻ. 494 Lý Thái Tổ Saigon.

Xe số : X, T... ?

Nhận : xin giấy phép nhập cảng thủ tục đóng thuế, đăng bộ các loại xe đang mang số X, T số ngoại quốc và xe đấu giá. Nhận mọi trường hợp khó khăn. VP 256 Công Lý Saigon. (Khoảng 2 chiều).

Dư dùng Cần bán một xe Microbus toàn hảo hiệu Matador đời ED thiệt Hỏi và coi xe tại 14/9 Kỳ Đồng Sg.

Dư dùng cần bán một xe Fiat 1,100 rất tốt đời EC coi xe tại 284 Trương Minh Ký.

HONDA TN360

Có xe tại chỗ lựa lấy ngay. Hỏi 53bis Trần quang Khải (trước rạp hát Văn Hoa) Tân Định.

Bán Jeep Willys ED Capot thấp. P-404 EC. Daihatsu thực dụng Plymouth 58 xe lô Nguyễn Huệ. 17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

R8 du lịch, EG thật, một đời chủ, số 9 nút, giữ kỹ, còn thật tốt, bán gấp. Hỏi 106A Cộng Hòa Saigon.

Xe bán 1 xe Peugeot 203 tình trạng tốt, bán rẻ. 305D Lục Tỉnh Cholon.

Bon Toyota Corona Mark II Pick-up, muốn nhường lại bon, xe đã về tại hãng. Hỏi tại 748 Phan dình Phùng Saigon.

Nhượng lại điều kiện dễ dàng xe Toyota Corona Pick Up Mark II, hiện có ngay tại hãng. Hỏi 15/10 Trần hưng Đạo Sg. Hỏi ông Mai.

Cần thuê gấp nhiều xe du lịch, Pick Up, Volks, đời mới, giá cao. 218 Lê Lai. ĐT.22.845.

Mercedès 190 du lịch NBV, 1 chủ, nguyên thủy, vỏ mới, máy mới, radio 589 Bà Hạt Cholon.

Nhường bon xe Datsun 1000 de luxe trắng về tháng 8. Hỏi 24/9 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Opel 2 cửa 58 Radio đen tự động thật tốt. Jeep Cabot cao. 148 Phan thanh Giản Saigon.

Taunus 12m EC... 4 màu trắng máy, sơn, đồng nệm thất tốt bán 480.000đ. Xem xe tại 12/1 Nguyễn Huy Tự Đakao.

Bán Xe Nhật vận tải nhẹ EC. đồng, máy vỏ tốt. Giao luôn mối chạy, một ngày 3 giờ mỗi tháng 20.000. Giá 270.000đ, Coi xe buổi sáng tại 21/15 Nguyễn thiện Thuật gần café Năm Dưởng.

Taxi NBE-NBP thật tốt 553 Phan dình Phùng Saigon.

Nhượng giá vốn. 1 bon xe Renault R8. Hỏi 127/139 Phan thanh Giản Ô. Vinh.,.

Toyota Pick up có mui tol vận tải 1200K thật tốt bán rẻ 534A Hồng thập Tự Sg.

2CV berline bán gấp. Hỏi 43 cư xá Lê-đại-Hàng (đến công trường đua rẽ trái).

Bán gấp Taxi Dauphine đời EB Hỏi 65/1 đường Bác Hải gần cư xá Sĩ Quan Chí Hòa,

203 Peugeot đời NBH hiện mang số EJ. Có quạt máy, radio, nệm mui mới, đồng còn nguyên vẹn, máy bảo đảm, vỏ ruột mới bánh lùn. Coi xe trước Tây Ninh Đồng Hương hội số 181 Nguyễn Cư Trinh Sg. Chủ xe 193/89 Ng. Cư Trinh Sg.

Peugeot 203 vận tải nhẹ, giá bán 230.000đ xem xe từ 14g đến 18g tại 255/A, đường Nguyễn Công Trứ Sg.

DKW de luxe EB có radio, 1 chủ sài kỹ bán. 329 Nguyễn Tiểu La, ngang trại Đống Đa Trần Quốc Toản.

Bán 1 Peugeot camionnette 403 còn thật tốt số ED. Hỏi 175 Nguyễn Lâm Cholon.

Vỏ Goodyear 900x20 Bán sỉ lẻ tại nhà buôn Tân Hưng số 10 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán xe Jeep capot bầu. Hỏi Bà Bảy 314 Phạm Hồng Thái—ÔngTạ.

Quạt — Radio

Bán, gắn, sửa chữa đúng cách các loại Raido Car Stéréo và quạt (đủ hiệu) cho xe hơi 12V và 6V, nhanh rẻ, kỹ lưỡng. HAICO 109 Nguyễn Thái Học Saigon.

CAR STEREO VÀ RADIO

Tập trung đủ loại Car Stereo, Cassette và Radio xe hơi Ant. Autom, quạt v.v... Nhận sửa băng Cartridge hư. Nhanh, kỹ, giá hạ, bảo đảm. Chỗ đậu xe an toàn. Radio **Thanh Vân** 132-134 Cống Quỳnh Saigon.

230.000đ xe Morris EB toàn hảo 290/14 Cư Xá Công Lý Saigon.

Peugeot 403 vận tải nhẹ do nơi 225 Trần Quang Khải Saigon. Hỏi Thu Tâm

Peugeot 404 EB

Có Radio máy toàn hảo cần bán gấp xin hỏi 103E Cô Giang Saigon ĐT 90691.

Bán rẻ xe Prince 250 ngàn toàn hảo, sơn mới. Xem xe 114 Chi Lăng Phú Nhuận hoặc ĐT ông Thông 90090 ngoài giờ làm việc.

Peugeot 404 EG 5 máy vỏ ruột toàn hảo. Bán 860.000đ. 13, Trương Công Định Sg. Xem xe 8g. đến 19giờ30.

Toyota Pick-up 2000 thật mới như trong hãng EI 98, cần bán. 534A Hồng thập Tự. Saigon.

Bán xe Peugeot 203 thật tốt. 37 Phan đình Phùng Huế.

Fiat 600 Cần bán gấp, thật rẻ vì dư dùng. Máy hoàn toàn mới. Tình trạng rất tốt. 89/5 Đô thành Nhân Khánh Hội

FALCON FUTURA ED-1..,

Bán thật tốt. Hỏi ông Long 72 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Volkswagen ED 1567 Radio màu trắng. Bán gấp. Hỏi 215 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp thật rẻ 1 Simca 9 còn thật tốt. Hỏi Hiệp Lợi 252/2 Đường Bạch Đằng Gia Định.

404 EB. hoàn toàn như mới bán gấp 538 Phan đình Phùng Saigon.

2CV Fgtte tình trạng tốt bán gấp 150.000đ. Hỏi Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán xe Du lịch hiệu Austin 850 số 48 Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao.

BÁN CAMION BENNE

Desoto EG tình trạng tốt, 6 vỏ mới. Xin hỏi 27 Huỳnh Tịnh Của Tân Định coi xe trọn ngày chủ nhật

Bán rẻ chiếc xe N.S.U. EB, số 9 đầu 9 nút. đang chạy tốt. Xin hỏi Ông Hội 150j Yên Đổ.

70.000đ một xe Traction 11L bán gấp. máy. vỏ ruột, đồ điện toàn mới. Hỏi 3/97 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

GMC benne 10 bánh, máy xăng mới, 3 đít dầu xe thật tốt bán rẻ. Xin hỏi 106 Hàm Nghi Biên Hòa.

Peugeot 404 EG 3141 màu xanh lợt, Volkswagen EI 7601... màu trắng Radio, toàn hảo. 238 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe Hillman «IMP» EC5 nhỏ, xinh, rất đẹp. hoàn toàn tốt giá 350.000đ. Hỏi 27/12bis Bà Lê Chân Tân Định.

Bán Toyota corona du lịch EE một đời chủ, mới đi 19.000km. Hỏi ô. Bửu. 37 Bùi Thị Xuân Sg.

Jeep Carot Bầu Sơn. Đồng. Toàn Hảo, Giá đặc biệt 150 Nguyễn văn Học G.Đ

Fiat 124 trắng nhường xe ngay tại hãng. Hỏi 263B Phạm Hồng Thái (gần ngã tư Bảy Hiền) Saigon Tel 40.883.

Rambler 59 6 máy, số thường carbruateur nhỏ. Radio OC. FM ant. autom. máy rất tốt, 250.000đ. Xem xe 12 — 15 giờ 67/4 Cao-Thắng Saigon.

Volkswagen berl thật tốt, radio bán hoặc đổi Dauphine ít tiền. 160 Lê Quang Định, Gia Định.

Đi xa bán 203 sắp chạy lề Saigon-Cấp bằng đen máy đồng sơn nệm tốt. Hỏi 19 2 chợ Tân Việt qua ngã tư Bảy Hiền 500m nhà may Thắng, Lê Văn Duyệt nối dài Gia Định.

XE : SCOOTERS

Honda SS50 67 chưa đi bán gấp hỏi 150 Bà Hạt Saigon.

Bán Lambretta 150LD thật tốt, Hỏi 468/39 Nguyễn tri Phương.

Bán xe Vélo Solex, đồ Pháp, ít đi, còn tốt giá 4.500đ. Hỏi 27/26 bà Lê Chân Tân Định.

Salon Thu - Tiên

Cần mua các loại xe gắn máy và giấy đang cầm, hiện có nhiều xe Honda 66-67-68-69-70-71-72 Honda C50 Suzuki, Yamaha Kawasaki, Vespa 50 Gobel, Mobylette. 144 Tôn Đản (KH) Kính mời.

Bán 1 Vespa Super EO. chưa hết rodage. Hỏi 144 Cao Thắng Saigon.

Bán 1 Honda SS50 67 1 Vespa EC : 60.000đ cả 2 còn mới tốt. Hỏi 51/22/2 Cao Thắng Saigon.

Nhượng Lambro Super Y tá 6/5 trước lò bánh mì, chợ cầu, Quang Trung.

Mô tô BMW 600cc độc đáo nhứt Saigon. 202 Võ Tánh Saigon.

Bán gấp Honda S90cc máy tốt. Hỏi tại 294bis Trương minh Giảng Saigon.

Mua gấp giá thật cao các loại xe gắn máy Nhật. Xin đem đến 173 Tôn Đản (KH) hiện có bán và đổi.

Mua giá cao nhiều Honda, Yamaha, Suzuki, Vespa. Lambretta và Lambro cũ mới, kể cả xe đang cầm thế. LONG Honda 33/86 Võ Tánh nối dài Bảy Hiền GĐ. (trước cổng đài phát thanh Đại Hàn). Hiện có đủ loại xe chưng bán.

Cần mua tất cả các loại xe Nhật cũ. Hỏi 383 đường Hưng Phú Chánh Hưng.

Mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) SALON CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Lambro 550 Super hạ giá. Mua bán xe Lambro 550 mới cũ (có bán xe DAIHATSU) xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo cạnh sở Cứu hỏa Saigon.

Cần mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta, do Salon 664 Phan Th Giản Saigon.

Bố Cáo

Quý vị dùng xe gắn máy HONDA muốn gìn giữ và bảo trì xe mình được bền bỉ, nên mua một quyển CẨM NANG chỉ dẫn cách xử dụng giá bán 20đ. Tại : **Việt Nam Công Thương Hội (V.B.A.)** *673, Trần Hưng Đạo Saigon.*

Bác sĩ ngoại quốc chuyên khoa thẩm mỹ có sẵn phòng mạch và y cụ cần hợp tác với 1 bác sĩ VN. Hỏi 227 Trương M. Ký.

Nhắn tin

Ô TẤT hay CÔ HƯƠNG trước ở số 419 Võ di Nguy Phú Nhuận. Hãy đến địa chỉ trên chở tủ hàng. gấp. Nếu 30-7-69 không đến chở buộc lòng tôi phải đem bỏ ngoài hè.

Chủ nhà

Nhắn tin

Vợ PHẠM THỊ HƯƠNG em ở đâu về gấp anh nhận tội tất cả, xin em đừng nghe lời ai. Hạnh Phúc gia đình sẽ mất. Em về trông nom nhà cửa. Bé Phượng, vì em có thai 3 tháng đừng đi tội nghiệp hai má con.

Chồng LÊ VĂN TẤN

Thái âu Tuấn mất 1 cái bóp gồm 1 thẻ căn cước quân nhân, 1 thẻ lương. 1 bằng lái. 3 thẻ chủ quyền. Xin đem đến N°94 Võ di Nguy Phú Nhuận. Hậu tạ 5000đ.

Nhắn tin

NGỌC PHƯỢNG Mong tin và cần gặp lắm. Điện thoại cho Huy

Tìm con đi lạc

Em bé trai 5 tuổi tên NGUYỄN BÁ KIỀM, thường gọi tên CHÓ TÝ hơi mập và lùn, mắc cá chân trái bị thương có thẹo to, mắt tri hay lên kinh hớt tóc cao. Đi lạc lúc 17 giờ 22-7-69 tại 77 Nguyễn Thông Saigon, mặc áo xanh ngắn tay, quần đùi sọc vàng cũ. Mẹ cháu mới sanh chưa đầy tháng vì quá thương nhớ con nên chết ngất ngày mấy dạo. Hoàn cảnh thương tâm này, ông bà cô bác nào thấy cháu ở đâu xin chỉ giúp về cha cháu là Nguyễn Bá Hạnh 77 Nguyễn Thông Saigon hoặc đem đến bót Cảnh Sát Quận Ba, chúng tôi xin hậu tạ.

Nhắn tin

Mời ông TRƯƠNG VĂN AN ngụ tại Qui Nhơn, lại nhà Bà Nguyễn thị Kim Thoa Bình Tuy làm gấp giấy thủ tục sang tên chiếc GMC HA-3640.

Hạn trong 15 ngày kể từ ngày đăng báo, nếu quá hạn trên chúng tôi sẽ nhờ pháp luật can thiệp.

Thông báo

Của hãng Mỹ Á Quốc Tế

Hãng Mỹ Á Quốc Tế trân trọng kính mời các bạn đã ghi tên thamdự khóa huấn luyện viên dạy nghề có mặt tại số 412 Trương minh Giảng từ 2g30 ngày 24-7-69 đến hết ngày 25-7-69. Để được phỏng vấn lại trước khi nhập học.

Nhắn tin mời Ô. Đặng Ngọc Thạch Cán Bộ XDNT/GĐịnh đoàn 25 đến ngay Tòa báo Chính Luận để lấy tất cả giấy và số bạc của ông đã đánh rơi ở đường do 2 người lượm được, đến nhờ nhà báo chuyển.

Hậu tạ 2.000đ

Tôi có đánh mất 1 căn cước không có tiền tại cửa Đông chợ Saigon tên Lê thị Huệ cc số 156794 cấp tại Nha Trang 26-4-65. Ai lượm được xin mang lại số 85 cửa Đông chợ Saigon, cam đoan không làm khó dễ

Bố Cáo

Ai nhặt được Thẻ Đăng Bộ xe Volkswagen du lịch số X—01374—(địa chỉ : 83 Công Lý, Saigon) xin đem lại địa chỉ : 330 Phan Thanh Giản Saigon, hậu tạ. — cam đoan không làm khó dễ.

Tôi Tên là ROBERT EVERETT, đánh mất một cái bóp, trong có nhiều giấy tờ quan trọng trên khoảng đường Trần quang Khải — Trần văn Thạch Hiền Vương.

Ai có nhặt được xin đem đến số 98 Trần Q. Khai. Hứa sẽ không làm khó dễ. Xin hậu tạ

NHẮN TIN

Tôi có đánh rơi 1 thẻ căn cước mang tên NGUYỄN THỊ NHUNG số 00744746 cấp tại Hội An. Ai lượm được xin đem lại số nhà 406 Hồng Thập Tự Sg. Xin hậu tạ.

Nhắn tin

Ông ĐỖ CAO CHÓT, từ lâu ông đã bỏ phế gia đình. Mong ông về để giải quyết vụ gia đình.

Vợ MỸ LIÊN

Mất bóp

Tôi tên LÊ VĂN HUỲNH rơi 1 cái bóp dựng nhiều giấy tờ cần thiết không có tiền ai lượm được xin mang lại số 384/29 Công Lý (Sài-Gòn) hoặc chi CSQG Gò Vấp xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

Anh Nguyễn xuân Dương

Về gấp mẹ đau nặng Đại úy Tụng Cư Xá Q.Cu H.T.T. và em Nguyễn thị Liên.

Mất Con

1 em trai 7 tuổi lùn, đen, răng sún nói ngọng đi lạc miệt chợ Trương Minh Giảng, ngày 20 tháng 7-69. Cô Bác nào gặp xin mang đến Cô nhi viện Santar Maria đường Lê quang Định Gia Định. Xin hậu tạ.

Gà về. Gà về Tuần này. Hãng ngày sẵn có Gà đẻ : Lơgo. Bao ních Niu băm sia. Bao Sen. Gà Thịt : GoTo. Agripan, (Mỹ). HuyBa. Nicon, Famkít. Cóc ních. Cám. Vinafeco. Thực phẩm đặc Gi[illegible], U.S.A. Bắp say. Có đủ thứ thuốc trị bệnh Heo—Gà. Bán tại Như Ý 238 Lý thái Tổ Saigon.

Thực phẩm THUỐC GÀ HEO

Vitafac 220 l/Kg. Đủ loại thuốc ngừa trị Gà Heo của Mỹ Pháp công hiệu, bảo đảm : Tả, toi trái số mũi phân trắng. Heo biết ăn, khó đẻ, sữa bột 85đ/Kg. Mời lại 414/112A Phan thanh Giản Sg.

Gà 1 ngày đến 1 tuần : Brown Shell, Brown Nick, Goto thịt 120. Concentrate cám Vinaféco thuốc gia súc bán tại 29 Đồn Đất Saigon.

Cần bán gấp giá rẻ 20 con gà mái đang đẻ, tốt giống Hỏi Cư Xá Phú Lam A số D. 4.

Trứng gà Cần mua nhiều trứng gà có trống giá cao, xin mang đến trước chợ Trương M. Giảng cận phòng Đ.T. Công Cộng.

Trứng gà lộn và các thứ **gà con**. Có bán tại trước chợ Trương-M-Giảng Saigon cận Phòng ĐT. Công cộng

Gà Goto 603

Gà Goto 603 về ngày 25-7-69 bán gà đẻ trứng Goto 355 Goto 120 tại 76 Nguyễn văn Sâm hỏi Ông Lý Đ.T. 91.198.

Bán thật rẻ

Bán sỉ và lẻ bột đặc (Concentrate) cho gà và heo tại 82 Pasteur Sg.

(Tiếp theo (T) trang 3)

Vẫn theo Nha Động Viên thì trong trường hợp các đương sự đến xin với tính cách cá nhân các cơ quan cũng có thể xét cấp và cho nhận tay được với điều kiện đương đơn có bản sao sự vụ lệnh tuyển dụng và chứng chỉ hành chánh chứng minh còn tại chức.

Các cơ quan chỉ cấp chứng chỉ hợp lệ quân dịch có hiệu lực trong ba tháng với ghi chú (chỉ được dùng vào hồ sơ dự thi cấp bằng văn hóa.)

Trường hợp đương đơn ở trong tình trạng bất hợp lệ quân dịch văn thư nhấn mạnh, các cơ quan khi bác đơn phải giải thích cặn kẽ lý do bất hợp lệ để tránh những thắc mắc sau này nếu có.

(Tiếp theo (L) trang 3)

Lẩm cẩm và kém nhã nhặn

Tới đây, sóng gió đã nổi lên tại hội trường khi NS Nguyễn ngọc Kỳ nêu ý kiến rằng chỉ nên bầu 10 ông hội thẩm ngay sau khi có quyết nghị khởi tố của Quốc Hội, như vậy theo ông tránh được mọi phiền phức và khó khăn sau này. NS Sách giải đáp thắc mắc của NS Kỳ và bác bỏ quan điểm của NS Kỳ. NS Kỳ lên diễn đàn tố giác NS Sách kém nhã nhặn với một người già 60 tuổi như ông và ông tiếp tục duy trì đề nghị của ông. NS Sách một lần nữa bác bỏ đề nghị này và «nhã nhặn» nói rằng đề nghị của NS Kỳ vì luống tuổi rồi nên quá lẩm cẩm ! NS Kỳ tố ngược lại ông Sách là không kém phần lẩm cẩm khi đã có lần xin từ chức Chủ Tịch Uỷ Ban mà nay vẫn ngồi đây.

NS Sách yêu cầu ông Chủ Tịch áp dụng nội quy cho biểu quyết đề nghị của NS Kỳ nêu vấn đề tiên quyết. Cuộc tranh tụng kéo dài giữa thuyết trình đoàn và các NS Nguyễn tư Bân, Nguyễn huy Chiểu, Lê phát Đạt ủng hộ NS Kỳ.

NS Đặng văn Sung Chủ Tịch khối Xã Hội Dân Chủ cho rằng đề nghị của NS Nguyễn huy Chiểu có phần hợp lý (NS Chiểu đề nghị bầu ra 10 ông để thành lập cơ chế ĐBPV rồi giải tán, khi xét xử bầu 10 vị khác) nhưng ông đề nghị ngưng phiên nhóm để khối XHDC hội ý trước khi biểu quyết. NS Chủ Tịch tuyên bố ngưng phiên nhóm 10 phút.

Tái nhóm, NS Kỳ nhắc lại đề nghị tiên quyết của ông và cuộc tranh tụng lại tiếp tục giữa các NS ủng hộ đề nghị NS Kỳ và thuyết trình viên. NS Sách cho rằng đề nghị đó có tính cách mâu thuẫn. Hội trường lúc này chỉ còn lại khoảng 20 Nghị sĩ. Hai phe tiếp tục tranh luận về tính chất của Tòa Án ĐBPV là một tòa chánh trị nên cần phải định rõ hình thức và các thủ tục truy tố. NS Trương Tiến Đạt Tổng Thư Ký khối XHDC cho biết sau khi hội ý khối XHDC đã đồng ý đề nghị của NS Kỳ nhằm đơn giản hóa việc bầu các vị hội thẩm, chỉ bầu các vị hội thẩm khi có phiên tòa xét xử.

Sau khi thảo luận, Đại Hội biểu quyết chấp thuận điều 4 ấn định nhiệm kỳ của Chánh Thẩm và Hội Thẩm Đặc Biệt Pháp Viện là 1 năm và mỗi năm sẽ bầu lại.

Khi biểu quyết chấp thuận điều 4 đương nhiên Thượng Viện đã bác bỏ điều kiện tiên quyết do NS Kỳ nêu ra. Thượng Viện sẽ tiếp tục nhóm vào sáng mai để thảo luận và biểu quyết tiếp về dự luật này.

Tiếp theo (R) trang 3

tắm rửa ăn cơm. Bị nhân viên có mặt từ chối, bị can Xinh nhảy tới nắm áo cảnh sát viên Ngươn và bị can Đồng đã dùng tay đập bể cửa kính khi C.S.V này không chịu đưa chìa khóa cửa phòng giam.

Được tin chuyện lộng hành trên, Thiếu úy Hùng ban 2 Chi khu đã chặn lại khi 2 bị can Xinh và Đồng tới bến đò. Xinh đã đánh Thiếu úy Hùng khi đến bắt giữ.

Sau đó, khi được Đại Đội trưởng lãnh về, Xinh đã giật lấy khẩu súng Colt của xạ thủ M-79 đi tìm thiếu úy Hùng để thanh toán. Xinh đi có 1 số binh sĩ đi theo y. Trong khi đi đường, bị can Văn thấy 1 cảnh sát Dã Chiến ngồi trên công xa liền lấy súng đánh lên đầu người này. Đồng thời lúc tới nhà thiếu úy Hùng, Xinh bị 1 người mặc thường phục hạch hỏi, y tưởng là Cảnh sát đã đi theo thiếu úy Hùng nên y lấy súng Colt đánh 1 bá súng vào mặt ông này.

Qua cuộc thẩm vấn bị can và lời buộc tội của ủy viên chính phủ, Tòa đã lên án bị can như trên.

Tiếp theo (M) trang 3

thiết để cung cấp cho quân nhân công chức trên toàn quốc.

Được hỏi về việc công chức các cơ quan tự trị có được tiếp tế gạo và đường hay không, ông Tổng Cuộc Trưởng nói rằng theo một văn thư của Phủ Thủ Tướng thì chỉ quân nhân công chức «thuần túy» mới được tiếp tế. Ông thêm rằng ông đang chờ quyết định cuối cùng của cấp trên về việc tiếp tế công chức loại đặc biệt vừa kể.

Tiếp theo (Đ) trang 3

một nước nào có thể chịu đựng một mình những số tiền khổng lồ cần dùng để nghiên cứu không gian, ông nói thêm Nga sẽ tiếp tục phóng đi các phi thuyền không có người điều khiển rẻ tiền hơn, giản dị và ít nguy hiểm hơn. Cũng có thể Nga sẽ phóng các chuyến bay có người điều khiển.

—Ông Athur J. Goldbeng, nguyên trưởng phái bộ Hoa Kỳ tại LHQ vừa từ Nga về cho hay là việc Mỹ đổ bộ mặt trăng có thể tạo nên những ảnh hưởng chính trị rất lớn với người Nga. Dân Nga đã tỏ ra thán phục thành quả của Mỹ.

— Thủ Tướng Nhật Eisaku Sato hôm nay đã nổi giận và gắt gỏng tuyên bố : «Chúng ta nên lấy làm xấu hổ» trước Hội Đồng Nội Các vì việc Nhật Bản đã không tiến nhanh được trong chương trình thám hiểm không gian. Nhật trước đây đã phóng vài hỏa tiễn mang theo vệ tinh nhỏ nhưng tất cả đã thất bại trước khi vào quỹ đạo.

—Tin hôm nay cho biết 2 phi thuyền «Apollo 11» kiểu mẫu, đã biến khỏi Viện bảo tàng quốc gia MãLai Á. Các phi thuyền kiểu mẫu trên, được làm bằng sắt, giấy và bìa cứng, đã được đặt phía ngoài trời của Viện Bảo Tàng Quốc Gia tại Kuala Lumpur để triển lãm.

Triển lãm

— Cơ quan văn hóa Mỹ sẽ phối hợp với Sở Thông Tin Đô thành tổ chức triển lãm thành quả chương trình Apollo 11 trong khoảng từ 26 đến 31-7 tại phòng Thông Tin Đô thành 165 đường Tự Do. Mỗi ngày mở cửa từ 9 giờ sáng đến 12 giờ trưa, 15 giờ chiều đến 19 giờ.

Không cần điều chỉnh đường bay

— 0g35 phút giờ Saigon ngày 25-7, phi thuyền Apollo 11 bay vào vùng khí quyển địa cầu với vận tốc 40.000 cây số một giờ và 0 giờ 49 phút, phi thuyền sẽ đáp xuống Thái Bình Dương. Trên đường về, các phi hành gia đều rất khỏe mạnh và đường bay của phi thuyền rất chính xác không cần phải điều chỉnh. Thời tiết ở Thái Bình Dương rất tốt để Apollo đáp xuống, đó là tin loan báo sau cùng của Hải Quân Mỹ.

CS bắn B40

vào 2 xe vận tải

1 người chết, 5 bị thương

SAIGON, 24-7.— Ngày 18-7, V.C. đã bắn B40 vào 1 xe vận tải đang chạy từ Đức Lập tới Gia Nghĩa (tỉnh Quảng Đức) làm 3 thường dân bị thương. Vài giờ sau đó, V.C cũng đã bắn B40 vào 1 xe vận tải trên đường từ Gia Nghĩa tới Ban Mê Thuột làm tài xế chết, 2 hành khách bị thương.

— Ngày 20-7, một xe đò bị mìn VC trên quốc lộ từ quận Kiên Bình tới tỉnh Rạch Giá làm 2 thường chết, 24 bị thương. Xe hư hại hoàn toàn.

(Tiếp theo (C) trang 3)

định là 12 tháng trong đó 10 tháng được học lý thuyết và hai tháng quan sát tại các trường Sư phạm và Tiểu học. Lương bổng học viên sẽ do nhiệm sở cũ thanh toán (trừ phụ cấp Sư phạm hay chức vụ) Sau khi tốt nghiệp. Học viên sẽ đương nhiên thăng một trật và giữ nguyên thâm niên ở trật cũ.

Hạn nạp đơn được ấn định từ 1-8 đến 15-9-69. Mọi chi tiết khác ứng viên có thể liên lạc với trường Đại Học Sư Phạm Saigon, số 221 đường Cộng Hòa.

Tiếp theo (Q) trang 3

của dân chúng địa phương.

Các nghị viên hiện diện trong Đại hội đã đồng ý là mức lương của một nghị viên Đô thành và thị xã phải bằng 1/2 số lương căn bản của một nghị sĩ hoặc Dân biểu.

Theo bản đề nghị các Hội đồng cần có quyền kiểm soát bất thường công việc của chính quyền địa phương nếu có đủ 2/3 tổng số nghị viên đương nhiệm yêu cầu.

Đại hội các Hội đồng Đô Thành và Thị Xã nhóm họp tại ĐàLạt từ 16 đến 21-7 vừa qua quy tụ đại diện của các Hội Đồng Đô Thành Saigon, Đà Lạt, Huế, Đà Nẵng, Cam Ranh và Vũng Tàu.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bác sĩ ĐỖ CHÍ ĐÔNG

TRỊ BỆNH PHỔI

dời về 45 Trương Minh Ký sau chợ Đũi. Quận 3—Saigon

Phòng Nha Khoa

Của Bà BÙI DUY TÂM

Nhũ danh : Đỗ thị Việt Hương Nha Sĩ Quốc Gia đã bắt đầu làm việc sáng : 8g-9g30 chiều 4g-7g tại 433 Trần Quốc Toản (góc Nguyễn Kim) Chợlớn.

HỌC [illegible]

Giáo sư trường công, dạnh chiều và tối nhận kèm trẻ em từ lớp nhì, nhất Tiểu học, đến đệ tứ tại tư gia hoặc tại 273/2 Trương minh Ký Gia định. Hỏi Ô. Lứ tại địa chỉ trên.

CHUYÊN LUYỆN

TOÁN VẬT LÝ

TÚ TÀI II VÀ I

Mở thêm Tam lên Nhị ★ Sĩ số tối đa : 20 ★ Tạo căn bản cho từng em ★ Giảng kỹ giáo khoa và bài tập. 15-8 Mở lớp luyện thi vào Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ. Giáo sư : Cao học, Cử nhân, Kỹ sư phụ trách. 92 Nguyễn đình Chiểu Tân Định (ngã tư Công Lý + Nguyễn đình Chiểu).

Kết Quả Tú Tài 2

Đỗ hay hỏng, ghi tên học gấp

LỚP RÁP — SỬA RADIO

Khóa 2 tháng, ngày 2 giờ do G.S. Đặng Sĩ Hỷ hướng dẫn tận dụng Toán, Lý đệ I AB để giảng ngay máy Thu thanh. Thực hành Ráp và Sửa 2 máy Radio đèn và 1 máy Transistor Chỉ nhận 20 học viên. Ghi tên : 770, Phan đình Phùng, Sg.

LỚP RADIO

770 Phan đình Phùng Saigon

02-8-1969 mở 3 lớp :

1) Sơ cấp : trình độ nào học cũng được.

2) Trung cấp : học lực đệ Tứ bắt buộc

3) Đặc biệt cho Tú Tài 2 và sinh viên.

Đầy đủ máy điện tử đèn và transistor để thực hành ráp và tập sửa. Chỉ nhận 20 h.s. sơ cấp, 10h.s trung cấp và 10 h.s. đặc biệt. Xem chương trình và ghi tên trước 25-7. GS. Đặng sĩ Hỷ và Vũ bá Hòa.

Âm Nhạc

HƯƠNG HUYỀN TRINH

276A Lê văn Duyệt Saigon. Bán các loại đàn và phụ tùng, sách Piano đủ trình độ. Thu và bán đủ loại băng Nhạc Sinh Ngữ Kinh Phật (Sám hối Cầu An). Chụp lại giấy tờ bằng máy điện tử hiệu Ricch. Lấy ngay. (Mở cửa từ 8g đến 12g, chiều 3g đến 8g tối.)

Lớp Nhạc HUYỀN - LINH

Với sự cộng tác của các G.S. lớn tuổi, trên 20 thực nghiệm : Lý Hồng Bo, Phó Quốc Thắng, Phó Quốc Lân.

Chuyên dạy bảo đảm cấp tốc :

ĐÀN : Tây Ban Cầm ★ Hạ Uy Cầm (gỗ và điện) Măng Cầm ★ Vĩ Cầm. Tập toàn Đàn mới.

ĐÀO TẠO Ca Sĩ chuyên nghiệp trình diễn TIVI NHẠC HỘI. Có máy Ghi âm tối tân để LUYỆN GIỌNG. Nơi học rộng mát, yên tĩnh.

218A TRẦN QUÝ CÁP

Thợ máy xe hơi

TỔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha, trọn khóa 15 ngày 2.500đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (3.000đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L

Nữ sinh viên nhận kèm trẻ em chương trình Pháp. Hỏi 121/21 Ngô tùng Châu Saigon.

Nữ Sinh viên APD Tú Tài Pháp có bằng Anh văn Đại học Michigan chuyên luyện Anh, Pháp, Toán, chương trình Pháp từ 11è đến 3è. Tại 89 Trần nhân Tôn Cholon, xin hỏi cô Minh Hảo.

Nhận mẫu giáo nội trú 4 tuổi trở lên. Phan Thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Kế toán Thương mại, kỹ nghệ. Tháng 8-69 khai giảng 1 lớp phụ kế toán cấp tốc 2 tháng, 1 lớp kế toán viên và 1 lớp kế toán trưởng. Học viên nào muốn theo học các lớp cao phải qua một kỳ sát hạch. Ghi tên trường TIẾN BỘ 118B Hoàng Diệu Sg.

Luyện Anh-Pháp cấp tốc Tú Tài II ABC (khóa 2) 1969. Nhận dạy từng người : hoặc từng nhóm. Phương pháp dễ hiểu. Kết quả nhanh chóng Hỏi rõ Thanh 18/12 Trần quang Diệu Sg (Trương tấn Bửu).

DẠY CẮT MAY - THÊU VÀ ĐAN MÁY

Bảo đảm rành nghề. Trường rộng rãi, mát mẻ, máy móc đầy đủ.

Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Đa Kao.

NỮ CÔNG GIA CHÁNH

373/29 Phạm Ngũ Lão Saigon (chợ Thái Bình)

Cô Sáu Mỹ Ngọc nhận dạy gia chánh tại nhà riêng. Các môn đan thêu len, thêu tay, máy, nấu ăn Tây, Tàu, Việt và các thứ bánh mứt.

Trường Hàm thụ

Các bạn không phương tiện học tại chỗ và muốn cầu tiến, xin hỏi thể lệ tại :

HÀM THỤ HẠNH NGHĨA

42 Nguyễn văn Thành Gia Định

COURS DUY-TÂN

MATH - PHYS.

TERMINALES A.B.C.D.

(par petits groupes d'élèves de MÊME NIVEAU)

- Prof Math. : Quách Anh Hòa (lic. d'enseignement ès Sciences Math.)
  Phys : Nguyễn Minh Trí (lic. ès. Sciences Phys. et Math.)
- Chimie : Nguyễn Hữu Tính (docteur 3è cycle en Chimie)
- Programme d'enseignement préparé MINUTIEUSEMENT— MÉTHODES EFFICACES dans la résolution des problèmes de physique.
- Inscription : 90 Bùi Chu Saigon

GIÁO SƯ DO

Nghịch lại với cổ nhân, xưa kia các cụ thường mạt sát, khinh khi Xướng, Ca, nhảy nhót vô loại. Ngày nay khác hẳn. Ca, Vũ, Nhạc đều được mọi giới say mê ưa chuộng và suy tôn các nghệ sĩ, kể họ như các pho thần tượng. Nhứt là giới yêu cuồng, sống vội mà không có Vũ sẽ bâng khuâng và như cảm thấy thiếu sót. Học Vũ G.S Do 14 Phan văn Hùm, Phòng C lầu 1 hoặc R. lầu 3 (Ngã 6 Saigon) sẽ thấy đời tươi thắm trở lại. Có bằng lái xe hơi rồi cứ tưởng bở xe cộ ngày nay trông hoa cả đôi mắt, rức cả đầu vì tiếng còi rục rã, còn đâu bình tĩnh mà lái được nếu không cậy G.S Do bổ túc cho ít buổi đầu đã giảm dĩ lầm hoặc mua xe để xử dụng.

ROBE MINI

Bảo đảm trong 8 giờ dạy lý thuyết và thực hành : có áo mặc ngay. Do Bà H.Trường trưởng Quốc Việt giảng sư khoa cắt may trên TiVi chỉ dẫn.

Học phí 1.000đ. Ghi tên : 188 Lê Lai Saigon. Đ T. 92.500

KHAI GIẢNG : 29 - 7 - 69

1 nhóm nữ sinh viên dậu cử nhân nhận dạy từ 3è trở xuống : Anh, Pháp, Việt (toán Lý Hóa) Hỏi 32 Đinh tiên Hoàng Saigon. 3-5 giờ

Dạy may dạy cấp tốc, mỗi khóa 1 tháng Âu Việt phục, hoặc học từng món, bảo đảm đến rành nghề. Hỏi tại : Số 108 Cư xá Lê đại Hành.

Trung Học Tráng niên 69-70 G S công lập phụ trách. Lớp 8 người. Dạy đủ môn, Chỉ cần trình độ Tiểu Học tại tư gia 532 bis Trương m Giảng (Ngày và Tối).

Lớp Hiếu Học Toán Lý Hóa

THƯƠNG CON

Muốn con em là học sinh gương-mẫu, Quý vị hãy nhờ Giáo Sư kinh nghiệm tận tâm chăm sóc sự học và Hạnh kiểm của con em bằng phương pháp TÂN GIÁO DỤC. Nơi nhận chăm sóc riêng từng học sinh : 333/7C Lý thái Tổ (giữa ngã 7 — Trần Quốc Toản). Đặc biệt lớp Math. moderne Pháp. Kỹ thuật

LỚP TỐI

Trung học 180 Lý thái Tổ (cuối Phan đình Phùng)

Mở Toán Lý Hóa Đệ Nhị (ôn kỳ Tam). Đệ Tứ (ôn kỳ Ngũ). Thất-Lục+Ngũ+Tứ+Tam+Nhị-Luyện thi vào Đệ Ngũ kỹ thuật, Anh Pháp đàm thoại căn bản bổ túc English for Today I, II, III. Mauger I, II.

ĐỒ ĐẦM-ÁO DÀI RAGLAN

Khóa đặc biệt. Dạy Cấp tốc một tháng biết cắt may đồ đầm, áo dài Raglan. Hỏi nhà may Đakao, 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư cầu Bông) Đakao.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại Honda, Suzuki, Yamaha, Bridges. Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày. Học 8 giờ Đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 2500đ. Nội trú 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 1011 Trần hưng Đạo.

Dạy đan len

1 tháng lành nghề, đủ kiểu bông, áo lớn, áo nhỏ, có nhiều kiểu áo mới, dạy tận tâm chỉ dẫn dễ hiểu, mau biết, có việc làm ngay. Địa chỉ PHƯƠNG MAI 612/117/6 Phan đình Phùng, đi tới đường Bàn Cờ qua Trường học Lam Sơn cạnh Niệm Phật đường Quảng Đức.

Kế toán cấp tốc

6-8 Khai giảng. Mãn khóa 2 tháng giữ được sổ sách Thương Mãi. Học phí đặc biệt. Bài vở phát không Có lớp riêng hướng dẫn từng người đủ mọi trình độ Lớp đào tạo kế toán viên rành nghề học về Hệ thống Tập Trung, Kế Toán giải tích và Kế Toán Công Ty. Ở xa học Hàm Thụ. Ghi tên tại : CAFISCO 103 Trần văn Thạch Tân Định, Saigon.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giảng viên trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bộng máy : sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

Anh Văn cấp tốc

201 Nguyễn Văn Sâm Sg.

Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng Sơ Cấp, Trung cấp dưới sự hướng dẫn của Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 16 năm Bắc Trung Nam và các quân trường danh tiếng. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán, Giáo Sư TÒNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp văn ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

Nữ sinh viên ĐHSP đệ nhị cấp, muốn kèm trẻ tại tư gia. Xin liên lạc : 120/13 Tôn Thất Hiệp- Phú Thọ (Chợlớn).

Dạy Đàn máy bảo đảm 1 tháng rành nghề có việc làm ngay. Địa chỉ 235/9 Nguyễn công Trứ Saigon.

Họa viên Thứ Bảy 2-8-69. Mở thêm lớp Họa Viên Mỹ Thuật và Trang Trí (Illustrator) mỗi khóa 2 tháng, nhiều bạn theo học đã thành nghề, kết quả thật mỹ mãn. Xin hỏi tại LongVân 307 Lý Thái Tổ, Sg.

Ca Nhạc

Đờn, Trống, Ca, Organ v.v.., Dạy tại 379 Trần Quốc Toản ChoLon.

Lớp bánh dẻo

Theo lời yêu cầu của nhiều bạn, lớp bánh dẻo Trung Thu sẽ dạy lại vào sáng thứ bảy 26-7-69 lúc 8g30 Mời đến ghi tên tại 44 Nguyễn phi Khanh Tândịnh.

Lớp Cắm Hoa

63 Thủ khoa Huân Saigon. Sẽ mở khóa 1 (dạy căn bản cho người mới học) vào sáng chủ nhật 27-7-1969. Xin hỏi chi tiết và ghi tên tại địa chỉ trên, sáng thứ bảy và sáng chủ nhật

TRUNG TIỂU HỌC LAM SƠN

Mở 2-8-69 Niên khóa — Pháp và Anh từ Vỡ lòng đến Đệ Nhất. Mẫu giáo, Năm, Tư, Ba, Nhì, Nhất. Đặc Biệt : Lớp nhất được miễn thi cấp chứng chỉ, Luyện thi Tiểu học tráng niên và Đệ Thất. Ghi tên trước tại VP số 612/105 Bàn Cờ Sg.

Lớp Gia Chánh đặc biệt

Dạy nấu cơm Tàu, cơm Pháp, cỗ Bắc, Bánh Pháp, Bánh Việt, cơm Tàu Đặc biệt — Sáng Chủ nhật lớp bánh Pháp chọn lựa những món thông dụng dễ làm như : gateau d'anniversaire Buche de Noel, paté chaud v.v., Ghi tên và lấy chương trình tại 44 Nguyễn phi Khanh T.Đ

ANH VĂN ĐÀM THOẠI

Cấp tốc. Có máy luyện giọng 88/29A Trần Bình Trọng (Chiều).

CẮT MAY (ĐỒ ĐẦM)

Dạy nghề căn bản : Cho ai biết tìm nơi để học. Dạy cắt : cho những người đã biết may. Dạy : từng người một, theo từng sự hiểu biết của học viên, đúng mức của nghề. Bảo đảm trách nhiệm cho học viên mở cửa hàng, tự làm chủ... Không phí thì giờ. Không phí công trình đến tìm nơi để học.

Lớp Cấp Tốc : cho học viên cần xuất ngoại.

Lớp Căn Bản : Cho học viên mở cửa hàng.

Học phí có 3 loại :

3 tháng 15.000đ

2 tháng 25.000đ

1 tháng 30 ngày : 30.000

Chỉ thâu nhận từ 1 đến 5 học viên Xin trực tiếp với Bà Kiều Dung 18 Tạ Thu Thâu Saigon

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM

VÀ CẨN THẬN NHẤT ?

Tại Trường :

— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và,

— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).

Học lái tại đây chúng ta thấy : Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ, Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới :

—Du lịch : tập bằng Dispatchcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải : tập bằng Fargo kiểu 68. Xe 3 bánh : tập Lambretta Cabriolet kiểu 67, Xe 2 bánh tập Honda 68, ở xa có chỗ ăn ở tại trường

TV - RADIO

DOKORDER 8020

Dub-a-tape, auto reverse tape deck thâu và phát 2 chiều, dùng để copy băng độc đáo hay như thâu tại ngoại quốc. 377 Lý Thái Tổ.

Bán rẻ 1 dàn nhạc tuyệt hảo: Ampli Kenwood TK 140U (130w) 30.000đ. Tape Deck Sony TC355 25.000đ. Loa Pioneer CS-A31 20.000đ. Quay dĩa PL6 đầu Shuer 7.000đ. 560 Phan đình Phùng. (xem máy sau 18g chiều).

KENWOOD TK.140X

(200W), TK88 (100W), KR. 100 (140W-Fet-IC) KR-77, KR44 và loa: Pioneer SX-1000TD (130W Fet IC) : Fisher TX-200 (90W) TFM- 200 bán rẻ. 377 Lý-T-Tổ.

Akai 360D mới nguyên Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Dư dùng TK — 140X (200W) KR — 100. 1000TD (130W) Akai - 1800 SD, Sony 355-350 M9, Gar 80 loa CS 88 77, Sanyo 127 lít. bán rẻ hỏi 118/38 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ) SG.

Ampli Pioneer CS 990 (100w) vỏ gỗ TK77 Loa Coral BX 300 (64w) Tất cả nguyên thùng. 274 Đề Thám SC.

THÂU BĂNG-SANG BĂNG

Nhận thâu nhạc thời trang, ngoại quốc, bài học, cổ nhạc tuồng cải lương v.v... Nhạc chọn : 15đ. mỗi bản. 250đ, tuồng cải lương. Có thợ chuyên môn thâu Cassette. Xin mời đến TÂN HẢI RECORD, 255 Công Lý Sg (gần cầu Công Lý).

Radio Cassette Sanyo MR-412W mới nguyên thùng, bán 13.000đ. 556 Pétrus Ký Saigon (ngã 7).

Akai 360D

Ampli TK140X, KR100, KR77, loa CS88 bán. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mã Đá).

Dư dùng bán gấp 1 máy Teac 4010S 35.000đ. Hỏi 177 Ng. huỳnh Đức Phú Nhuận.

Akai X150D 1710w; 1800SD; Sony TC.355, Loa Pioneer CS 88 (120w); 77 (100w); coral BX.40 (60w) Akai SW-130 (50w); Quay dĩa Garrard 95; Pioneer PL.41; Sansui SR 4040 KT. Heatphone đủ loại; Micro. Tất cả nguyên thùng bán rẻ. 377 Lý thái Tổ.

Tặng dĩa 45T nếu mua 2 dĩa 33T và có nhiều loại dĩa bán đại hạ giá tại 135 Đồng Khánh CL.

Radio Toshiba FM 2 bandes 3 piles tối tân mua ở ngoại quốc, loa CS 88 và SP 200 tất cả nguyên thùng. số 93/93B Trần Hoàng Quân Cholon.

Dokorder 8020

Akai 4000D kiểu mới nhất 1800 D M9 150D. 1710w. Sanyo 540, 2[illegible]0 355, 105. Teac 4010S, 1500w. Ampli Sansui 5000, 300, 2000. Kenwood TK140X, TK88, KR100, KR77. Pioneer X1000TD, X700T, SX990. Loa CS88, 77, 31, 33. Loa Akai 130w, 50w. Sonics 330, 251, PL41, Garrard 95. Đầu Shure, Headphone. Tất cả chưa khui bán rẻ. Hẻm 299 vô 50m số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La (trước mặt trại Trần văn Huỳnh Trần q. Toản)

Xin coi chừng

Mạch khóe của một vài nơi chuyên SANG BĂNG và cũng chuyên nói xấu và vu khống. Chỉ xin quí bạn ghi nhớ : 1) Trung tâm 110/2 Lê Lợi Sg luôn luôn giữ giá ghi âm 450đ/1 book English For Today. 2) Chúng tôi đã nhận thâu Bộ Mới cho nhiều tiệm thâu và Sang Băng khác từ lâu cách đây trên 2 tháng mà sau này họ mới có.

SỬA T.V TAPERECORDER AMPLIFIER?

MANG LẠI HOẶC Đ.T. CHO

CỬU LONG T.V. & RADIO

534 Trương minh Giảng Tél 41.435

25 Crystal Palace Tél 92.726-92.115

- Sửa chữa bằng máy điện tử tối tân nhất.
- Các chuyên viên lỗi lạc.
- Việc làm rất chính xác nhanh chóng và bảo đảm.
- Tổ chức đứng đắn và quy mô.
- Có xe hơi nhận và trả máy tại nhà.
- Giá tính phải chăng.

Teac 6010 toàn hảo. Hỏi 207 Lý thái Tổ Cholon.

Akai X-1800SD chưa khui thùng, đủ phụ tùng 43.000đ, Honda Dame C50, 8 Nút đi 6 tháng, máy êm rất tốt 28.000đ, Hỏi 231 Hẻm Cống xe lửa số sáu Trương Minh Giảng.

Bán rẻ 1 máy thâu băng Stéréo Panasonic tự động thâu phát 2 chiều. Máy mới nguyên và biếu thêm cặp loa. Giá 44.000đ. Hỏi kỹ nghệ lạnh Thanh Bình, Góc Đinh tiên Hoàng và Nguyễn thành Ý.

Bán 1 TV 16inches loại xách tay hiệu RCA ở Mỹ mới đem về rất hoàn hảo. Bảo đảm xài. Điện 110V. Xin mời lại 48 Bùi thị Xuân Saigon.

Ampli TK140-X

KR 100-KR 77 Loa CS 88 Bán-535/27B Nguyễn tri Phương (Gần Mã Đá)

Teac 4010S CS 88 PL 41 đầu Shure 55E bán tại 43/5 Hoàng Diệu Saigon.

Nhận sửa đủ hiệu T.V. điện pile ccu và Sony nơi đã được tín nhiệm từ ngày có T.V tới ngay hỏi Thanh Lợi 263 Công Lý Đ.T 41.904 nhận sửa T.V tại nhà quí khách từ 9 giờ tới 18 giờ.

Trung Tâm sửa chữa điện tử

Chuyên sửa tất cả các loại TV, Tape Recorder Teac, Akai, Sony Ampli, Sansui, Kenwood. Pioneer đã không sửa được. Đủ phụ tùng, máy đo, chuyên viên điện tử tốt nghiệp ngoại quốc (có giấy phép sửa TV). Nhận sửa tại nhà, giá phải chăng. Đặc biệt bảo đảm 6 tháng. Do TV—Radio Thiện Mỹ 60A Thoại Ngọc Hầu (gần ngã tư Trương Minh Ký (Trương Minh Giảng nối dài). Nhận thu băng giao gấp, giá rẻ.

139J — Mua — Đổi — Sửa chữa : Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — Truyền hình — Radio Transistor. Xin mời quý vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt. Đ.T. 92.775.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v... có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí: Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT 40.281. Có nhận thu băng, băng thâu sẵn. Tân cổ nhạc, bán giá hạ.

RADIO - TV

HỒNG TUYẾN 88 Châu văn Tiếp Gia Định, Bán giá rẻ Radio TV, Cassette, National, Sanyo, Sharp, Sony và các loại May Philips. Có nhận sửa TV. Radio Cassette, P.U. chạy không đúng tiếng. Tổ chức đứng đắn. Giá tính phải chăng.

Thâu băng

53 Trần quý Cáp khoảng T.M Giảng

— Luôn luôn giữ công thâu **rẻ nhất** — Không lừa bịp là «băng nguyên thủy» để tính công thật cao —Có đủ hết nhạc Vũ trường(Stéreo) do Lệ Thu Khánh Ly — Jo Marcel v.v. trình bày. Công thâu 400đ lựa bản 30đ.

— **English for Today (Bộ mới!)** Đã làm rất nhiều bạn hài lòng vì không bị ù, rè, đọc 1/2 bài **Reading** như những băng đương thịnh hành. Công thâu 400đ 1 cuốn — Với với máy móc tối tân, kỹ thuật bảo đảm, giá rẻ nhất chắc chắn các bạn sẽ có những cuộn băng **vừa ý nhất.**

BĂNG NHẠC - BĂNG HỌC

Nhận **THÂU KỸ** (Stéréo-Mono-**Cassette)giao gấp** các bản nhạc do **khách** chọn **từng bài,bán băng thâu sẵn.** *Nhạc* **tiền chiến, tân nhạc, tân cổ giao duyên, tuồng** Nhạc **ngoại quốc** (kích động. êm dịu). **Băng học** ngoại ngữ : **Anh,Mỹ** (đủ loại) **Đức, Pháp** (Sơ, Tiểu, Trung học). **KINH CHÂU** 66 ter Lê Lợi Saigon.

Akai M9 mới bán gấp. Hỏi ông Tư 36 Lê quý Đôn.

Bán Ampli Fisher X 101 B — Tape Deck Teac 505R — Tuner Sansui TU 70 — Tourne disques Garrard. Hỏi tại 71, Hiền Vương Saigon.

Bán lại giá rẻ dụng cụ nhạc, đầy đủ cho 1 ban kích động nhạc gồm : ampli, đàn, trống, micro v.v. Hỏi 26 đường nhà thờ Chí Hòa (gần Cư Xá Tự Do, Phạm HồngThái nối dài) Phòng 2-3

Teac 1500w, Akai 4000D, 150D, Sony 355, 230, KR100, SX 1000 TD Shure 75E (2800) 103/7 Phát Diệm.

Việt Hải Chuyên sửa đủ hiệu máy Tivi, Tape, Recorder, Ampli. Có xe nhận và giao máy tận nhà, do chủ nhân đảm nhiệm. Chắc chắn giá rẻ hơn mọi nơi. Cần mua lại nhiều Tivi Nhật, cũ, giá cao. Xin đến Việt Hải, 10 đường Vườn Chuối tức 488/10 Phan đình Phùng Saigon, Đ T : 93.702.

Bán toàn bộ máy nhạc, mới nguyên, hoàn hảo : ampli radio, Sansui 1000A (26.000đ), 2 loa Sonics AS330 (23.000đ), máy quay băng Sony (13.000đ), tourne-disque Dual (3.000). Đổi về Tỉnh, cần bán gấp, giá rẻ. Hỏi ông Bé, 123/66 Trần Bình Trọng Cholon, trên lầu.

Sửa T.V.

TV hư liên lạc ngay hiệu Radio Trung Tuấn số 5 đường Lê văn Duyệt Gia Định (Cầu Bông) có chuyên viên đến sửa tại nhà. Công việc bảo đảm. Làm việc cả chúa nhựt

Télévision HỒNG

CHUYÊN SỬA

Radio Télévision Magnétophone

Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia. Giá rẻ hơn mọi nơi. Làm việc luôn cả ngày lễ và chúa nhựt. 248 Đề Thám Saigon—Phone : 91.290.

Có xe nhận và giao máy tại nhà.

Antenne 20 Éléments

Hãy dùng Antenne Télévison 20 Éléments Hiệu DZ-20E815, mạnh tốt bắt trực tiếp đài Saigon, dù ở Đàlạt, Nha Trang miền trung. Một phát minh mới nhất của Nhật Bản. Antenne 20 Éléments DZ-20E815. có bán khắp nơi.

HƯƠNG HUYỀN TRINH

THU BĂNG, ÂM NHẠC PHOTOCOPIE

Thu và bán đủ loại băng Nhạc.Sinh Ngữ, Kinh Phật (Sám hối Cầu an) Nhạc Chủ đề, nhạc tuyển, Nhạc Ngoại Quốc, Lời Việt) chọn sang băng giao gấp.

Bán các loại đàn và phụ tùng. Sách học Piano đủ trình độ.

Chụp lại giấy tờ bằng máy Điện Tử hiệu Ricob Tối Tân rõ đẹp. Lấy ngay. Kính mời Quí Vị tới 276A Lê văn Duyệt Saigon

Mở cửa : 8g - 12g, Chiều 3g-8g tối

MÁY TỦ LẠNH

Tủ lạnh Hitachi 140 lít Sanyo 157 lít nguyên thùng bán rẻ. Hẻm 299 vô 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La (trước mặt trại Trần Văn Huỳnh Trần Quốc Toản)

Dư dùng bánFreezer đứng hiệu United 800L, máy rất tốt và tủ kiếng bày hàng. quầy tiền bằng Formica,những kệ gỗ thau lau, và xe Suzuki M.12 ít dùng đến. Hỏi sáng 10g-14g. 384/46 Công Lý Saigon (ngay cầu Macmahông).

Freezer Inoxydable nằm, lạnh —20°, 1m80. hai cửa và một cửa đẹp. Freezer United đứng, tiện cho kem sirop, máy điều hòa Westinghouse 1,5 ngựa. Tủ lạnh nhiều hiệu. 226 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị).

Tủ lạnh Sharp 137L 32.000đ, Toshiba 140L 26.500đ Hẻm 81 số 226/40 Phan văn Trị G.Đ. gần bác sĩ Kim

Máy lạnh hiệu Fedders 13.000 BTU 110 còn thật mới bán 50 ngàn. 132 Trương Minh Giảng Saigon

Bán 1 máy đánh chữ hiệu Royal kiểu 440, trục 33 Mới toanh còn để trong thùng. Xin mời lại 48 Bùi thị Xuân Saigon.

Freezer của NHẬT loại nằm có kiếng, đủ cỡ lớn nhỏ mới nguyên. Liên lạc số 26 Đại lộ Đồng Khánh Cholon.

Bán Máy lạnh (2 cuộc) đánh ướp lạnh rau cải, Máy lạnh tủ lạnh và Freezer. Liên lạc Đ.T. 23.596, 86-88 Bùi Chu Sg.

Sanyo 70 lít Ampli Pioneer SX 990 và KR 77 (28 000đ) tất cả nguyên thùng. Hỏi 75bis cư xá Đô thành (hông bót Vườn Chuối).

Điện thoại lãnh sửa chữa bảo trì. Gắn máy phụ. Có nhiều máy tốt. Giá đặc biệt, gọi Nam Lan 90.618. Đến 710B Phan Thanh Giản Sg.

Máy in bán máy in 6[illegible] 500mm Taiwan. Hỏi tại 441A Hồng Bàng Cholon. Tel 51949.

BÁN MÁY LÀM KEM

Dư dùng bán máy làm kem lớn Ý đại Lợi hiệu Carpgiani mới nguyên chưa khui thùng, một giờ làm 30 kilo kem, 3 màu. Hỏi 58 Lê công Kiều gần rạp Kim Châu.

Máy cắt bán thật rẻ 1 máy cắt hiện hiệu Pháp rất tốt. Hỏi Nhà in Gia Long, 150 Gia Long Saigon.

Freezer nằm dài 1th80 hiệu International bán rẻ, rất thích hợp Siêu thị, Nhà hàng v.v... xin hỏi hiệu Vạn Thuận 48 Trương Minh Ký P.N.

Bán gấp tủ lạnh Lec 100 lít trong thùng máy may Sinco. Bà Tín 101 Trần Quang Diệu Sg. (Trương T. Bửu)

Compressor Ammonia:

Hiệu Surely số 4x4 và 5x5 mới về. Máy lạnh Fedders 13.000 BTU 220v. Kelvinator 14.700 BTU 220v. Tủ lạnh : 140L, 260L 2 cửa. Nhận sửa bảo đảm máy lạnh tủ lạnh việc làm do chủ nhân đảm nhiệm, nhanh và rẻ làm việc cả chúa nhựt.Kỹ Nghệ Lạnh TÔ QUANG 327 Nguyễn tri Phương Cholon.

ELBA bếp lò gaz 4 lửa 1 lò mới nguyên dư dùng bán 20.500đ. Hỏi 41 Yên Đỗ

Cần bán gấp tủ lạnh Hotpoint 2 cửa 400 litier và một máy giặt hiệu Kenmore 5 ký. còn thật tốt. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon.

Máy ấp trứng gà bán

Đặt dư 4 chiếc muốn để lại 2 cái giá vốn. Máy móc của Nhật ấp được 1.000 trứng. Máy dùng điện và dầu Điện từ 100 tới 240 volt, tự động điều chỉnh lấy nhiệt độ, có quạt thổi hơi nóng cho đều ở trong máy Đêm điện cúp bất ưng thì máy có bộ phận riêng báo động bằng chuông reo cho biết để đốt đèn dầu giữ nhiệt độ trong máy không bị giảm xuống. Đặc biệt là lúc dùng đèn dầu máy đo nhiệt độ tự động cũng vẫn báo cho biết nhiệt độ cao hoặc thấp. Đã dùng ấp 2 cái cũ nở được 90% rất dễ sử dụng. Bán 2 cái mới mỗi cái 40.000đ. Xin hỏi trại gà ông Tư số 33/196 đường Trần Xuân Soạn Ấp 4 Tân quí Đông Hạ ốc ông Nguyễn văn Tiến phòng Radio đường Phan đình Phùng Saigon số 168 vào giờ làm việc.

Hoa Mai tủ lạnh

Sanyo-Hitachi-Toshiba-Sharp-Nec-Zanussi Electrolux, điện 110 và 220 từ 70L tới 400L. Đặc biệt các loại lò gaz Nhựt Bổn vẫn bán giá cũ.

HOA MAI 454 Minh Mạng Cholon, cung cấp Gas Esso nhận sạt Gas bình đèn Silvert.

Gia đình đông con cần biết

Đến mua ngay một máy quay kem cho gia đình, nửa kí lô kem trong 20 phút có bán sẵn bột kem rất ngon. Bếp gas có lò quay luôn giá 6.600đ. còn mới nguyên. Giá cũ. Liên lạc 88 đường Bùi Chu Saigon. ĐT 23.596.

lịnh tinh

Hãng Vận Tải Trung Việt

Số 166A, Kỳ Con, Saigon Thâu nhận hàng hóa gởi đi Miền Trung bằng Xe Hơi và Tàu Thủy.

Bán 1 cặp thố xưa đời Tam Quốc rất quý đây là 1 dịp may cho những người sành sưu tầm Đồ cổ Đông Phương Song Long Phụng Xin mời lại 48 Bùi thị Xuân.

Piano Bán 1 piano hiệu Moutrie rất tốt và 1 stéréo phonic, de luxe, 3 channel hiệu Mo To Ro La, giá rẻ. Hỏi tại 290/12 Công Lý Saigon.

Dư dùng bán rẻ 1 số vỏ chai lave, nước ngọt, 33, CoCa, Cam vàng. Hỏi 6 P. H. Thái (gần ngã 3 Ông Tạ).

Nước máy ra nước suối

Còn một ít máy lọc nước Nhật mới về. Bệnh nhân và gia đình dùng con dùng rất tốt. Hỏi 520 Hồng thập Tự Saigon.

Quảng cáo

Thực hiện các loại vật liệu quảng cáo. Décal có keo sẵn dán bất cứ chỗ nào. Lịch — Bảng thiếc — Cờ v..v... In lụa — Sơn phản chiếu ban đêm. Nhận in chai hộp dựng thuốc của các viện bào chế.

TAMMYCO 23 CaoThắng Saigon
Đ.T. 24.934.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài Đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công danh Khoa Cử. Hôn Nhân Gia Đạo Viễn Hành. Cầu Tài Đau Yếu Thưa Kiện Tìm người nhà Tìm của mất. Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đồng Thái : 182 Lê Lai, Saigon.

Bố cáo chuyên môn đóng tủ nhà thuốc Tây đã đóng cho nhiều tiệm Saigon, Cholon và Gia Định. Giá rẻ đặc biệt Hỏi 41 Thoại Ngọc Hầu Phú Nhuận.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do **CÔ HAI** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Thuế lợi tức ?

Nhận lãnh giữ số sách kế toán các hãng buôn, xuất nhập cảng, lập tờ khai thuế lợi tức, các dịch vụ thương mại do một nhóm chuyên viên thông thạo luật thuế hiện hành đảm trách. — Văn phòng Trường Sơn 256 Công Lý (khoảng đường hai chiều.)

Mimi Coutute

50 Lê Lợi, Saigon chuyên may : áo dạ hội, áo cưới, Mini Jupe, Robe-Culotte, Quần Patte - Éléphant, áo tàu cũ kiểu do cô Therèse Ngạn tốt nghiệp ưu hạng tại BaLê (Coupeuse Modelists và Haute Couture Mannequin) Giá rẻ. Học sinh bớt 20o/o.

Piano Yamaha nhiều kiểu nhiều màu, có bảo đảm và giao tận nhà kiểu 69 sắp về, Việt Long 90 Phùng Hưng (Paris cũ) Cholon.

Áo dài đẹp

Tay Raglan cổ decolleter đủ kiểu nổi bật thời trang

Phương Dung
87 đường Bùi Viện Saigon.

Chuyên khoa châm cứu

Chuyên Trị : Nhức đầu kinh niên Đau bao tử Đau lưng. Liệt dương. Đau thận, Tiểu trường khí thống. Phong thấp, tê nhức, Trúng phong. Á khẩu Bán thân bất toại, Xuyễn. Ho, Áp huyết cao, và Phụ Nữ toàn khoa v.v.. Đông Y Sĩ Ô. Niên (Du học tại Mã Lai). Nhà Thuốc Lai An Đường số 227 đường Nguyễn Trãi Chợ-lớn. (Gần bến xe lục tỉnh)

CHỤP ẢNH CÁC ĐÁM TIỆC

(Hôn gia, tang, tế)
Lãnh chụp ảnh màu hay đen trắng các đám tiệc ngày, đêm, trong nhà cũng như ngoài trời. Hình ảnh tươi đẹp rõ ràng. Giá phải chăng. Xin hỏi : 88 Bùi Chu SAIGON. Điện Thoại : 23.596.

Hãng trừ Mối. Chuột. Côn-Trùng

I N TO X

189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC
Đ.T. 21.325 SAIGON

Xin quí vị cắt mảnh giấy trên dán vào cuốn Điện Thoại Niên Giám hay sổ tay để nhớ địa chỉ và số điện thoại khi cần liên lạc với hãng INTOX.

DU LỊCH

Saigon, Hongkong, Tokyo, Nikko, Kamakura, Odawara, Toba, Kyoto, Nara, Tokyo, Hongkong, Saigon, 16 ngày là : 131.000đ. Hãng bao ăn ở du ngoạn luôn thuế xuất ngoại đi ngày **15-8-69.** Hãng lo thủ tục miễn phí cho du khách Chương trình và ghi tên tại SAIGON—TOURS, 50 CôngLý. Tél 23.372 82 Ngô Quyền Chợlớn ĐT 37.121—2 Phạm Hồng Thái Đà-Lạt (Cao Nguyên Trung Phần).

Muốn nhà đẹp và mỹ thuật chỉ có bàn ghế ở hãng canh tân đồ gỗ :

PHAN-văn-NHỊ

Nệm nằm ngồi êm như của ngoại quốc. Làm bằng máy tối tân, mau lẹ, bền chắc và bảo đảm.

Có nhiều bàn nghế đắt tiền và bàn ghế hãng sắt để văn phòng đủ loại chưa bày tại số 73A Hồng thập Tự Saigon — Đ.T. 20743. Đổi đồ cũ lấy đồ mới.
105-107 Minh Mạng Chợ lớn Đ.T. 50.5.8. Đồ cũ đổi lấy đồ mới.

LINIMENT HINDOU

Muốn thi đậu

Bí đề tài, giải đáp không được, các bạn đừng thất vọng đã có tiệm phở TẦN TẦN cạnh hồ tắm Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Kính mời

Hồng Liên Thần Bài Cào

tướng số. Ai muốn cuộc đời tình tiền không đổ vỡ xin mời tới Hồng Liên đã đoán trúng số mệnh cho rất nhiều các cấp chỉ huy Tướng lãnh các Bộ Trưởng Sĩ quan Giám Đốc thương gia v.v... Địa chỉ mới số 5 Lô E Tái thiết Nguyễn thiện Thuật thay cho Hàng Xanh Gia định. Trân trọng kính cáo

Hộp số Diamond bán 15 ngàn. Rất mạnh dùng cho các xe be, xe ben. Hỏi garage Mỹ Linh (xa cảng xa lộ)

In Thiệp Nhiều kiểu Thiệp Cưới và Danh thiếp rất mỹ thuật, đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long, 150 Gia Long Saigon.

Cần mua 15-20 vì kèo sắt cũ dài 16m00. Xin liên lạc 778 Phan đình Phùng Saigon ĐT : 23.818

ĐÔNG KINH

Mới Mở : Viện UốnTóc Âu Mỹ. Nhiều thợ trẻ chuyên nghiệp, nhiều kiểu đẹp, chải theo lối tối tân ; Thuốc tốt giá rẻ không đâu bằng, 580 Trương minh Giảng Saigon, Đ.T. 40.917

Chuyên chữa các bệnh đàn ông thận suy đàn bà huyết xấu, tê thấp nhức mỏi gân xương, ho, bao tử. Tế Dân 140 Hòa Hưng Saigon.

Nhận nuôi trẻ

từ sơ sinh đến 1 tuổi do người lớn tuổi đảm trách. Phòng có máy lạnh có y tá săn sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon.

Nội trú ăn ở phòng riêng biệt tiện nghi 3000đ hỏi 321B Lý Thái Tổ Cholon.

Nấu cơm tháng

Mang đến nhà, ăn ở lại có 1 buồng cho thuê 2 người ở, món ăn bò bitết gàroti thịt kho cá hấp các món sào ngon giá 5000đ 2 người ăn.Cho thuê nhà cưới, nhận cỗ tiệc trà. Quán Lưu Luyến Phở Bò, caphê giải khát rất ngon giá 40đ 1 tô. Chủ nhân kính mời. 736 Phan đình Phùng Sg

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP
NHIỀU KIỂU MỚI LẠ
CHỈ CÓ NHÀ IN
THÁI-HÒA
286
NGUYỄN-THIỆN-THUẬT. SAIGON

Cung cấp đủ loại
ấn phẩm công, tư sở

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU

Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :

Public Relations Office
86, Võ Tánh Saigon.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ.— Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518— Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829— Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438.— Ladatıem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Ông, bà góa???

— Nhận giới thiệu, giải đáp và giúp đỡ cho quý vị muốn tái lập lại cuộc đời. Thư về **Ô. Hồng Đức Box 364 Saigon** kèm tem và một ảnh. Ưu tiên cho những cô lỡ lầm có bầu.

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt Mỹ lớp dạy khiêu vũ riêng từng người phiên dịch Anh Pháp Việt G.S. Huyến 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Hôn thú Mỹ Việt
Giấy sống chung

Giấy theo chồng hồi hương và tất cả những giấy tờ hộ tịch như khai sanh giá thú, khai tử... Công việc nhanh chóng.Luật gia phụ trách Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20683.

Vỏ chai Lave

Chuyên mua bán đủ loại vỏ chai Lave nước ngọt, coca, các loại thùng gỗ. giao tận nhà. Nhận gửi chai và nước đi các Tỉnh và miền Trung Dépôt KIM CHI 209/3,Hàng Xanh mặt lộ xế trước bót Hàng Xanh ngã tư xa lộ Giađịnh.

DU LỊCH

BANGKOK 7 ngày 35.000đ.
HONGKONG 7 ngày 40.000đ.
HONGKONG NHẬT BẢN 16 ngày 109.000đ **HONGKONG ĐẠI HÀN NHẬT BẢN** 16 ngày 123.000đ. Bao cả cả lệ phí xuất ngoại, chuyên chở, khách sạn du ngoạn và thủ tục xuất ngoại. **NBG TOURS** 144 Lê Lai Saigon.

Đa Lat

Lần đầu tiên ở Việt Nam bán cây giống GAZON D'OLYMPE. Hoa tuyệt đẹp, cắm bền bỉ. Cắm nước hoa tươi đẹp trong vòng một tháng. Sau đó có thể chơi hoa khô vài tháng nữa. Tiện mang đi xa vì không héo hoặc hư nát. Biếu xén hộc tặng bạn bè là quí nhất. Mỗi cây cho từ một cến hai ký rưỡi hoa trong mùa nắng (ngày thường tại Đalat giá mỗi ký 2.000đ). Hoa ra liên tiếp trong suốt mùa nắng nên bao giờ cũng trưng lễ Giáng Sinh và Tết Nguyên Đán.

Giống cây chọn lọc kỹ trong sáu năm kinh nghiệm rất thích hợp với Đalat và các vùng cao nguyên. Có thể trồng ở đồng bằng tại những vùng có mùa lạnh, khô ráo. Sẽ chỉ rõ cách trồng. Rất dễ trồng.

Hỏi tại 58 khu C Viện Đại Học Dalat (gần Hà Vạn Kiếp) từ 13giờ đến 18giờ.

Số 1 Gia Định

Bạn đã viếng nhà hàng NGÂN ĐÌNH chưa ? Một nhà hàng lớn số 1 vùng Gia Định (ngã tư Bình Hòa). Có nhận đặt tiệc cưới (trên lầu). Có phòng cô dâu. Có xe cô dâu. Giá Hạ. Toàn đầu bếp Trung Hoa. Kính mời quí bạn. NGÂN ĐÌNH 180A Lê quang Định (ngã tư Bình Hòa Gia Định) ĐT.23976.

Hành Hương

ĐẶC BIỆT
ROMA — LOURDES
PARIS — LISIEUX

Chuyến đi vào 30 Aout 69, và 15 Septembre. Bao thuế xuất ngoại, ăn ở, và đi viếng Thánh địa 199.500đ Ghi tên : SAIGON TOURS, 50 Công Lý. Tel. 23.372 SAIGON. **82 Ngô Quyền** Cholon **Tél 37121—2 Phạm HồngThái Dalat (Cao Nguyên Trung phần).**

HÀNH HƯƠNG XỨ PHẬT

Muốn thuở một lần để các Phật Tử và các nhà mộ đạo chiêm bái bốn chỗ Động Tâm :

— **LUMBINI** nơi Phật giáng sanh — **BỒ ĐỀ ĐẠO TRÀNG** nơi Phật đắc đạo — **VƯỜN LỘC GIẢ** nơi Phật chuyển Pháp luân — **KUSHINAGAR** nơi Phật nhập Niết Bàn, và các Phật tích khác tại Thái Lan, Ấn Độ, và Tích Lan Trưởng Đoàn : **Đại Đức NAGA MAHA THERA - TỲ KHƯU BỬU - CHƠN,** nguyên Tăng Thống G.H.T.G.N.T.V.N. Hướng dẫn **Đại Đức BHIKSHU THÍCH HUYỀN VI** (Đại Học Đường Nalanda). Chương trình đi và về 25 ngày gồm có Thái Lan, Ấn Độ, Tích Lan và Singapore. Chương trình đi và về 16 ngày gồm có Thái Lan và Ấn Độ. Tổ chức bao ăn ở đầy đủ (chay và mặn), di chuyển. Ghi tên và làm mọi thủ tục xuất ngoại : Hãng Lữ Hành Du Lịch **NGUYỄN BÁ GIÁP — NBG TOURS,** 144 Lê Lai Sg

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại MAU LẸ (kể cả các giấy tờ cần thiết cho các bà theo chồng về nước)

— Đưa và rước du khách tới phi cảng bằng xe du lịch.

— Du lịch vòng quanh Thế giới : SAIGON PARIS,BRUXELLES, MONTRÉAL, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) TOKYO, HONGKONG, SAIGON.

Ngày khởi hành : 30-8-69.

— Du lịch Âu Châu :
SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 30-8-69.

— Du lịch Á Châu :
SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 30-8-69.

Chương trình và chi tiết :
Hãng **LỮ HÀNH — DU LỊCH • LẠC LONG VOYAGES •**
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

THUỐC

Thận hư dương kém, bần thần, Đau lưng tảo giấy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm mầu lắm thay. Mỗi tễ dùng được mười ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn. Hỏi Đông Dược sĩ **Hoàn Sinh 469B** Lê văn Duyệt Saigon.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 50 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc, K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Biếng ăn mất ngủ

UỐNG REACTIN (BETA)
— ăn ngon, mau đói — Lên cân nhanh chóng — dễ ngủ yên (59M/QCDP) Bán tại nhà thuốc tây.

CHUYÊN TRỊ BỆNH TRĨ

Nữ đông y sỹ Lê thị Phiên chuyên trị mạch lươn đặc biệt bảo đảm bạch đái, kinh nguyệt không đều bạch huyết có nơi tiện nghi nghèo lấy đủ tiền thuốc 571 Pétrus Ký bến xe Đà Lạt.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân; Nám canh dần dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt. Đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thận Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

Phong tình Cốt, khí, mai sang, Lậu, xoài, mụn cóc.. thuốc thang chưa lành Sinh nhiều biến chứng hoành hành. Làm cho Ngũ tạng, thân hình yếu suy. Tìm nhà chuyên nghiệp Đông y, phát minh Thần Dược,cứu nguy khối người.Đông y dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận hồi âm.

Bịnh Trĩ

ĐỪNG quên Đông Y Sĩ TRẦN VĂN HAI

Chuyên khoa : trĩ mạch lươn, sa trôn trê. đi tiểu ra máu, trị theo phương pháp mới vừa trị bịnh vừa đi làm việc. Quí Vị nào mắc phải bịnh trên đây xin đến phòng Mạch tôi dưới chợ Hòa Hưng tại **Hẻm 419/34 đường Lê Văn Duyệt Saigon ĐT 41267 KNBYT 1-3-62**

BỊNH TRĨ, Bịnh Tử Cung

Bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiểu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn, quý bà, quý cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai, hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đen khi nhợt do tử cung bị yếu.

Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế. Hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.

Nhà thuốc **VĨNH XUÂN** số 40A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N. 964 ngày 21-8-64 Đ.T. : 40.964.

NHÀ THUỐC
TIÊN ĐAN

Chuyên trị 24 thứ trĩ, mạch lươn sa trôn trê, sa tử cung : chữa bảo đảm, tái phát chữa không tính tiền 508 Trương minh Giảng Saigon, Đ.T. 40917

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, giải tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 3—5-9-63.

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

BELLI - NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách, khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Acnobel Trị mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần thì có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành ĐT40.592 K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng

Thuốc gia truyền

BỊNH TRĨ
Mua thuốc ít tốn tiền kết quả 100o/o Gia đình từ sĩ miễn phí, quân nhân công chức nửa phần tiền thuốc trị bảo đảm 24 thứ trĩ ít đau : đi làm việc như thường, bảo đảm không hết bịnh không nhận tiền. 507 Phan thanh Giản Saigon.

Thuốc gia truyền

Tử cung và huyết trắng
(ít tốn tiền hết bịnh chắc chắn, tử cung sa, đau giây chằng, lở mụt, huyết trắng lâu năm. Huyết trắng dùng thuốc 3 ngày hết sạch có 300đ. 507 Phan Thanh Giản Saigon

LƯU Ý !!!

THUỐC GIA TRUYỀN BỊNH ĐAU LƯNG
Trị bịnh chắc chắn 100o/o đến trị mỗi người hết bịnh chỉ có 500đ mất 20 phút bảo đảm hết bịnh 5 năm không tái lại. Trị hết bịnh mới nhận tiền. 286 Trần Quý Cáp Sg. gần cổng xe lửa, sáng 8 đến 12 giờ.

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
BỮA HU ĐẦU NGƯỜI

CHIẾU BÓNG

REX
Lady Hamilton. Michèle Mercier, Richard Johnson. Sp. Màu. Tiếng Pháp. Phụ đề Việt Anh Hoa.

ĐẠI NAM
Hắc Hồ Điệp, Tiêu Giao, Nhạc Huệ, Trần Hồng Liệt. Shawscope, Màu, Tiếng T.Hoa PĐV Anh Hoa

EDEN
Berlin,Opération Laser.Brett Halsey Dena Andaews. Sp,Màu. Tiếng Pháp. Phụ đề Việt Anh Hoa.

PALACE Cholon
Lady Hamilton. Michèle Mercier Richard Johnson. Sp. Màu Tiếng Pháp. Phụ đề Việt Anh Hoa.

KIM CHÂU
Lady Hamilton. Michèle Mercier, Richard Johnson. Sp. Màu. Tiếng Pháp. Phụ đề Việt Anh Hoa.

KHẢI HOÀN
Hành Khất Song Hiệp, Vương Linh Kim Toàn.Dương Minh,Showascope Màu. T. Trung Hoa. PĐVAH.

VICTORY LÊ NGỌC
Saigon Vô Chiến Sự. Thẩm Thúy Hằng, Kiều Chinh. Lâm Cơ. Màu Showascope. Phụ đề Việt Hoa Anh.

CASINO SAIGON
Trop Pour Vivre, Peu Pour Mourir Claudio Brook. Daniela Bianchi. Sidney Chaplin. Sp. Màu. PĐVN

VĂN HOA
Le Tecon Particulier. Natalie Delon Renaud Verley, Robert Hossein. Màu Eastmancolor. PĐVN.

THANH BÌNH
Berlin Opération Laser,Brett Halsey Dana Andrews. Scope. Màu. Tiếng Pháp PĐ Việt Anh Hoa

THỦ ĐÔ
Thiên Long Thánh. Cinémascope. Tô Màu, Nói tiếng Trung Hoa, Phụ đề Việt Anh Hoa.

HỒNG BÀNG
Nữ Tú Tài. Lăng Ba. Kim Phong, Hà Phan, Shawscope. Màu. Tiếng Trung Hoa. P.Đ. Việt Anh Hoa.

LONG VÂN
1) Etouffade à la Caraibe.F.Stafford Sp. Màu 2) Arizona Colt. Giuliano Gemma. Sp. Màu. PĐVN.

Thiệp cưới BBC

Nhà in văn hóa **quốc tế BBC số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật** SAIGON đã hoàn thành nhiều kiểu **tân kỳ, ý vị, trang nhã** và thích ứng cao trào tiến hóa thời đại, đủ loại **thiếp danh, thiệp Cưới,** đang nổi danh quốc tế, nên đã được nhiều đại diện văn hóa quốc tế ở AMERICA, Europe, Asia và Australasia...đến mua mẫu về lưu niệm tại thư phòng nước họ. Đây là một nhà in lý tưởng, biết hy sinh cho văn nghệ, dám bất chấp mọi khó khăn tốn phí để quảng cáo ùm beng trên sách báo nước ngoài hầu giới thiệu một lối quảng cáo độc đáo thâm trầm và hóm hỉnh của một dân tộc nhỏ nhoi, nhưng đã từng chiến thắng giặc Mông, giặc Mãn và sẽ dẹp tan mọi cuộc Bắc Sâm, theo dà luân hồi của bánh xe Lịch Sử

CẢI TỔ NỘI CÁC :

(Tiếp theo trang 2)

Thêm vài nhân sĩ không đảng phái.»

Cái hình ảnh đó khá đúng,—nhưng cũng còn tùy theo các nhóm đối lập hưởng ứng ông Thiệu đến đâu và cũng tùy theo những sự cân nhắc về việc tạo lập khối đa số trong Quốc Hội. Việc cải tổ Nội Các lần này rất quan trọng và có tính cách phóng chiếu, phóng chưởng ra chính trường quốc tế nữa.

Nhưng về những cái hại có thể xảy ra về sau và những yếu tố «người tài», «đoàn kết nội bộ» thì chưa thể ai bảo đảm.

Trở lên trên là một số những nguyên tắc mà chúng tôi nghĩ là đương làm cho ông Tổng thống phải thắc mắc.Chúng tôi cũng đã trình bày một số ý kiến. Trong một bài khác, khi theo dõi công việc chuẩn bị cải tổ chính phủ được rõ ràng hơn, chúng tôi sẽ xin trình bày về những điểm cụ thể hơn, để ước lượng thành phần, mục tiêu và các yếu tố khác của Nội Các mà người ta nghĩ là sẽ thành hình trong khoảng 10 đến 15 ngày tới. Cho đến lúc chúng tôi viết bài này (chiều thứ Tư 23-7) chúng tôi nghĩ rằng chưa có 1 người nào biết chắc rằng mình sẽ giữ bộ nào.

ĐẦU TƯ NHÂN SỰ

(Tiếp theo trang 2)

đã có dịp chứng kiến tình cảnh một số lớn sinh viên gặp khó khăn, buồn tủi trong vấn đề xin việc làm sau 4 năm nghiên bút cần cù và giật được mảnh bằng Cử nhân. Một sinh viên tốt nghiệp văn bằng Cử nhân đi tìm việc nếu được giới thiệu và gặp hên thì được trả lương cùng lắm là từ mười ngàn đến mười hai ngàn mỗi tháng, đó là tiền lương tối đa có thể mong đợi tại một cơ quan tư trị hay một xí nghiệp tư trong khi một tài xế xe du lịch chỉ cần học nghề chừng 2,3 tuần có thể tìm việc thong thả cũng với mức thù lao đó.

Có kẻ cho rằng dầu có đậu Cử nhân, trình độ kiến thức của người sinh viên vẫn còn khiếm tốn lắm. Nếu sau khi được trời phú cho một trí thông minh trên trung bình và với công trình 4 năm miệt mài dèn sách mới giật được mảnh văn bằng Cử nhân (chỉ khoảng 20 phần trăm sinh viên năm thứ nhất là học xong Cử nhân mà thôi) mà trình độ kiến thức của sinh viênvẫn còn khiếm tốnlắm thì lỗi đâu phải tại sinh viên. Lỗi có thể là tại chương trình giáo dục ôm đồm quá, dạy quá nhiều môn, chuyên môn hóa quá muộn, nội dung chương trình thiếu thiết thực, đặt nặng từ chương, cũng có thể là giáo sư chưa đủ căn bản vững vàng hay là dạy không đúng khoa sư phạm. Dầu sao đi nữa thì việc cải tổ chương trình cần phải được xúc tiến ngay và chương trình phải được cải tổ một cách sâu rộng.

Nhu cầu đầu tư nhân sự tại VN hiện nay là một nhu cầu to lớn và cấp bách đòi hỏi một sự thỏa mãn tức thời trong cả hai khu vực công và tư, nhất là trong giai đoạn tái thiết và canh tân xứ sở của thời hậu chiến. Một mặt chính phủ phải lo cho ra đời và thực hiện 1 chánh sách giáo dục phù hợp với thực tại của xã hội đã đổi mới, đặt nặng khía cạnh kỹ thuật và thực nghiệp đồng thời lo đào tạo giáo sư,mở thêm trường học. một mặt kêu gọi tư nhân và người ngoại quốc đầu tư vào giáo dục bằng cách khuyến khích họ mở thêm các trường tư, nhất là các trường kỹ thuật và chuyên nghiệp.

Hiện giờ, con số trường trung học kỹ thuật chỉ bằng 2 phần trăm số trường phổ thông mà thôi, còn trường chuyên nghiệp thì hầu như không có, ngoại trừ một số nhỏ trường tư lẻ tẻ tại Saigon.

«Chìa khóa của phát triển kinh tế. không phải là những tài nguyên vật chất, mà là con người». Bằng mọi cách phải làm giàu thêm vốn người cho xứ sở qua công cuộc đầu tư nhân sự.

Vốn người một khi đã giàu có rồi thì lo gì dân không hùng nước không mạnh : con người mới VN ngày mai sẽ có một kiến thức vững vàng về văn chương,kỹ thuật hay thực nghiệp, một nếp sống bên trong phong phú, một kinh nghiệm đời dồi dào để có thể sống trọn vẹn ý nghĩa tầm thảo cho mình và cho xứ sở.

NGUYỄN XUÂN CHÍNH

TIN TUYỂN DỤNG

Nếu các bạn có những nghề như :

- Thợ nguội.... lương trên 300đ, 1 ngày
- Thợ đồng " " "
- Thợ tiện " " "
- Thợ sửa các loại máy văn phòng... lương trả theo khả năng
- Thợ sửa máy IBM " "
- Thợ thêu huy hiệu quân đội Đại Hàn " "
- Gia nhân (ở lại đêm) " "

Với điều kiện :

- Rành nghề.
- Hợp lệ tình trạng quân dịch đối với nam ứng viên.

Xin đến ghi tên tìm việc «Miễn Phí» tại :
Phòng Tìm Việc Bộ Lao Động
Số 459 Trần hưng Đạo Saigon Đ.T. 91.410 và
Số 159 Pasteur Saigon Đ.T. 91.302

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Cần mua Đồ Dùng Văn Phòng Bureau, ghế quay, tủ hồ sơ v..v... H. 605 Phan thanh Giản Saigon.

Phòng tắm hơi

Mới khai trương sạch sẽ, có âm thanh nổi nhân viên tiếp đãi một cách nồng hậu, giá đặc biệt 200đ mở cửa 9 giờ sáng cho tới 10 giờ đêm, chủ nhân kính mời. Địa chỉ 87 Phạm Đăng Hưng Đa Kao.

CẦN NGƯỜI

Cần 2 người phụ bếp và 2 người bồi bàn để làm việc tại một nhà hàng bán cơm Đại Hàn ở Biên Hòa có chỗ ăn ở. Xin hỏi 115 Bà Huyện Thanh Quan Saigon vào buổi sáng.

Cần nhiều thợ sắp chữ nhà in- Hỏi : Như Ý. 314 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Cần 1 người nấu ăn, một người dọn việc vặt. Hỏi 94 Đồng Khánh Cholon.

Cần 1 chị giữ em nhỏ 3 tuổi Hỏi cô Hai 92 Kỳ Con Phòng số 4.

Gia đình vợ chồng son cần 1 người giúp việc lương hậu. 315/22 Trương Minh Giảng..

Cần 1 cô Thâu Ngân không thế chân và 1 người đàn bà giúp việc nhà. 2 người này ở luôn gặp chủ từ 8 giờ đến 10 giờ sáng 68/18 Hoàng Diệu Khánh Hội SG.

Cần 1 thư ký tiếp nhận(Réceptionist) Nam hay nữ. biết nói tiếng Anh, làm việc cả ngày hay buổi chiều, cho 1 khách sạn, lương cao. Hỏi 54 Đặng Dung Tân Định Saigon.

Cần một Tài Xế xe du lịch, ngoài tuổi Quân dịch biết tiếng Pháp. Do nơi : 26, đường Tự Do, Saigon Tiếp từ 16 giờ đến 17,30 giờ».

Đàn bà trên 40 tuổi đơn chiếc có căn bản chắc chắn tin cậy có xe hơi và biết lái cần chỗ làm quản lý Quản gia v.v. thơ về 30/10 Ng.v-Trương Gia định (chuyển giao)

Cần mướn 2 Nữ Kế Toán viên kinh nghiệm, tập sự xin miễn Xin liên lạc bằng thư viết tay nơi 625 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 2 người đàn ông lớn tuổi gác cửa, và 1 người đàn bà làm việc nhà lương hậu, 92 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ G.Đ.

Cần 3 cô bán hàng từ 10 giờ sáng đến 20 giờ 30 tối tiền thù lao 3000đ. 2 giờ chiều đến 10giờ30 tối tiền thù lao 2.500đ.Xin hỏi tại quán Tuyết Anh 235 đường Trần bình Trọng Chợ quán.

Cần nhiều thợ sắp và luồn áo dài. Hỏi tiệm may NGA 386/2 Trương minh Giảng Saigon.

Cần 15 cô Massage, 5 cô cắt móng tay (15000đ) 5 cô gác dan khá Anh Văn (15000đ) 2 cô quản lý kiêm thâu ngân thật giỏi Anh văn lương 25000đ. Bao ăn ở. Tất cả đi Đà Nẵng. Hỏi 333 Công Lý Đ.T : 20683.

Nhà 2 người, cần người nấu ăn giỏi. Lương 6000đ. Hỏi 290/23 Công Lý, Saigon từ 18 giờ.

Cần 1 người đàn bà giúp việc nhà lương hậu. Hỏi 643 Trần hưng Đạo Saigon.

Thợ may Cần gấp 2 cô thợ may áo đầm gọn nết rành nghề đồ bỏ mối. Hỏi buổi sáng 357 Trương minh Giảng Saigon.

Cần tài xế

Lái xe Microbus đã có điều tra an ninh. Hỏi bà Thông 96C Hiền Vương buổi chiều từ 14g đến 19g.

Cần Thanh Nữ may máy giỏi. Lương hậu. Trực tiếp hỏi tại autoCHIC, 189 Nguyễn thái Học Saigon từ 6 đến 8 giờ tối.

Cần nhiều cô bán hàng và 1 chị bếp, lương tháng 5000đ và một bé trai làm việc vặt. Kem Cẩm Bình, qua ngã tư Bảy Hiền gần trại Hoàng hoa Thám.

Cần tài xế lái xe du lịch mới, cho sở ít người. Hỏi số 50 Thái Lập Thành, Sg. trong giờ làm việc.

Kỹ sư Công Kỹ Nghệ 25t, muốn : — Hợp tác quản trị với các xí nghiệp — Hợp tác dạy Tú tài I, II AB Toán Lý tại trường tư hay tư gia. Sẵn sàng làm việc thử. Ông Trần hậu Đức. 430/5 Lê Văn Duyệt Sg.

Hãng Pháp lớn cần tuyển dụng thợ máy chuyên viên dầu cặn. Hỏi B.G.I. số 5 Thi Sách Saigon.

Cần 1 người đàn bà cỡ 40 tuổi trông em và giúp việc nhà, ở lại nhà chủ có căn cước. Hỏi 333 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần tuyển thêm thợ

Nhiều thợ, phụ thợ hàn gió đá, hàn điện. Chỉ thâu dụng những người đã điều tra an ninh rồi để định lương và làm việc ngay. Hỏi ông Quý tại 109 đ. Ng. thái Học vào buổi sáng từ 9 đến 12g.

Cần tài xế xe nhà hợp lệ quân dịch. Hỏi 438 Hồng thập Tự Saigon.

Cần 1 người thạo tiếng Trung Hoa tiếp khách bán hàng. Hỏi 96 Hàm Nghi Sg. ĐT.23.949.

Cần người biết rành công việc xây cất nhà tắm hơi. Hỏi 420 Vĩnh Viễn Cholon.

Cần cậu bé, làm việc vặt trong nhà, hỏi 269F/3 Võ Tánh Saigon bên hông rạp Quốc Thanh.

Cần gấp 2 người thợ sạch bóng giỏi. Hỏi số 477 đường Trần hoàng Quân (Cholon) chỉ dẫn.

Cần 1 người phở Bắc rành nghề. Làm tại Thủ Đức lương hậu. Hỏi 308 Cô Bắc Sg.

Cần thợ nguội rành nghề 17 Nguyễn Biểu Cholon.

Cần một bà bếp giỏi và một chị giữ em giặt ủi 25t—45t, một tài xế có kinh nghiệm. Hỏi sáng 10g-14g. 384/46 đường Công Lý Sg(ngay cầu Mac Mahông)

Cần 1 thầy giáo hay 1 cậu sinh viên có Tú Tài Pháp để dạy học hè 1 em lớp 4ème-Taberd về Français. Math. Anglais. Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận trong giờ làm việc.

Cần cô mụ hương thôn và 1 bếp Hỏi 443 Lê v. Duyệt Sg.

Cần 1 chị bếp giặt ủi và làm chuyện lặt vặt trông nhà, lương 4.000. Xin hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 1 chuyên viên về nghề sắt và đồng (làm trưởng xưởng). Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận, từ 15 đến 18 giờ.

Tìm việc Thiếu nữ đứng đắn, trẻ đẹp, học lực Tú Tài, biết ăn nói giao dịch, biết đánh máy, biết qua về sổ sách văn phòng, đã từng làm nhiều nơi. Muốn tìm việc làm theo khả năng. Thư về : ông Đặng văn Thân 24, Nguyễn Huệ Phú Nhuận (nhờ chuyển Thiên Kiều).

Cần 2 người bồi đàn ông lanh lẹ, sạch sẽ, biết làm rành nhà hàng. Hỏi 61 Thủ Khoa Huân Saigon.

Cần bếp giỏi đã từng nấu cho các nhà hàng lớn làm việc tại nhà — 1 người làm việc vặt. Hỏi 36 Hồng Thập Tự Sg.

Cần giáo sư Trường Trung Học cần gấp giáo sư để dạy các lớp niên khóa 1969 — 1970 Hỏi 612/105 Phan đình Phùng (Bàn Cờ) Saigon.

Đến hỏi ngay...

Cần 1 người phụ bếp lương 3500đ. 2 em nhỏ sai vặt 14-15 tuổi lương 2, 3 ngàn bao ăn ở. Hỏi THỦY TIÊN 523 Trần Hưng Đạo (gần Nancy). Quý bà khỏi đi mỹ viện, đã có kem CLUB của Nhật trị hết ngay vết nhăn ở bụng, ở mặt, tàn nhang, vết nhám, lang ben, mụn trứng cá v.v. 200đ. hộp lớn. Kaminosoto mọc tóc, râu. lông mày v.v. hói đầu, đau ban, sanh đẻ rụng hết tóc sẽ mọc rất nhanh, loại mạnh 2 ngôi sao 150đ (sắp hết).

GIẢI ĐÁP THẮC MẮC

Nhận : Giải đáp, giúp sáng kiến về tất cả mọi vấn đề mà quý vị cho là nan giải-lo âu. **Tỷ dụ :** Buồn chán về cuộc đời, đau khổ vì thất nghiệp, lo âu vì thiếu tin cậy khi mượn người làm, bối tâm vì những xui xẻo xảy đến. Kính mời quý vị đến gặp ông **Hồng Đức số 386/23bis Trương minh Giảng Saigon.** Hy vọng sớm giúp quý vị đạt ý nguyện.

Cần người

Cần một cô thạo nghề bán thuốc Tây tại chợ Gò Công. Bao ăn và ở, lương hậu. Hỏi tại Lan Ngà. 104, Nguyễn Văn Thoại, Cholon.

Cần 1 người bếp gia đình và 2 người làm việc nhà phải biết ủi. 629B Nguyễn Trãi Cholon.

Thơ ký cần gấp thơ ký có học qua kế toán. Hỏi nhà may Saigon 32C Thủ khoa Huân Saigon.

Cần nhiều tài xế lái xe hạng nặng loại lowboy, cần trục, ủi đất, citerne. Xin hỏi tại 511bis Võ di Nguy Phú Nhuận GĐ

Nhà bạn nào có sân nhỏ hay hàng ba rộng, cho tôi mượn mở lớp Toán lý hóa hay Anh văn, huê lợi chia 2. Nếu có chỗ mở lớp thì cần 1 thư ký để thu học sinh. Thư về Ô. Mười. số 284/541, Minh Mạng Cholon.

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi và 1 em nhỏ 15, 16 tuổi để bồng em. Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận trong giờ làm việc.

Cần tài xế cam nhông hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi «Vĩnh Tường» 112 Gia Long Sg.

Cần 1 chị giúp việc nhà và 1 em nhỏ dưới 16 tuổi phụ bán diềm tâm hỏi tiệm Bình Dân, 22A Nguyễn tri Phương nối dài Saigon.

Cần gấp 1 người giúp việc nhà ít người 48 Nguyễn Hoàng Cholon.

Giúp quý vị khi cần ?

NHẬN : Bảo trì,sửa chữa T.V. Radio, Phono, Tape Recorder Cassette v.v. do một nhóm chuyên viên đến nhà đảm nhiệm.

NHẬN : cung cấp người làm (các nghề) có bảo đảm và tin cậy.

Trân trọng mời quý vị tới số : 386/23 Bis Trương minh Giảng Sg. Giờ làm việc : Sáng 9 đến 12 giờ. Chiều 3 đến 7 giờ, Chủ nhật nghỉ.

BAR

Bar cần gấp thêm nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng bao ăn ở và vé máy bay. Hỏi 25 Nguyễn an Ninh cửa Tây chợ Saigon.

THỤ THAI THEO Ý MUỐN

Tắt kinh 5, 10 ngày biết chắc có thai hay không, đến ngay 493A Ngô Tùng Châu Gia Định (cuối đường gần cư xá Hiền Hương có thuốc bảo đảm, có nơi ăn ở.

Ai cần mở Bar

Xin mời lại số 102 Nguyễn Văn Thoại Gia-định (trường khách sạn Lộc) nơi đây cần bán 42 ghế bằng sắt, cao, bọc nệm cùng đầy đủ dụng cụ trang trí cho một Bar và một cửa sắt bóng đúc ba cánh.

Cần 1 quản lý và nhiều chiêu đãi viên Bar đông khách hỏi số 5 Mê Linh Saigon

Cần chiêu đãi viên

Trưa đi, tối về. Có xe đưa rước. Tiếp từ 9 giờ sáng đến 12 giờ trưa. không biết tiếng Anh miễn đến. Hỏi 103E đường Thiệu Trị GĐ.

Cần nhiều chiêu đãi viên, biết chút ít tiếng Anh. Làm tại Phi Trường Phan Rang, bao ăn ở, điều kiện dễ dàng. Xin hỏi tại 16 11 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh bao ăn ở lương hậu làm tại phi trường Phan Rang. Hỏi 524/20 Phan đình Phùng Sg.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở, đi xa, biết chút tiếng Anh, trẻ đẹp, điều kiện dễ dàng. Xin hỏi : 412 Lê văn Duyệt Saigon, hoặc là 17B chợ Cầu Ông Lãnh, vựa bán trái cây Danh Lợi.

Cần dùng nhiều chiêu đãi viên không cần biết Anh văn cũng được, có xe đưa rước sáng đi chiều về. Hỏi cô Hai trên lầu, số 382D đường Hưng Phú lúc 6 giờ chiều. Chủa Nhựt trọn ngày.

Cần nhiều cậu trai chạy bàn và nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết chút ít tiếng Mỹ. Hỏi Freedom Club 75 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần nhiều Chiêu đãi viên có bảo ăn ở lương hậu gặp chủ từ 8g đến 10g sáng 68/18 Hoàng Diệu Khánh Hội Sg.

Bar mới mở, cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi tại số 169 (lầu) Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở có lương hậu Thu Hương bar 96 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định.

Cần Chiêu đãi viên bao ăn ở có lương hậu Queen Bar 98 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ GĐ

LY LAN CLUB

Số 24/5H đường Phạm hồng Thái Vũng Tàu Cần Nữ Chiêu Đãi Viên Bao ăn ở.

CẦN NHIỀU CHIÊU ĐÃI

Trẻ đi Phan Rang làm tại phi trường chủ bao ăn ở gặp cô Ba 125 Trần quốc Toản. Cần sang hay cho mướn một Bar đông khách, đầy đủ tiện nghi xin hỏi địa chỉ trên.

Bar Royal số 165 trong TAX cần gấp nhiều chiêu đãi viên làm ngày.

Bar đông khách nhất

Trong khu giải trí Đồng minh tại miền Trung. Nơi lý tưởng tột bực nhất về tài chánh cho các cô chiêu đãi kinh nghiệm hay tập sự đồng chia, số thường bảo đảm. điều kiện dễ dàng, bao vé máy bay nơi ăn ở. Chủ sẽ tận tình giúp đỡ đại phương diện. Hỏi gặp Anh Tân Sáng số 6 Công Quỳnh ngã tư Trần hưng Đạo Bar Mộng Phương từ 10 giờ đến 3 giờ chiều.

CẦN chiêu đãi viên để làm việc tại một nhà hàng ở Biên Hòa Xin hỏi 115 Bà Huyện Thanh Quan vào buổi sáng. hay Nhà hàng Kim Cương số 3 Quốc lộ 15 Tân Mai Biên Hòa.

Watusi bar

Cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng lịch thiệp Hỏi Watusi 131 Cách Mạng từ 13 giờ.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên biết chút tiếng Anh. Hỏi An Bar 134 Cách Mạng Tân sơn Nhất.

Bar Thu Hương 96 Nguyễn Văn Thoại Phú Thọ Gia Định. Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở.

Queen Bar 98 Nguyễn Văn Thoại Phú Thọ Gia Định cần chiêu đãi viên bao ăn ở.

Monalisa bar

Cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng. lịch thiệp. Hỏi 273 Công Lý

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại lầu đặc biệt Mỹ. Bar rất đông khách. Điều kiện : bao ăn ở, chia hai. Hỏi tại 2/16 Hàm Nghi Saigon, sáng 8 giờ, chiều 3 giờ.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở có tiền xe. Nếu làm xin hỏi số nhà 53 đường Đình Hòa Chợ Lớn Xóm Củi. Bar Nam Mỹ Vũng Tàu.

Cần nhiều chiêu đãi biết Anh ngữ không biết cũng được Bình Dân 46 Trịnh minhThế Khánh hội.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên làm tại phi trường Phan Rang. Chủ bao ăn ở và vé phi cơ. Hỏi bà Bầu hẻm 3 nhà 49 Hòa Hưng Sg (quẹo vô khám Chí Hòa).

Bar Thu Nguyệt

42 Thái lập Thành
Cần gấp nhiều nữ chiêu đãi viên.

Bar Lido, rất đông khách Mỹ tàu buôn, Huê Hồng chia nhiều bao ăn và có lương. Cần thêm 4 cô rành nghề. Hỏi 88 Trịnh minh Thế Saigon.

CẦN CHIÊU ĐÃI VIÊN

Xin hỏi tại Capitol 115A Đồng Khánh Cholon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh. Làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang. Bao ăn ở. Điều kiện dễ dàng. Hỏi bà Hùng số 10/2 đường Cao Thắng hẻm 2 sau chợ Phú Nhuận. Ngay tiệm gạo Thanh Phượng đi vào.

Ly Ly Hotel Bar, Mới, đẹp rất đông khách Mỹ xa về bảo đảm chia nhiều. Cần thêm 5 cô chiêu đãi, rành nghề bao ăn ở Địa chỉ 71/328 đường Nguyễn Văn Thoại, góc đường Nơ 71 Bà Anh [illegible] quẹo vào [illegible] tiếp chủ mỗi đêm từ 19 giờ đến 22 giờ, Tại Địa chỉ trên

7 TIẾP THEO TRANG 1

Buổi lễ chuyển giao căn cứ «Moor» đánh dấu kết thúc khoảng thời gian gần 3 năm chiến đấu tại Việt Nam của đơn vị «Recondos» danh hiệu của Lữ đoàn 1, Sư đoàn 9 Bộ binh Hoa kỳ.

Trong gần 3 năm chiến đấu tại VN, trước hết tại vùng Long Thành (Biên Hòa) và sau đó là vùng Cai Lậy (Định Tường), các đơn vị «Recondos» do Đại tá Henry Emerson chỉ huy đã loại khỏi vòng chiến trên 7.200 VC, tịch thu trên 1000 vũ khí đủ loại cùng một số đạn dược quan trọng.

Mặt khác, các đơn vị «Recondos» cũng đã tham gia công tác tái thiết và bảo vệ an ninh quốc lộ 4, huyết mạch nối liền giữa thủ đô với miền Tây. Các chiến sĩ «Recondos» còn đặt tên cho Quốc Lộ 4 là «Con đường Tự do».

Căn cứ «Moor» nằm gần quốc lộ 4 cách Cai Lậy trên 5 cs là căn cứ cuối cùng đã được Lữ đoàn 1 sư đoàn 9 Bộ binh Hoa kỳ chuyển giao cho Trung đoàn 12 Bộ binh VN do Đại tá Huỳnh văn Dư chỉ huy. Hai căn cứ đã được chuyển giao trước đây là căn cứ «Danger» và «Schroeder» ở Kiến Hòa.

Sau buổi lễ chuyển giao căn cứ «Moor» các chiến sĩ «Recondos» Hoa kỳ đã tập trung về căn cứ Đồng Tâm bản doanh của Bộ Tư lệnh Sư đoàn 9 Bộ binh Hoa kỳ, để chuẩn bị lên đường hồi hương.

Đơn vị này đã di chuyển những trọng pháo và đồ tiếp tế ra khỏi doanh trại sau khi quốc kỳ Mỹ hạ xuống và quốc kỳ VN kéo lên. Căn cứ này sẽ được giao cho Trung đoàn 12 Bộ binh VNCH đảm nhiệm và trang bị.

Hiện diện trong buổi lễ sáng nay có Chuẩn tướng Nguyễn thành Hoàng, Tư Lệnh Sư đoàn 7 Bộ binh VN và Tướng Harris W. Hollis. Tư lệnh Sư đoàn 9 Bộ binh Hoakỳ cùng một số đông đại diện báo chí trong và ngoài nước.

Tướng Hoàng tuyên bố

ĐỊNHTƯỜNG 23/7.— Chuẩn tướng NguyễnThành Hoàng, tư lệnh sư đoàn 7 bộ binh Việt Nam sáng nay tuyên bố các đơn vị ở khu chiến Tiền Giang có đầy đủ khả năng đảm nhận trọng trách khi thay thế quân đội Hoa kỳ.

Vị Tư Lệnh sư đoàn 7 bộ binh VN đã tuyên bố như trên trong cuộc tiếp xúc với đại diện báo chí sau buổi lễ chuyển giao căn cứ «Moor» giữa Lữ đoàn 1 bộ binh Hoa kỳ và trung đoàn 12 bộ binh VN.

Đáp câu hỏi liên quan đến tình hình an ninh trong khu vực trách nhiệm của sư đoàn 7 Bộ binh, Chuẩn tướng Nguyễn thành Hoàng nói rằng địch quân tỏ ra mỗi ngày một suy yếu thêm, và trong 9 tháng qua «chúng không thực hiện được 1 cuộc tấn công nào đáng kể».

Một ký giả hỏi tiếp rằng sau khi thay thế Sư đoàn 9 Bộ binh Hoakỳ, ông có tin tưởng các đơn vị thuộc khu chiến Tiền Giang sẽ duy trì được tình hình an ninh như hiện nay không, vị Tư Lệnh Sư đoàn 7 Bộ binh Việt Nam nói «Đây là dịp để các đơn vị VN chứng tỏ khả năng của mình». Ông cũng nhấn mạnh thêm rằng trước khi được Sư đoàn 9 Bộ binh Hoa kỳ tăng cường vào năm 1966, Sư đoàn 7 BB vẫn chiến đấu một mình, «mặc dầu lúc bấy giờ địch mạnh gấp mấy lần hiện tại». Ông nêu lên sự kiện đó để tỏ ý tin tưởng rằng Sư đoàn 7 Bộ binh VN, hiện đã được trang bị đầy đủ khả năng để hoàn thành nhiệm vụ do thượng cấp giao phó.

Cuối cùng, vị Tư lệnh Sư đoàn 7 Bộ binh VN cho biết tổng số địch quân ở khu chiến Tiền Giang hiện có khoảng gần 10.000 người, và không có một đơn vị chánh quy Bắc Việt nào tham chiến tại vùng này.

8 TIẾP THEO TRANG 1

thao dượt này có một khu trục hạm và một tàu gián điệp. Các cuộc thao diễn Nhật Mỹ đã kéo dài 6 ngày và chấm dứt hôm qua.

Cuộc thao dượt diễn ra tại hải phậnphía Bắc đảoQyushu.15chiếnhạm Nhật và Mỹ cùng khoảng 20 phi cơ tham dự cuộc tập trận này.

Các thủy thủ trên tàu gián điệp Nga đã chụp nhiều hình các tàu Nhật và Mỹ và 2 phi cơ thám thính Nga đã bay lượn trên đầu hạm đội Nhật Mỹ trong 1 tiếng đồng hồ hôm thứ Ba.

T.C. đả kích...

5 TIẾP THEO TRANG 1

với Tổng Thống Mỹ và nhân dân Mỹ là Liên Xô mong muốn hợp tác với Mỹ trong sự nghiệp vì hòa bình, chúng tôi ước mong có sự hợp tác chặt chẽ». Humphrey rất hài lòng nói rằng Liên Xô muốn nói chuyện với Mỹ, Liên Xô có nguyện vọng căn bản muốn tiến hành hội đàm một cách chân thành về những vấn đề quan trọng».

1 TIẾP THEO TRANG 1

Ngaxô chỉ là một thứ chủ nghĩa «xưng hùng xưng bá».

Đài BK nói :

«Chính bè lũ phản bội ấy ráo riết tăng cường quân bị, chuẩn bị gây chiến, luôn mồm hò hét gây chiến tranh xâm lược. Bọn chúng mỗi năm một tăng quân phí, tăng cường bộ máy quân sự, tăng thêm quân số rất nhiều. Chúng ra sức cấu kết với đế quốc Mỹ về vũ khí hạch nhân, xưng hùng xưng bá về mặt hạch nhân, dở trò lòe bịp hạch nhân, hòng đe dọa bằng hạch nhân để buộc nhân dân thế giới phải để yên cho chúng định đoạt số phận của mình, đó cũng là sự biểu hiện chủ nghĩa quốc tế của chúng».

«Bè lũ phản bội ấy cố sống cố chết phá hoại cuộc chiến tranh chống Mỹ cứu nước của Nhân Dân CS Việt Nam, mưu toan dụ dỗ và bắt buộc Nhân Dân CS VN phải hạ vũ khí uốn gối đầu hàng đế quốc Mỹ, đó cũng là cái chủ nghĩa quốc tế của bọn chúng...»

Mansfield : Bước đi hữu ích

HOA THỊNH ĐỐN, 23-7 (AP).— Hôm nay, Thượng nghị sĩ Mansfield, lãnh tụ đa số Thượng viện tuyên bố ông hy vọng TC sẽ đáp ứng 1 cách nào đó đối với việc Hoa kỳ nới rộng sự hạn chế mậu dịch và du lịch với TC.

Tuy nhiên ông Mansfield nói nếu không có sự đáp ứng đi chăng nữa, thì những bước đi của chính phủ (Nixon) cũng rất hữu ích và quan trọng vì chúng đánh dấu khởi sự của 1 thái độ chính thức hợp lý và thực tế hơn.

TC khoan khoái

BẮC KINH, 23-7 (AFP).— Các giới Ngoại giao ngoại quốc tại Bắc Kinh cho rằng TC sẽ hành động 1 cách thận trọng đối với quyết định của Hoakỳ muốn xét lại toàn thể chính sách đối với TC.

Cũng theo các giới trên, trong tháng qua Hoakỳ đã bí mật đề nghị với TC nối lại cuộc tiếp xúc mà 2 nước đã có từ nhiều năm qua, qua các đại sứ của họ tại Varsovie.

Hình như sự biến chuyển chính sách của Hoakỳ sẽ được TC tiếp đón 1 cách khoan khoái đúng vào lúc TC thấy mình đang bị đe dọa vì 1 cuộc chiến tranh do Nga Xô. Trước hết là phải tránh sự thành lập 1 mặt trận chung Mỹ-Nga.

Nhưng không phải như thế là TC thấy hữu ích đi vào con đường thương thuyết với Mỹ vì trái lại TC có thể cho như thế sẽ làm yếu thế trong cuộc tranh chấp ý thức hệ với Nga Xô.

Tại Bắc Kinh, người ta kết luận rằng Hoa kỳ, sau 20 năm nỗ lực loại trừ chủ nghĩa CS, cho 1 cảm tưởng là đang dấn vào 1 chiều hướng mới.

12 TIẾP THEO TRANG 1

bắn chết TT Hoa kỳ Richard Nixon hiện đang còn ở Cựu Kim Sơn.

George Donahue, 28 tuổi, bị tố cáo trước ông cò Richard Goldsmith ở Cựu Kim Sơn về tội đe dọa tính mạng của Tổng thống.

Cảnh sát cho biết họ đã bắt Donahue tại nhà riêng nơi mà cô Felicia Harris, nữ điện thoại viên 24 tuổi đã giữ anh ta ngồinóichuyện trong 20 phút.

Các viên chức cảnh sát cho biết họ đã tìm thấy một khẩu súng trường 22ly có nạp đạn tại nhà này.

Donahue chối là anh ta đã đe dọa tổng thống. Anh ta khai với ông cò Goldsmith là anh đã thảo luận về ý kiến bắn ông Tổng thống với cô Harris và sự thảo luận như vậy và việc đe dọa khác nhau xa.

Donahue nói anh là một thợ nhà in thất nghiệp đang chờ đượcgiải ngũ.

Ông cò Cựu Kim Sơn đã ra lệnh tạm giam Donahue.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Kennedy trông mệt mỏi và hốc hác, mang băng ở cổ, đã tham dự đám tang cô Kopechne hôm thứ ba ở Plymouth, Pennsylvania.

Sau đó ông về ngay Cape Cod ở Massachusetts. Ông đã tránh những câu hỏi của ký giả, nhưng sau cùng bị một nữ ký giả khẩn khoản, ông đã nói «hôm nay là ngày tang không phải lúc thích hợp, nhưng tôi sẽ tuyên bố vào lúc thích hợp».

Dù có những lời tuyên bố đó, những nguồn tinthân cận ông Kennedy tối thứ Ba nói ông vẫn không có dự định để tuyên bố gì.

Theo AFP, vấn đề VN đã bị làm lu mờ vì tai nạn do ông Kennedy gây ra. Người ta không nghi là vụ bí ẩn quanh tai nạn này sẽ có ảnh hưởng trong đảng Dân chủ, và tương lai chính trị của ông Kennedy sẽ bị ảnh hưởng.

Hoa Hậu

THẾ GIỚI

- Hoa Hậu Anh quốc
- Hoa Hậu Mỹ quốc
- Hoa Hậu California
- Hoa Hậu Ái Nhĩ Lan
- Ca sĩ trứ danh Nhựt SOME OKA
- Minh tinh màn bạc Mỹ SHIRLEY JONES

— Và hầu hết hoa hậu, nghệ sĩ vũ nữ V.N. đều xác nhận rằng mặc áo dài, đồ đầm nhà may SAIGON (32C Thủ Khoa Huân Saigon) đang người trở nên đẹp hơn nhiều :

THANH TAO !
YÊU ĐIỆU !
YÊU KIỀU !

Nhà may

ÁO DÀI & ĐỒ ĐẦM

SAIGON

32c THỦ-KHOA-HUÂN, SG.

(Ngay cửa Bắc Chợ Saigon)

13 TIẾP THEO TRANG 1

đội Lực Lượng Tiếp ứng khám phá 3 hầm vũ khí đạn dược vùng 25 cs ĐN Đức Lập. Nay xác nhận lại là lực lượng bạn tịch thu 1 ống phóng hỏa tiễn 122 ly có máy nhắm và đồ phụ tùng (thay vì 1 đại bác không giật 120 ly). 251 lựu đạn TC 32 lựu đạn chống chiến xa ; 36.880 viên đạn AK. 47. 123 viên đạn 60 ly, 48 viên đạn đại bác 75 ly không giật. 22 viên đạn đại bác 57ly không giật. 22 viên đạn B-41, 4 viên đạn B-40,501 mìn chống cá nhân, 520 viên đạn súng cối 82ly và 59 mìn chống chiến xa.

Trong tuần lễ từ 13 đến 19.7 có 2.203 Cộng quân bị hạ sát và 230 tên khác bị bắt. Trong số này, QLVNCH hạ sát 819 tên và bắt sống 224 tên. Ngoài ra còn có 137 súng cộng đồng và 1.162 súng cá nhân của địch bị tịch thu, trong số này QLVNCH tịch thu 83 súng cộng đồng và 667 súng cá nhân.

Về phía QLVNCH, trong tuần qua có 295 người tử thương (74 bổ túc tuần trước), 923 người bị thương (378 bổ túc tuần trước) và 32 người mất tích (15 bổ túc tuần trước). VNCH trong tuần qua đã mất 89 vũ khí cá nhân.

Về phía Mỹ cũng trong thời gian nói trên có 182 người tử trận, 740 người bị thương phải đi bịnh viện

11 TIẾP THEO TRANG 1

cứ đặt dưới sự kiểm soát chungđể đem lại hòa bình cho VN.

Sự lắng dịu còn kéo dài

SAIGON 24-7 (UPI).— Các nguồn tin quân sự thôngthạo Mỹhôm qua nói rằng cuộc lắng dịu trên chiến trường có thể kéo dài đến tháng 9.

Bộ tư lệnh Mỹ loan báo 115cộng quân đã bị hạ và các nguồn tin quân sự nói Cộng quân đang dùng thời gian này để quy tụ và tái tiếp liệu.

Theo tình báo Mỹ, Cộng quân có những đơn vị «đáng kể» ở vùng III chiến thuật. Một nguồn tin đồng minh nói đây là tình hình chúng tôi cần để bình định.

Đây là tình hình chúng tôi cần để quân đội VN mở rộng quyền kiểm soát. Tháng 7 không xảy ra chuyện gì. Người ta không tin là sẽ có nhiều truyện xảy ra trong tháng tới».

Nguồn tin Hoakỳ cho hay các đơn vị lớn Cộng quân đã tới miền Nam VN trong mấy tuần qua, phần lớn là tại 11 tỉnh chung quanhSG.

Trong khi đó, phát ngôn nhân chính phủ cho hay có 1673 cộng quân về hồi chính trong tuần qua đưa tổng số trong năm nay lên tới 24.608 hồi chánh viên.

Xổ THUỐC XỔ NHÀNH-MAI Xổ đàm dộc, phần nóng nhiệt, lãi kim và trị bón, sau khi xổ rất khỏe khoắn. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành-Mai, 24 Trần-khát-Chân (gần chợ Tân-Định).
K.N. BYT số 535 ngày 20-11-63

3 TIẾP THEO TRANG 1

Nga cổ võ cho hệ thống an ninh

MẠC TƯ KHOA, 23-7 (AP) : Tờ Izvestia, cơ quan ngôn luận của chính phủ Nga hôm thứ Tư viết rằng Nga Xô chú trọng chính yếu đến nền hòa bình ở Á Châu và cảm thấy rằng một hệ thống an ninh chung cho phần đất này trên thế giới là điều cần thiết.

Vấn đề an ninh chung của Á châu đã được Tổng bí thư đảng CS Nga Leonid Brejnev đưa ra trong kỳ đại hội Cộng đảng thế giới tháng trước. Bắc kinh đã tố cáo điều đó như có tính cách chống T.C.

Tờ Izvestia tố cáo rằng «đế quốc đang thiết lập những khối quân sự ở Á châu bằng cách lừa dối dư luận Á châu về sự đe dọa của cộng sản mà họ phóng ra.

«Thực ra Liên xô là một cường quốc nửa Á châu nửa Âu Châu, chú trọng chính yếu đến vấn đề làm sao cho Nhân Dân Á châu sống cho hòa bình. Để cho Á châu dưới sự thống ngự của một cường quốc hay một nhóm cường quốc nào, sẽ là một điều mâu thuẫn với đường lối đó.»

Ý-KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Về vấn đề thứ hai là vấn đề « vụ truy tố có thành tựu hay không ».

Nếu hồ sơ do Hành Pháp lập ra được Hạ Viện coi là xác thực về sự kiện và vững vàng về pháp lý và do đó 3 phần 4 tổng số dân biểu chấp thuận để vụ án được đưa ra Tòa án thì vấn đề sẽ chẳng có gì rắc rối. Ngược lại nếu Hạ Viện, tuy không bác bỏ được tính cách xác thực và tính cách hợp pháp của tài liệu, nhưng lại không chấp thuận để vụ án ra trước Tòa thì như thế vấn đề sẽ được đặt ra là : công cuộc chiến đấu chống Cộng đã quẹo vào khúc rẽ, chế độ này hết lý do tồn tại và nhân dân sẽ phải tự tìm lấy lối sống thích nghi một khi mà công cuộc gọi là chống Cộng chỉ nhằm chống lại loại Cộng sản tép còn loại Cộng sản gộc thì đã có chỗ ngồi ngay trong cấp lãnh đạo quốc gia rồi. Hoặc giả nếu nhân dân không muốn mặc nhiên thỏa hiệp với thái độ gần giống như đầu hàng thì chỉ còn cách vùng dậy lao vào chỗ chết để tìm lấy lối sống.

Ngược lại nếu hồ sơ vụ án do Hành Pháp lập ra lại bị Hạ Viện coi là không đủ yếu tố để quyết định thì như thế vấn đề có thể được xếp lại đó. Nhưng nếu thế thì trong trường hợp này, Hành Pháp khó có thể tránh hỏi mang tiếng là làm việc tắc trách, thiếu thận trọng ngay trong những vấn đề lớn.

Lẽ dĩ nhiên, đặt vấn đề sơ sơ như thế là chỉ đặt câu chuyện trong khung cảnh nội bộ. Vấn đề chiến cuộc Việt Nam đã đương nhiên trở thành một vấn đề quốc tế, và trong cuộc chiến đó lẽ dĩ nhiên có thứ Quốc gia Quốc gia, có thứ Quốc gia hai ba mang, có thứ Cộng sản Cộng sản mà cũng có thứ Cộng sản hai ba mang. Thành thử tùy theo diễn tiến của vụ án mà nhân dân lại có dịp thấy thêmdược nhiều sự thực đến nay vẫn được [illegible] dưới rất nhiều lớp áo.

CHÍNH-LUẬN

CHÚ THÍCH :

1) Chưa rõ từ ngữ « liên lạc » ở đây có nghĩa thế nào, có nghĩa tư thông chăng ?

2) Điều 37 đoạn 2 Hiến Pháp quy định : Trong suốt thời gian pháp nhiệm, ngoại trừ trường hợp quả tang phạm pháp, không thể truy tố tầm nã bắt giam hay xét xử một Dân biểu hay Nghị sĩ nếu không có sự chấp thuận của 3/4 tổng số Dân biểu hay Nghị sĩ.

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin ngày 28-7-69 ông bà ĐÀO-ĐĂNG-VỸ sẽ làm lễ vu quy cho thứ nữ là Cô :

ĐÀO-GIAO-CHI

Đẹp duyên cùng Cậu

LÊ-PHỤC-THỦY

Thứ Nam của Ông Bà LÊ-DUY-HỒNG. Chúng tôi xin thành thật chia vui cùng Ông Bà Đào Đăng Vỹ và hai họ, chúc cô dâu, chú rể trọn đời hạnh phúc.

Ô Bà ĐẶNG-VĂN-SUNG

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin đến ngày 29-7-1969 Chị :

TRẦN-THỊ-HIẾU

Đẹp duyên cùng Anh :

ĐỖ-XUÂN-HẢI

Thành thực chúc mừng Anh chị Hiếu—Hải bách niên giai lão.

MINH-DIỄM

CÁO PHÓ

Chúng tôi rất đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc :
Chị, mẹ, bà, nội tổ chúng tôi là :

BÀ QUẢ PHỤ
TRẦN-ĐÌNH-THIỆN

Nhũ danh LÊ-THỊ-KIẾN—Pháp danh DIỆU-GIÁC
đã mệnh chung ngày 24 tháng 7 năm 1969 tức 11 tháng 6 năm Kỷ Dậu, tại tư thất số 7314112 đường Võ Tánh, Phú Nhuận, hưởng thọ 80 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành hồi 9 giờ ngày 27 tháng 7-1969 và an táng tại Nghĩa trang Bắc Việt (Tân sơn nhứt).

Em :	*Nghị Sĩ Trần thế Minh vợ và các con*
Các con :	*Trần văn Quỳ vợ và các con*
—	*Trần đình Hy vợ và các con, các cháu*
—	*Quả phụ Trần đình Lâm và các con*
—	*GS Trần thế Hiền vợ GS Đinh diệu Bằng và các con*
—	*GS Trần đức Hinh vợ Đào Bích Loan và các con*
—	*Trần thị Rậu chồng và các con*
Các cháu :	*Trần đình Nhiều vợ và các con*
—	*Trần đình Quyên vợ và các con*

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Phân ưu

Được tin buồn:

THÂN-PHỤ

của Đại úy NGUYỄN-TUYÊN-THÙY vừa tạ thế. Thành thật chia buồn cùng Đại úy và cầu xin linh hồn Cụ Ông sớm lên cõi Niết Bàn.

Nhóm SVSQ khóa 9/68 trong
Ban phát thanh TNTBB/TĐ

Phân Ưu

Hết sức xúc động được tin trẻ :

CỤ VÕ-VĂN-XINH

hưởng thọ 72 tuổi

vừa từ trần ngày 21-7-1969 tại xã Long Phú Tây quận Cần Giuộc, là Nhạc phụ của bạn MAI-HỮU-ẤN.

Chúng tôi xin thành kính cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc và thành thật chia buồn cùng tang quyến và nhứt là vợ chồng bạn Mai hữu Ấn.

Nhóm bạn thân :

Ông Bà Dư như Long	*Ông Bà Tạ thái Bình*
— Phan thanh Vinh	*— Hoàng ngọc Sâm*
— Lâm hồng Nghiệp	*— Nam Tương*
— Từ văn Cảnh	*— Cầm Giang*
— Chân minh Ý	*— Dư như Thông*

Nhà hàng «**Aterbéa**» Thượng hạng

Số 84—Đại lộ Nguyễn Huệ—Saigon—Tel 23.610

Nhà Hàng Của Khách Thượng Lưu

Ban giám đốc là Pháp **Máy lạnh**

Số 1 Gia Định

Bạn đã viếng nhà hàng NGÂN-ĐÌNH chưa ?
Một nhà hàng lớn số 1 vùng Gia Định
(ngã tư Bình Hòa).
Có nhận đặt tiệc cưới (trên lầu)
Có phòng cô dâu
Có xe cô dâu (Giá hạ)
Toàn đầu bếp Trung Hoa
Kính mời Quí bạn

NGÂN - ĐÌNH
180A Lê Quang Định
(Ngã tư Bình Hòa) Đ.T. 23.976

ADMINISTRATIVE SPECIALISTS

RMK-BRJ

Has Positions Open For Female Administrative Specialists

The successful candidates for these positions will speak, read and write English a ta level comparable to that of a native speaker, and possess a high degree of secretarial skill.

Applicants are invited to apply at the RMK-BRJ Personnel Office at the foot of Newport Bridge during working hours, Monday through Saturday.

RMK-BRJ
Cần Tuyển Gấp

1). Tài xế xe hạng nặng (có bằng lái xe hạng nặng)
2) Tài xế Pick-up
3), Thợ máy dầu và thợ máy xăng.
4). Thợ tiện
5). Thợ hàn điện
6), Thợ quấn mô-tơ

Ứng viên phải :
a) Hợp lệ tình trạng quân dịch
b) Có chứng chỉ nghỉ việc sở cũ
c) Có chứng chỉ hành nghề

Xin mời các ứng viên đủ điều kiện đến hỏi tại Phòng Nhân viên RMK-BRJ—tại Tân Cảng Xa Lộ trong những ngày giờ làm việc.

Giải - Phẫu Thẩm - Mỹ

PHƯƠNG PHÁP NHỰT-BỔN và ĐẠI-HÀN

Dưỡng - đường DUY - TÂN

51 — ĐƯỜNG DUY-TÂN — SAIGON
ĐIỆN THOẠI : 93.570

Thông - Cáo

NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP trân trọng thông báo :

Các trương mục tiết kiệm tại các Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp trong toàn quốc tận cùng bằng 2 số : 96 và 52 được may mắn trúng thăm để chia lời phụ cho kỳ Đệ Nhị tam cá nguyệt 1969.

Ngân Hàng xin thành thật chia vui cùng các trương chủ may mắn.

NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

MIỄN PHÍ

QUÍ BÀ SẮP CÓ CHÁU BÉ?

Nếu Quí Bà sắp có cháu bé thì Quí Bà hãy điền chi tiết vào phiếu này và chúng tôi sẽ gởi đến Quí Bà một món quà tặng xinh xắn cùng với quyển sách "MỘT ÍT THƯỜNG THỨC VỀ NUÔI TRẺ", cả hai đều là quà tặng miễn phí.

Quí Bà chỉ cần điền chi tiết vào phiếu này (viết bằng chữ hoa) và gởi đến:

INTERTRAD Hộp thơ 841 SAIGON

Họ và Tên ____________

Địa chỉ ____________

Đất bán

1) 1 miếng 3.700th/v, mặt tiền xa lộ, gần ngã tư Gia Định—Thị Nghè.
2) 1 miếng 2.500th/v, mặt tiền đường, cách chợ Thủ Đức 600th

Địa điểm an ninh, tiện cho việc xây cất nhà, phố, xưởng kỹ nghệ.

Hỏi : Ông Đặng, 80 Gia Long—Saigon

Cần Tuyển

Trắc lượng viên kinh nghiệm.

Đương sự phải có giấy thôi việc và trong tình trạng hợp lệ quân dịch.

Xin hỏi 115 Yên Đỗ Saigon.

CÁC BẠN MUỐN GIẢI THOÁT BỆNH GHIỀN ĐÃ CÓ ....

THUỐC CAI ĐÔNG-KINH

Rất hiệu nghiệm với 4 đặc điểm, trong khi uống cai.
1) Vẫn đi làm việc như thường
2) Không mỏi mệt, không nhức xương, không biến ứng
3) Khi cai không thèm hút — 4) Thuốc dễ uống
TỔNG PHÁT HÀNH 101 Ngô Tùng Châu Saigon.

Thông - Báo

Công Ty BOMENCO trân trọng thông báo :

Tiếp theo thông cáo số 112-BKT/KSKT/KTTG ngày 21-7-1968 của Bộ Kinh Tế, Công Ty BOMENCO sẽ thâu nhận thêm Cổ động từ nay cho đến ngày 09-8-69.

Quý vị Chủ nhân lò bánh mì bánh ngọt nào chưa mua cổ phần có thể đến Văn phòng Công ty, số 51, Bến Chương Dương, Saigon, làm thủ tục gia nhập. Hồ sơ cần phải nạp gồm :

1) Khai sanh, hoặc bản sao lục căn cước có Chánh quyền thị thực
2) Tờ khai lý lịch (mẫu tại Văn phòng Công ty)
3 Bản sao môn bài
4) Bản sao giấy phép hành nghề
5) Giấy chứng nhận không thiếu thuế
6) Biên lai thuế sản xuất (6o/o) tháng chót

Mỗi cổ phần là MƯỜI NGÀN (10.000đ) đóng đủ lúc ghi tên gia nhập.

Quá kỳ hạn 09-8-1969, Quý vị nào không đến mua cổ phần sẽ được xem như không quan tâm đến quyền lợi, và về sau sẽ không có lý do để khiếu nại.

Quý vị Cổ Đông đã đóng 10o/o rồi, xin đến đóng đủ và nạp gấp các giấy tờ như đã ghi trên.

Saigon, ngày 23 tháng 7 năm 1969
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY «BOMENCO»

(Trung Tâm)

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- *Ông Viện trưởng, Phó Viện trưởng, giảng sư đoàn, quý vị Chủ sự, Liên đoàn Khóa sinh, sinh viên sĩ quan CSQG khóa 9 Học viện CSQG.*
- *Ban Giám đốc, quý vị giáo sư và các em học sinh trường trung học Nguyễn Duy Khang, Gia Định.*
- *Quí vị đồng nghiệp và bạn hữu.*

cùng thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu vợ và mẹ chúng tôi là :

Bà Hà-Như-Quí

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-THANH-KIM
đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, kính xin quý vị lượng tình miễn thứ.

Chồng : HÀ-NHƯ-QUÝ
và các con cùng tang gia đồng bái tạ.

WANTED
ENGINEERING DRAFTSMAN

(Male or Female) Wanted for immediate employment

One year practical experience required. Must be able to speak, write and read English. Apply with sample of past work and references at FOREMOST Daily Plant, Phuoc Long, Thu Đuc, Tuesday 29 July 69 at 9 o'clock.

Quan tâm tới thời cuộc hãy tìm đọc

diễn đàn

Tuần báo nghị luận chính trị kinh tế xã hội văn học nghệ thuật

Chủ trương : MẶC - ĐỖ

Trong số ra mắt đã phát hành toàn quốc

B.S. TRẦN-VĂN-ĐỖ PHÁT GIÁC

Những bí ẩn chua chát về Hội nghị Genève 1954

LAM GIANG MỞ TRANG SỬ CŨ

Cuộc chia cắt thứ nhất thời tranh hùng Trịnh — Nguyễn

oOo

TÚY-HỒNG viết truyện dã sử MAI-THẢO nghị luận văn học nghệ thuật
CHÂU - TRI với một truyện ngắn mới THẦY KHÓA TƯ tái xuất giang hồ,

Mất Căn Cước

Ở gần chợ, tên TẠ-THỊ-VÂN số 509.621 cấp tại Quận 2 Saigon ngày 1-9-1961, và một bằng lái xe hơi. Xin đưa về 55/18 Phát Diệm Saigon—Cam đoan không làm khó dễ và hậu tạ.

Đại Hạ Giá

Nhân dịp kỷ niệm 12 năm sáng lập hiệu Mỹ Phẩm

Hồng-Thái

135E27 Nguyễn Huệ Saigon

Kính mời quí Khách đến lựa chọn nhiều món hàng đẹp giá rẻ trong một tuần lễ từ ngày

25-7-1969

Đọc và cổ động
Chính Luận

3g30 chiều thứ bảy 26-7 tại rạp Hưng Đạo với 2 chương trình Tân ca vũ kịch và cải lương

DẠ - LÝ - HƯƠNG **tái diễn lần chót vở xã hội** **GÁI NHẢY « 2 »**

Quí vị đã xem vở GÁI NHẢY I nhất định không thể bỏ qua vở hát được hầu hết khán giả từng lớp hiện đại xã hội GÁI NHẢY «2» với :

Hùng Cường, Bạch Tuyết, Dũng Thanh Lâm, Út Hiền, Phượng Liên, Ba Vân, Văn Chung, Kim Ngọc, Mai Lan, Kiều Mai Lý, Tư Rộm, Văn Ngà, Bé Bự

Phần ca nhạc Tân Kịch BAN hài hước A.V.T. trình bày qua 2 ca khúc cười tế nhị

Trang Mỹ Dung, Chế Linh, Giao Linh, Trang Bích Liễu, HCV 67 Phượng Liên lần đầu tiên xuất hiện qua 2 bản nhạc độc đáo.

Tân Kịch MỘNG - TUYỀN Trình diễn vở kịch cười vở rạp **AI LÀ BÁC SĨ** của Yên-ba

Với sự góp mặt : Duy Ngọc, Mộng Tuyền, La Thoại Tân, Tường Vi, Bạch Lan Thanh, Kim Quang, Thanh Việt và Tùng Lâm trình diễn.

Ảnh đẹp của các nghệ sĩ tân cổ có chữ ký thân tặng, Quí Vị nào lấy vé trước từ thứ năm.

Đã có bán vé xuất hát Đặc Biệt Nhạc Hội và Cải Lương Tổng hợp này tại Hưng Đạo.

DUY-NGỌC kính mời